



Grado 5

Unidad 1 | Guía del maestro

Narrativas personales: déjame contarte una historia

Grado 5

Unidad 1

Narrativas personales:
déjame contarte una historia

Guía del maestro

Notice and Disclaimer: The agency has developed these learning resources as a contingency option for school districts. These are optional resources intended to assist in the delivery of instructional materials in this time of public health crisis. Feedback will be gathered from educators and organizations across the state and will inform the continuous improvement of subsequent units and editions. School districts and charter schools retain the responsibility to educate their students and should consult with their legal counsel regarding compliance with applicable legal and constitutional requirements and prohibitions.

Given the timeline for development, errors are to be expected. If you find an error, please email us at **texashomelearning@tea.texas.gov**.

ISBN 978-1-68391-872-1

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License.

You are free:

to Share—to copy, distribute, and transmit the work

to Remix—to adapt the work

Under the following conditions:

Attribution—You must attribute any adaptations of the work in the following manner:

This work is based on original works of Amplify Education, Inc. (amplify.com) and the Core Knowledge Foundation (coreknowledge.org) made available under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License. This does not in any way imply endorsement by those authors of this work.

Noncommercial—You may not use this work for commercial purposes.

Share Alike—If you alter, transform, or build upon this work, you may distribute the resulting work only under the same or similar license to this one.

With the understanding that:

For any reuse or distribution, you must make clear to others the license terms of this work. The best way to do this is with a link to this web page:

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

© 2020 Amplify Education, Inc.
amplify.com

Trademarks and trade names are shown in this book strictly for illustrative and educational purposes and are the property of their respective owners. References herein should not be regarded as affecting the validity of said trademarks and trade names.

Printed in the USA
01 LSCOW 2021

“Nos va a salir la cosa” y “Un día de estos” de *Cuando era puertorriqueña* por Esmeralda Santiago

Prólogo y fragmentos de “El hijo de un pescador” de *El cerrador* por Mariano Rivera con Wayne Coffey y Sue Corbett

“Memoria de agua” y “Temblar como las estrellas” de *La emoción de las cosas* por Ángeles Mastretta

“La visita de una maestra” y “La receta de mi padre” de *De campesino a astronauta* por José M. Hernández

Fragmentos de *Secretos de familia* por Graciela Cabal

La mancha de humedad por Juana Ibarbourou

“Charaboncitos” de *Buscabichos* por Julio César da Rosa

Mi diario de aquí hasta allá de Amanda Irma Pérez

Contenido

NARRATIVAS PERSONALES: DÉJAME CONTARTE UNA HISTORIA

Introducción **1**

Lección 1 Introducción a las narrativas personales **6**

Audición y expresión oral (30 min)

- Introducción a las narrativas personales
- Pensar-Reunirse-Compartir

Escritura (30 min)

- Escribir una narrativa personal
- La estructura de un párrafo
- Escribir una narrativa personal sobre una primera experiencia

Audición y expresión oral (30 min)

- Lectura en voz alta
- Piensa mientras lees
- Boletos de salida

Lección 2 Verbos y adjetivos específicos **24**

Lectura (40 min)

- Lectura con un compañero
- Lectura atenta

Lenguaje (30 min)

- Verbos específicos
- Adjetivos específicos

Audición y expresión oral (20 min)

- Introducción
- Presentar y comentar

Lección 3 Comprender las imágenes sensoriales y describir momentos **40**

Lenguaje (30 min)

- Introducción a las imágenes sensoriales
- Pensar-Reunirse-Compartir
- Identificar/escribir ejemplos de imágenes sensoriales

Lectura (35 min)

- Lectura en voz alta y conversación
- Imágenes sensoriales del texto
- Boletos de salida

Escritura (25 min)

- Mostrar, no contar (acciones)
- Componer una narrativa sobre un momento

Lección 4 Diálogo **54**

Lenguaje (30 min)

- Pautas para escribir diálogos
- Juego: Teléfono

Lectura (35 min)

- Introducción y repaso
- Lectura en voz alta y lectura en parejas

Escritura (25 min)

- Variedad en los verbos de habla
- Escribir narrativas con diálogo
- Presentar y comentar

Lección 5 El tema de “Nos va a salir la cosa” y “Un día de estos” **66**

Lectura (45 min)

- Lectura con un compañero
- Pensar-Reunirse-Compartir
- Lectura individual

Escritura (45 min)

- Entrevistar a la autora
- Escritura libre sobre el propio nombre

Lección 6 Leer y escribir narrativas personales

76

Lectura (35 min)

- Introducción y lectura en voz alta
- Lectura atenta
- Lectura con un compañero

Audición y expresión oral (35 min)

- Introducción y trabajo individual
- Rompecabezas

Escritura (20 min)

- Repaso del ejercicio de escritura libre
- Escribir la narrativa sobre el propio nombre (día 1)

Lección 7 Punto de vista, Parte 1

88

Lectura (45 min)

- Introducción y lectura individual
- El punto de vista cambiante de la autora

Escritura (45 min)

- Conversación sobre el punto de vista
- Escribir desde un punto de vista
- Escribir la narrativa sobre el propio nombre (día 2)

Lección 8 Fundamentar un punto de vista con evidencia

98

Lectura (35 min)

- Fundamentar un punto de vista con evidencia
- Leer con un compañero

Audición y expresión oral (25 min)

- Presentar las narrativas sobre el propio nombre (día 1)

Escritura (30 min)

- Demostrar cómo fundamentar un punto de vista con evidencia
- Organizar y escribir

Lección 9 Tono

110

Escritura (25 min)

- Definir e identificar el tono
- Escritura grupal

Lectura (45 min)

- Lectura con toda la clase
- Lectura individual
- Comparar y contrastar tonos

Audición y expresión oral (20 min)

- Presentar las narrativas sobre el propio nombre (día 2)

Lección 10 Secuencias de eventos y símiles y metáforas

124

Escritura (45 min)

- Determinar secuencias de eventos
- Planificar una narrativa sobre una sorpresa

Lenguaje (25 min)

- Introducción a los símiles y las metáforas
- Escribir símiles y metáforas

Escritura (20 min)

- Describir música

Lección 11 Lectura atenta

136

Lectura (45 min)

- Lectura con toda la clase
- Observar detalles

Audición y expresión oral (25 min)

- Presentar detalles

Escritura (20 min)

- Analizar un pasaje sobre una sorpresa
- Escribir la narrativa sobre una sorpresa (día 1)

Lección 12 **Descripciones sensoriales y claves del contexto**

148

Escritura (40 min)

- Excursión sensorial
- Párrafo sobre la peor comida

Lectura y lenguaje (30 min)

- Presentar detalles
- Leer con un compañero y pensar durante la lectura

Escritura (20 min)

- Escribir la narrativa sobre una sorpresa (día 2)

Lección 13 **Punto de vista, Parte 2**

162

Escritura (65 min)

- Pensar-Reunirse-Compartir
- Lectura con un compañero
- Comparar y contrastar puntos de vista

Escritura (25 min)

- Revisar la narrativa sobre una sorpresa

Lección 14 **Mostrar (no contar) emociones**

170

Escritura (35 min)

- Mostrar (no contar) emociones
- Juego de adivinar emociones

Lectura (35 min)

- Lectura en voz alta
- Identificar las emociones de la autora

Audición y expresión oral (20 min)

- Presentaciones de las narrativas sobre una sorpresa (día 1)

Lección 15 **Mostrar para crear imágenes mentales sólidas**

182

Lenguaje (30 min)

- Lectura atenta con toda la clase
- Lectura atenta individual

Escritura (35 min)

- Mostrar en vez de contar
- Juego del teléfono

Audición y expresión oral (25 min)

- Presentaciones de las narrativas sobre una sorpresa (día 2)

Evaluación de principio de año

193

Pausa

221

Recursos para el maestro

226

Introducción

NARRATIVAS PERSONALES: DÉJAME CONTARTE UNA HISTORIA

Esta unidad contiene 15 lecciones diarias para trabajar sobre las destrezas de lectura, escritura, lenguaje y audición y expresión oral. Cada lección requiere un total de 90 minutos. La unidad también contiene cuatro días para la Pausa que pueden utilizarse para enseñanza diferenciada.

Los estudiantes realizarán numerosas actividades, además de las actividades de lectura y escritura, para reforzar el contenido de la unidad. En ellas encontrarán instancias de aprendizaje kinestésico y colaborativo. Además, el trabajo con un compañero o en grupos pequeños fomenta que los estudiantes asuman la responsabilidad de sus contribuciones, ya que son necesarias para el logro de una actividad. Por otro lado, la unidad requiere que los estudiantes analicen narrativas mediante la estrategia “Piensa mientras lees”, que usted demostrará en varias oportunidades. Así tendrán una buena base para desarrollar las destrezas de lectura que aprenderán.

En esta unidad se presenta una variedad de lecturas que han sido analizadas en cuanto a su complejidad y son apropiadas para el nivel de Grado 5. Además, estas lecturas son de diversas tradiciones literarias y épocas.

¿Por qué es importante esta unidad?

Esta unidad analiza el género de las narrativas personales, que consiste en obras de no ficción escritas en primera persona, desde la perspectiva de un narrador involucrado en los eventos que se describen. A lo largo de la unidad, los estudiantes leerán fragmentos de diversas narrativas personales, identificarán los elementos del género y escribirán sus propias narrativas personales. Los elementos incluyen eventos ordenados según una secuencia lógica, diálogo que muestra las características de los personajes, lenguaje descriptivo, detalles sensoriales y lenguaje figurado. El análisis del género ayudará a los estudiantes a desarrollar sus conocimientos de la escritura descriptiva.

Es probable que los estudiantes ya hayan estudiado algunos de estos elementos en unidades de ficción de grados anteriores. Sin embargo, esta unidad se diferencia de las de ficción, ya que los autores de las narrativas que los estudiantes leerán describen eventos o experiencias reales. Los estudiantes leerán las narrativas personales crítica y atentamente, analizarán el significado literal y harán inferencias basadas en el texto. Asimismo, estudiarán y usarán las características del género para escribir relatos originales a partir de la reflexión sobre sus propias experiencias.

Conocimientos previos

Los estudiantes que hayan recibido la enseñanza del programa en los Grados K–4 ya contarán con el conocimiento contextual necesario para esta unidad. Es probable que estos estudiantes hayan adquirido el conocimiento contextual relevante al completar los siguientes Conocimientos e unidades:

Rimas y fábulas infantiles (Kindergarten)

Cuentos: cuentos de hadas y cuentos populares (Kindergarten)

- Identificar la secuencia de eventos de una narrativa dada.
- Identificar los personajes de una narrativa dada.
- Identificar la trama de una narrativa dada.
- Identificar el escenario de una narrativa dada.

Fábulas y cuentos (Grado 1)

- Explicar que los relatos tienen un principio, un desarrollo y un final.
- Describir los personajes, la trama y el escenario de un relato.

Cuentos de hadas (Grado 1)

Cuentos de hadas y cuentos exagerados (Grado 2)

Cuentos clásicos: *El viento en los sauces* (Grado 3)

- Identificar desde la perspectiva de qué personaje se narra un relato.
- Demostrar comprensión de términos literarios como *autor, personajes, escenario, trama, diálogo, personificación, punto de vista, perspectiva, biografía, autobiografía, tema, narrador y narración.*

Resúmenes de las narrativas personales

En las lecciones 1-5, los estudiantes aprenderán diferentes estrategias al leer narrativas personales, como imaginar mientras leen. La lección 1 presenta “Nos va a salir la cosa”, donde describe a Esmeralda y sus experiencias decidiendo que quería ser de grande, recibiendo apoyo para entrar a una escuela de arte y su audición. La lección 2 se enfoca en la selección de verbos y adjetivos específicos, ya que son esenciales para imaginar lo que ocurre en la narrativa personal. La lección 3 se enfoca en imágenes sensoriales y en describir momentos. Los estudiantes analizarán oraciones que incluyen el uso de sus cinco sentidos (vista, gusto, olfato, oído y tacto). Al leer, citarán ejemplos específicos de la narrativa donde se usa lenguaje sensorial. La lección 4 se centra en el diálogo, ya que es importante para la narrativa personal. Los estudiantes aprenden sobre la puntuación correcta en el uso del diálogo, así como la importancia de incorporar diálogos en la narrativa, ya que esto ofrece una visión más clara del personaje y de las relaciones entre los personajes de una manera directa. La lección 5 se enfoca en identificar el tema principal del texto.

La lección 6 se enfoca en leer y escribir narrativas personales. Durante la lectura, los estudiantes están citando y haciendo inferencias sobre “El cerrador: mi historia.” Esta historia trata del cerrador más grande en la historia del béisbol, y de cómo comenzó su carrera en el béisbol siendo hijo de un pobre pescador panameño.

En las lecciones 7-8 los estudiantes leerán sobre la autora recordando sus días de infancia en su hogar natal, su diagnóstico de epilepsia en su adolescencia y su búsqueda para conocer a su familia. La lección 7 se centra en el análisis del punto de vista del autor. Los estudiantes podrán comparar y contrastar el punto de vista de Angeles Mastretta a través de los diferentes momentos de su vida. En la lección 8 los estudiantes continúan analizando el punto de vista del autor. Los estudiantes aprenderán a justificar el punto de vista del autor leyendo “La emoción de las cosas.”

En las lecciones 9-11 aprenderán sobre José Hernández y cómo fue crecer en una familia de trabajadores agrícolas migrantes y el impacto que este estilo de vida nómada tuvo en su educación, sus experiencias con gente que lo apoyó y sus sueños de ser un astronauta. La lección 9 se enfoca en la definición del tono del texto y la exploración de los diferentes tipos de tono. La lección 10 tiene como objetivo identificar la secuencia de eventos, símiles y metáforas. En la lección 11, los estudiantes citarán partes del texto para explicar ciertos detalles que Hernández incluyó en su narrativa.

En las lecciones 12-13, los estudiantes aprenderán sobre la perspectiva de una niña que vivió en Argentina entre 1940 y 1952. La autora describe una frustrante experiencia, el apoyo familiar y el proceso de seguir sus sueños e intereses. La lección 12 se enfoca en los detalles sensoriales y las pistas del contexto a través de la lectura “Secretos de familia”. Los fragmentos seleccionados en esta narrativa comienzan en el capítulo 29, abarcando desde la frase “Empiezo a escribir con tinta” hasta “En la familia de nosotros todos tienen su cajita de secretos.” El fragmento seleccionado que pertenece al capítulo 31 abarca desde “Baile no pero piano sí, dice mi mamá” hasta “se escribe con tinta y tiene que estar perfecto porque es para mostrar.” La lección 13 se basa en la lección 7, ya que esta es la continuación de la identificación del punto de vista del autor. Los estudiantes analizarán el punto de vista de Cabal citando el texto.

En la lección 14, la autora describe una mancha de humedad en la pared de su dormitorio y los diferentes lugares, criaturas, personas y cosas que vio en esa mancha hasta que desafortunadamente para ella, pintan la pared. La lección 14 enseña a los estudiantes cómo mostrar emociones y no contarlos (mostrar no contar).

NOTA IMPORTANTE SOBRE LOS FRAGMENTOS

Para el análisis y actividades de estas lecciones se han seleccionado fragmentos de los libros mencionados en los párrafos anteriores. Estos fragmentos son apropiados para estudiantes de 5^o grado, pero tenga en cuenta que si desea leer el libro completo, probablemente encontrará lenguaje o situaciones no aptos para menores.

ESCRITURA

Uno de los objetivos centrales de esta unidad es que los estudiantes escriban con frecuencia y que, además, comiencen a considerarse a ellos mismos como escritores. Para tal fin, los estudiantes escriben todos los días, a menudo un párrafo completo o varios párrafos de un relato, y se los alienta a desarrollar sus destrezas de escritura en un entorno favorable. El propósito es que los estudiantes se den cuenta de que todos pueden escribir narrativas personales, ya que todos tienen algo interesante que contar y la escritura puede ser una manera divertida y creativa de dar a conocer a esas historias. La mayoría de las consignas de escritura están relacionadas con la práctica de determinadas destrezas, como escribir diálogos o usar verbos específicos y descriptivos, que se estudiaron en relación con las narrativas analizadas en clase. Asimismo, a lo largo de la unidad, los estudiantes tendrán diversas oportunidades para compartir sus textos en un entorno amigable con sus compañeros, quienes harán comentarios concretos y positivos sobre sus trabajos.

ESCRITURA CURSIVA

El programa de escritura cursiva contiene catorce lecciones de instrucción, que también se incluyeron en la Guía del maestro para la Unidad 1 del Grado 3. El programa cubre las letras minúsculas y mayúsculas y, con el Cuaderno de actividades que lo acompaña, proporciona un sólido introducción a los estudiantes de cuarto grado que son nuevos en cursiva y un repaso oportuno para los estudiantes con más experiencia.

Las lecciones están diseñadas para ser completado durante un período de tiempo. Los maestros deben avanzar a un ritmo que sea adecuado para sus clases, permitiendo que los nuevos estudiantes de cursiva se sientan cómodos escribiendo cada letra o grupo de letras antes de introducir otros nuevos. Los estudiantes que revisan la letra cursiva pueden mejorar sus habilidades de caligrafía con asignaciones periódicas del Cuaderno de actividades. Una vez que los estudiantes hayan aprendido todas las letras, ellos practican completando asignaciones de escritura seleccionadas en cursiva. El Cuaderno de actividades también incluye páginas de prácticas de letras individuales.

Tenga en cuenta que las lecciones y las páginas de actividades no comprenden un programa exhaustivo de escritura a mano, y los maestros pueden consultar otras fuentes para obtener información sobre temas como la postura para escribir, el agarre del lápiz y la instrucción diferenciada para estudiantes zurdos.

Para obtener más información sobre el programa de escritura cursiva, consulte la Guía de implementación de escritura cursiva, que se puede encontrar en el sitio de componentes digitales del programa.

EVALUACIÓN DE PRINCIPIO DE AÑO

Una Evaluación de principio de año debe administrarse al final de la Unidad 1, en lugar de al principio, para dar a los estudiantes la oportunidad de aclimatarse al ambiente escolar después de las vacaciones de verano. Esta evaluación incluye todos los materiales para el maestro y los estudiantes, como las páginas maestras de línea negra para que las copie. No debe dedicar más de tres días en total a la Evaluación de principio de año. Esta evaluación incluye tres componentes principales: una evaluación escrita de comprensión de la lectura, una evaluación escrita de gramática y una evaluación escrita de morfología. La lectura oral de palabras de forma aislada y las evaluaciones de fluidez deben asignarse individualmente a cada estudiante.

COMPONENTES DE LA ENSEÑANZA

Recursos para el maestro

Al final de esta Guía del maestro se encuentra la sección “Recursos para el maestro”, donde se incluye lo siguiente:

- Páginas para comenzar diálogos (para la Lección 4)
- Papeletos de cuentos (para la Lección 10)
- Lista de verificación para las actividades de audición y expresión oral

Es posible que desee consultar la Guía del usuario del programa para conocer las mejores prácticas y estrategias sobre **Apoyar a todos los estudiantes**, incluidos los estudiantes aprendices de inglés, los estudiantes dotados / talentosos, los estudiantes de dos idiomas y los estudiantes con discapacidades. La Guía del usuario se puede encontrar en el sitio de componentes digitales del programa.

Componentes digitales

Hay una gran variedad de material adicional disponible en línea.

Si en una lección se sugiere que muestre materiales, elija el método más conveniente para reproducirlos y exhibirlos. Por ejemplo, se puede hacer una transparencia del material para proyectar o escribir el material en la pizarra/cartulina.

Estos elementos se encuentran disponibles en el sitio web de componentes digitales del programa.

CONEXION CULTURAL

- Conectar el tema “Narrativas personales: déjame contarte una historia” con experiencias culturales de los alumnos. Esto permitirá que los estudiantes se sientan identificados con la unidad, y por lo tanto, que el aprendizaje sea significativo.
- Promover la interacción grupal, de tal manera que los estudiantes aprendan con el intercambio de experiencias culturales.
- Planear actividades interesantes y divertidas que potencien el proceso de aprendizaje y que provoquen respuestas positivas a los contenidos relacionados con las culturas de habla hispana. Por ejemplo:
 1. En grupos de dos, los estudiantes analizarán algunos de los elementos literarios que se utilizan para escribir una narrativa personal. Por ejemplo: lenguaje sensorial, diálogo, adjetivos específicos, descripciones sensoriales, emoción, secuencia de eventos o punto de vista, entre otros.
 2. Con base en los elementos que hayan analizado previamente, los estudiantes harán una lista de los que quieran utilizar en su narrativa personal. Luego, diga que cada alumno escribirá un texto sobre su relación con su abuelo o abuela más cercana o algún otro familiar al que quieran mucho. El texto debe incluir detalles sobre el personaje, como su procedencia, su nombre, sus costumbres y también cómo es la relación entre ambos y qué es lo que la hace especial. Pregunte: ¿Qué es lo que más les gusta hacer con esta persona?
 3. En la clase, los alumnos discutirán el texto de su pareja. Cada uno debe leer el texto del otro. Luego, ambos estudiantes deben comparar y contrastar los detalles y los elementos literarios que hayan escogido para escribirlo.
 4. Un estudiante de cada pareja mostrará un ejemplo de un elemento literario, seleccionando una parte en su texto que contenga ese elemento para explicarlo al resto de la clase.
- Utilizar fuentes de investigación auténticas que permitan una mejor conexión con las culturas de habla hispana, como pueden ser visitas virtuales a museos de habla hispana o sitios oficiales de instituciones gubernamentales.
- Hacer uso de todos los recursos lingüísticos y cognitivos para que el contenido académico que se presente en cada unidad tenga sentido en inglés y en español por igual.

1

Introducción a las narrativas personales

ENFOQUE PRINCIPAL DE LA LECCIÓN

Audición y expresión oral

- Los estudiantes trabajarán de manera individual y colaborativa para comparar la narrativa personal con otras formas de escritura. **TEKS 5.1.A; TEKS 5.10.G**

Escritura

- Los estudiantes escribirán una narrativa de un párrafo sobre una primera experiencia. **TEKS 5.7.E; TEKS 5.11.A; TEKS 5.12.A**

Audición y expresión oral

- Tras escuchar el texto leído en voz alta, los estudiantes conversarán en clase sobre un fragmento de “Nos va a salir la cosa”. **TEKS 5.1.A; TEKS 5.6.C**

EVALUACIÓN FORMATIVA

Recursos para el maestro

Lista de verificación para las conversaciones

- Cumplir los roles asignados en actividades de conversación. **TEKS 5.1.A**

Página de actividades 1.3

- Experiencias memorables** Escribir una narrativa sobre una primera experiencia. **TEKS 5.11.A; TEKS 5.12.A**

Recursos para el maestro

Lista de verificación para las conversaciones

- Cumplir los roles asignados en actividades de conversación. **TEKS 5.1.A**

- ✚ **TEKS 5.1.A** escuche activamente para interpretar mensajes verbales y no verbales, haga preguntas relevantes y elabore comentarios pertinentes; **TEKS 5.7.E** interactúe con las fuentes de información de manera significativa, tal como al tomar apuntes, al hacer anotaciones, al escribir sobre un tema libre o al hacer ilustraciones; **TEKS 5.11.A** planifique un primer borrador seleccionando el género para un tópico, propósito y público específicos utilizando una variedad de estrategias, tales como la lluvia de ideas, la escritura libre y la elaboración de esquemas; **TEKS 5.10.G** explique el propósito de la hipérbole, el estereotipo y la anécdota; **TEKS 5.12.A** redacte textos literarios, tales como narraciones personales, ficción y poesía, utilizando el arte del escritor y las características del género para escribir; **TEKS 5.6.C** haga y corrija o confirme predicciones utilizando los rasgos del texto, las características del género y las estructuras.

VISTAZO A LA LECCIÓN

	Agrupación	Duración	Materiales
Audición y expresión oral (30 min)			
Introducción a las narrativas personales	Toda la clase	10 min	☐ Páginas de actividades 1.1, 1.2
Pensar-Reunirse-Compartir	Con un compañero	20 min	
Escritura (30 min)			
Escribir una narrativa personal	Toda la clase	5 min	☐ Página de actividades 1.1 ☐ Proyección 1.1 ☐ Proyección 1.2
La estructura de un párrafo	Toda la clase	10 min	
Escribir una narrativa personal sobre una primera experiencia	Individual	15 min	
Audición y expresión oral (30 min)			
Lectura en voz alta	Toda la clase	15 min	☐ Libro de lectura ☐ Página de actividades 1.4
Piensa mientras lees	Toda la clase	10 min	
Boletos de salida	Individual	5 min	

PREPARACIÓN PREVIA

Audición y expresión oral

- Prepare una narrativa personal breve (de 5 a 10 oraciones), según lo que se estipula en la lección, para recitarla o leerla en voz alta en clase, al comienzo de la lección. La narrativa puede ser una experiencia de su infancia o algo interesante, sorprendente o incluso decepcionante que haya vivido recientemente.
- Para el primer segmento de audición y expresión oral, prepárese para dividir a los estudiantes en cuatro grupos y asignar a cada estudiante un compañero, de su grupo, con el que realizará una actividad de Pensar-Reunirse-Compartir.
- Prepare la Lista de verificación para las conversaciones para realizar una evaluación formativa de los estudiantes durante los dos segmentos de audición y expresión oral.

Escritura

- Prepárese para proyectar “Párrafo sobre un párrafo” (Proyección 1.1) y “Mi primera acampada” (Proyección 1.2) en el segmento de escritura.

Audición y expresión oral

- Durante el segmento de lectura, usted leerá en voz alta a la clase un fragmento del capítulo “Nos va a salir la cosa” de *Cuando era puertorriqueña*. La lectura en voz alta sirve para demostrar a los estudiantes cómo interpretar el texto y observar claves textuales como la puntuación. Por lo tanto, sugerimos que practique de antemano la lectura del texto, para que pueda leerlo con fluidez, expresividad y variaciones en el volumen y el tono de su voz.
- Prepárese para proyectar el pasaje de “Nos va a salir la cosa” durante el segundo segmento de audición y expresión oral.

Recursos adicionales

Lectura

- Elija ejemplos de textos literarios para que los estudiantes los comparen con las narrativas personales.

Escritura

- Prepare el organizador.

Audición y expresión oral

- Prepare oraciones para completar.
- Identifique el vocabulario potencialmente complejo de la Proyección 1.1 y la Proyección 1.2.

VOCABULARIO ESENCIAL

consejero vocacional, loc. s. persona que da consejos para elegir una carrera profesional

jíbaro, s. campesino de Puerto Rico

Inicio de la lección

Lección 1: Introducción a las narrativas personales

Audición y expresión oral



Enfoque principal: Los estudiantes trabajarán de manera individual y colaborativa para comparar la narrativa personal con otras formas de escritura.

🇵🇷 **TEKS 5.1.A; TEKS 5.10.G**

INTRODUCCIÓN A LAS NARRATIVAS PERSONALES (10 MIN)

- Explique a los estudiantes que va a contarles algo que usted ha vivido. Luego recite o lea en voz alta su narrativa personal.
- Explique a los estudiantes que acaban de escuchar una narrativa personal y que, en esta unidad, van a leer y escribir narrativas personales.
- Escriba el término *narrativa personal* en la pizarra y explique a los estudiantes que, con toda la clase, se van a tomar unos minutos para comentar qué es una narrativa personal.
- Encierre en un círculo la palabra *personal*.
- Converse con toda la clase en torno a las palabras y las ideas que asocian los personajes. A medida que respondan, cree un mapa de palabras: anote las respuestas de los estudiantes alrededor de la palabra *personal* y únalas con líneas. Respuestas posibles: privado, persona, gente, individual, secreto, propio.
- Anime a los estudiantes a que piensen en la palabra *personal* y su relación con la escritura. Puede que asocien la palabra con los diarios, las notas que se envían entre amigos y las autobiografías.
- En función de las respuestas de los estudiantes, cree otro mapa de palabras con la palabra *narrativa* en el centro. Puede que asocien el término con los siguientes conceptos: narrador, narración, cuento, historia, contar, describir.

🇵🇷 **TEKS 5.1.A** escuche activamente para interpretar mensajes verbales y no verbales, haga preguntas relevantes y elabore comentarios pertinentes; **TEKS 5.10.G** explique el propósito de la hipérbole, el estereotipo y la anécdota.

Apoyo a la enseñanza

Repase la narración en primera y en tercera persona.

Página de actividades 1.1



Apoyo a la enseñanza

Considere demostrar la sección de *Reunirse* de la actividad con un estudiante frente a la clase antes de pedir a los estudiantes que trabajen con un compañero.

- Comente las respuestas y guíe a los estudiantes para que elaboren la siguiente definición de narrativa personal:
 - Una narrativa personal es un relato verdadero, contado en primera persona, por una persona que lo vivió.
- Descomponga la definición en las siguientes características:
 - relato verdadero
 - contada en primera persona
 - por una persona que la vivió
- Pida a los estudiantes que piensen cómo se aplican estos criterios a la narrativa que contó usted al comienzo de la clase.

Nota: Si el tiempo lo permite, pida a algunos estudiantes que armen un póster que incluya una definición de narrativa personal y sus características. Si no, considere hacer el póster usted mismo.
- Dirija la atención de los estudiantes a la Página de actividades 1.1 y pídale que copien la definición y los criterios en sus cuadernos de actividades.

Nota: En esta unidad, se reproduce el contenido de las páginas del Cuaderno de actividades. Cuando corresponde, también se incluyen las respuestas a las preguntas de estas páginas.


Página de actividades 1.1

Definición de *narrativa personal*

Definición de *narrativa personal*:

Características de la narrativa personal:

- 1.
- 2.
- 3.

- Permita que los estudiantes den ejemplos de narrativas personales que han leído. Desafíelos a que analicen si sus ejemplos cumplen con los tres criterios de la definición que armaron en clase. Es probable que algunos de los ejemplos que presenten sean anécdotas, o relatos breves sobre una experiencia graciosa o interesante. Diga a los estudiantes que, si bien las anécdotas son narrativas personales, suelen ser mucho más breves y se  suelen contar para entretener, convencer o aconsejar. **TEKS 5.10.G**

 **TEKS 5.10.G** explique el propósito de la hipérbole, el estereotipo y la anécdota.

PENSAR-REUNIRSE-COMPARTIR (20 MIN)

- Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 1.2 (*Pensar-Reunirse-Compartir*: definición de narrativa personal).
- Escriba *Pensar-Reunirse-Compartir* en la pizarra.
- Pida a los estudiantes que lean las instrucciones por su cuenta; luego pida a uno o dos voluntarios que las lean en voz alta mientras el resto de la clase sigue la lectura. Pida a los estudiantes que describan, con sus propias palabras, cada una de las tres partes de una actividad de *Pensar-Reunirse-Compartir*.
- Demuestre cómo completar la primera fila del organizador gráfico que compara una narrativa personal con un artículo de periódico.
- Asigne un número a cada estudiante y pídale que completen la página de actividades.

Página de actividades 1.2

***Pensar-Reunirse-Compartir*: definición de narrativa personal**

Esta actividad se llama ***Pensar-Reunirse-Compartir*** y tiene tres partes.

Pensar: Durante la primera parte de la actividad, pensarás por tu cuenta sobre una idea o pregunta.

Reunirse: Luego comentarás lo que pensaste a un compañero y después escucharás sus ideas sobre el mismo tema. Tal vez te haga considerar cuestiones que no consideraste; quizás puedan combinar sus ideas para armar una conclusión en conjunto.

Compartir: Por último, tu compañero y tú presentarán sus ideas a la clase.

Empareja el número que te asignó el maestro con uno de los cinco géneros de escritura que se enumeran a continuación. Luego copia el género de escritura en el espacio que está en la columna izquierda de la tabla. *Piensa* si es una narrativa personal y anota tus respuestas en la tabla. Si necesitas ayuda, mira el ejemplo.

Cinco géneros de escritura

1. Entrevista
2. Entrada de diario



3. Cuento de ciencia ficción
4. Biografía
5. Guion de película

Género	¿Cuenta hechos reales?	¿Está en primera persona?	¿El autor vivió los eventos que describe?
<i>Narrativa personal</i>	<i>Sí</i>	<i>Sí</i>	<i>Sí</i>
<i>Artículo de periódico</i>	<i>Sí, porque los artículos de periódicos cuentan hechos de la realidad.</i>	<i>No, porque los periodistas no suelen escribir en primera persona.</i>	<i>Tal vez, porque a veces los periodistas escriben sobre eventos que vivieron.</i>

- Después de unos minutos, pida a los estudiantes que comenten sus ideas con el compañero asignado. Recuérdeles que es posible que cambien o desarrollen sus ideas en función de lo que conversen con sus compañeros.
- Tras unos minutos más, pida a los estudiantes que presenten sus comparaciones. Procure abordar cada uno de los géneros de escritura. Anime a los estudiantes a que comenten lo que pensaron por su cuenta y las conclusiones que desarrollaron con sus compañeros. Si notó que alguna pareja trabajó particularmente bien, considere pedirles que presenten el proceso que siguieron, además de sus ideas.



Verificar la comprensión

Muestre algunos libros o revistas de la clase con los que los estudiantes estén familiarizados. Pregúnteles si son narrativas personales o no y por qué.



Audición y expresión oral

Intercambiar información e ideas

Nivel emergente	Brinde a los estudiantes ejemplos reales de los otros géneros (por ejemplo, un artículo de periódico, una biografía) y ayúdelos a verificar si tienen las características de las narrativas personales.
A nivel	Brinde a los estudiantes ejemplos reales de los otros géneros (por ejemplo, un artículo de periódico, una biografía) y pídale que, con un compañero, verifiquen si tienen las características de las narrativas personales.
Nivel avanzado	Asigne un género adicional (por ejemplo, novela, obra de teatro, poesía) a los estudiantes y pídale que lo comparen con las narrativas personales.

Lección 1: Introducción a las narrativas personales

Escritura



Enfoque principal: Los estudiantes escribirán una narrativa de un párrafo sobre una primera experiencia. **TEKS 5.7.E; TEKS 5.11.A; TEKS 5.12.A**

ESCRIBIR UNA NARRATIVA PERSONAL (5 MIN)

- Explique a los estudiantes que, en esta unidad, van a escribir narrativas personales casi todos los días. Escribirán la primera de ellas dentro de unos minutos.
- Pida a los estudiantes que levanten la mano si recuerdan su primer día en una escuela nueva. Luego, pídale que levanten la mano si recuerdan:
 - la primera vez que montaron en bicicleta sin llantas de entrenamiento
 - la primera vez que viajaron en tren o avión
 - la primera vez que probaron algún plato de comida
 - la primera vez que salieron a pedir dulces en Halloween.
- Pregunte a los estudiantes si alguna de esas primeras experiencias (u otra que usted no haya mencionado) fue memorable. Anímelos a que describan por qué fue memorable más allá de que haya sido la primera vez. Por ejemplo, tal vez la primera vez que salieron a pedir dulces fue memorable porque nevaba y al

Apoyo a la enseñanza

Prepare una lista de primeras experiencias posibles para ayudar a los estudiantes que tienen dificultades para generar ideas (por ejemplo, la primera vez que se quedaron a dormir en la casa de un amigo, el primer cumpleaños que recuerdan, la primera vez que fueron al cine, etc.).

TEKS 5.7.E interactúe con las fuentes de información de manera significativa, tal como al tomar apuntes, al hacer anotaciones, al escribir sobre un tema libre o al hacer ilustraciones; **TEKS 5.11.A** planifique un primer borrador seleccionando el género para un tópico, propósito y público específicos utilizando una variedad de estrategias, tales como la lluvia de ideas, la escritura libre y la elaboración de esquemas; **TEKS 5.12.A** redacte textos literarios, tales como narraciones personales, ficción y poesía, utilizando el arte del escritor y las características del género para escribir.



estudiante se le cubrió de nieve el disfraz. Tal vez fue memorable la experiencia de probar un plato de comida nuevo porque fue durante una reunión familiar o porque era tan picante que el estudiante tuvo que beber tres vasos de agua.

- Para dar ideas a la clase, considere comentar alguna primera experiencia que haya sido memorable, como su primer día como maestro o la primera vez que condujo un carro.
- Dígales que son solo algunos ejemplos de primeras experiencias que consideran especiales y que su primera narrativa personal tratará sobre una de esas experiencias.
- Pídeles que pasen a la Página de actividades 1.3. Repase las instrucciones de la primera parte y deles algunos minutos para que piensen en alguna primera experiencia sobre la cual quieren escribir.

Página de actividades 1.3

Experiencias memorables

1. Piensa en dos primeras experiencias y por qué fueron memorables. Hay un ejemplo en la tabla.

Primera experiencia	Razones por las que fue memorable
<i>La primera vez que comí un jalapeño.</i>	<i>No pude hablar de lo picante que era. Tuve que beber tres vasos de agua. Después, mi hermano más grande tenía miedo de probarlo.</i>

2. Elige una de las primeras experiencias que detallaste en la tabla y escribe un párrafo narrativo para explicar *por qué* fue memorable. Recuerda incluir una oración temática, oraciones de apoyo y una oración de conclusión. Mira el ejemplo de “Mi primera acampada” de la Página de actividades 1.4.

Nota: La página de actividades contiene un espacio para escribir.



LA ESTRUCTURA DE UN PÁRRAFO (10 MIN)

- Explique a los estudiantes que, antes de que empiecen a escribir su narrativa, va a mostrarles la estructura que dan muchos escritores a sus párrafos.
- Pídales que pasen a la Página de actividades 1.3 y que la lean por su cuenta. Luego pida a uno o dos voluntarios que la lean en voz alta.
- Muestre la Proyección 1.1 (“Párrafo sobre un párrafo”) y la Proyección 1.2 (“Mi primera acampada”) y dirija la atención de los estudiantes a la Página de actividades 1.4.

➤ Proyección 1.1

Párrafo sobre un párrafo

Los escritores suelen seguir una serie de indicaciones para organizar bien los párrafos. Primero, incluyen una oración temática para presentar el tema o la idea clave del párrafo. La oración temática indica sobre qué tratará el párrafo. Luego, incluyen oraciones de apoyo para explicar el tema o la idea clave. Suelen incluir al menos de tres a cinco oraciones para dar al lector detalles y datos de apoyo sobre el tema o la idea clave. Se incluyen datos y detalles interesantes para que el párrafo sea informativo e interesante. Es importante que las oraciones sean pertinentes al tema. Por último, los escritores terminan el párrafo con una oración de conclusión, o su consideración final sobre el tema o la idea clave. En una narrativa, el tema o la idea clave que se presenta en la oración temática es, por lo general, el evento sobre el cual escribes.

➤ Proyección 1.2

Mi primera acampada

Jamás olvidaré mi primera acampada. Condujimos varias horas por las tierras silvestres de Pensilvania. Mi hermana y yo jugamos y charlamos en el asiento de atrás durante todo el viaje. El campamento estaba junto a un lago hermoso, y yo tenía muchas ganas de nadar e ir en una canoa. Sin embargo, ni bien terminamos de armar la tienda, se desató una tormenta enorme. Llovió todo el fin de semana, así que, en vez de vivir una aventura al aire libre, nos quedamos en la tienda, jugando a las cartas. No me conecté con la naturaleza, pero igual me divertí mucho. Espero salir de acampada otra vez y que el tiempo acompañe.

Página de actividades 1.4

Ejemplos de párrafos

Párrafo sobre un párrafo

Los escritores suelen seguir una serie de indicaciones para organizar bien los párrafos. Primero, incluyen una oración temática para presentar el tema o la idea clave del párrafo. La oración temática indica sobre qué tratará el párrafo. Luego, incluyen oraciones de apoyo para explicar el tema o la idea clave. Suelen incluir al menos de tres a cinco oraciones para dar al lector detalles y datos de apoyo sobre el tema o la idea clave. Se incluyen datos y detalles interesantes para que el párrafo sea informativo e interesante. Es importante que las oraciones sean pertinentes al tema. Por último, los escritores terminan el párrafo con una oración de conclusión, o su consideración final sobre el tema o la idea clave. En una narrativa, el tema o la idea clave que se presenta en la oración temática es, por lo general, el evento sobre el cual escribes.

Modelo de párrafo de una narrativa personal: Mi primera acampada

Jamás olvidaré mi primera acampada. Condujimos varias horas por las tierras silvestres de Pensilvania. Mi hermana y yo jugamos y charlamos en el asiento de atrás durante todo el viaje. El campamento estaba junto a un lago hermoso, y yo tenía muchas ganas de nadar e ir en una canoa. Sin embargo, ni bien terminamos de armar la tienda, se desató una tormenta enorme. Llovió todo el fin de semana, así que, en vez de vivir una aventura al aire libre, nos amontonamos dentro de la tienda, jugando a las cartas. No me conecté con la naturaleza, pero igual me divertí mucho. Espero salir de acampada otra vez y que el tiempo acompañe.

- Exhiba el párrafo “Mi primera acampada” en la pizarra y pida a los estudiantes que sigan la lectura en sus Cuadernos de actividades a medida que usted lo lee.
- Pida a un voluntario que pase al frente y encierre en un círculo la oración temática. Con toda la clase, arme otras oraciones temáticas y escríbalas en la pizarra. Por ejemplo:
 - Mi primera acampada fue muy memorable.
 - Mi primera acampada no fue lo que esperaba.
 - Diría que mi primera acampada fue un fin de semana dentro una tienda.
- Pida a otro voluntario que pase al frente y subraye la oración de conclusión. Con toda la clase, arme otras oraciones de conclusión y escriba algunas en la pizarra. Por ejemplo:
 - Mi primera acampada fue memorable, pero no por los motivos que yo esperaba.
 - La próxima vez que planifiquemos una acampada, voy a consultar el pronóstico del tiempo.
 - Ese fin de semana aprendí que es una buena idea tener siempre a mano un mazo de cartas.
- Haga una lista de detalles junto al párrafo. Pida a los estudiantes que enumeren todos los detalles de apoyo que puedan encontrar. Algunos ejemplos:
 - El recorrido duró varias horas.
 - El campamento estaba en Pensilvania.
 - lago hermoso
 - tormenta enorme
 - amontonados dentro de la tienda
 - jugaron mucho a las cartas

Desafío

Pida a los estudiantes que incluyan por lo menos un detalle sobre lo que sintieron y un detalle sobre lo que hicieron.

ESCRIBIR LA NARRATIVA SOBRE UNA PRIMERA EXPERIENCIA (15 MIN)

- Considere establecer pautas para la actividad de escritura. Por ejemplo: no hablar; no salir del salón de clase; levantar la mano y esperar que el maestro se acerque antes de hacer una pregunta.
- Dirija la atención de los estudiantes a la segunda parte de la página de actividades 1.3. Explíqueles que tendrán de 10 a 15 minutos para escribir y usted les indicará cuánto tiempo deben dedicar a cada parte del párrafo.
- Dé entre 10 y 15 minutos a los estudiantes para que escriban sus narrativas. Guíelos a medida que escriben:
 - Para comenzar, pídeles que escriban la oración temática. Recuérdeles que, si necesitan ayuda, pueden mirar el párrafo de ejemplo y las oraciones temáticas que están en la pizarra.
 - Después de 3 o 4 minutos, pídeles que escriban los detalles memorables.
 - Después de 6 a 8 minutos, pídeles que escriban la oración de conclusión.
 - Explíqueles que tienen unos 3 minutos para terminar sus narrativas y escribir una oración de conclusión. Recuérdeles que pueden mirar el párrafo de ejemplo y las oraciones de la pizarra.
- Felicite a los estudiantes por escribir la primera narrativa personal de la unidad.

Nota: En la Lección 3, tendrá la opción de pedir a los estudiantes que desarrollen uno de los momentos que describieron en esta narrativa personal. Considere leerlas para ayudarlos a elegir el momento que pueden desarrollar.



Escritura Escritura

Nivel emergente	Ayude a los estudiantes a planificar su narrativa personal con un organizador gráfico.
A nivel	Permita que los estudiantes planifiquen su narrativa personal con un organizador gráfico.
Nivel avanzado	Pida a los estudiantes que escriban su narrativa personal directamente.

Lección 1: Introducción a las narrativas personales

Audición y expresión oral



Enfoque principal: Tras escuchar el texto leído en voz alta, los estudiantes conversarán en clase sobre un fragmento de “Nos va a salir la cosa”. **TEKS 5.1.A; TEKS 5.6.C**

LECTURA EN VOZ ALTA (15 MIN)

- Explique a los estudiantes que, además de escribir, en esta unidad van a escuchar y leer varias narrativas personales.
- Reparta los Libros de lectura a la clase. Dé algunos minutos a los estudiantes para que miren la tapa y la contratapa y que den un vistazo a sus páginas. Pídales que comenten lo que ven y que hagan predicciones sobre lo que van a leer. Recuérdeles que pueden considerar lo que han aprendido sobre las narrativas personales para hacer predicciones razonables.
- Pídales que pasen a la primera página de “Nos va a salir la cosa” de Esmeralda Santiago. Explíqueles que la narrativa es un fragmento del libro *Cuando era puertorriqueña*.
- Explique a los estudiantes que el libro narra la historia de la propia autora, quien nació en Puerto Rico y se mudó a Nueva York con su familia cuando tenía trece años. En este capítulo, Esmeralda acaba de mudarse a esa ciudad e intenta adaptarse al lugar.
- Explique a los estudiantes que van a leer mucho este año, pero que usted va a leerles en voz alta la primera parte de la narrativa. Pídales que sigan la lectura en sus libros.
- Lea en voz alta desde la primera página del capítulo hasta el final de la sección que termina en la quinta página (“... supe lo que tenía que hacer”).

TEKS 5.1.A escuche activamente para interpretar mensajes verbales y no verbales, haga preguntas relevantes y elabore comentarios pertinentes; **TEKS 5.6.C** haga y corrija o confirme predicciones utilizando los rasgos del texto, las características del género y las estructuras.

- Después de leer o durante la lectura, converse con los estudiantes en torno a las siguientes preguntas.

1. **Literal.** ¿Con quién se reúne Esmeralda y para qué?

- » Esmeralda se reúne con Mister Barone, el consejero vocacional de la escuela. Barone quiere ayudarla a determinar qué quiere ser cuando sea grande.

2. **Para inferir.** ¿Cómo reacciona Mister Barone cuando Esmeralda le dice que quisiera ser una modelo? ¿Por qué creen que reacciona así?

- » Mister Barone se sorprende y parece molestarse cuando Esmeralda le dice que quisiera ser una modelo. Las respuestas variarán, pero podrían decir que Mister Barone considera que los modelos no tienen una buena reputación.

3. **Literal.** ¿Qué es la Performing Arts High School?

- » Es una escuela pública académica de teatro, música y baile. Mister Barone le recomienda a Esmeralda que intente ingresar allí para convertirse en actriz.

4. **Literal.** ¿Qué decide Esmeralda mientras camina por Brooklyn? ¿Por qué?

- » Decide que no quiere vivir más allí. Decide estudiar para convertirse en actriz para poder salir de la ciudad. No le gusta ese lugar porque hay demasiada gente y no se vive bien allí.

Desafío

Esmeralda dice que “ya no iba a aceptar la decisión de Mami”. ¿Qué pueden inferir acerca de Esmeralda a partir de esas palabras?

Apoyo a la enseñanza

Recalque que Esmeralda es una adolescente que ha vivido la mayor parte de su vida en zonas rurales. Guíelos para que entiendan el desafío que supone para ella mudarse a una ciudad que le resulta extraña, ingresar a una nueva escuela y considerar qué quiere ser cuando sea grande.



Verificar la comprensión

¿Qué quiere ser Esmeralda cuando sea grande? ¿Por qué quiere ingresar a la Performing Arts High School?

- » Esmeralda quiere ser actriz cuando sea grande. Quiere ingresar a la Performing Arts High School para convertirse en actriz y así poder salir de la ciudad que no le gusta.

5. Pregunte a los estudiantes cuál es la experiencia que vive Esmeralda por primera vez en este pasaje.

- » Respuestas posibles:
Se da cuenta de que quiere ser actriz cuando sea grande.
Decide que no va a hacer lo que diga su madre, sino que va a hacer lo que quiere con su vida.

- A partir de las respuestas de los estudiantes, guíelos para que entiendan el desafío que enfrenta Esmeralda: es una niña pobre que está viendo qué puede hacer para salir de una ciudad que no le gusta y vivir su propia vida. Se da cuenta, por primera vez en su vida, de que quiere ser actriz y que eso le permitirá salir de allí.

- Pida a los estudiantes que comenten la situación de Esmeralda y si han vivido experiencias similares. También pueden comentar otras experiencias que hayan vivido por primera vez. Pídales que comenten qué pensaron y cómo se sintieron.

PIENSA MIENTRAS LEES (10 MIN)

- Projete el pasaje que va desde “Fue en estas” hasta “lo que tenía que hacer” y pida a los estudiantes que lo lean en voz alta.
- Explique a los estudiantes que van a leer este pasaje para ver de qué manera el autor muestra lo que siente Esmeralda cuando considera lo que quiere hacer con su vida y la posibilidad de ser actriz.
- Explíqueles que usted va a comenzar y que, a medida que lea, pensará en voz alta sobre la manera en que el texto muestra lo que siente y piensa Esmeralda.

- Lea la primera oración del pasaje.

Bueno, aquí veo que Esmeralda se siente angustiada y por ese motivo decide que tiene que salir de Brooklyn.

- Lea la segunda oración.

Aquí Esmeralda comenta cómo había sido su vida antes: su madre tomaba todas las decisiones con respecto a la vida de su hija, y ella aceptaba todo porque era una “niña sin opciones”.

- Lea la tercera oración.

Esmeralda dice que esta vez no va a aceptar la decisión de su madre. Infiero que Esmeralda ya siente que ha crecido y que puede tomar sus propias decisiones con respecto a su vida y a lo que quiere hacer. Como dice “en ésta”, infiero que es la primera vez que decide hacer esto.

- Analice el resto del pasaje con toda la clase; pida a estudiantes que lean una oración o frase del texto y luego piensen en voz alta. Puede guiarlos para que noten lo siguiente:
 - Esmeralda compara su nueva vida en la ciudad con su vida anterior en el campo. Se siente angustiada.
 - Mami le recuerda que la vida en Macún también era difícil. Le dice que, si no le gusta su vida en la ciudad, debe hacer algo para cambiarla.
 - Esmeralda se da cuenta de que, para cambiar su vida, debe ingresar a la Performing Arts High School.
- Permita que los estudiantes hagan preguntas sobre lo que han leído hasta ahora. Dígales que van a seguir leyendo “Nos va a salir la cosa” en la próxima lección.



BOLETOS DE SALIDA (5 MIN)

- Explique a los estudiantes que, ocasionalmente, les pedirá que entreguen un “boleto de salida” al final de la lección. Explíqueles que los boletos de salida son una manera divertida de pensar un poco más sobre algo que han trabajado en clase.
- Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 1.5 y léala en voz alta.

Página de actividades 1.5

Boletos de salida

Los boletos de salida son “miniejercicios” que te dan la oportunidad de pensar en algo que se ha trabajado en clase, o tal vez de hacer una predicción sobre lo que se trabajará en las próximas lecciones. Puedes escribir un boleto de salida en media hoja de cuaderno.

Los boletos de salida no se califican. Tendrás unos minutos para escribirlos durante la clase. Considéralos como una oportunidad para verificar si has comprendido la lección del día o pensar qué temas se trabajarán en la próxima lección.

- Pida a los estudiantes que terminen de leer el pasaje que proyectó en clase y que, en su boleto de salida, escriban una cita del pasaje que muestre lo que siente y piensa Esmeralda con respecto a lo que quiere hacer con su vida.
- Dé unos minutos a los estudiantes para que completen sus boletos de salida. Comuníqueles su entusiasmo por seguir leyendo y escribiendo narrativas personales con ellos.



Audición y expresión oral

Intercambiar información e ideas

Nivel emergente	Repase el pasaje con los estudiantes y aclare todas las dudas que tengan con respecto al vocabulario o al significado del texto.
A nivel	Permita que los estudiantes se reúnan con un compañero y comenten las dudas que tengan con respecto al vocabulario o al significado del texto.
Nivel avanzado	Pida a los estudiantes que expliquen el desafío que enfrenta Esmeralda y si creen que va a poder superarlo.

Fin de la lección

Verbos y adjetivos específicos

ENFOQUE PRINCIPAL DE LA LECCIÓN

Lectura

Los estudiantes citarán el texto al describir la trama y hacer inferencias.

✚ **TEKS 5.6.B; TEKS 5.6.F**

Lenguaje

Los estudiantes escribirán oraciones con verbos y adjetivos específicos y

✚ descriptivos. **TEKS 5.11.D.iv**

Audición y expresión oral

Los estudiantes harán comentarios positivos sobre las narrativas de sus

✚ compañeros. **TEKS 5.1.A**

EVALUACIÓN FORMATIVA

Página de actividades 2.2

✚ **Práctica: piensa mientras lees** Hacer observaciones basadas en la lectura atenta del texto. **TEKS 5.6.B**

Página de actividades 2.3

✚ **Verbos específicos** Escribir con verbos descriptivos y específicos. **TEKS 5.11.D.iv**

Página de actividades 2.4

✚ **Adjetivos específicos** Escribir con adjetivos descriptivos y específicos. **TEKS 5.1.A**

Recursos para el maestro

✚ **Lista de verificación para las conversaciones** Cumplir los roles asignados en actividades de conversación. **TEKS 5.1.A**

✚ **TEKS 5.6.B** formule preguntas sobre el texto antes, durante y después de la lectura para profundizar la comprensión y obtener información; **TEKS 5.6.F** haga inferencias y use evidencia para apoyar la comprensión; **TEKS 5.11.D.iv** edite borradores usando las convenciones comunes de la lengua española incluyendo adjetivos, incluyendo los que indican el origen, y sus formas comparativa y superlativa; **TEKS 5.1.A** escuche activamente para interpretar mensajes verbales y no verbales, haga preguntas relevantes y elabore comentarios pertinentes.

VISTAZO A LA LECCIÓN

	Agrupación	Duración	Materiales
Lectura (40 min)			
Lectura con un compañero	Con un compañero	25 min	<input type="checkbox"/> Páginas de actividades 2.1–2.4 <input type="checkbox"/> Proyecciones 2.1, 2.2 (Componentes digitales)
Lectura atenta	Con un compañero	15 min	
Lenguaje (30 min)			
Verbos específicos	Toda la clase	15 min	<input type="checkbox"/> Páginas de actividades 2.3, 2.4
Adjetivos específicos	Individual	15 min	
Audición y expresión oral (20 min)			
Introducción	Toda la clase	5 min	<input type="checkbox"/> Proyección 2.2
Presentar y comentar	Toda la clase	15 min	

PREPARACIÓN PREVIA

Lectura

- Prepárese para dividir a la clase en parejas para la lectura con un compañero.
- Exhiba el póster titulado “Piensa mientras lees”, cuyo texto se reproduce a continuación. Otra opción es acceder a una versión digital disponible entre los componentes digitales de esta unidad.

➤ **Proyección 2.1**

¡Piensa mientras lees para entender mejor! A medida que lees narrativas personales, considera lo siguiente:

- las imágenes que formas en tu mente (imágenes mentales)
 - tus predicciones sobre lo que crees que sucederá
 - los pasajes que te gustan mucho
 - los pasajes que no entiendes bien
 - las ideas o los temas que se repiten
 - las claves del contexto que te permiten entender palabras y frases nuevas
- Exhiba el póster titulado “Pautas para escuchar y comentar”, cuyo texto se reproduce a continuación. Otra opción es acceder a una versión digital disponible entre los componentes digitales de esta unidad.

➤ **Proyección 2.2**

Pautas para escuchar y comentar

1. Presta atención y respeta al lector.
 2. Haz comentarios positivos.
 3. Haz comentarios sobre las palabras de la narrativa.
- Prepare la Proyección 2.3 (oraciones para completar) para exhibirla durante el segmento de audición y expresión oral.

Recursos adicionales

Lenguaje

- Procure que haya un diccionario de sinónimos apropiado para Grado 5 en el salón de clase.

Escritura

- Prepare oraciones para completar.

Audición y expresión oral

- Dé un vistazo a las narrativas sobre primeras experiencias que escribieron los estudiantes para brindar comentarios específicos y positivos.

VOCABULARIO ESENCIAL

afligirse, v. preocuparse (te aflijas)

incomprensible, adj. que no se puede entender (incomprensibles)

inculcar, v. enseñar (había inculcado)

pantalla, s. arete (pantallas)

pardo, adj. de color marrón, oscuro (pardos)

pupitre, s. escritorio (pupitres)

puyar, v. mover rápidamente (puyaba)

soliloquio, s. discurso en voz alta que hace un personaje de una obra de teatro, como si hablara consigo mismo

Inicio de la lección

Lección 2: Verbos y adjetivos específicos

Lectura



Enfoque principal: Los estudiantes citarán el texto al describir la trama y hacer inferencias. **TEKS 5.6.B; TEKS 5.6.F**

LECTURA CON UN COMPAÑERO (25 MIN)

- Explique a los estudiantes que hoy van a seguir leyendo la narrativa de Esmeralda Santiago, pero esta vez leerán con un compañero. Pídales que pasen a la Página de actividades 2.1 y que lean las pautas por su cuenta. Luego pida a algunos estudiantes que expliquen las pautas con sus propias palabras.
- Divida a la clase en parejas para la lectura.

Página de actividades 2.1



TEKS 5.6.B formule preguntas sobre el texto antes, durante y después de la lectura para profundizar la comprensión y obtener información; **TEKS 5.6.F** haga inferencias y use evidencia para apoyar la comprensión.

Haga un breve repaso del pasaje que leyeron en la lección anterior.

Página de actividades 2.1

Pautas para leer con un compañero

Cada pareja está formada por un estudiante A y un estudiante B.

Cada estudiante debe leer la primera página del pasaje asignado por su cuenta, ya sea en silencio o susurrando.

Luego el estudiante A debe leer la primera página en voz alta mientras el estudiante B sigue la lectura. Si una oración continúa en la página siguiente, el lector debe seguir hasta el final de esa oración.

Una vez que el estudiante A termina de leer una página, los dos estudiantes deben leer la página siguiente por su cuenta, ya sea en silencio o susurrando. Luego el estudiante B debe leer la página en voz alta. Repitan el proceso, alternando entre cada estudiante.

Recuerden que son compañeros que trabajan juntos para leer en voz alta. Si a tu compañero le cuesta leer una palabra o frase difícil, puedes ayudarlo.

- Divida a la clase en parejas para la lectura con un compañero.
- Pida a los estudiantes que lean con un compañero desde la última oración de la cuarta página del capítulo hasta la última oración de la séptima página.
- Una vez que los estudiantes hayan terminado de leer con su compañero, considere conversar con toda la clase en torno a las siguientes preguntas.

1. **Literal.** ¿Qué consejos da Missis Johnson a Esmeralda?

- » Missis Johnson le dice que entre despacio, con la frente en alto, la espalda derecha y una sonrisa en la cara. Le dice cómo debe sentarse, qué debe hacer con las manos y qué debe responder a las preguntas del jurado.

2. **Evaluativa.** ¿Por qué le da esos consejos?

- » Las respuestas variarán, pero podrían decir que le da esos consejos porque se supone que así debe comportarse una dama. Quiere que Esmeralda dé una buena impresión ante el jurado.



Verificar la comprensión

Mister Barone dice: “Creo que nos va a salir la cosa”. ¿Qué significa esa frase? ¿Creen que tiene razón?

- » Las respuestas variarán, pero deberían decir que significa que cree que a Esmeralda le va a ir bien en la prueba ante el jurado. Podrían predecir que no tiene razón porque Esmeralda está nerviosa y le irá mal en la prueba, o bien que superará sus nervios y que le irá bien.

LECTURA ATENTA (15 MIN)

- Recuerde a los estudiantes que, en la lección anterior, pensaron en voz alta a medida que leían un pasaje. Explíqueles que es muy importante que practiquen el acto de pensar a medida que leen, ya sea en voz alta o en silencio. Hoy van a seguir practicando.
- Dirija la atención de los estudiantes al póster Piensa mientras lees y pídeles que lo lean en voz alta.
- Proyecte el fragmento que va desde “Tres mujeres (...)” hasta la última oración de la séptima página del capítulo. Demuestre cómo piensa en voz alta a medida que lo lee.
- Lea el primer párrafo del fragmento.

Veo que ya ha llegado el día de la prueba y que Esmeralda entra al salón donde está el jurado. Cuando entra, mantiene la frente alta, sonrío, “flota” hacia el asiento y pone las manos en su falda. Recuerdo que esos son los consejos que le había dado Missis Johnson, así que infiero que Esmeralda ha comenzado bien la prueba.

- Lea hasta el final de la página y siga hasta el final del primer párrafo de la página siguiente.

Aquí la autora describe a la primera de las tres mujeres del jurado. Puedo imaginar claramente cómo es gracias a los adjetivos específicos que usa la autora. (Cite ejemplos).

- Repita el proceso con los dos párrafos siguientes: comente el uso de los adjetivos y verbos específicos y cite algunos ejemplos. Explique que le permiten imaginar claramente lo que se describe.



- Lea el párrafo siguiente.

En este párrafo, Esmeralda comenta cómo se siente. Si soñó durante varias semanas con ese momento, significa que es algo muy importante para ella. ¿Por qué es importante? Porque quiere que la acepten en la Performing Arts High School para poder salir de Brooklyn algún día.

- Lea el próximo párrafo.

Este párrafo comienza con la palabra pero, así que ya cuando empiezo a leerlo infiero que no todo va a salir como Esmeralda había imaginado. Por los nervios, Esmeralda olvidó los consejos que le había dado Missis Johnson. La prueba empezó bien, pero ahora se ha complicado. La última oración del párrafo contiene verbos específicos que me permiten imaginar bien todo lo que hace y siente Esmeralda en ese momento. (Cite ejemplos, como “me enfrenté” y “puyaba”).

- Lea hasta el final de la página.

Al describir que la silla se cae cuando Esmeralda se para, la autora nos demuestra lo asustada que estaba. Incluso Esmeralda llega a pensar que quiere que un relámpago la haga cenizas, es decir, que quiere desaparecer de ese momento vergonzoso e incómodo. Al final, Esmeralda empieza su soliloquio. Teniendo en cuenta lo que ha sucedido hasta ahora, no sé si podrá recitarlo bien. Cerró los ojos y respiró hondo, así que tal vez pueda concentrarse, pero no lo sé aún. Deberé seguir leyendo para ver qué sucede.

- Dirija la atención de los estudiantes a la Página de actividades 2.2 y repase las instrucciones.

Página de actividades 2.2

Práctica: piensa mientras lees

¡Piensa mientras lees para entender mejor!

Cuando leas narrativas personales, piensa en lo siguiente:


- las imágenes que formas en tu mente (imágenes mentales)
- 🇹🇽 ◦ las preguntas que tengas sobre la narrativa o el autor. **TEKS 5.6.B**
- tus predicciones sobre lo que crees que sucederá
- los pasajes que te gustan mucho
- los pasajes que no entiendes bien

🇹🇽 **TEKS 5.6.B** formule preguntas sobre el texto antes, durante y después de la lectura para profundizar la comprensión y obtener información.

- las ideas o los temas que se repiten
- las claves del contexto que te permiten entender palabras y frases nuevas

Lee el pasaje de hoy. Mientras lees, piensa en tres ideas o preguntas que tengas. Tal vez te sea útil subrayar el texto y tomar notas en el margen.

Luego copia la cita del texto que te dio esa idea, describe la idea y encierra en un círculo la(s) categoría(s) a la(s) que corresponde.

 Audición y expresión oral Lectura/Visualización atenta	
Nivel emergente	Brinde asistencia individual o grupal a los estudiantes para ayudarlos a completar la página de actividades.
A nivel	Permita que los estudiantes completen la página de actividades con un compañero.
Nivel avanzado	Pida a los estudiantes que completen la página de actividades de manera individual.

Piensa mientras lees: ideas

Ejemplo:

Cita del texto: “mi silla cayó patas arriba”

Idea: *Esta frase me permite imaginar claramente los nervios que siente Esmeralda durante la prueba.*

Categoría de la idea:

Imagen mental Predicción Palabra/Frase/Oración que me gusta

Palabra/Frase/Pasaje que no entiendo Idea que se repite Clave del contexto

1. Cita del texto:

Idea:

Categoría de la idea:

Imagen mental Predicción Palabra/Frase/Oración que me gusta

Palabra/Frase/Pasaje que no entiendo Idea que se repite Clave del contexto

2. Cita del texto:

Idea:

Categoría de la idea:

Imagen mental Predicción Palabra/Frase/Oración que me gusta
Palabra/Frase/Pasaje que no entiendo Idea que se repite Clave del contexto

3. Cita del texto:

Idea:

Categoría de la idea:

Imagen mental Predicción Palabra/Frase/Oración que me gusta
Palabra/Frase/Pasaje que no entiendo Idea que se repite Clave del contexto

4. Cita del texto:

Idea:

Categoría de la idea:

Imagen mental Predicción Palabra/Frase/Oración que me gusta
Palabra/Frase/Pasaje que no entiendo Idea que se repite Clave del contexto

-
- Explique a los estudiantes que tendrán más oportunidades de “Piensa mientras lees”.

Lección 2: Verbos y adjetivos específicos

Lenguaje



Enfoque principal: Los estudiantes escribirán oraciones con verbos y adjetivos específicos y descriptivos. **TEKS 5.11.D.iv**

VERBOS ESPECÍFICOS (15 MIN)

- Escriba la siguiente oración en la pizarra:
 - El antílope comió la hierba.
- Pida a un voluntario que pase al frente y represente la oración. Luego escriba la siguiente oración en la pizarra:
 - El león se comió al antílope.

TEKS 5.11.D.iv edite borradores usando las convenciones comunes de la lengua española incluyendo adjetivos, incluyendo los que indican el origen, y sus formas comparativa y superlativa.

- Pida a otro voluntario que pase al frente y represente esa oración. Para evitar que los estudiantes se distraigan, considere pedir al león que “se coma” a un antílope imaginario y no al primer voluntario.
- Pregunte a los estudiantes cuál es el verbo de las oraciones.
- Pida a los estudiantes que contrasten las acciones de los dos voluntarios. Por ejemplo: El antílope estaba tranquilo, mientras que el león fue agresivo; el antílope no hizo mucho ruido, pero el león sí.
- Pregunte a los estudiantes si el verbo de cada oración describe las diferencias entre el comportamiento del antílope y el del león.
- Dibuje una tabla de T en la pizarra y titule las columnas “antílope” y “león”. Pregunte a los estudiantes qué verbos podrían usar para mostrar las acciones del antílope: Respuestas posibles: *masticó, mordisqueó, mascó, saboreó*.
- Repita la pregunta con respecto al león. Respuestas posibles: *devoró, engulló, se tragó y atacó*.
- Pregunte a los estudiantes si los verbos originales de las oraciones o los verbos de la tabla describen mejor el comportamiento de los animales.
- Según lo considere necesario, repita la actividad una o dos veces más; pida a otros voluntarios que representen las oraciones que se presentan a continuación. Para los ejemplos del verbo *dijo*, puede pedir a los estudiantes que solo lean las palabras entrecomilladas.
 - Regina/Roger fue a la oficina del director para demostrar su inocencia.
 - » algunos verbos con los que se puede reemplazar el verbo *fue*: *trotó, corrió, caminó, galopó*
 - El ladrón salió por la puerta de atrás cuando escuchó que llegaban los dueños de la casa.
 - » algunos verbos con los que se puede reemplazar el verbo *salió*: *huyó, se fugó, se escurrió*
 - —Que empiecen los juegos —dijo el emperador al público del estadio.
 - » algunos verbos con los que se puede reemplazar el verbo *dijo*: *declaró, anunció, exclamó*
 - —Ay, cómo me duele —dijo Sarah/Samuel después de caerse del árbol.
 - » algunos verbos con los que se puede reemplazar el verbo *dijo*: *gimoteó, se lamentó, protestó, sollozó*
- Dirija la atención de los estudiantes a la Página de actividades 2.3 y repase las instrucciones.

Considere avisar de antemano a los “actores” cuáles son las oraciones que van a representar.

Página de actividades 2.3



Página de actividades 2.3

Verbos específicos

Los verbos específicos describen acciones y son descriptivos. Permiten que el lector imagine lo que sucede más claramente.

1. Escribe dos o más verbos específicos que podrías usar en lugar de cada verbo que se muestra en la tabla.

Verbo	Verbos específicos	Verbo	Verbos específicos
caminar		mirar	
hablar		correr	
pelear		moverse	

2. Vuelve a escribir las siguientes oraciones con un verbo específico. Verás algunas respuestas posibles para el primer ejercicio, pero no hay respuestas correctas ni incorrectas. Concéntrate en incluir verbos que pueden crear una imagen clara y específica de la acción que se describe.

Ejemplo:

Pensé en una vida sin tarea y chocolate gratis.

Respuestas posibles:

Imaginé una vida sin tarea y chocolate gratis.

Soñé con una vida sin tarea y chocolate gratis.

Fantaseé con una vida sin tarea y chocolate gratis.

- a. Gwen caminó por la calle toda la tarde.
» respuestas posibles: (vagó, se deslizó, paseó)
- b. La familia habló sobre la actualidad durante el desayuno.
» respuestas posibles: (conversó, discutió, parloteó)
- c. El Dr. Holzman miró atentamente mi sarpullido.
» respuestas posibles: (examinó, observó, inspeccionó)

d. El caballo campeón corrió por la pista y ganó la carrera.

» respuestas posibles: (galopó, voló, se desbocó)

e. Mi hermana me sacó las palomitas de las manos sin pedir permiso.

» respuestas posibles: (robó, arrebató, quitó)

-
- Explique a los estudiantes que tendrán muchas oportunidades de incluir verbos específicos en sus trabajos escritos a lo largo de todo el año.

ADJETIVOS ESPECÍFICOS (15 MIN)

- Explique a los estudiantes que los adjetivos específicos también sirven para formar imágenes claras en la mente de los lectores.
- Arme otra tabla de T en la pizarra y titule las columnas “bueno” y “malo”.
- Pregunte a los estudiantes qué adjetivos específicos podrían usar en lugar de *bueno*. Por ejemplo: *bondadoso, bonachón, positivo, tranquilo*. Escriba las respuestas apropiadas en la columna correspondiente. Repita el proceso con la palabra *malo*. Por ejemplo: *malvado, vil, maligno, travieso*.
- Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 2.4.

Página de actividades 2.4

Adjetivos específicos

Escribe varios adjetivos específicos para describir cada ejemplo.

Ejemplo: *una cueva*

Adjetivos:

a. *sombría*

b. *húmeda*

c. *oscura*

d. *pedregosa*

1. el día más caluroso del verano

Adjetivos:

a.

b.

c.

d.

Página de actividades 2.4



2. esperar el autobús el primer día de escuela

Adjetivos:

- a.
- b.
- c.
- d.

3. comida podrida

Adjetivos:

- a.
- b.
- c.
- d.

4. el palacio de la Reina de los Mapaches

Adjetivos:

- a.
- b.
- c.
- d.

5. la playa

Adjetivos:

- a.
- b.
- c.
- d.

6. el desierto

Adjetivos:

- a.
- b.
- c.
- d.

7. un día de tormenta

Adjetivos:

- a.
- b.
- c.
- d.



Verificar la comprensión

Pida a los estudiantes que vuelvan a escribir la siguiente oración con un verbo y un adjetivo específico: *En el invernadero había flores lindas.*



Lenguaje

Elegir recursos lingüísticos

Nivel emergente

Pida a los estudiantes que elijan acciones que hacen todos los días y las representen en grupos pequeños. Ayúdelos a encontrar verbos que describan las acciones.

A nivel

Pida a los estudiantes que elijan acciones que hacen todos los días. Pídales que, con un compañero, encuentren verbos que las describan.

Nivel avanzado

Pida a los estudiantes que elijan acciones que hacen todos los días. Pídales que, de manera individual, encuentren verbos que las describan.

Desafío

Pida a los estudiantes que busquen otro verbo y otro adjetivo en el diccionario de sinónimos y escriban oraciones con ellos.

Lección 2: Verbos y adjetivos específicos

Audición y expresión oral



Enfoque principal: Los estudiantes harán comentarios positivos sobre las narrativas de sus compañeros. **TEKS 5.1.A**

INTRODUCCIÓN (5 MIN)

- Explique a los estudiantes que, además de leer las narrativas del Libro de lectura, escucharán las narrativas que escriben sus compañeros y harán comentarios sobre ellas.
- Explíqueles que, dentro de unos minutos, algunos presentarán las narrativas que escribieron en la Lección 1.
- Explíqueles que deben seguir tres pautas básicas para escuchar y comentar las narrativas de sus compañeros.
- Repase las pautas con el póster Pautas para escuchar y comentar.
- Explique a los estudiantes que, para ayudarlos a hacer comentarios positivos que estén centrados en las palabras de la narrativa, les mostrará oraciones para completar que brindan sugerencias sobre los comentarios que pueden hacer.
- Muestre la Proyección 2.3.

➤ Proyección 2.3

Las palabras _____ me sirvieron para formar una imagen mental clara de _____.

Me gustó que hayas usado las palabras _____ porque _____.

Las palabras _____ me sirvieron para entender que te sentías _____.

Me pareció graciosa tu descripción de _____ porque _____.

- Explique a los estudiantes que, primero, usted hará comentarios sobre todas las narrativas que presentan los estudiantes y luego pedirá a uno o dos de ellos que hagan comentarios.
- Recuérdeles que sus comentarios deben enfocarse en las palabras específicas de cada narrativa, de modo que deben escuchar atentamente.

Apoyo a la enseñanza

A medida que los estudiantes presentan sus narrativas, escriba en la pizarra las palabras y frases descriptivas que considere dignas de destacar.

➤ **TEKS 5.1.A** escuche activamente para interpretar mensajes verbales y no verbales, haga preguntas relevantes y elabore comentarios pertinentes.

PRESENTAR Y COMENTAR (15 MIN)

- Pida a varios estudiantes que presenten sus narrativas sobre primeras experiencias. Pídales que las lean con un volumen apropiado y pronuncien bien cada palabra.
- Cada vez que un estudiante termine de leer, ofrezca el primer comentario. En esta sesión de presentaciones, haga comentarios similares a las oraciones completar.
- Agradezca a los estudiantes por presentar sus trabajos y dígales que tiene muchas ganas de escuchar las narrativas de todos a lo largo de las próximas semanas.



Verificar la comprensión

Antes de que los estudiantes presenten sus narrativas, pídale que hagan comentarios sobre la narrativa de Esmeralda Santiago, para practicar.



Audición y expresión oral

Escuchar activamente

Nivel emergente

Pida a los estudiantes que dibujen lo que imaginan al escuchar las narrativas de sus compañeros. Luego pídale que muestren sus dibujos a los autores de las narrativas.

A nivel

Pida a los estudiantes que comparen y contrasten las narrativas de dos compañeros. Deben hacer comentarios positivos y específicos.

Nivel avanzado

Asigne a los estudiantes la actividad del Desafío.

Fin de la lección

Desafío

Pida a los estudiantes que comparen, de manera positiva y específica, las narrativas de sus compañeros con la narrativa de Esmeralda Santiago.

Comprender las imágenes sensoriales y describir momentos

ENFOQUE PRINCIPAL DE LA LECCIÓN

Lenguaje

- Los estudiantes escribirán e incluirán imágenes sensoriales. **TEKS 5.10.D**

Lectura

Los estudiantes citarán el texto de forma precisa al identificar y describir

- ejemplos de imágenes sensoriales. **TEKS 5.7.C; TEKS 5.10.D**

Escritura

Los estudiantes escribirán una narrativa sobre un momento que incluye

- detalles que “muestran en lugar de contar”. **TEKS 5.12.A**

EVALUACIÓN FORMATIVA

Página de actividades 3.2

Imágenes sensoriales Identificar ejemplos de imágenes sensoriales; escribir ejemplos de imágenes

- sensoriales. **TEKS 5.10.D**

Página de actividades 3.3

Imágenes sensoriales de “Nos va a salir la cosa”

Citar el texto al describir los ejemplos de imágenes

- sensoriales de una narrativa. **TEKS 5.10.D**

Página de actividades 3.5

Mi narrativa sobre un momento Organizar y escribir un párrafo sobre un momento en particular con

- detalles que “muestran”. **TEKS 5.12.A**

- TEKS 5.10.D** describa cómo el uso que hace el autor de las imágenes, del lenguaje literal y figurado, tales como los símiles y las metáforas, y de los recursos sonoros logran propósitos específicos; **TEKS 5.7.C** use evidencia textual para apoyar una respuesta apropiada; **TEKS 5.12.A** redacte textos literarios, tales como narraciones personales, ficción y poesía, utilizando el arte del escritor y las características del género para escribir.

VISTAZO A LA LECCIÓN

	Agrupación	Duración	Materiales
Lenguaje (30 min)			
Introducción a las imágenes sensoriales	Toda la clase	10 min	<input type="checkbox"/> Proyección 3.1 <input type="checkbox"/> Páginas de actividades 3.1, 3.2 (Componentes digitales)
Pensar-Reunirse-Compartir	Con un compañero	10 min	
Identificar/escribir ejemplos de imágenes sensoriales	Individual	10 min	
Lectura (35 min)			
Lectura en voz alta y conversación	Toda la clase	15 min	<input type="checkbox"/> Páginas de actividades 2.3, 2.4 <input type="checkbox"/> Boleto de salida
Imágenes en el Libro de lectura	Toda la clase	15 min	
Boletos de salida	Individual	5 min	
Escritura (25 min)			
Mostrar, no contar (acciones)	Toda la clase	15 min	<input type="checkbox"/> Páginas de actividades 3.4, 3.5 <input type="checkbox"/> Proyección 3.2, 3.3 (Componentes digitales)
Componer una narrativa sobre un momento	Individual	10 min	

PREPARACIÓN PREVIA

Lenguaje

- Prepárese para mostrar la Proyección 3.1.
- Prepárese para dividir a la clase en parejas.

Lectura

- Cree un registro de los estudiantes a quienes va asignando pasajes para leer en voz alta durante el segmento de lectura, para asegurarse de que todos hayan leído al final de la unidad.

Escritura

- Repase las narrativas que escribieron los estudiantes en la Lección 1 para identificar momentos que podrían desarrollar en el segmento de lectura de hoy.

Recursos adicionales

Escritura

- Repase las narrativas que escribieron los estudiantes en la Lección 1 para identificar momentos que podrían desarrollar en el segmento de lectura de hoy.

VOCABULARIO ESENCIAL

estrechar, v. apretar (estrechara)

mata, s. planta de poca altura

monólogo, s. discurso en voz alta que hace un personaje de una obra de teatro

neblina, s. niebla

pantomima, s. representación teatral con gestos y sin hablar

parcela, s. terreno

Lección 3: Comprender las imágenes sensoriales y describir momentos

Lenguaje




Enfoque principal: Los estudiantes escribirán e incluirán imágenes sensoriales.

 **TEKS 5.10.D**

INTRODUCCIÓN A LAS IMÁGENES SENSORIALES (10 MIN)

- Escriba o proyecte las siguientes oraciones en la pizarra:
 - **Proyección 3.1**
 1. (a) Elena bebió una taza de café.
(b) Elena dio un sorbo a una taza de café caliente y humeante.
 2. (a) Diego escuchó el sonido del mar y se despertó.
(b) Diego se despertó con el rugido de las olas que estallaban contra los acantilados de la costa.
 3. (a) María acarició a su perro.
(b) María pasó los dedos por el pelaje sedoso de su perro.
- Pida a los estudiantes que comparen y contrasten la primera y la segunda oración de cada par de oraciones.
 - » Las respuestas variarán, pero deberían señalar que, si bien las oraciones de cada par describen la misma situación, las oraciones (b) brindan más detalles.
- Explique que las oraciones (b) contienen imágenes sensoriales, es decir, palabras que evocan sentidos (vista, gusto, olfato, oído, tacto).
- Dirija la atención de la clase a la oración (b) del primer par. Explíqueles que la palabra *caliente* evoca el sentido del tacto, porque nos permite imaginar cómo se siente la taza al tocarla. La palabra *humeante* también evoca el sentido del tacto, porque el vapor del café puede sentirse en la cara; además, evoca el sentido de la vista, porque el vapor se puede ver.
- Dirija la atención a la oración (b) del segundo par. Pídales que identifiquen las imágenes sensoriales y los sentidos que evocan.
- Repita el proceso con la oración (b) del tercer par.

 **TEKS 5.10.D** describa cómo el uso que hace el autor de las imágenes, del lenguaje literal y figurado, tales como los símiles y las metáforas, y de los recursos sonoros logran propósitos específicos.



PENSAR-REUNIRSE-COMPARTIR (10 MIN)

- Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 3.1. Deles unos minutos para que piensen y escriban por su cuenta. Luego divídalos en parejas.

Página de actividades 3.1

Pensar-Reunirse-Compartir

Lee estas oraciones para completar la actividad.

1. Abrí la ventana y sentí la caricia del viento.
2. Las flores del campo perfumaban el aire.
3. El relámpago iluminó la habitación.

PENSAR

Piensa en las imágenes que transmiten las oraciones que leíste. Además, piensa en los sentidos que evocan y subraya las palabras que aluden a esos sentidos.

REUNIRSE

Cuando tu maestro lo indique, comenta tus ideas con el compañero que te fue asignado. Permite que tu compañero comente sus ideas. Tal vez te haga considerar cuestiones que no consideraste y quizás puedan combinar sus ideas para sacar una conclusión en conjunto. Anota tus ideas en el espacio de abajo.

Nota: La página de actividades contiene un espacio para escribir.

- Pida a los estudiantes que presenten sus ideas (las de cada uno y las de la pareja).
- De ser necesario, guíelos para que identifiquen los sentidos que evoca cada oración y cuáles son las palabras que los evocan.
- Escriba *Imagen sensorial* en la pizarra y explique a los estudiantes que todas las oraciones de la página de actividades son ejemplos de imágenes sensoriales.
- Escriba la definición de imágenes sensoriales en la pizarra: *palabras de un texto que evocan un sentido*.
- Recuérdeles que los sentidos son la vista, el gusto, el oído, el tacto y el olfato.

Apoyo a la enseñanza

De ser necesario, repase el concepto de imágenes sensoriales con los estudiantes.



Verificar la comprensión

Pida a los estudiantes que den ejemplos de imágenes sensoriales. De ser necesario, haga correcciones y ayúdelos a formar oraciones completas.

IDENTIFICAR/ESCRIBIR IMÁGENES SENSORIALES (10 MIN)

- Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 3.2. Repase las instrucciones y pídale que completen la actividad.

Página de actividades 3.2

Las imágenes sensoriales

1. Copia la definición de imagen sensorial aquí abajo.

Imagen sensorial:

2. Las oraciones que se presentan a continuación son ejemplos de imágenes sensoriales. En cada oración, identifica el sentido que evocan las palabras y cuáles son las palabras que evocan ese sentido.



Audición y expresión oral

Evaluar opciones del idioma

Nivel emergente	Haga un repaso de los cinco sentidos y del concepto de imagen sensorial. Dé ejemplos de imágenes sensoriales que evocan cada sentido.
A nivel	Permita que los estudiantes completen la página de actividades con un compañero.
Nivel avanzado	Pida a los estudiantes que completen la página de actividades de manera individual.

Página de actividades 3.2



Ejemplo:

Rosa se sirvió un vaso de jugo fresco y dulce.

» Sentido(s): *tacto, gusto*

Palabras o frases que evocan el/los sentido(s): *fresco (tacto), dulce (gusto)*

a. A Marco le zumbaron los oídos cuando pasó un avión cerca de su casa.

» Sentido(s): *oído*

Palabras o frases que evocan el/los sentido(s): *le zumbaron los oídos*

b. El cielo se llenó de estrellas que titilaban con intensidad.

» Sentido(s): *vista*

Palabras o frases que evocan el/los sentido(s): *titilaban con intensidad*

c. Sentí mucho asco cuando tomé una naranja viscosa y llena de moho.

» Sentido(s): *tacto, vista*

Palabras o frases que evocan el/los sentido(s): *viscosa (tacto), llena de moho (vista)*

d. El aroma del café recién preparado invadió la cocina.

» Sentido(s): *olfato*

Palabras o frases que evocan el/los sentido(s): *aroma del café recién preparado*

3. Escribe oraciones con imágenes sensoriales que evoquen los siguientes sentidos.

a. tacto

» Las respuestas variarán.

b. vista

» Las respuestas variarán.

c. olfato

» Las respuestas variarán.

Lección 3: Comprender las imágenes sensoriales y describir momentos

Lectura



Enfoque principal: Los estudiantes citarán el texto de forma precisa al identificar y describir ejemplos de imágenes sensoriales. **TEKS 5.7.C; TEKS 5.10.D**

LECTURA EN VOZ ALTA Y CONVERSACIÓN (15 MIN)

- Pida a los estudiantes que comenten lo que ha sucedido hasta ahora en “Nos va a salir la cosa”.
 - Explíqueles que hoy, algunos de ellos leerán pasajes en voz alta a la clase. Pida a los demás que sigan la lectura atentamente.
 - Escriba en la pizarra las siguientes consignas para la lectura:
 - Identifiquen ejemplos de imágenes sensoriales en la narrativa.
 - Identifiquen ejemplos que demuestran los desafíos y las experiencias nuevas que vive Esmeralda.
 - Primero usted leerá en voz alta y luego los estudiantes deberán leer en voz alta los pasajes asignados.
 - Lea en voz alta la octava página del capítulo. Antes de empezar a leer, pida a los estudiantes que presten atención a las imágenes sensoriales.
 - Cuando termine de leer, pida a los estudiantes que citen ejemplos de imágenes sensoriales del texto.
 - A continuación, pida a los estudiantes correspondientes que lean el primer pasaje (desde el comienzo de la novena página hasta “y se fue”).
 - Pídales que citen ejemplos de imágenes sensoriales de ese pasaje.
 - Luego pida a los estudiantes correspondientes que lean el segundo pasaje (desde el final del pasaje anterior hasta el final del capítulo).
 - Pídales que citen ejemplos de imágenes sensoriales del segundo pasaje.
 - Después de la lectura, comente las siguientes preguntas con toda la clase.
1. **Evaluativa.** ¿Esmeralda recita bien el soliloquio que había aprendido?
- » Esmeralda no recita bien el soliloquio; pronuncia mal las palabras y lo hace apresuradamente.

Apoyo a la enseñanza

Permita que los estudiantes practiquen leerle a usted antes de leerle a la clase. Anímelos a que lean con expresividad y presten atención a la puntuación, en particular a los puntos y las comas.

TEKS 5.7.C use evidencia textual para apoyar una respuesta apropiada; **TEKS 5.10.D** describa cómo el uso que hace el autor de las imágenes, del lenguaje literal y figurado, tales como los símiles y las metáforas, y de los recursos sonoros logran propósitos específicos.



2. **Literal.** ¿Cómo se siente Esmeralda después de la prueba?

- » Esmeralda se siente avergonzada y triste porque cree que no pasó la prueba y que jamás saldrá de Brooklyn.
- Pida a los estudiantes que predigan si Esmeralda ha pasado la prueba o no. Luego explíqueles que en el próximo capítulo del libro se revela la respuesta.



Verificar la comprensión

Pida a los estudiantes que hagan un resumen de los pasajes que se leyeron en esta lección. Aclare todas las dudas que tengan acerca del texto.

IMÁGENES SENSORIALES DEL TEXTO (15 MIN)

- Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 3.3.

Página de actividades 3.3

Imágenes sensoriales en “Nos va a salir la cosa”

Lee el texto atentamente en busca de imágenes sensoriales. Luego responde las siguientes preguntas.

1. Cita una imagen sensorial del texto.
 - » Las respuestas variarán.
2. ¿Qué palabras o frases específicas del fragmento que citaste evocan uno o más sentidos?
 - » Las respuestas variarán.
3. ¿Qué sentido(s) evocan esas palabras o frases?
 - » Las respuestas variarán.

- Repase las respuestas con toda la clase.

BOLETOS DE SALIDA (5 MIN)

- Explique a los estudiantes que, antes de pasar al segmento de escritura, van a completar un boleto de salida que deberán entregar al final de la lección. Pídales que imaginen que son Esmeralda y que van a escribir una o dos oraciones para describir qué sintieron durante la prueba y después de ella.

Lección 3: Comprender las imágenes sensoriales
y describir momentos

Escritura



Enfoque principal: Los estudiantes escribirán una narrativa sobre un momento que incluye detalles que “muestran en lugar de contar”. **TEKS 5.12.A**

MOSTRAR, NO CONTAR (ACCIONES) (15 MIN)

- Recuerde a los estudiantes que, en la Lección 2, usaron verbos y adjetivos específicos para generar imágenes más claras en la mente del lector.
- Explíqueles que los verbos y los adjetivos específicos forman parte de una estrategia que se llama “Mostrar, no contar”. Escriba *Mostrar, no contar* en la pizarra.
- Escriba la siguiente oración en la pizarra y léala en voz alta:
 - Durante el desayuno, mi hermano Greg *fingió* que no sabía que yo estaba enfadada con él.
- Pida a los estudiantes que describan las acciones de Greg en la oración, es decir, lo que imaginan sobre el comportamiento de Greg. Tal vez sugieran que Greg se comportó normalmente durante el desayuno o habló como si nada sucediera. Escriba algunas respuestas en la pizarra, en una columna.



Escritura

Lectura/Visualización atenta

Nivel emergente	Brinde asistencia individual o grupal a los estudiantes para identificar imágenes sensoriales en el texto.
A nivel	Permita que los estudiantes completen la página de actividades con un compañero.
Nivel avanzado	Pida a los estudiantes que completen la página de actividades de manera individual.

TEKS 5.12.A redacte textos literarios, tales como narraciones personales, ficción y poesía, utilizando el arte del escritor y las características del género para escribir.

- Muestre la Proyección 3.2 y léala en voz alta. Pregunte a los estudiantes si el segundo pasaje también describe el comportamiento de Greg y por qué un autor describiría la acción así y no como en la oración que leyeron antes.

➤ Proyección 3.2

Con el ceño fruncido, dirigí la mirada hacia mi hermano Greg desde atrás de la caja de cereal. Cuando me pidió que le pasara la leche, lo ignoré. Entonces se levantó y tomó la jarra mientras silbaba una melodía. Después, con mucho entusiasmo, empezó a preguntarle a mi papá acerca de una pajarera que estaba armando. ¡Pero si a Greg no le importan los proyectos de carpintería de papá! Lo fulminé con la mirada.

- Pregunte a los estudiantes qué imaginaron al escuchar el segundo pasaje. Escriba algunas respuestas en la pizarra, en otra columna. Titule la primera columna “contar” y la segunda columna “mostrar”.
- Defina *mostrar* en la pizarra: “escribir con detalles descriptivos para dar al lector una imagen clara de lo que sucede”.
- Con las oraciones que se presentan a continuación, demuestre cómo enumerar detalles que puede agregar para *mostrar* la acción en lugar de *contarla*. Luego pida a los estudiantes que hagan lo mismo. Escriba en la pizarra los detalles que mencionan los estudiantes.
 - Lanie atrapó una pelota en el campo izquierdo.
 - » Podrían mencionar los siguientes detalles: Lanie observó la pelota a medida que se acercaba; Lanie entrecerró los ojos por el sol; Lanie alzó su guante por encima de su cabeza; Lanie corrió hacia atrás para ubicarse bien; Lanie se lanzó de cabeza con el brazo extendido.
 - Trina salió de la sala del cine.
 - Andy dio de comer su plato de hígado al perro por debajo de la mesa.
 - Logan cruzó la línea de llegada justo detrás de Elena.

Página de actividades 3.4



Verificar la comprensión

Pida a los estudiantes que digan acciones y luego mencionen detalles que las muestran.

- Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 3.4 y que completen las consignas.

Página de actividades 3.4

Mostrar, no contar (acciones)

1. Copia la definición de *mostrar* que escribió el maestro en la pizarra.
 2. Enumera al menos dos detalles que muestren las siguientes acciones.
 - a. Cara no encontró nada interesante en la tele.
 - b. Marco corrió hacia la parada del autobús.
 - c. Aliyah comió un bocado enorme de espagueti.
-
- Repase las respuestas y pregunte a los estudiantes cuánto tiempo duraron las acciones de las oraciones (probablemente entre unos pocos segundos y unos pocos minutos).
 - Señale que pueden ocurrir muchas acciones en poco tiempo (incluso en un solo momento).

COMPONER UNA NARRATIVA SOBRE UN MOMENTO (10 MIN)

- Explique a los estudiantes que ahora van a escribir una narrativa que muestra (no cuenta) un momento. Si bien es una narrativa sobre un “momento”, ese momento puede durar más de unos pocos segundos.
- Pídeles que pasen a la Página de actividades 3.5 y repase las instrucciones. Pídeles que completen el organizador gráfico y circule por el salón. Pida a los estudiantes que hayan completado el organizador correctamente que empiecen a escribir.

Página de actividades 3.5

Mi narrativa sobre un momento

Elige una de las consignas de abajo y luego completa el organizador gráfico con detalles que “muestran” las acciones que ocurrieron en ese momento. Si necesitas ayuda, puedes mirar el organizador de ejemplo. Una vez que el maestro haya revisado tu organizador, repasa el Párrafo sobre un párrafo de Página de actividades 1.4 y empieza a escribir tu narrativa. Abajo se muestra un ejemplo de un organizador ya completado.

1. Mira la narrativa que escribiste en la Página de actividades 1.3 (Parte B). Elige un momento de la narrativa que puedes mostrar con detalles.

Página de actividades 3.5



Página de actividades 1.3



2. Piensa en alguna prueba o audición que hayas realizado y muestra ese momento con detalles.

Ejemplo:

Momento: El soliloquio de Esmeralda	Descripción de los detalles
Primer detalle que "muestra"	<i>Esmeralda recita el monólogo en un minuto y sin respirar.</i>
Segundo detalle que "muestra"	<i>Las mujeres del jurado hacen todo lo posible por no reírse.</i>
Tercer detalle que "muestra"	<i>Esmeralda sale al pasillo.</i>
Cuarto detalle que "muestra"	<i>Mami se para de su silla y se ve igual de asustada que Esmeralda.</i>

Momento:	Descripción de los detalles
Primer detalle que "muestra"	
Segundo detalle que "muestra"	
Tercer detalle que "muestra"	
Cuarto detalle que "muestra"	

Mi narrativa sobre un momento

Nota: La página de actividades contiene un espacio para escribir.

- Pida a algunos estudiantes que presenten sus narrativas. Pueden hacer comentarios con oraciones para completar como las siguientes:

➤ **Proyección 3.3**

Cuando escribiste ____, me dio la sensación de que veía el momento en cámara lenta.

Las palabras ____ me sirvieron para entender todo lo que sucedió en ese momento.

El detalle sobre ____ me permitió imaginar claramente ____.


Desafío

Pida a los estudiantes que incluyan, según corresponda, una imagen sensorial en sus narrativas.

Apoyo a la enseñanza

Repase las narrativas que escribieron los estudiantes en la Lección 1 para identificar momentos que podrían desarrollar en el segmento de lectura de hoy.

- Explique a los estudiantes que a lo largo de la unidad van a seguir practicando la estrategia “Mostrar, no contar”.
- Recoja los boletos de salida del segmento de lectura.

 Escritura Escritura	
Nivel emergente	Pida a los estudiantes que hagan dibujos o un guion gráfico de uno o más detalles.
A nivel	Permita que los estudiantes se dediquen a escribir las oraciones sobre los detalles y dejen de lado, por ahora, la oración temática y la oración de conclusión.
Nivel avanzado	Pida a los estudiantes que completen el Desafío.

~~~~~ Fin de la lección ~~~~~

## 4

# Diálogo

## ENFOQUE PRINCIPAL DE LA LECCIÓN

### Lenguaje

Los estudiantes usarán correctamente la puntuación y las mayúsculas al ✦ escribir diálogos. **TEKS 5.11.D.x**

### Lectura

Los estudiantes analizarán los personajes y sus relaciones a partir de los ✦ diálogos de un texto. **TEKS 5.8.B**

### Escritura

Los estudiantes escribirán una narrativa en la que presentarán un diálogo que ✦ “muestra en vez de contar”. **TEKS 5.12.A**

## EVALUACIÓN FORMATIVA

Recursos para el maestro

✦ **Páginas del juego “Teléfono”** Respetar normas de puntuación al escribir diálogos. **TEKS 5.11.D.x**

Páginas de actividades 4.3 y 4.4

✦ **Leer un diálogo y responder preguntas y Lectura atenta** Analizar los personajes y sus relaciones a partir del diálogo. **TEKS 5.8.B**

Página de actividades 4.5

✦ **Escribir una narrativa con diálogo** Organizar y escribir una narrativa con diálogo. **TEKS 5.12.A**

✦ **TEKS 5.11.D.x** edite borradores usando las convenciones comunes de la lengua española incluyendo letra itálica y subrayado en títulos y para dar énfasis, y signos de puntuación, incluyendo el uso de la coma en oraciones compuestas y complejas, el guion largo en el diálogo y el uso de comillas en títulos; **TEKS 5.8.B** analice las relaciones y los conflictos entre los personajes; **TEKS 5.12.A** redacte textos literarios, tales como narraciones personales, ficción y poesía, utilizando el arte del escritor y las características del género para escribir.

## VISTAZO A LA LECCIÓN

|                                          | Agrupación      | Duración | Materiales                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------|-----------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Lenguaje (30 min)</b>                 |                 |          |                                                                                                                                                                                                |
| Diálogo                                  | Toda la clase   | 15 min   | <input type="checkbox"/> Páginas para comenzar diálogos<br><input type="checkbox"/> Página de actividades 4.1                                                                                  |
| Juego: Teléfono                          | Grupos pequeños | 15 min   | <input type="checkbox"/> Proyección 4.3<br>(Componentes digitales)                                                                                                                             |
| <b>Lectura (35 min)</b>                  |                 |          |                                                                                                                                                                                                |
| Introducción y repaso                    | Toda la clase   | 15 min   | <input type="checkbox"/> Páginas de actividades 4.3, 4.4                                                                                                                                       |
| Lectura en voz alta y lectura en parejas | Toda la clase   | 20 min   |                                                                                                                                                                                                |
| <b>Escritura (25 min)</b>                |                 |          |                                                                                                                                                                                                |
| Variedad en los verbos de habla          | Toda la clase   | 5 min    | <input type="checkbox"/> Página de actividades 4.5<br><input type="checkbox"/> Proyección 4.1<br>(Componentes digitales)<br><input type="checkbox"/> Proyección 4.2<br>(Componentes digitales) |
| Escribir narrativas con diálogo          | Individual      | 15 min   |                                                                                                                                                                                                |
| Presentar y comentar                     | Toda la clase   | 5 min    |                                                                                                                                                                                                |

## PREPARACIÓN PREVIA

### Lenguaje

- Prepárese para proyectar el pasaje que va desde “Me había olvidado” hasta “el impulso” y otra versión del pasaje que no incluya el diálogo entre Esmeralda y su mentora.
- Prepárese para dividir a la clase en grupos de cinco para el juego del teléfono.
- Prepare una copia de cada una de las cinco páginas para comenzar diálogos para cada grupo.

**Nota:** El contenido que se presenta a continuación surge de las Páginas para comenzar diálogos que se encuentran en la sección Recursos para el maestro de esta guía.

- Arme un Póster de estrategias de escritura para la clase (el texto se presenta a continuación). Otra opción es acceder a una versión digital disponible entre los componentes digitales de esta unidad.

### ➤ **Proyección 4.3: Estrategias para escribir narrativas personales**

Algunas estrategias para escribir buenas narrativas personales

#### **Mostrar en vez de contar, con**

- adjetivos y verbos específicos
- diálogos
- acciones y momentos detallados
- comportamientos que describen emociones
- descripciones que evocan los cinco sentidos

#### **Imágenes sensoriales**

#### **Un punto de vista sólido, fundamentado con evidencia**

#### **Una secuencia de eventos lógica**

#### **Un tono específico**

#### **Símiles y metáforas**

### Lectura

- Divida a la clase en grupos de tres para trabajar con la Página de actividades 4.3.
- Exhiba el Póster de estrategias de escritura en el salón de clase. Otra opción es acceder a una versión digital disponible entre los componentes digitales de esta unidad.

## Escritura

- Prepárese para mostrar la Proyección 4.2 (oraciones para completar) cuando los estudiantes presenten sus narrativas al final del segmento de escritura.

## Recursos adicionales

### Lenguaje

- Prepare ejemplos para mostrar a los estudiantes las normas de puntuación que se aplican a la escritura de párrafos.

### Lectura

- Prepare preguntas de sí/no.

### Escritura

- Prepare oraciones para completar.

## VOCABULARIO ESENCIAL

**chapurrear, v.** hablar con dificultad (chapurreando)

**interpretar, v.** traducir de forma oral lo que dice una persona (interpretaras)

**mentora, s.** persona que aconseja o guía a otra

~~~~~ Inicio de la lección ~~~~~

Lección 4: Diálogo

Lenguaje



Enfoque principal: Los estudiantes usarán correctamente la puntuación y las mayúsculas al escribir diálogos. **TEKS 5.11.D.x**

PAUTAS PARA ESCRIBIR DIÁLOGOS (15 MIN)

- Recuerde a los estudiantes que, en la Lección 3, aprendieron la estrategia de mostrar en vez de contar, que sirve para dar al lector una imagen más clara de lo que sucede en una narrativa.
- Pida a los estudiantes que den un ejemplo de contar una acción y mostrar una acción.
- Dícales que el diálogo es otro recurso muy útil para mostrar en vez de contar.

TEKS 5.11.D.x edite borradores usando las convenciones comunes de la lengua española incluyendo letra itálica y subrayado en títulos y para dar énfasis, y signos de puntuación, incluyendo el uso de la coma en oraciones compuestas y complejas, el guion largo en el diálogo y el uso de comillas en títulos.



- Projete el pasaje que va desde “Me había olvidado” hasta “el impulso” y otra versión del pasaje que no incluya el diálogo entre Esmeralda y su mentora. Diga a los estudiantes que los dos pasajes pertenecen al epílogo del libro, pero el segundo no contiene el diálogo entre Esmeralda y su mentora.
- Pida a los estudiantes que lean los pasajes en voz alta.
- Pregúnteles qué pasaje brinda una imagen más clara de lo que sucedió.
- Pregúnteles qué detalles aporta el diálogo del primer pasaje que no se observan en el segundo pasaje.
- Explique a los estudiantes que, en el segmento de escritura de la lección, tendrán la oportunidad de practicar cómo escribir un diálogo para mostrar en vez de contar. Sin embargo, primero van a repasar algunas normas básicas sobre el uso de las mayúsculas, la puntuación y los párrafos al escribir diálogos.
- Muestre la Proyección 4.1 y pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 4.1. Pida a los estudiantes que sigan la lectura en la pizarra y en sus Cuadernos de actividades a medida que usted repasa las reglas.

➤ Proyección 4.1

Página de actividades 4.1

Reglas de puntuación de los diálogos

1. Se escribe una raya (—) antes de lo que dice cada personaje. En los textos narrativos, lo que dice cada personaje se escribe en líneas distintas. No debe dejarse un espacio entre la raya y las palabras que dice el personaje:
—Déjame probar —dijo la niña.
—Aquí tienes —respondió Gustavo.
2. En los textos narrativos, la raya también se usa para introducir o enmarcar los comentarios del narrador entre lo que dice cada personaje:
 - a. Si el personaje no sigue hablando después del comentario del narrador, no se escribe raya de cierre:
—Déjame probar —dijo la niña. Luego acercó la mano al tazón de Gustavo.
 - b. Se escribe una raya de cierre cuando el personaje habla, el narrador lo interrumpe, y luego el personaje sigue hablando inmediatamente después:
—Déjame probar —dijo la niña—. Jamás he probado ese gusto de helado.
 - c. Cuando el comentario del narrador empieza con un verbo de habla, el comentario comienza en minúscula, aunque lo preceda un signo de puntuación con valor de punto, como el signo de cierre de interrogación o de exclamación:

—*¡Déjame probar!* —dijo la niña—. *Jamás he probado ese gusto de helado.*

Si el personaje sigue hablando después del comentario del narrador, el signo de puntuación que corresponde se escribe después de la raya de cierre:

—*Déjame probar* —dijo la niña—, *que jamás he probado ese gusto de helado.*

—*Estos son mis amigos* —dijo el niño—: *Lucas, Anita y Miriam.*

- d. Si el comentario del narrador no comienza con un verbo de habla, se escribe un punto después de las palabras del personaje y el comentario del narrador debe comenzar con mayúscula:

—*Déjame probar.* —*La niña acercó la mano al tazón de Gustavo.*

Si el personaje sigue hablando después del comentario del narrador, se escribe un punto antes del comentario y otro después de la raya de cierre del comentario:

—*Déjame probar.* —*La niña acercó la mano al tazón de Gustavo—.* *Jamás he probado ese gusto de helado.*

JUEGO: TELÉFONO (15 MIN)

- Divida a los estudiantes en grupos de cinco y pídale que pasen a la Página de actividades 4.2. Repase las instrucciones y reparta las páginas para comenzar diálogos.

Página de actividades 4.2

Juego: Teléfono

El maestro dará a cada miembro de tu grupo una página para comenzar diálogos que describe a dos personajes y muestra una línea de diálogo. Lee en silencio los personajes y la primera línea de diálogo y luego escribe la respuesta del segundo personaje; debes respetar las reglas de puntuación. Cuando tu maestro lo diga, pasa la página al compañero que está a la derecha y agrega una línea de diálogo en la página que recibes. Sigán pasando las páginas cuando lo indique el maestro y hasta que todos los integrantes del grupo hayan escrito una línea de diálogo en cada página.

- Dé alrededor de tres minutos a los estudiantes para que escriban una línea de diálogo antes de pedirles que pasen la página. Después, dé varios minutos a cada grupo para que repasen sus diálogos y elijan uno que quieran presentar a la clase.

Página de actividades 4.2



Apoyo a la enseñanza

Recuerde a los estudiantes que la intervención de cada personaje debe comenzar en una línea aparte.

Desafío

Pida a los estudiantes que escriban un diálogo que contenga un comentario del narrador entre las palabras de un personaje. Por ejemplo:

—Silencio, por favor
—dijo la maestra a los estudiantes—. Necesito que presten atención.



Verificar la comprensión

¿Por qué las descripciones detalladas de las acciones (Lección 3) y los diálogos son ejemplos de “mostrar en vez de contar”?

- » porque brindan al lector una imagen clara de lo que sucede en la narrativa

Lección 4: Diálogo Lectura



Enfoque principal: Los estudiantes analizarán los personajes y sus relaciones a partir de los diálogos de un texto. **TEKS 5.8.B**

INTRODUCCIÓN Y REPASO (15 MIN)

- Repase lo que ha sucedido hasta ahora en “Nos va a salir la cosa”.
- Explique a los estudiantes que, antes de comenzar la lectura de hoy, van a repasar uno de los pasajes que leyeron en la lección anterior.



Escritura Escritura

| | |
|------------------------|---|
| Nivel emergente | Repase las reglas de puntuación de los diálogos con los estudiantes. Aclare todas las dudas que tengan. |
| A nivel | Pida a los estudiantes que graben conversaciones (con permiso) en la escuela y luego las transcriban en casa. |
| Nivel avanzado | Pida a los estudiantes que completen el Desafío de esta página. |

- Proyecte el diálogo que transcurre en “Un día de estos”. Lea el pasaje en voz alta.
- Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 4.3 y repase las instrucciones. Divida a la clase en grupos de tres y pídale que completen la actividad.

TEKS 5.8.B analice las relaciones y los conflictos entre los personajes.

Página de actividades 4.3



Página de actividades 4.3

Leer un diálogo y responder preguntas

Lean el diálogo que proyectó el maestro, dos veces y en grupos de tres: uno debe leer lo que dice Esmeralda, otro debe leer lo que dice el narrador y otro debe leer lo que dice la mentora. Después, respondan las preguntas que se presentan a continuación.

El diálogo es una excelente manera de crear una imagen clara, *con sonido*, de lo que sucede en una narrativa. Responde las siguientes preguntas acerca de los detalles que muestra la autora mediante el diálogo. Estas preguntas no tienen una respuesta correcta ni incorrecta.

Ejemplo:

¿Qué detalles muestra la autora en la siguiente línea de diálogo?

—Me acuerdo del día de tu prueba —me dijo, su cara angular soñadora, sus labios jugando con una sonrisa que todavía parecía tener que controlar.

» Respuesta: Muestra que a la mentora le causa gracia el recuerdo del día de la prueba.

1. Cita una línea de diálogo que muestra detalles acerca de lo que siente alguno de los personajes. Explica por qué elegiste esa línea de diálogo.
 - » Las respuestas variarán.
2. Describe la relación entre Esmeralda y su mentora en función del diálogo.
 - » El diálogo muestra que la mentora está orgullosa de Esmeralda y que Esmeralda la aprecia mucho.
3. Cita la parte del diálogo que revela que Esmeralda aprobó la prueba.
 - » Los estudiantes deberían citar la primera pregunta que hace Esmeralda a la mentora.
4. ¿Qué detalles muestra el diálogo sobre el primer año de Esmeralda en la escuela? ¿Qué puedes inferir a partir de esos detalles?
 - » El diálogo muestra que Esmeralda recibía asistencia pública. Las respuestas variarán, pero podrían inferir que Esmeralda tuvo que esforzarse mucho debido a su situación social y familiar.

-
- Pida a los grupos que lean el diálogo en voz alta y presenten sus respuestas.
 - Explique a los estudiantes que va a leer en voz alta uno de los pasajes de la lección anterior y luego ellos deberán leer todo el epílogo con un compañero.

LECTURA EN VOZ ALTA Y LECTURA CON UN COMPAÑERO (20 MIN)

- Lea en voz alta desde el comienzo de la octava página de “Nos va a salir la cosa” hasta “y se fue” (novena página del mismo capítulo). Después de leer, converse con los estudiantes en torno a las siguientes preguntas.

1. **Para inferir.** ¿Cómo se siente Esmeralda después de la prueba? Fundamenten su respuesta con evidencia del texto.

- » Las respuestas variarán, pero deberían decir que Esmeralda se sentía triste, decepcionada y enfadada. Además, deberían citar evidencia del texto.

2. **Literal.** Citen por lo menos dos ejemplos de imágenes sensoriales del texto.

- » Las respuestas variarán.

- Escriba la siguiente consigna de lectura en la pizarra:

Comparen el final de “Nos va a salir la cosa” con el epílogo del libro.

Lectura con un compañero y página de actividades

- Asigne un compañero a cada estudiante y pídeles que sigan leyendo desde “La señora elegante” (novena página de “Nos va a salir la cosa”) hasta el final del libro.
- Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 4.4 y repase las instrucciones.

Página de actividades 4.4

Lectura atenta

Vuelve a leer “Un día de estos” y subraya las líneas de diálogo. Luego responde las preguntas.

1. Busca una línea de diálogo que muestre cómo es la relación entre Esmeralda y su mentora. Cita la línea y explica cómo describe la relación.

Cita:

¿Qué muestra la cita sobre la relación?

2. Busca una línea de diálogo que muestre lo que piensa la mentora sobre Esmeralda. Cita la línea y explica cómo muestra lo que piensa la mentora.

Cita:

¿Qué muestra la cita sobre lo que piensa la mentora?

Página de actividades 4.4





Lectura

Lectura/Visualización atenta

| | |
|------------------------|---|
| Nivel emergente | Ayude a los estudiantes a completar la página de actividades. |
| A nivel | Haga preguntas de sí/no sobre el diálogo del pasaje para ayudar a los estudiantes a comprenderlo. |
| Nivel avanzado | Pida a los estudiantes que completen la página de actividades de manera individual. |

Lección 4: Diálogo

Escritura



Enfoque principal: Los estudiantes escribirán una narrativa en la que presentarán un diálogo que “muestra en vez de contar”. **TEKS 5.12.A**

VARIEDAD EN LOS VERBOS DE HABLA (5 MIN)

- Escriba estas tres oraciones en la pizarra:
 - —¡Sáqueme de aquí! —le dije al guardia.
 - —¡Sáqueme de aquí! —le susurré al guardia.
 - —¡Sáqueme de aquí! —le grité al guardia.
- Pregunte a los estudiantes cuál es la oración que transmite menos detalles específicos sobre la situación.
- Explíqueles que, al escribir un diálogo, no tiene nada de malo usar el verbo *decir*. Sin embargo, siempre deben considerar si con un verbo más específico la narrativa se vuelve más clara al lector.

TEKS 5.12.A redacte textos literarios, tales como narraciones personales, ficción y poesía, utilizando el arte del escritor y las características del género para escribir.



ESCRIBIR UNA NARRATIVA CON DIÁLOGO (15 MIN)

- Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 4.5 y repase las instrucciones.

Página de actividades 4.5

Escribir una narrativa con diálogo

Elige *una* de las consignas que se presentan a continuación. Primero usa el organizador gráfico para elegir tu tema y recordar algunas de las cosas que se dijeron. Luego escribe tu narrativa.

1. Escribe sobre un momento, fuera de la escuela, en que le enseñaste algo a alguien o alguien te enseñó algo. Intenta recordar lo que conversaron para que puedas incluir ese diálogo en tu narrativa.
2. Escribe sobre una conversación que te hubiera gustado que fuera más larga o más breve.
3. Escribe sobre una conversación que tuviste con un amigo sobre deportes, libros o películas.

Como debes comenzar un párrafo nuevo cada vez que cambia el hablante, tu narrativa puede tener más de un párrafo. Sin embargo, puedes seguir las pautas del “Párrafo sobre un párrafo” al incluir una oración temática, varias oraciones con detalles y una oración de conclusión.

| Tema: | | | |
|---------------------|------------------|------------------|------------------|
| ¿Quién estaba allí? | Línea de diálogo | Línea de diálogo | Línea de diálogo |
| Nombre: | | | |
| Nombre: | | | |
| Nombre: | | | |

Abajo hay una lista de verbos de habla que puedes usar en vez de *dijo*.

| | | | | |
|--------|---------|----------|----------|-----------|
| gritó | susurró | anunció | preguntó | suplicó |
| musitó | murmuró | protestó | ladró | masculló |
| cantó | sugirió | informó | declaró | respondió |

Nota: La página de actividades contiene un espacio para escribir.

Apoyo a la enseñanza

Con toda la clase, genere ideas para la primera consigna (por ejemplo, enseñar o aprender un deporte, un pasatiempos, un juego de cartas, etc.).

PRESENTAR Y COMENTAR (5 MIN)

Narrativas

- Pida a algunos estudiantes que presenten sus narrativas. A continuación se muestran algunas oraciones para completar (también puede encontrarlas entre los componentes digitales de esta unidad).
- Recuerde a los estudiantes que, si bien no es necesario que respondan con las palabras exactas de las oraciones para completar, sus respuestas deben ser positivas y deben hacer referencia a las palabras de la narrativa.

Cuando _____ dijo _____, imaginé claramente _____.

El diálogo entre _____ y _____ me hizo acordar a cómo le hablo a _____.

El verbo _____ que elegiste en vez del verbo decir me ayudó a entender claramente la manera en que el personaje dijo _____.



Escritura

ESPAÑOL

Nivel emergente

Repase las reglas de puntuación de los diálogos con los estudiantes. Aclare todas las dudas que tengan.

A nivel

Permita que los estudiantes trabajen con un compañero.

Nivel avanzado

Pida a los estudiantes que trabajen de manera individual.



Verificar la comprensión

Pregunte a los estudiantes por qué es mejor usar un verbo como *susurró* o *murmuró* en lugar de *dijo* para mostrar lo que sucede en la narrativa.

Fin de la lección

Desafío

Proporcione un diccionario de sinónimos a los estudiantes y desafíelos a que escriban sus narrativas sin usar el verbo *decir*.

5

El tema de “Nos va a salir la cosa” y “Un día de estos”

ENFOQUE PRINCIPAL DE LA LECCIÓN

Lectura

Los estudiantes analizarán y describirán un tema del texto.

✚ **TEKS 5.6.G; TEKS 5.8.A**

Los estudiantes se pondrán en el papel de la autora y responderán preguntas de una entrevista para entender mejor cómo cambia la protagonista de

✚ la obra. **TEKS 5.7.E**

Escritura

Los estudiantes escribirán un párrafo sobre su nombre y generarán ideas para

✚ escribir una narrativa más formal. **TEKS 5.11.A**

EVALUACIÓN FORMATIVA

Página de actividades 5.1

Pensar-Reunirse-Compartir Identificar y explicar citas relacionadas con el tema del esfuerzo.

✚ **TEKS 5.6.G; TEKS 5.8.A**

Página de actividades 5.3

Entrevista a la autora Ponerse en el papel de la autora y responder preguntas de una entrevista.

✚ **TEKS 5.7.E**

Página de actividades 5.4

✚ **Escritura libre sobre mi nombre** Escribir con adjetivos descriptivos y específicos. **TEKS 5.11.A**

✚ **TEKS 5.6.G** evalúe los detalles leídos para determinar las ideas claves; **TEKS 5.8.A** infiera múltiples temas dentro de un texto usando evidencia textual; **TEKS 5.7.E** interactúe con las fuentes de información de manera significativa, tal como al tomar apuntes, al hacer anotaciones, al escribir sobre un tema libre o al hacer ilustraciones; **TEKS 5.11.A** planifique un primer borrador seleccionando el género para un tópico, propósito y público específicos utilizando una variedad de estrategias, tales como la lluvia de ideas, la escritura libre y la elaboración de esquemas.

VISTAZO A LA LECCIÓN

| | Agrupación | Duración | Materiales |
|---|------------------|----------|---|
| Lectura (45 min) | | | |
| Introducción al tema | Toda la clase | 15 min | <input type="checkbox"/> Libro de lectura
<input type="checkbox"/> Póster “Piensa mientras lees” (Componentes digitales)
<input type="checkbox"/> Páginas de actividades 5.1, 5.2 |
| Pensar-Reunirse-Compartir | Grupos pequeños | 15 min | |
| Lectura individual | Individual | 15 min | |
| Escritura (45 min) | | | |
| Entrevistar a la autora | Con un compañero | 25 min | <input type="checkbox"/> Páginas de actividades 5.3, 5.4
<input type="checkbox"/> Proyección 5.1 (Componentes digitales) |
| Escritura libre sobre el propio nombre | Individual | 20 min | |
| Material para llevar a casa | | | |
| Buscar información sobre el propio nombre | Individual | * | <input type="checkbox"/> Página de actividades 5.5
<input type="checkbox"/> Proyección 5.2
<input type="checkbox"/> (Componentes digitales) |

PREPARACIÓN PREVIA

Lectura

- Prepárese para proyectar el pasaje que va desde “No tengo miedo” hasta “tenía que hacer” (cuarta página de “Nos va a salir la cosa”).

Escritura

- Prepárese para escribir un párrafo sobre su nombre en clase (el segundo segmento de escritura), para demostrar el ejercicio. También puede mostrar el modelo de la Proyección 5.1.
- De ser necesario, prepárese para mostrar la Proyección 5.2.

Recursos adicionales

Lectura

- Prepare preguntas de sí/no.
- Identifique citas para la Página de actividades 5.1.

Escritura

- Prepare preguntas de sí/no.
- Prepare preguntas sobre los nombres de los estudiantes.

Inicio de la lección

Lección 5: El tema de “Nos va a salir la cosa” y “Un día de estos”

Lectura




Enfoque principal: Los estudiantes analizarán y describirán un tema del texto.

 **TEKS 5.6.G; TEKS 5.8.A**

INTRODUCCIÓN AL TEMA (15 MIN)

- Dirija la atención de los estudiantes al póster “Piensa mientras lees” y señale que, al leer, deben hallar y considerar una idea que se repite en el texto.
- Pregunte a los estudiantes si conocen el término literario que se refiere a una idea importante que atraviesa un texto entero.
- Escriba la palabra *Tema* en la pizarra y explique que es “una idea central de un texto”.

 **TEKS 5.6.G** evalúe los detalles leídos para determinar las ideas claves; **TEKS 5.8.A** infiera múltiples temas dentro de un texto usando evidencia textual.

- Pregunte a los estudiantes cuál es el tema de “Nos va a salir la cosa” y “Un día de estos”.
 - » el esfuerzo que hace Esperanza para convertir sus sueños en realidad y hacer lo que ella quiere hacer en la vida; encontrar su verdadera identidad
- Projete el pasaje que va desde “No tengo miedo” hasta “tenía que hacer” (cuarta página del capítulo) y diga a los estudiantes que volverán a leer el texto en busca de pasajes en los que se revela el tema.
- Demuestre cómo piensa a medida que lee el párrafo. Señale que, si bien Esmeralda está angustiada, decide que quiere irse de Brooklyn. Por primera vez en su vida se da cuenta que tiene “opciones” y que puede tomar el control de su propio destino. Sin embargo, también sabe que debe esforzarse para lograrlo.

PENSAR-REUNIRSE-COMPARTIR (15 MIN)

- Divida a la clase en parejas y asigne a cada pareja uno de los pasajes de “Nos va a salir la cosa” y “Un día de estos” que ya se han leído en clase. Pídales que pasen a la Página de actividades 5.1.

Página de actividades 5.1

Pensar-Reunirse-Compartir

Por tu cuenta, lee el pasaje de “Nos va a salir la cosa” que te asignó el maestro y busca una cita que muestre el tema de la identidad de Esmeralda y el esfuerzo que hace para convertir sus sueños en realidad. Copia la cita y explica cómo se relaciona con el tema. Cuando tu maestro lo indique, muestra y explica las citas a tu compañero.

1. Cita 1:

Explicación:

2. Cita 2:

Explicación:

- Pida a los estudiantes que presenten sus citas y explicaciones a la clase.

Página de actividades 5.1





Lectura

Lectura/Visualización atenta

| | |
|------------------------|---|
| Nivel emergente | Ayude a los estudiantes a completar la Página de actividades 5.1. |
| A nivel | Permita que los estudiantes completen la Página de actividades 5.1 con un compañero. |
| Nivel avanzado | Pida a los estudiantes que completen la Página de actividades 5.1 de manera individual. |

Página de actividades 5.2



LECTURA INDIVIDUAL (15 MIN)

- Projete el epílogo del libro en la pizarra.
- Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 5.2. Repase las instrucciones. Luego pida a los estudiantes que lean el pasaje y tomen notas sobre el texto.

Página de actividades 5.2

Piensa mientras lees

¡Piensa mientras lees para entender mejor!

Cuando lees narrativas personales, piensa en lo siguiente:

- las imágenes que formas en tu mente (imágenes mentales)
- tus predicciones sobre lo que crees que sucederá
- los pasajes que te gustan mucho
- los pasajes que no entiendes bien
- las ideas o los temas que se repiten
- las claves del contexto que te permiten entender palabras y frases nuevas

Lee el epílogo del libro, titulado “Un día de estos”. Mientras lees, piensa en tres ideas o preguntas que tengas. Tal vez te sea útil subrayar el texto y tomar notas en el margen.

- Cuando los estudiantes terminen de leer, converse en torno a las siguientes preguntas.

1. **Literal.** ¿Dónde y cuándo transcurre el epílogo del libro?

- » Transcurre en la escuela Performing Arts High School, diez años después de la graduación de Esmeralda.

2. **Para inferir.** ¿Por qué creen que la señora dice que Esmeralda tuvo “valor”?
- » Las respuestas variarán, pero podrían decir que Esmeralda tuvo valor porque se enfrentó a una situación muy difícil e hizo su mayor esfuerzo. Además, sabían que había tenido una infancia complicada.
3. **Evaluativa.** ¿Qué relación tienen Esmeralda y su mentora? Fundamenten su respuesta con evidencia del texto.
- » Las respuestas variarán, pero podrían decir que se aprecian y se respetan mucho.
4. **Evaluativa.** ¿Creen que para Esmeralda valió la pena hacer el esfuerzo de ingresar a la escuela Performing Arts High School y luego a Harvard? ¿Por qué?
- » Las respuestas variarán.



Verificar la comprensión

Pida a los estudiantes que expliquen cómo cambió la vida de Esmeralda.

Lección 5: El tema de “Nos va a salir la cosa” y “Un día de estos” Escritura



Enfoque principal: Los estudiantes escribirán un párrafo sobre su nombre y generarán ideas para escribir una narrativa más formal. **TEKS 5.11.A**

ENTREVISTAR A LA AUTORA (25 MIN)

- Divida a la clase en parejas y dígales que van a entrevistar a sus compañeros. Primero, el compañero 1 entrevistará al compañero 2, quien asumirá el papel de Esmeralda Santiago adolescente. Luego el compañero 2 entrevistará al compañero 1, quien asumirá el papel de Esmeralda Santiago al final del libro.
- Explíqueles que el primer pasaje muestra cómo es Esmeralda a los catorce años, mientras que el segundo revela cómo es Esmeralda diez años después. Cuando se preparen para realizar las entrevistas, pídales que tengan en cuenta cómo ha cambiado Esmeralda.

Desafío

Una vez que los estudiantes terminen de escribir, pídales que vuelvan a escribir las frases o ideas que les gustan con adjetivos y verbos específicos.

TEKS 5.11.A planifique un primer borrador seleccionando el género para un tópico, propósito y público específicos utilizando una variedad de estrategias, tales como la lluvia de ideas, la escritura libre y la elaboración de esquemas.



- Pida a los estudiantes que decidan quién hará de Esmeralda Santiago adolescente y quién hará de Esmeralda Santiago adulta. Luego pídale que pasen a la Página de actividades 5.3 y repase las instrucciones.

Página de actividades 5.3

Entrevistar a la autora

Vas a asumir el papel de Esmeralda Santiago de adolescente o de adulta. Lee el pasaje que va desde “La señora elegante” hasta “Brooklyn” (novena página y décima página de “Nos va a salir la cosa”) y el pasaje de “Un día de estos” que va desde “Admiramos” hasta el final del epílogo. Luego prepárate para la entrevista respondiendo a las preguntas que el entrevistador te ha dado de antemano.

Preguntas de la entrevista a Esmeralda Santiago adolescente


1. ¿Cómo te fue en la prueba? ¿Cómo te sientes?
2. ¿Por qué quieres ingresar a la Performing Arts High School?
3. ¿Qué te parecieron las mujeres de la prueba?

Preguntas de la entrevista a Esmeralda Santiago adulta

1. ¿Cómo te sientes ahora que estudias en Harvard?
2. ¿Valió la pena el esfuerzo que hiciste para ingresar a la Performing Arts High School? ¿Por qué?
3. ¿Qué quieres hacer cuando te gradúes de Harvard?

Apoyo a la enseñanza

Procure que los estudiantes entiendan que deben responder las preguntas como si fueran Esmeralda Santiago adolescente o adulta.

|  Escritura
Escritura | |
|---|---|
| Nivel emergente | Ayude a los estudiantes a contestar las preguntas de la entrevista. Recuérdeles que deben asumir el papel de Esmeralda. |
| A nivel | Permita que los estudiantes respondan las preguntas de la entrevista con un compañero. |
| Nivel avanzado | Pida a los estudiantes que respondan las preguntas de la entrevista de manera individual. |

- Una vez que los estudiantes hayan terminado de escribir, deles unos minutos para entrevistarse. Pida a algunos voluntarios que presenten sus entrevistas a la clase.

- Converse con toda la clase sobre cómo cambió Esmeralda. Señale que, después de haber vivido una infancia difícil, se esforzó para tomar las riendas de su propio destino y cambiar su vida para mejor.



Verificar la comprensión

- ¿Qué significa lo último que piensa Esmeralda al final del epílogo?
- » Significa que pronto se va a graduar de Harvard. Muestra la ambición de Esmeralda y sus ganas de salir adelante.

ESCRITURA LIBRE SOBRE EL PROPIO NOMBRE (20 MIN)

- Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 5.4. Pídales que lean las instrucciones por su cuenta y responda toda pregunta que tengan sobre la actividad. Pídales que completen la actividad.

Página de actividades 5.4

Escritura libre sobre mi nombre

En la Lección 6, comenzarás a escribir una narrativa personal sobre tu nombre. Para pensar en los nombres y lo que significan para nosotros, vamos a empezar una actividad para generar ideas que se llama “escritura libre”.

Cuando hagas un ejercicio de escritura libre, no te preocupes sobre la ortografía, la gramática ni la puntuación; lo importante es que empieces a pensar y anotes ideas que te servirán para escribir algo más formal más adelante. Solo piensa en el tema y escribe lo que se te venga a la mente.

Puedes escribir sobre tu primer nombre, tu segundo nombre, tu apellido o alguna combinación de los tres.

Nota: La página de actividades contiene un espacio para escribir.

- Demuestre un ejercicio de escritura libre en el que escribe un párrafo sobre su nombre. Piense en voz alta y muestre a los estudiantes lo que va escribiendo.

Página de actividades 5.4





Escritura

Escritura

| | |
|------------------------|--|
| Nivel emergente | Haga preguntas específicas a los estudiantes. Por ejemplo: ¿Llevas el nombre de alguien? ¿Tienes algún apodo? |
| A nivel | Permita que los estudiantes hagan una “grabación libre” sobre su nombre y luego la transcriban a sus cuadernos de actividades. |
| Nivel avanzado | Pida a los estudiantes que busquen información sobre la etimología o el origen de su nombre. |

- Muestre la Proyección 5.1 (ejemplo de un párrafo escrito por el maestro)

➤ Proyección 5.1

“Mi nombre es bien cortito: Juan. Tiene solo cuatro letras y una sílaba. Dos de mis mejores amigos de la infancia se llamaban Zachary y Deborah, y en ese momento yo quería tener un nombre que sonara más poético, como los de ellos. De todos modos, le tomé cariño a mi nombre. Rima con muchas palabras, como pan, capitán, gran, huracán, así que es fácil escribir poemas sobre mí mismo. También tengo un nombre hebreo: Moshe, que significa Moisés. Cuando miro *Los diez mandamientos* o *El príncipe de Egipto*, me siento orgulloso de llevar el nombre de una figura bíblica importante. También creo que me dieron un nombre con J porque uno de mis tatarabuelos se llamaba José. Hace tiempo que quiero preguntarle a mis padres acerca de él, pero todavía no he podido hacerlo”.

- Pida a los estudiantes que completen la actividad.

~~~~~ Fin de la lección ~~~~~

## Lección 5: El tema de “Nos va a salir la cosa” y “Un día de estos”

# Material para llevar a casa

### BUSCAR INFORMACIÓN SOBRE EL PROPIO NOMBRE

- Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 5.5. Repase las instrucciones y pídale que la completen en casa.

Página de actividades 5.5





## Página de actividades 5.5

---

### Busca información sobre tu nombre

Pregunta a tu familia sobre tu nombre y todo lo que quieras saber sobre él. Por ejemplo: ¿Quién te dio tu nombre? ¿Cómo eligieron tu nombre? ¿Llevas el nombre de alguien? ¿Eligieron tu nombre antes o después de que nacieras? ¿Tu nombre significa algo en español o en otro idioma?

Notas:

**Nota:** La página de actividades contiene un espacio para escribir.

---

### ➤ Proyección 5.2

- ¿Cómo eligieron tu nombre?
- ¿Llevas el nombre de algún pariente?
- ¿Alguna vez te han llamado por un nombre distinto del que figura en tu certificado de nacimiento?
- ¿Alguien ha pronunciado mal tu nombre alguna vez?
- ¿Sabes qué significa tu nombre?
- ¿Puedes escribir tu nombre en otro idioma?
- ¿Es importante tu nombre para ti?
- ¿Alguna vez consideraste cambiarte el nombre?



### Verificar la comprensión

Pregunte a los estudiantes si es necesario escribir una oración temática y una oración de conclusión en un ejercicio de escritura libre.

---

### Apoyo a la enseñanza

---

Considere mostrar la Proyección 5.2 para brindar apoyo a los estudiantes.

## 6

# Leer y escribir narrativas personales

## ENFOQUE PRINCIPAL DE LA LECCIÓN

### Lectura

Los estudiantes comentarán y citarán el texto y harán inferencias sobre él.

📌 **TEKS 5.6.F; TEKS 5.6.G; TEKS 5.7.C**

### Audición y expresión oral

Los estudiantes analizarán los detalles de fragmentos específicos del texto.

📌 **TEKS 5.1.A; TEKS 5.7.D**

### Escritura

Los estudiantes escribirán un borrador de la primera parte de una narrativa sobre su nombre.

📌 **TEKS 5.12.A**

## EVALUACIÓN FORMATIVA

Página de actividades 6.1

📌 **Comprensión de la lectura** Citar el texto al describir datos del texto. **TEKS 5.6.F; TEKS 5.6.G; TEKS 5.7.C**

Página de actividades 6.2

📌 **Lectura atenta** Citar el texto al hacer inferencias. **TEKS 5.6.F; TEKS 5.7.C**

Recursos para el maestro

📌 **Lista de verificación para las conversaciones** Asumir los roles asignados en las actividades de conversación. **TEKS 5.1.A**

Página de actividades 6.6

📌 **Narrativa sobre mi nombre, Parte 1** Organizar y escribir una narrativa sobre el propio nombre. **TEKS 5.12.A**

📌 **TEKS 5.6.F** haga inferencias y use evidencia para apoyar la comprensión; **TEKS 5.6.G** evalúe los detalles leídos para determinar las ideas claves; **TEKS 5.7.C** use evidencia textual para apoyar una respuesta apropiada; **TEKS 5.1.A** escuche activamente para interpretar mensajes verbales y no verbales, haga preguntas relevantes y elabore comentarios pertinentes; **TEKS 5.7.D** vuelva a contar, parafrasee o resuma textos de manera que mantengan su significado y orden lógico; **TEKS 5.12.A** redacte textos literarios, tales como narraciones personales, ficción y poesía, utilizando el arte del escritor y las características del género para escribir.

## VISTAZO A LA LECCIÓN

|                                                      | Agrupación       | Duración | Materiales                                                                                            |
|------------------------------------------------------|------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Lectura (35 min)</b>                              |                  |          |                                                                                                       |
| Introducción y lectura en voz alta                   | Toda la clase    | 15 min   | <input type="checkbox"/> Libro de lectura<br><input type="checkbox"/> Páginas de actividades 6.1, 6.2 |
| Lectura atenta                                       | Individual       | 10 min   |                                                                                                       |
| Lectura con un compañero                             | Con un compañero | 10 min   |                                                                                                       |
| <b>Audición y expresión oral (35 min)</b>            |                  |          |                                                                                                       |
| Introducción y trabajo individual                    | Individual       | 15 min   | <input type="checkbox"/> Páginas de actividades 6.3, 6.4, 6.5                                         |
| Rompecabezas                                         | Grupos pequeños  | 20 min   |                                                                                                       |
| <b>Escritura (20 min)</b>                            |                  |          |                                                                                                       |
| Repaso del ejercicio de escritura libre              | Individual       | 5 min    | <input type="checkbox"/> Páginas de actividades 5.5, 6.6, 6.7                                         |
| Escribir la narrativa sobre el propio nombre (día 1) | Grupos pequeños  | 15 min   |                                                                                                       |

---

## PREPARACIÓN PREVIA

### Lectura

- Prepárese para mostrar el pasaje que va desde “Es *mí* numero” hasta “para los Yankees?” durante el segmento de lectura.

### Audición y expresión oral

- Prepárese para dividir a la clase en los siguientes cinco grupos para el segmento de audición y expresión oral:
  - Grupo 1: desde la primera página del capítulo hasta “a fin de cuentas”
  - Grupo 2: desde “Pasan las semanas” hasta “me encamino”
  - Grupo 3: desde “Seguimos de camino” hasta “de noche”
  - Grupo 4: desde “Mi padre estaciona” hasta el final del capítulo.

### Recursos adicionales

#### Lectura

- Prepare un organizador gráfico.
- Prepare preguntas de sí/no.

#### Audición y expresión oral

- Prepare oraciones para completar

#### Escritura

- Prepare un organizador gráfico.

---

## VOCABULARIO ESENCIAL

**aglomerado, s.** conjunto

**espaldarazo, s.** golpe con la mano sobre la espalda de alguien

**gancho, s.** tachón (calzado deportivo con puntas en la suela)

**machete, s.** cuchillo grande que sirve para cortar ramas y plantas

**mecedora, s.** silla que se balancea hacia delante y hacia atrás

**placa, s.** letrero

## Lección 6: Leer y escribir narrativas personales

## Lectura



**Enfoque principal:** Los estudiantes comentarán y citarán el texto y harán inferencias sobre él. **TEKS 5.6.F; TEKS 5.6.G; TEKS 5.7.C**

## INTRODUCCIÓN Y LECTURA EN VOZ ALTA (15 MIN)

- Explique a los estudiantes que hoy van a leer una narrativa personal sobre la vida del beisbolista Mariano Rivera.
- Avise a los estudiantes que va a leer el prólogo de la narrativa en voz alta y luego ellos deberán seguir leyendo con un compañero. Pídales que pasen a la primera página del prólogo y pídales que sigan atentamente la lectura a medida que usted lee.
- Señale que esta narrativa es una “autobiografía”. Pregúnteles qué creen que significa “autobiografía”; dígales que pueden echar un vistazo a las páginas de la narrativa.
- Explique a los estudiantes que, en esta lección, van a analizar el texto en mayor profundidad.
- Lea en voz alta el prólogo del libro.
- Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades y repase las instrucciones. Pídales que completen la actividad.

## Página de actividades 6.1

## Comprensión de la lectura

Ahora que tu maestro ha leído el prólogo del libro, responde las siguientes preguntas sobre el texto.

1. ¿Dónde y cuándo transcurre el prólogo?
  - » Transcurre en el Bronx, Nueva York, el 22 de septiembre de 2013. Es el Día de Mariano Rivera.
2. ¿Quién narra lo que sucede?
  - » Mariano “Mo” Rivera

**TEKS 5.6.F** haga inferencias y use evidencia para apoyar la comprensión; **TEKS 5.6.G** evalúe los detalles leídos para determinar las ideas claves; **TEKS 5.7.C** use evidencia textual para apoyar una respuesta apropiada.

Página de actividades 6.1



3. ¿Qué se va a celebrar ese día y por qué?
  - » Ese día se va a celebrar la carrera de Mariano Rivera porque ha jugado diecinueve años para los Yankees y se lo considera el mejor cerrador de la historia del béisbol. Además, Mariano Rivera está a punto de retirarse.
4. ¿Qué son los “números retirados”?
  - » Los números retirados son los números que usaron jugadores importantes en sus camisetas; una vez retirados esos jugadores, los números se “retiran” con ellos, es decir que nadie más puede usarlos.
5. ¿Qué tiene de especial el número 42 y por qué Mariano Rivera pudo seguir usándolo?
  - » El número 42 es especial porque lo usó Jackie Robinson, el primer afroamericano en jugar en las Grandes Ligas de béisbol. Se decidió retirar el número 42 de Robinson en 1997; sin embargo, a los jugadores que aún usaban ese número (entre ellos, Mariano Rivera) se les permitió seguir usándolo hasta el final de sus carreras.
6. ¿Cómo se siente Mariano Rivera ese día? Fundamenta tu respuesta con evidencia del texto.
  - » Las respuestas variarán, pero podrían decir que se siente nervioso, orgulloso y feliz.

- 
- Repase las respuestas con toda la clase.

### LECTURA ATENTA (10 MIN)

- Projete el pasaje que va desde “Es *mí* número” hasta “para los Yankees?” y pida a los estudiantes que lo lean en voz alta.
- Pida a los estudiantes que pasen a la página de actividades 6.2. Repase las instrucciones y deles entre 5 y 10 minutos para que la completen.

### Página de actividades 6.2

#### Lectura atenta

1. Cita evidencia del texto que demuestra que Mariano Rivera fue un jugador importante.
  - » Los estudiantes deberían citar fragmentos del texto de la placa.
2. Mariano Rivera dice que siente que se le va a salir el corazón del pecho. ¿Qué significa esa frase? Explícala con tus propias palabras.
  - » Las respuestas variarán, pero podrían decir que significa que Mariano Rivera está tan nervioso y emocionado que le late muy fuerte el corazón, tan rápido que parece que se le va a salir del pecho.



3. ¿Por qué crees que Mariano Rivera se pregunta qué hace allí? Fundamenta tu respuesta con evidencia del texto.

- » Las respuestas variarán, pero podrían decir que Mariano Rivera no puede creer lo lejos que ha llegado en la vida tras criarse en una aldea pobre.

- Repase las respuestas de los estudiantes con toda la clase.

### LECTURA CON UN COMPAÑERO (10 MIN)

- Asigne a cada estudiante un compañero para leer el texto.
- Escriba la siguiente consigna de lectura en la pizarra:
  - Lean para descubrir cómo fue la vida de Mariano Rivera antes de que empezara a jugar para los Yankees de Nueva York.
- Pida a los estudiantes que lean “El hijo de un pescador”.
- Una vez que los estudiantes hayan terminado de leer, converse con toda la clase sobre la vida de Mariano Rivera en Panamá.

### Desafío

Pida a los estudiantes que comparen lo que dice Mo en voz alta y lo que dice para sus adentros.



#### Lectura

Lectura/Visualización atenta

|                        |                                                                                         |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nivel emergente</b> | Ayude a los estudiantes a completar la Página de actividades 6.2.                       |
| <b>A nivel</b>         | Permita que los estudiantes completen la Página de actividades 6.2 con un compañero.    |
| <b>Nivel avanzado</b>  | Pida a los estudiantes que completen la Página de actividades 6.2 de manera individual. |

Lección 6: Leer y escribir narrativas personales

# Audición y expresión oral



**Enfoque principal:** Los estudiantes analizarán los detalles de fragmentos específicos del texto. **TEKS 5.1.A; TEKS 5.7.D**

## INTRODUCCIÓN Y TRABAJO INDIVIDUAL (15 MIN)

- Avise a los estudiantes que ahora van a analizar fragmentos del texto que leyeron hoy.
- Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 6.3. Pídales que lean las instrucciones de manera individual.

## Página de actividades 6.3

### Rompecabezas: instrucciones

1. En una actividad de rompecabezas, formarás parte de dos grupos. Primero trabajarás en un grupo de expertos para convertirte en un experto sobre un tema que forma parte de un tema más grande. Una vez que tú y tus compañeros de grupo se conviertan en un equipo de expertos, le enseñarán el tema a otro grupo, conocido como grupo de rompecabezas. Como parte de tu grupo de rompecabezas, también aprenderás los temas que enseñan los expertos de cada grupo de expertos.
2. Debes asegurarte de que todos los miembros de tu grupo de expertos entienden el tema y están listos para enseñárselo a otros estudiantes.
3. Una vez que tú y tus compañeros sean expertos, la clase se dividirá en los grupos de rompecabezas. Cada grupo de rompecabezas se compondrá de al menos un miembro de cada grupo de expertos.
4. Después, los expertos de cada grupo de rompecabezas se turnarán para enseñar su tema a los otros miembros del grupo.

**TEKS 5.1.A** escuche activamente para interpretar mensajes verbales y no verbales, haga preguntas relevantes y elabore comentarios pertinentes; **TEKS 5.7.D** vuelva a contar, parafrasee o resume textos de manera que mantengan su significado y orden lógico.

Página de actividades 6.3





5. Al final de la actividad, todos los estudiantes habrán aprendido el tema general, tras haber estudiado y enseñado su tema específico y tras haber aprendido sobre los otros temas particulares que enseñaron los expertos.

---

- Una vez que los estudiantes hayan leído las instrucciones por su cuenta, pida a algunos voluntarios que las expliquen con sus palabras.
- Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 6.4. Pídales que lean las instrucciones de manera individual. Luego lea las instrucciones en voz alta y permita que los estudiantes hagan preguntas.
- Divida a la clase en los cuatro grupos que determinó de antemano.
- Para demostrar la actividad, puede tomar el primer fragmento como ejemplo y responder cada pregunta. Si lo hace, pida al Grupo 1 que trabaje con el fragmento del Grupo 2.
- Dé entre 5 y 7 minutos a los estudiantes para que respondan las preguntas 1 a 3 de manera individual. Luego pídales que formen los grupos de expertos y respondan las preguntas 4 a 6.

## **Página de actividades 6.4**

---

### **Analiza tu fragmento**

Primero, responde las primeras tres preguntas de abajo para analizar el fragmento que te han asignado. Una vez que hayas pensado en tu fragmento y escrito sobre él, comenta tu análisis con tu grupo de expertos. Luego, respondan juntos a las preguntas 4 a 6.

### **Trabajo individual**

1. Haz un resumen de lo que sucede en el fragmento del texto.
2. Explica la conexión entre lo que siente Mariano Rivera y lo que sucede en ese momento de su vida.
3. ¿Qué detalles incluye Mariano Rivera para describir ese momento?

### **Trabajo con el grupo de expertos**

4. Escribe una o dos oraciones introductorias que expliquen lo que sucede en el fragmento del texto.
5. Escribe una o dos oraciones que expliquen cómo se relaciona lo que siente Mariano Rivera con lo que sucede en su vida.

## **Página de actividades 6.4**

---



6. Escribe una o dos oraciones que expliquen los detalles que incluye Mariano Rivera para describir ese momento y comenta cómo podrías usar detalles de ese tipo en tu propia narrativa personal.
- 

### ROMPECABEZAS (20 MIN)

- Dé entre 5 y 8 minutos a los estudiantes para que trabajen dentro de sus grupos de expertos. Imponga un límite de 3 minutos para que quienes no hayan hablado todavía tengan la oportunidad de hacerlo.
- Asigne a los estudiantes sus grupos de rompecabezas. Explíqueles que, entre otras cosas, escuchar activamente implica tomar notas sobre lo que dice el maestro o el orador. Pídales que pasen a la Página de actividades 6.5 y repase las instrucciones.
- Pida a los expertos del Grupo 1 que comiencen y continúe con el resto de los grupos. Recuerde a los estudiantes que ahora cada integrante de su grupo es un experto en un fragmento del texto, de modo que deben respetarlos y prestarles atención como si fueran maestros.

### Página de actividades 6.5

---

#### Notas sobre las lecciones de los expertos

Escribe al menos una idea importante sobre cada fragmento.

1. desde la primera página del capítulo hasta “a fin de cuentas”
  2. desde “Pasan las semanas” hasta “me encamino”
  3. desde “Seguimos de camino” hasta “de noche”
  4. desde “Mi padre estaciona” hasta el final del capítulo
- 

- Considere dar un minuto a los estudiantes después de la presentación de cada experto para que hagan comentarios. A continuación hay algunas oraciones para completar que pueden ser útiles:
  - “Una de las cosas que más me gustó sobre lo que me enseñaste fue...”
  - “Me hiciste pensar de otra manera en el fragmento cuando dijiste...”
  - “Me diste una buena idea sobre los detalles que podría incluir en mi propia narrativa cuando dijiste...”

### Apoyo a la enseñanza

---

Para facilitar el trabajo grupal, considere asignar roles a los integrantes de los grupos de expertos y de rompecabezas. Por ejemplo, un estudiante puede llevar el tiempo, otro puede tomar notas y otro puede hacer de “coordinador” y procurar que todos participen..

### Página de actividades 6.5

---





### Verificar la comprensión

Pregunte a los estudiantes por qué es importante, al escribir narrativas personales, describir los eventos y nuestras reacciones y emociones.



### Audición y expresión oral

Intercambiar información e ideas

#### Nivel emergente

Repase con los estudiantes las notas que tomaron sobre las lecciones de los expertos. Aclare todas las dudas que tengan.

#### A nivel

Pida a los estudiantes que comenten con un compañero las notas que tomaron sobre las lecciones de los expertos.

#### Nivel avanzado

Pida a los estudiantes que hagan un resumen de todas las lecciones de los expertos.

### Desafío

Pida a los estudiantes que comparen y contrasten los desafíos y los logros de Mariano Rivera con los de Esmeralda Santiago.

## Lección 6: Leer y escribir narrativas personales

# Escritura



**Enfoque principal:** Los estudiantes escribirán un borrador de la primera parte de una narrativa sobre su nombre. **TEKS 5.12.A**

### REPASO DEL EJERCICIO DE ESCRITURA LIBRE (5 MIN)

- Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 5.5 y vuelvan a leer lo que escribieron sobre su nombre en la Lección 5.
- Después de unos minutos, pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 6.6 y empiecen a escribir la narrativa sobre su nombre.

### Página de actividades 6.6



**TEKS 5.12.A** redacte textos literarios, tales como narraciones personales, ficción y poesía, utilizando el arte del escritor y las características del género para escribir.

## **Página de actividades 6.6**

---

### **Narrativa sobre tu nombre, Parte 1**

Empieza a escribir la narrativa sobre tu nombre en el espacio de abajo. Si lo deseas, puedes mirar lo que escribiste en la Página de actividades 5.5. Puedes escribir sobre cualquier tema que se relacione con tu nombre o responder a *una* de las consignas de abajo.

#### **Consignas de escritura:**

1. Imagina que un buen amigo de tu familia va a tener un bebé. Escribe para convencerlo de que le ponga tu nombre al bebé.
  2. ¿Qué dice tu nombre sobre ti?
  3. Escribe sobre alguna vez en que alguien haya equivocado tu nombre.
- 

- Diga a los estudiantes que en la próxima lección van a seguir escribiendo las narrativas sobre su nombre.

### **Apoyo a la enseñanza**

---

Repase el Párrafo sobre un párrafo.

### **Desafío**

---

Anime a los estudiantes que incluyan un diálogo o imágenes sensoriales en sus narrativas.

## Lección 6: Leer y escribir narrativas personales

# Material para llevar a casa

## REPASO DE LA ESCRITURA LIBRE; ESCRIBIR LA NARRATIVA SOBRE EL PROPIO NOMBRE (DÍA 1)

- Como tarea, pida a los estudiantes que revisen lo que escribieron en clase.



### Escritura

#### Escritura

|                        |                                                                                                                                                                   |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nivel emergente</b> | Permita que los estudiantes agreguen dibujos en su narrativa personal. Los dibujos deben ilustrar los momentos y las sensaciones que ellos describen en el texto. |
| <b>A nivel</b>         | Antes de que los estudiantes escriban, deles un organizador gráfico para que anoten su tema y los detalles correspondientes.                                      |
| <b>Nivel avanzado</b>  | Pida a los estudiantes que trabajen de manera individual.                                                                                                         |

### Desafío

Pida a los estudiantes que comparen y contrasten los desafíos y los logros de Mariano Rivera con los de Esmeralda Santiago.

## 7

# Punto de vista, Parte 1

## ENFOQUE PRINCIPAL DE LA LECCIÓN

### Lectura

- Los estudiantes compararán y contrastarán los puntos de vista que tiene la autora en distintos momentos de su vida. **TEKS 5.7.C**

### Escritura

- Los estudiantes describirán eventos desde puntos de vista específicos y terminarán de escribir sus narrativas sobre su nombre. **TEKS 5.12.A**

## EVALUACIÓN FORMATIVA

Página de actividades 7.1

- Ángeles Mastretta: su punto de vista** Comparar y contrastar los puntos de vista cambiantes de la autora. **TEKS 5.1.A**

Página de actividades 7.2

- Escribir desde un punto de vista** Considerar múltiples puntos de vista al describir eventos. **TEKS 5.12.A**

Página de actividades 6.6

- Narrativa sobre mi nombre, Parte 1** Escribir sobre el propio nombre. **TEKS 5.12.A**

**TEKS 5.7.C** use evidencia textual para apoyar una respuesta apropiada; **TEKS 5.12.A** redacte textos literarios, tales como narraciones personales, ficción y poesía, utilizando el arte del escritor y las características del género para escribir.

## VISTAZO A LA LECCIÓN

|                                                         | Agrupación                   | Duración | Materiales                                                                                      |
|---------------------------------------------------------|------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Lectura (45 min)</b>                                 |                              |          |                                                                                                 |
| Introducción y lectura en voz alta                      | Toda la clase/<br>Individual | 20 min   | <input type="checkbox"/> Libro de lectura<br><input type="checkbox"/> Página de actividades 7.1 |
| El punto de vista cambiante de la autora                | Con un<br>compañero          | 25 min   |                                                                                                 |
| <b>Escritura (45 min)</b>                               |                              |          |                                                                                                 |
| Conversación sobre el punto de vista                    | Toda la clase                | 5 min    | <input type="checkbox"/> Páginas de actividades 6.6,<br>6.7, 7.2, 7.3                           |
| Escribir desde un punto de vista                        | Grupos<br>pequeños           | 25 min   |                                                                                                 |
| Escribir la narrativa sobre el propio<br>nombre (día 2) | Individual                   | 15 min   |                                                                                                 |

---

## PREPARACIÓN PREVIA

### Recursos adicionales

#### Lectura

- Prepare preguntas de sí/no.
- Prepare oraciones para completar.

#### Escritura

- Identifique palabras difíciles de la Página de actividades 7.2.
- Prepare un organizador gráfico.

---

## VOCABULARIO ESENCIAL

**artificio, s.** aparato, herramienta

**convulsionar, v.** sacudirse sin poder evitarlo

**epilepsia, s.** enfermedad del sistema nervioso que causa desmayos y convulsiones

**estampa, s.** fotografía

**presa, s.** construcción que sirve para detener el agua de un río

**rehilete, s.** molinillo de viento



## Lección 7: Punto de vista, Parte 1

## Lectura



**Enfoque principal:** Los estudiantes compararán y contrastarán los puntos de vista que tiene la autora en distintos momentos de su vida. **TEKS 5.7.C**

## INTRODUCCIÓN Y LECTURA EN VOZ ALTA (20 MIN)

- Explique a los estudiantes que, en parte, leer narrativas personales es divertido porque podemos descubrir lo que piensan los autores (o los personajes) sobre lo que escriben. Estas opiniones constituyen el *punto de vista* del autor.
- Explique a los estudiantes que, en esta unidad, van a analizar principalmente los puntos de vista de los autores.
- Muéstreles que la adopción de “un punto de vista claro” es una de las estrategias para escribir narrativas personales que se muestra en el Póster de estrategias para escribir narrativas personales.
- Avise a los estudiantes que hoy van a leer en voz alta el capítulo “Memoria de agua” del libro *La emoción de las cosas*, de Ángeles Mastretta. Explíqueles que deberán analizar el punto de vista de la autora.
- Pídales que pasen a la página de actividades 7.1 y repase la definición de punto de vista que se presenta en la parte de arriba.
- Escriba la siguiente consigna de lectura en la pizarra:
  - Lean para ver cómo cambió el punto de vista de la autora sobre la vida.
- Lea el texto en voz alta.

Después de la lectura, converse con los estudiantes en torno a las siguientes preguntas.

1. **Literal.** ¿Qué ve la autora en la foto que mira?
  - » La autora observa una foto en la que se la ve de niña junto a su padre y su madre.
2. **Para inferir.** ¿Por qué la autora se refiere a la niña de la foto como “la niña que fui”? ¿Por qué habla de sí misma en tercera persona?
  - » Las respuestas variarán, pero los estudiantes podrían señalar que la autora ya no es esa niña ni tiene la curiosidad que tuvo alguna vez.

**TEKS 5.7.C** use evidencia textual para apoyar una respuesta apropiada.

Página de actividades 7.1



3. **Para inferir.** ¿Por qué dice la autora que su memoria de ese día es “inventada”?
  - » Las respuestas variarán, pero los estudiantes deberían decir que la autora no recuerda claramente lo que sucedió y probablemente el recuerdo que tenga sea producto de algo que le hayan contado.
4. **Literal.** ¿Qué ve la autora en la segunda foto?
  - » La autora está con su familia en el Valsequillo, un lago que se formó con el cauce del río Atoyac.
5. **Literal.** ¿Qué ve la autora en la tercera foto?
  - » De niña, navega por el lago a bordo de un velero.

---

## EL PUNTO DE VISTA CAMBIANTE DE LA AUTORA (25 MIN)

### Página de actividades 7.1


---

#### El punto de vista de la autora

Vuelve a leer el pasaje por tu cuenta y responde las preguntas que se presentan a continuación. Cita evidencia del texto para fundamentar tus respuestas.

1. ¿Qué punto de vista sobre la vida tenía la autora cuando era una niña?
    - » Las respuestas variarán, pero deberían decir que la autora era curiosa y disfrutaba las cosas simples.
  2. ¿Cómo cambió el punto de vista de la autora sobre la vida a medida que creció?
    - » Las respuestas variarán, pero deberían decir que perdió la curiosidad y tras su crisis de epilepsia, dejó de ver el mundo como antes. En su adolescencia, no entendía bien la condición que tenía, y el mundo “se trastocó” cuando murió su padre.
  3. ¿Cómo era el agua del río y del lago cuando la autora era una niña? ¿Qué le ocurrió después al agua?
    - » Cuando la autora era una niña, el agua del río era clara y limpia. Después, el agua empezó a ensuciarse y a oler mal.
  4. ¿Cómo representan los cambios en el agua del río los cambios que vivió la autora?
    - » Las respuestas variarán, pero deberían decir que, cuando la autora era una niña el agua era clara y limpia y ella no tenía problemas. A medida que la autora se fue encontrando con problemas a lo largo de su vida, el agua se fue oscureciendo.
-

- Pida a algunos estudiantes que presenten sus respuestas con toda la clase.

|                                                                                                                                  |                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Lectura</b><br>Lectura/Visualización atenta |                                                                                         |
| <b>Nivel emergente</b>                                                                                                           | Ayude a los estudiantes a completar la Página de actividades 7.1.                       |
| <b>A nivel</b>                                                                                                                   | Permita que los estudiantes completen la Página de actividades 7.1 con un compañero.    |
| <b>Nivel avanzado</b>                                                                                                            | Pida a los estudiantes que completen la Página de actividades 7.1 de manera individual. |

## Lección 7: Punto de vista, Parte 1

# Escritura



**Enfoque principal:** Los estudiantes describirán eventos desde puntos de vista específicos y terminarán de escribir sus narrativas sobre su nombre. **TEKS 5.12.A**

### CONVERSACIÓN SOBRE EL PUNTO DE VISTA (5 MIN)

- Demuestre cómo relatar una narrativa breve desde un punto de vista determinado. Puede hacer un relato de un momento o una experiencia que usted y los estudiantes hayan vivido (por ejemplo, un viaje escolar, cambios extraños en el estado del tiempo, un simulacro de incendio).



#### Verificar la comprensión

Pregunte a los estudiantes si tienen opiniones diferentes con respecto al evento y pida a algunos de ellos que describan la experiencia desde su punto de vista

### ESCRIBIR DESDE UN PUNTO DE VISTA (25 MIN)

- Avise a los estudiantes que ahora van a practicar cómo escribir desde distintos puntos de vista.

**TEKS 5.12.A** redacte textos literarios, tales como narraciones personales, ficción y poesía, utilizando el arte del escritor y las características del género para escribir.



- Divida a la clase en grupos de cuatro y asigne a cada estudiante una letra (a, b, c, d).
- Pídeles que pasen a la Página de actividades 7.2 y repase las instrucciones. Dé a los grupos unos cinco minutos para que completen cada ejercicio.

## Página de actividades 7.2

### Escribir desde un punto de vista

En las narrativas personales, el *punto de vista* consiste en las opiniones del autor acerca del tema.

Escribe una o dos oraciones, en primera persona, para describir los siguientes eventos desde el punto de vista que corresponde a la letra que te asignó el maestro. Como los eventos son ficticios, las oraciones que escribas no serán narrativas personales, pero te servirán para practicar cómo escribir desde un punto de vista claro. Después de escribir sobre cada evento, presenta tus oraciones a tus compañeros de grupo.

1. El entrenador actual de Palomas, que va a retirarse, y el entrenador nuevo, que va a reemplazarlo, vieron cómo Panteras dio una paliza a su equipo en la final del torneo de básquetbol.
  - a. Jugador de Palomas:
  - b. Jugador de Panteras:
  - c. Entrenador actual de Palomas:
  - d. Entrenador nuevo de Palomas:
2. Por la tormenta de nieve, el autobús escolar no llegó a la escuela hasta las once a. m.
  - a. Matt, quien olvidó estudiar para el examen que tenía a las nueve a. m.:
  - b. El conductor del autobús:
  - c. El maestro y los diez estudiantes que estaban en el autobús:
  - d. Monique, quien iba a recibir un premio en la reunión de profesores y alumnos de las diez a. m.:
3. Como se inundó la cocina, la cafetería sirvió sándwiches de jamón durante tres días consecutivos.
  - a. Estudiante al que le encanta el jamón:
  - b. Estudiante al que no le gusta el jamón:
  - c. Trabajador de la cafetería:
  - d. Director de la escuela:

4. Esa noche, Kristin, de 15 años, cuidó a Carlos, un niño de 9 años; fue su primera experiencia como niñera.
  - a. Niñera:
  - b. Niño:
  - c. Uno de los padres:
  - d. Madre de la niñera:
5. La exhibición del museo, que mostraba pinturas creadas por un niño, atrajo a muchísima gente.
  - a. Director del museo:
  - b. Guardia del museo:
  - c. Crítico de arte:
  - d. Madre del niño:
6. Cuando el conductor del camión de bananas perdió el control del vehículo, cayeron cinco mil bananas sobre la carretera.
  - a. Conductor del camión:
  - b. Dueño de las bananas:
  - c. Mono que está en la escena del accidente:
  - d. Dueño de un puesto que vende bananas al costado de la carretera:

### ESCRIBIR LA NARRATIVA SOBRE EL PROPIO NOMBRE (DÍA 2) (15 MIN)

- Avise a los estudiantes que ahora van a terminar las narrativas sobre su nombre. Pídales que pasen a la Página de actividades 7.3 y repase las instrucciones.

### Página de actividades 7.3

#### Narrativa sobre mi nombre, Parte 2

Ayer empezaste a escribir una narrativa sobre tu nombre en la Página de actividades 6.6. Hoy vas a terminarla. Puedes escribir en respuesta a una de las consignas de abajo, o bien puedes escribir sobre tu propio tema o seguir escribiendo sobre el tema que elegiste ayer. Sigue escribiendo en la Página de actividades 6.6.

### Desafío

Dé a cada estudiante una de varias imágenes de obras de arte. Pídales que escriban oraciones para describir si les gusta la obra y explicar por qué les gusta o no. Pídales que presenten sus reseñas a la clase.

### Apoyo a la enseñanza

Pregunte a los estudiantes lo que piensan sobre algún cantante popular o alguna película o serie actual y anote las opiniones diferentes en la pizarra.

### Página de actividades 7.3





## Escritura

### Adaptar opciones del idioma

|                        |                                                                                                                                                                     |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nivel emergente</b> | Antes de escribir las oraciones, pida a los estudiantes que hagan un sketch breve de cada situación. Aclare todas las dudas que tengan con respecto al vocabulario. |
| <b>A nivel</b>         | Aclare todas las dudas que tengan los estudiantes con respecto al vocabulario.                                                                                      |
| <b>Nivel avanzado</b>  | Pida a los estudiantes que imaginen otro personaje que interviene en la escena y escriban otra oración desde su punto de vista.                                     |

### Página de actividades 6.6



### Apoyo a la enseñanza

Haga un repaso del Párrafo sobre un párrafo.

### Desafío

Anime a los estudiantes a que incluyan diálogos y lenguaje figurado en sus narrativas.

### Consignas para la narrativa sobre tu nombre (día 2)

1. Si pudieras cambiar tu nombre por una semana, ¿qué nombre elegirías y por qué? Escribe para convencer a tus amigos de que te llamen por ese nombre.
2. ¿Quién te dio tu nombre y cómo lo eligió?
3. Si llevas el nombre de alguien, escribe sobre tu conexión con esa persona.



### Verificar la comprensión

Pregunte a los estudiantes en qué parte del Cuaderno de actividades deben continuar sus narrativas personales. Procure que entiendan que, si bien algunas consignas sugeridas se encuentran en la Página de actividades 7.3, deben continuar lo que empezaron a escribir en la 6.6.

- Avise a los estudiantes que en las próximas lecciones tendrán la oportunidad de presentar a la clase las narrativas que escribieron.



## Escritura

### Escritura

|                        |                                                                                                                                                                         |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nivel emergente</b> | Permita que los estudiantes agreguen dibujos en su narrativa personal. Los dibujos deben ilustrar los momentos y las sensaciones que ellos describen en el texto.       |
| <b>A nivel</b>         | Si los estudiantes tienen dificultades para empezar a escribir, repase con ellos lo que escribieron en la lección anterior y sugiera cómo podrían retomar la escritura. |
| <b>Nivel avanzado</b>  | Pida a los estudiantes que trabajen de manera individual.                                                                                                               |

Fin de la lección

## 8

# Fundamentar un punto de vista con evidencia

## ENFOQUE PRINCIPAL DE LA LECCIÓN

### Lectura

- Los estudiantes identificarán la evidencia que presenta la autora para fundamentar sus puntos de vista. **TEKS 5.9.E.ii**

### Audición y expresión oral

- Los estudiantes presentarán (leerán en voz alta) la narrativa que escribieron sobre su nombre y sus compañeros harán comentarios positivos y específicos. **TEKS 5.1.A; TEKS 5.1.C**

### Escritura

- Los estudiantes escribirán narrativas en las que presentarán evidencia para fundamentar un punto de vista. **TEKS 5.11.B.i; TEKS 5.12.A**

## EVALUACIÓN FORMATIVA

Página de actividades 8.1

- Encontrar evidencia** Los estudiantes citarán el texto y describirán la evidencia que presenta cada cita. **TEKS 5.9.E.ii**

Recursos para el maestro

- Lista de verificación para las conversaciones** Los estudiantes presentarán sus narrativas y sus compañeros harán comentarios positivos y específicos. **TEKS 5.1.A; TEKS 5.1.C**

Recursos para el maestro

- Narrativa con evidencia** **TEKS 5.11.B.i; TEKS 5.12.A**

- TEKS 5.9.E.ii** reconozca las características y estructuras del texto argumentativo al explicar cómo el autor ha utilizado los hechos en favor o en contra de un argumento; **TEKS 5.1.A** escuche activamente para interpretar mensajes verbales y no verbales, haga preguntas relevantes y elabore comentarios pertinentes; **TEKS 5.1.C** haga una presentación organizada empleando contacto visual, velocidad al hablar, volumen, enunciación, gestos naturales y las convenciones del lenguaje para comunicar las ideas efectivamente; **TEKS 5.11.B.i** desarrolle borradores para convertirlos en un texto enfocado, estructurado y coherente al organizar un texto con una estructura intencionada, incluyendo una introducción, transiciones y una conclusión; **TEKS 5.12.A** redacte textos literarios, tales como narraciones personales, ficción y poesía, utilizando el arte del escritor y las características del género para escribir.



## VISTAZO A LA LECCIÓN

|                                                          | Agrupación       | Duración | Materiales                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------|------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Lectura (35 min)</b>                                  |                  |          |                                                                                                                          |
| Fundamentar un punto de vista con evidencia              | Toda la clase    | 15 min   | <input type="checkbox"/> Libro de lectura<br><input type="checkbox"/> Página de actividades 8.1                          |
| Leer con un compañero                                    | Con un compañero | 20 min   |                                                                                                                          |
| <b>Audición y expresión oral (25 min)</b>                |                  |          |                                                                                                                          |
| Presentar las narrativas sobre el propio nombre (día 1)  | Toda la clase    | 25 min   | <input type="checkbox"/> Proyección 8.1<br>(Componentes digitales)                                                       |
| <b>Escritura (30 min)</b>                                |                  |          |                                                                                                                          |
| Mostrar cómo fundamentar un punto de vista con evidencia | Toda la clase    | 10 min   | <input type="checkbox"/> Página de actividades 8.2<br><input type="checkbox"/> Proyección 8.2<br>(Componentes digitales) |
| Organizar y escribir                                     | Individual       | 20 min   |                                                                                                                          |

---

## PREPARACIÓN PREVIA

### Escritura

- Prepárese para mostrar la Proyección 8.1.

### Recursos adicionales

#### Lectura

- Prepare preguntas de sí/no.

---

## VOCABULARIO ESENCIAL

**arduo, adj.** difícil, duro

**certidumbre, s.** seguridad, certeza

**descendiente, s.** persona que desciende de otra, ya sea porque es su hijo, su nieto, su bisnieto, etc. (descendientes)

**emigrante, s.** persona que se va de su país y se queda a vivir en otro (emigrantes)

**inmigrante, s.** persona que llega a un país para quedarse a vivir allí

**patria, s.** país de origen

**recuperar, v.** recordar (recupera)

**remoto, adj.** lejano

**vid, s.** planta cuyo fruto es la uva

## Lección 8: Fundamentar un punto de vista con evidencia

## Lectura



**Enfoque principal:** Los estudiantes identificarán la evidencia que presenta la autora para fundamentar sus puntos de vista. **TEKS 5.9.E.ii**

**FUNDAMENTAR UN PUNTO DE VISTA CON EVIDENCIA (15 MIN)**

- Explique a los estudiantes que hoy van a leer otro capítulo de *La emoción de las cosas*, de Ángeles Mastretta, que se titula “Temblar como las estrellas”.
- Explíqueles que va a leer el texto en voz alta y que ellos deberán seguir la lectura.
- Lea la primera oración y explique los emigrantes son las personas que se van de su país y se instalan en otro.
- Lea el resto del pasaje en voz alta.

Después de la lectura, converse con los estudiantes en torno a las siguientes preguntas:

1. **Para inferir.** ¿Por qué dice la autora que los emigrantes son “árboles con alas”?
  - » La frase significa que los emigrantes son como árboles, porque echan raíces en un lugar, es decir, que se establecen en él, pero también tienen alas porque pueden volar hacia otro sitio y echar raíces nuevamente.
2. **Literal.** ¿Desde dónde y hacia dónde emigró el abuelo de la autora?
  - » desde Italia hacia México
3. **Para inferir.** ¿Por qué creen que emigró el abuelo de la autora?
  - » Las respuestas variarán, pero podrían decir que emigró en busca de nuevas oportunidades y una vida mejor.
4. **Literal.** ¿Qué quiere aprender la autora acerca de su familia?
  - » La autora quiere conocer los orígenes de su familia.

**Apoyo a la enseñanza**

Aclare a los estudiantes que el Po es un río de Italia.

**Apoyo a la enseñanza**

Aclare que el texto contiene frases en italiano: “buon giorno, nonno”, que significa “buen día, abuelo”, y “scrittrice messicana”, que significa “escritora mexicana”.

**TEKS 5.9.E.ii** reconozca las características y estructuras del texto argumentativo al explicar cómo el autor ha utilizado los hechos en favor o en contra de un argumento.

## LEER CON UN COMPAÑERO (20 MIN)

- Recuerde a los estudiantes que, en la Lección 7, aprendieron sobre el punto de vista. Pídales que describan el punto de vista de la autora sobre los emigrantes y sus descendientes.
- Avise a los estudiantes que, cuando lean la próxima sección de la narrativa, deben buscar la evidencia que presenta la autora para fundamentar su punto de vista.
- Asigne a los estudiantes un compañero para la lectura y pídale que empiecen la actividad; primero deben leer de manera individual y luego con sus compañeros.
- Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 8.1. Repase las instrucciones y pídale que completen la actividad.

Página de actividades 8.1



### Página de actividades 8.1

#### Encontrar evidencia

Primero, lee el texto por tu cuenta y responde las preguntas que se presentan a continuación. Luego comenta las respuestas con un compañero.

1. Según la autora, ¿por qué su abuelo hablaba muy poco de Italia? Respondan con evidencia del texto.
  - » Los estudiantes deberían citar evidencia del cuarto párrafo de la segunda página del pasaje.
2. Cita evidencia del texto que demuestre que la autora es de familia italiana.
  - » Los estudiantes deberían citar evidencia pertinente.
3. ¿Por qué dice la autora que jamás será italiana como es mexicana? ¿Qué evidencia del texto fundamenta ese punto de vista?
  - » Las respuestas variarán, pero deberían decir que, a diferencia de su abuelo, ella se crió en México. Además, le cuesta expresar pensamientos complejos en italiano.
4. ¿Qué creen que siente la autora cuando recuerda a su padre y a su abuelo?
  - » Las respuestas variarán, pero podrían decir que siente nostalgia, tristeza, orgullo y que los echa de menos.

#### Apoyo a la enseñanza

Considere analizar una cita en particular con toda la clase antes de pedir a los estudiantes que trabajen en parejas.



## Lectura

### Evaluar opciones del idioma

|                        |                                                                                                             |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nivel emergente</b> | Ayude a los estudiantes a encontrar evidencia del texto y remítalos a fragmentos específicos.               |
| <b>A nivel</b>         | Pida a los estudiantes que expliquen por qué la evidencia que citaron fundamenta sus respuestas.            |
| <b>Nivel avanzado</b>  | De ser necesario, pida a los estudiantes de nivel avanzado que ayuden a los estudiantes de nivel emergente. |

- Repase la página de actividades con toda la clase.



## Lectura

### Evaluar opciones del idioma

|                        |                                                                                                             |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nivel emergente</b> | Ayude a los estudiantes a encontrar evidencia del texto y remítalos a fragmentos específicos.               |
| <b>A nivel</b>         | Pida a los estudiantes que expliquen por qué la evidencia que citaron fundamenta sus respuestas.            |
| <b>Nivel avanzado</b>  | De ser necesario, pida a los estudiantes de nivel avanzado que ayuden a los estudiantes de nivel emergente. |

Lección 8: Fundamentar un punto de vista con evidencia

# Audición y expresión oral



**Enfoque principal:** Los estudiantes presentarán (leerán en voz alta) la narrativa que escribieron sobre su nombre y sus compañeros harán comentarios positivos y específicos. **TEKS 5.1.A; TEKS 5.1.C**

## PRESENTAR LAS NARRATIVAS SOBRE EL PROPIO NOMBRE (DÍA 1) (25 MIN)

- Explique a la clase que ahora algunos estudiantes van a presentar las narrativas que escribieron sobre su nombre. Otros estudiantes van a presentar sus narrativas en la Lección 9.
- Considere modificar la disposición del salón de clase para que los estudiantes queden sentados unos frente a otros (tenga en cuenta que algunas presentaciones podrían requerir que los estudiantes miren hacia el frente del salón).
- Recuerde a los estudiantes que, como en todas las actividades de este tipo que ya han realizado, todos los comentarios deben ser:
  1. positivos (sobre algún elemento de la narrativa que les haya gustado)
  2. específicos (sobre palabras o frases específicas de la narrativa)



### Verificar la comprensión

Proponga algunos comentarios (hay sugerencias a continuación) y pregunte a los estudiantes si cumplen con los dos requisitos de arriba.

- La tendrías que haber terminado de otra manera. (*No es positivo*).
- Tu narrativa es muy buena. (*No es específico*).
- Cuando escribiste que el interior del carro era como una estufa, me imaginé lo incómodo que estabas. (*Es positivo y específico*).

**TEKS 5.1.A** escuche activamente para interpretar mensajes verbales y no verbales, haga preguntas relevantes y elabore comentarios pertinentes; **TEKS 5.1.C** haga una presentación organizada empleando contacto visual, velocidad al hablar, volumen, enunciación, gestos naturales y las convenciones del lenguaje para comunicar las ideas efectivamente.

- Escriba o proyecte las siguientes oraciones para completar, que brindarán una estructura a los estudiantes para hacer comentarios.

### ► Proyección 8.1

Tu narrativa me enseñó algo que no sabía sobre ti. La(s) palabra(s) \_\_\_\_\_ me enseñó/enseñaron que \_\_\_\_\_.

Tu narrativa me enseñó algo interesante sobre lo que significa tu nombre para ti. La(s) palabra(s) \_\_\_\_\_ me enseñó/enseñaron que \_\_\_\_\_.

Cuando describiste \_\_\_\_\_ con las palabras \_\_\_\_\_, pude imaginarlo claramente.

- Agradezca a los estudiantes por sus presentaciones y comentarios y hágales saber que tiene ganas de escuchar las narrativas de los demás en la Lección 9.

### Desafío

Cuando sea posible, pida a los estudiantes que identifiquen fragmentos de las presentaciones de sus estudiantes que “muestran en vez de contar”.

### Apoyo a la enseñanza

Pida a los estudiantes que hagan comentarios sobre palabras o frases específicas de las presentaciones.

## Lección 8: Fundamentar un punto de vista con evidencia

# Escritura



**Enfoque principal:** Los estudiantes escribirán narrativas en las que presentarán evidencia para fundamentar un punto de vista. **TEKS 5.11.B.i; TEKS 5.12.A**

### DEMOSTRAR CÓMO FUNDAMENTAR UN PUNTO DE VISTA CON EVIDENCIA (10 MIN)

- Avise a los estudiantes que ahora van a escribir narrativas que contienen evidencia que fundamenta un punto de vista.
- Explíqueles que las narrativas personales que van a escribir hoy deben ser persuasivas, es decir, que deben convencer al lector.
- Use una versión del organizador siguiente para demostrar cómo es una narrativa que presenta una preferencia. Recuérdeles que la estructura de una narrativa personal incluye una oración de conclusión en la que deben ofrecer una consideración final sobre su punto de vista. **TEKS 5.11.B.i**

- el mejor pasatiempos
- la mejor manera de pasar el domingo
- el peor mes del año
- la mejor excursión

**TEKS 5.11.B.i** desarrolle borradores para convertirlos en un texto enfocado, estructurado y coherente al organizar un texto con una estructura intencionada, incluyendo una introducción, transiciones y una conclusión; **TEKS 5.12.A** redacte textos literarios, tales como narraciones personales, ficción y poesía, utilizando el arte del escritor y las características del género para escribir.



## Audición y expresión oral

### Presentar

|                        |                                                                                                     |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nivel emergente</b> | Permita que los estudiantes practiquen sus presentaciones con usted o con un compañero.             |
| <b>A nivel</b>         | Invite a los estudiantes a que hagan preguntas sobre las narrativas de sus compañeros.              |
| <b>Nivel avanzado</b>  | Pida a los estudiantes que comparen y contrasten dos de las narrativas que se presentaron en clase. |

### El mejor pasatiempos es construir pajareras

| Evidencia                                  | Experiencia personal                                                                                        |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Te permite conocer gente.                  | Conocí a mi mejor amigo en una convención de pajareras.                                                     |
| Te permite acercarte a la naturaleza.      | Todas las mañanas paso unos minutos afuera, mirando a los pájaros que comen de la pajarera.                 |
| Te permite aprender destrezas importantes. | Construir pajareras me sirvió para aprender sobre carpintería, y ahora voy a construir un carro de juguete. |

### ORGANIZAR Y ESCRIBIR (20 MIN)

- Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 8.2 y deles unos quince minutos para que completen el organizador y escriban su narrativa.

### Página de actividades 8.2

#### Escribir una narrativa con evidencia

Elige una de las consignas de abajo. Completa por lo menos dos filas del organizador y luego escribe una narrativa personal sobre tu tema.

#### El mejor o el peor lugar

1. ¿Cuál es el mejor lugar que has visitado y por qué? Escribe para convencer a un amigo de que lo visite. Fundamenta con evidencia tu punto de vista sobre el lugar.
2. ¿Cuál es el peor lugar que has visitado y por qué? Escribe para convencer a un amigo de que no lo visite. Fundamenta con evidencia tu punto de vista sobre el lugar.

Página de actividades 8.2





## El mejor regalo que has dado o el peor regalo que has recibido

3. ¿Cuál es el mejor regalo que has dado y por qué? Describe el regalo y cómo fue la experiencia de darlo. Fundamenta con evidencia tu punto de vista sobre el regalo.
4. ¿Cuál es el peor regalo que has recibido y por qué? Describe el regalo y cómo fue la experiencia de recibirlo. Fundamenta con evidencia tu punto de vista sobre el regalo.

| Tema:     |                      |
|-----------|----------------------|
| Evidencia | Experiencia personal |
| 1.        |                      |
| 2.        |                      |
| 3.        |                      |
| 4.        |                      |

### Narrativa personal

**Nota:** La página de actividades contiene un espacio para escribir.



### Verificar la comprensión

Pida a los estudiantes que presenten evidencia que fundamente un punto de vista opuesto al que presentaron en sus narrativas. Por ejemplo: ¿Qué evidencia podrían ofrecer para mostrar que un parque de diversiones es el peor lugar que han visitado?

- Si el tiempo lo permite, exhiba o proyecte las oraciones para completar que se enumeran a continuación y pida a algunos estudiantes que presenten sus narrativas. Tienen prioridad los estudiantes que van a presentar las narrativas sobre su nombre en el próximo segmento.

### Apoyo a la enseñanza

Dé a los estudiantes un organizador que les sirva para generar ideas sobre el tema que hayan elegido (por ejemplo, viajes o regalos).

### Desafío

Haga referencia al Póster de estrategias de escritura y desafíe a los estudiantes a que incluyan en sus narrativas por lo menos dos fragmentos que “muestran en vez de contar”. Pídales que los encierren en un círculo.

## ➤ Proyección 8.2

1. \_\_\_\_\_ es un buen ejemplo de evidencia que fundamenta tu punto de vista de que \_\_\_\_\_.
2. Las palabras \_\_\_\_\_ me permitieron formar una imagen mental clara de \_\_\_\_\_.



### Escritura

|                        |                                                                                                                                                                                           |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nivel emergente</b> | Reúnase con los estudiantes a nivel individual o en grupos pequeños y guíelos para que entiendan las consignas de escritura y cómo se usa el organizador gráfico.                         |
| <b>A nivel</b>         | Pida a los estudiantes que, antes de escribir, le describan su regalo o su viaje a un compañero. El compañero debe ayudarlo a elegir la evidencia que mejor fundamente su punto de vista. |
| <b>Nivel avanzado</b>  | Pida a los estudiantes que trabajen de manera individual.                                                                                                                                 |

~~~~~ Fin de la lección ~~~~~


9

Tono

ENFOQUE PRINCIPAL DE LA LECCIÓN

Escritura

Los estudiantes definirán lo que es el tono y escribirán con varios tonos.

✚ **TEKS 5.12.A**

Lectura

✚ Los estudiantes compararán y contrastarán el tono de dos textos. **TEKS 5.6.H**

Audición y expresión oral

Los estudiantes presentarán (leerán en voz alta) la narrativa que escribieron sobre su nombre y sus compañeros harán comentarios positivos y

✚ específicos. **TEKS 5.1.A; TEKS 5.1.C**

EVALUACIÓN FORMATIVA

Página de actividades 9.2

✚ **Escritura grupal: tono** Los estudiantes escribirán narrativas con un tono en particular. **TEKS 5.12.A**

Página de actividades 9.4

✚ **Identificar el tono** Los estudiantes compararán y contrastarán el tono de varios pasajes. **TEKS 5.6.H**

Recursos para el maestro

✚ **Lista de verificación para las conversaciones** Los estudiantes presentarán sus narrativas y sus compañeros harán comentarios positivos y específicos. **TEKS 5.1.A; TEKS 5.1.C**

✚ **TEKS 5.12.A** redacte textos literarios, tales como narraciones personales, ficción y poesía, utilizando el arte del escritor y las características del género para escribir; **TEKS 5.6.H** sintetice información para crear un nuevo entendimiento; **TEKS 5.1.A** escuche activamente para interpretar mensajes verbales y no verbales, haga preguntas relevantes y elabore comentarios pertinentes; **TEKS 5.1.C** haga una presentación organizada empleando contacto visual, velocidad al hablar, volumen, enunciación, gestos naturales y las convenciones del lenguaje para comunicar las ideas efectivamente.

VISTAZO A LA LECCIÓN

| | Agrupación | Duración | Materiales |
|---|-----------------|----------|---|
| Escritura (25 min) | | | |
| Definir e identificar el tono | Toda la clase | 10 min | <input type="checkbox"/> Proyección 9.1 (Componentes digitales) |
| Escritura grupal | Grupos pequeños | 15 min | <input type="checkbox"/> Páginas de actividades 9.1, 9.2 |
| Lectura (45 min) | | | |
| Lectura con toda la clase | Toda la clase | 15 min | <input type="checkbox"/> Páginas de actividades 9.3, 9.4 |
| Lectura individual | Individual | 15 min | |
| Comparar y contrastar tonos | Individual | 15 min | |
| Audición y expresión oral (20 min) | | | |
| Presentar las narrativas sobre el propio nombre (día 2) | Toda la clase | 20 min | |

PREPARACIÓN PREVIA

Escritura

- Prepárese para mostrar la Proyección 9.1 (los pasajes de “El Museo de Rocas Gigantes”).
- Escriba estos tonos en seis tarjetas diferentes: *arrepentido*, *entusiasmado*, *enfadado*, *serio*, *juguetero* y *confundido*.

Lectura

- En la séptima página del capítulo de hoy, el autor cuenta que, si bien sus padres creían en la educación, consideraban que si inscribían a sus hijos en una escuela de México se les haría más difícil aprender inglés. Si bien muchas personas consideran que los niños pueden confundirse al aprender dos idiomas, los resultados de varios estudios indican que eso no es así. Si desea más información sobre este tema, por favor consulte *Cummins, Common Underlying Proficiency* en Cummins, J. (2000) *Language, Power and Pedagogy: Bilingual Children in the Crossfire*. Clevedon: Multilingual Matters, o Thomas, W., & Collier, V. (2002). *A national study of school effectiveness for language minority students' long-term academic achievement*. Santa Cruz, CA y Washington, DC: Center for Research on Education, Diversity & Excellence.

Audición y expresión oral

- Prepárese para mostrar la Proyección 9.2 (oraciones para completar) en el segmento de audición y expresión oral.

Recursos adicionales

Lectura

- Prepare preguntas de sí/no.

VOCABULARIO ESENCIAL

agrícola, adj. relacionado con el cultivo de la tierra

ansias, s. deseo intenso

astronomía, s. ciencia que estudia todos los cuerpos celestes del universo, como los planetas y sus satélites, los cometas y las estrellas

migrante, s. persona que llega a un lugar para quedarse a vivir allí (migrantes)

nómada, adj. que no vive en un solo lugar sino que va de un lugar a otro

Lección 9: Tono

Escritura



Enfoque principal: Los estudiantes definirán lo que es el tono y escribirán con varios tonos. **TEKS 5.12.A**

DEFINIR E IDENTIFICAR EL TONO (10 MIN)

- Projete los siguientes pasajes en la pizarra:

► Proyección 9.1

1. Estoy convencido de que la reapertura del Museo de Rocas Gigantes no terminará bien. En 1990, en el día de apertura del museo, se aflojaron los ganchos y los tornillos que sostenían las rocas gigantes: salieron rodando, en todas las direcciones, piedras enormes que aplastaron varios carros y pasaron muy cerca de una multitud. Las autoridades cerraron el museo de inmediato, pero volvieron a abrirlo dos años después. En el segundo día de apertura del museo, ocurrió lo mismo. Desde entonces, el museo volvió a abrir varias veces, pero en cada ocasión se produjeron accidentes. Hoy, una vez más, el museo abrirá sus puertas tras ser reconstruido por los mismos arquitectos y constructores que trabajaron desde el comienzo.
2. ¿En serio? ¿Quieren volver a abrir el Museo de Rocas Gigantes? Qué idea brillante han tenido el alcalde y sus asesores. Claro, si lo mejor que le puede pasar a una ciudad es que caigan rocas enormes sobre tiendas y carros y que sus ciudadanos corran aterrados por la calle.
3. Entramos al estacionamiento del Museo de Rocas Gigantes y apreté con fuerza la moneda de la suerte que tenía en el bolsillo. Necesitaba mucha suerte. ¡Las rocas caen, ruedan y rebotan y nos pueden lastimar! ¿A qué loco se le ocurrió volver a abrir este museo del caos? Abracé la pared e intenté que no me temblaran las piernas a medida que mi papá me arrastró a la primera exhibición. Me dan ganas de pelear con un oso, de hacer malabares con motosierras... de hacer cualquier cosa menos esto.

- Permita que los estudiantes lean los pasajes de manera individual.

TEKS 5.12.A redacte textos literarios, tales como narraciones personales, ficción y poesía, utilizando el arte del escritor y las características del género para escribir.



1. **Para inferir.** Pregunte a los estudiantes cuál es la actitud de cada autor. Por ejemplo, ¿el autor del primer pasaje es juguetón? Si no lo es, describan su actitud.
 - » pasaje 1: serio, científico
 - pasaje 2: sarcástico
 - pasaje 3: asustado, nervioso
- Pida a uno o dos voluntarios que lean cada pasaje en voz alta. Anímelos a que lean con una voz y una expresión que comunique la actitud del autor.
2. **Literal.** Recuerde a los estudiantes que, en la Lección 7, aprendieron sobre el punto de vista. Pregúnteles cuáles son los puntos de vista de los autores con respecto a la reapertura del Museo de las Rocas Gigantes.
 - » Todos están en contra de la reapertura.
- Comente las diferencias entre los tres pasajes, los cuales presentan el mismo punto de vista.
- Explique a los estudiantes que, del mismo modo en que se puede expresar una actitud o un estado de ánimo al hablar, también es posible hacerlo al escribir. Explique que, en una obra escrita, esa actitud o ese estado de ánimo se llama tono.
- Pídeles que pasen a la Página de actividades 9.1 y repase la definición de tono y los ejemplos.
- Pida a los estudiantes que piensen otros tonos y describan algunos eventos de la vida diaria (por ejemplo, despertarse o desayunar) con esos tonos o los de la página de actividades.

Página de actividades 9.1

Tono

tono, s. la actitud o el estado de ánimo de un autor o personaje

Algunos ejemplos de tonos

positivos: feliz, esperanzado, compasivo

negativos: enfadado, triste, cruel

neutros (ni positivos ni negativos): calmo, científico, realista

Responde a las preguntas de opción múltiple sobre el tono de los pasajes de “El Museo de las Gigantes” y luego cita evidencia de los pasajes para fundamentar tu respuesta.

1. El tono del pasaje 1 es:

- a. optimista
- b. esperanzado
- c. científico
- d. apasionado

Cita una oración o una frase del pasaje 1 para fundamentar tu respuesta.

- » En 1990, en el día de apertura del museo, se aflojaron los ganchos y los tornillos que sostenían las rocas gigantes: salieron rodando, en todas las direcciones, piedras enormes que aplastaron varios carros y pasaron muy cerca de una multitud.

2. El tono del pasaje 2 es:

- a. sarcástico
- b. serio
- c. respetuoso
- d. optimista

Cita una oración o una frase del pasaje 2 para fundamentar tu respuesta.

- » Qué idea brillante han tenido el alcalde y sus asesores.

3. El tono del pasaje 3 es:

- a. científico
- b. indignado
- c. cruel
- d. nervioso

Cita una oración o una frase del pasaje 3 para fundamentar tu respuesta.

- » Abracé la pared e intenté que no me temblaran las piernas a medida que mi papá me arrastró a la primera exhibición.

-
- Divida a la clase en grupos de cuatro estudiantes, aproximadamente. Dentro de cada grupo, designe a un coordinador, quien deberá procurar que todos participen, y un escritor.
 - Dé a cada grupo una de las seis tarjetas que preparó de antemano (*arrepentido, entusiasmado, enfadado, serio, juguetón y confundido*). Al asignar los tonos, tenga en cuenta que algunos son más difíciles de comunicar que otros (quizá sea más difícil transmitir un tono arrepentido o confundido que un tono juguetón).
 - Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 9.2 y repase las instrucciones. Según sea necesario, comente con los estudiantes sobre qué eventos escolares podrían escribir. Algunas sugerencias: un partido, una asamblea, un concierto o una obra de teatro, un simulacro de incendio.

Desafío

Pida a los estudiantes que escriban su propia opinión sobre el Museo de las Rocas Gigantes, con el tono que quieran.

Página de actividades 9.2



ESCRITURA GRUPAL (15 MIN)

Apoyo a la enseñanza

Escriba los seis tonos en la pizarra en vez de pedir a los estudiantes que adivinen.

Página de actividades 9.2

Escritura grupal: tono

Con tu grupo, elijan un evento escolar y escriban un párrafo en primera persona sobre él con el tono que les haya asignado el maestro. No es necesario que sea un relato verdadero del evento, así que puede que no cumpla con todos los requisitos de una narrativa personal.

Solo el escritor debe escribir todo el párrafo, pero cada miembro del grupo debe aportar al menos una oración y escribir esa oración en la parte de abajo de esta página.

La oración que aporté:

Nota: La página de actividades contiene un espacio para escribir.

- Dé a los grupos entre 5 y 7 minutos para que escriban sus narrativas. Después pida a un miembro de cada grupo que lea su narrativa a la clase.
- Pida a los estudiantes que traten de identificar el tono de cada narrativa.



Verificar la comprensión

Pida a los estudiantes que expresen el mismo punto de vista sobre el estado del tiempo con dos tonos diferentes. Ejemplos:

- ¡No soporto los días de lluvia! ¡Quiero que salga el sol ya!
- Yo prefiero los días soleados. No es que quiera quejarme. Sé que no podemos controlar el estado del tiempo. Entiendo que a veces tiene que llover.

Lección 9: Tono

Lectura



Enfoque principal: Los estudiantes compararán y contrastarán el tono de dos textos. (refer to page 108). **TEKS 5.6.H**

LECTURA CON TODA LA CLASE (15 MIN)

- Avise a los estudiantes que hoy van a leer el capítulo “La visita de una maestra” del libro *De campesino a astronauta* de José M. Hernández. Explíqueles que el libro es una narrativa personal en la que el autor cuenta cómo llegó a convertirse en astronauta tras vivir su infancia haciendo trabajos agrícolas en California junto a su familia.
- Lea en voz alta las primeras siete páginas del capítulo.



Escritura

Adaptar opciones del idioma

| | |
|------------------------|---|
| Nivel emergente | Antes de comentar el tono, procure que los estudiantes entiendan los pasajes de “El Museo de las Rocas Gigantes”. |
| A nivel | Repase las definiciones de los tonos que se presentan en la Página de actividades 9.3. |
| Nivel avanzado | Pida a los estudiantes que completen el Desafío que se describe en la página anterior. |

- Durante la lectura o después de ella, converse con los estudiantes en torno a las siguientes preguntas.
1. **Literal.** ¿Dónde trabajaba José M. Hernández cuando era niño? ¿Por qué iba a tantas escuelas diferentes cada año?
 - » Cuando era niño, Hernández trabajaba en distintos campos de California. Iba a dos o tres escuelas diferentes al año porque su padre siempre estaba buscando trabajo y la familia se mudaba mucho.
 2. **Evaluativa.** ¿Por qué Mamá y Pops pensaban que la educación daría más oportunidades a sus hijos que el trabajo agrícola?
 - » Las respuestas variarán, pero podrían decir que, si una persona se instruye, tiene más oportunidades de conseguir un trabajo y de desarrollarse como persona.

TEKS 5.6.H sintetice información para crear un nuevo entendimiento.

Apoyo a la enseñanza

Escriba los seis tonos en la pizarra en vez de pedir a los estudiantes que adivinen de la nada.

Apoyo a la enseñanza

Procure que los estudiantes entiendan los cambios de escenario del texto: en algunos pasajes, el autor rememora su infancia del autor en California y México, mientras que otros cuentan su vida como astronauta en las instalaciones de la NASA.

Apoyo a la enseñanza

En la quinta página del capítulo, Hernández dice que Matemáticas es su materia favorita y que le es fácil porque $1+3=4$ es igual en español que en inglés. Si bien esa observación es cierta, forma parte de una creencia estereotípica de que las matemáticas son iguales en todos los idiomas y por lo tanto a los inmigrantes les va bien en esa materia. Eso no es cierto, pues hay muchos problemas matemáticos cuya comprensión depende en gran medida del nivel de idioma que posee el estudiante. Puede pedir a los estudiantes que evalúen la afirmación de Hernández. Pregúnteles si creen que los problemas matemáticos son iguales en todos los idiomas.

3. **Evaluativa.** ¿El trabajo agrícola era fácil o difícil? Fundamenten su respuesta con evidencia del texto.

- » Los estudiantes deben señalar que el trabajo agrícola era duro y extenuante y deben citar pasajes pertinentes del texto.

4. **Literal.** ¿Por qué Hernández y sus hermanos deben pedir a sus maestros que les preparen tres meses de tarea?

- » porque se vuelven a México y van a estar tres meses allí

LECTURA INDIVIDUAL (15 MIN)

- Avise a los estudiantes que ahora van a seguir leyendo hasta el final del capítulo.
- Lea en voz alta la octava página del capítulo, desde “Cuando llegué”, para demostrar cómo piensa en voz alta. A continuación se presentan algunas sugerencias de lo que podría señalar a los estudiantes. Pídales que sigan la lectura atentamente y avíseles que, si piensan mientras leen, ya sea en silencio o susurrando, pueden entender mejor el texto.
- Aquí hay algunos comentarios que puede hacer a los estudiantes para demostrar cómo piensa mientras lee:
- Después de “¡Fiu, estuvo cerca!”:
 - Aquí leo que Hernández le da la noticia a Pops. Es la noticia de que su maestra quiere visitar a la familia. Primero el autor nos cuenta que su padre era “un hombre de pocas palabras y muy estricto” y luego “muestra” esa descripción con detalles, como el color de su cara cuando se enfada y el diálogo que tiene con su hijo.
- Después de “las dos recámaras”:
 - En este párrafo, Hernández le da la misma noticia a su mamá. Se nota un gran contraste aquí, porque la madre reacciona de una manera totalmente diferente a la noticia. Una vez más, primero el autor “cuenta” cómo era su madre y luego la “muestra” en el diálogo.
- Después de “en orden”:
 - En este párrafo, el autor describe lo que piensa acerca del pedido de su madre. Estos pensamientos me sirven para entender mejor cómo es su relación con su madre. Entiendo que la respeta mucho, porque si bien no está de acuerdo con lo que le pide, lo hace de todos modos porque no se atreve a contradecirla.

- Después del último párrafo de la página, que termina en la página siguiente:
 - Aquí el autor empieza a describir la visita de la señorita Young. Incluye muchos detalles que me permiten formar una imagen mental clara de la situación. Imagino que debe de haber sido algo incómodo para todos porque Mamá y Pops solo hablaban español y la maestra solo hablaba inglés; de todos modos, Hernández se esfuerza por mantener viva la conversación y que todos la pasen lo mejor posible.
- Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 9.3 y completen la actividad.

Página de actividades 9.3

Piensa mientras lees

Lee desde la novena página del capítulo hasta el final del capítulo. A medida que lees, escribe al menos dos ideas que te surjan. En tu descripción de cada idea, incluye una palabra o frase del texto. Si necesitas ayuda, recuerda que el póster “Piensa mientras lees” muestra algunas cosas que puedes considerar.

Ideas

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.

- Pida a los estudiantes que presenten las ideas que anotaron.

COMPARAR Y CONTRASTAR TONOS (15 MIN)

Página de actividades 9.4

Identificar el tono

- A. Elige el tono que corresponde a cada pasaje.
1. Desde “Todos” hasta “oficial” (novena página)
 - a. satisfecho
 - b. cruel
 - c. científico
 - d. tenso

Página de actividades 9.3



Desafío

Pida a los estudiantes que clasifiquen sus observaciones en función de las categorías que se presentan en el póster “Piensa mientras lees”.

Página de actividades 9.4



Apoyo a la enseñanza

Para ayudar a los estudiantes a determinar el tono de cada pasaje, permita que los lean en voz alta. De ser necesario, subraye algunas de las palabras que dan pistas con respecto al tono del pasaje.

2. Desde “Señor y señora” hasta “sus hijos” (novena página)

- a. serio
- b. enfadado
- c. triste
- d. gracioso

3. Última oración de la novena página

- a. nervioso
- b. insistente
- c. optimista
- d. confundido

4. Desde “Me alegro” hasta “inteligentes” (decimoprimera página)

- a. triste
- b. satisfecho
- c. enfadado
- d. pesimista

B. Ahora vas a comparar los tonos de algunos pasajes del capítulo.

1. Pasa a la cuarta página del capítulo y lee desde “Era junio” hasta “días de la semana”.

a. ¿Qué tono tiene el párrafo al principio?

Palabras o frases del texto que transmiten ese tono:

- » Las respuestas variarán, pero los estudiantes deberían señalar que, al principio, el párrafo expresa entusiasmo. Deberían citar palabras o frases del texto que transmiten ese tono.

b. ¿Qué tono tiene el párrafo al final?

Palabras o frases del texto que transmiten ese tono:

- » Las respuestas variarán, pero los estudiantes deberían señalar que, al final, el párrafo expresa decepción o tristeza. Deberían citar palabras o frases del texto que transmiten ese tono.

c. Compara y contrasta el tono del principio del párrafo con el tono del final.

¿Por qué se produce ese cambio de tono?

- » Las respuestas variarán, pero los estudiantes deberían señalar que, al principio, Hernández está contento y entusiasmado porque ya está terminando el año escolar; sin embargo, al final del párrafo, el tono cambia porque Hernández recuerda que debe volver a trabajar en los campos.

2. Lee el segundo párrafo de la quinta página.

a. ¿Qué tono tiene este párrafo?

Palabras o frases del texto que transmiten ese tono:

- » Las respuestas variarán, pero los estudiantes deberían señalar que el tono del párrafo es serio y lastimoso. Deberían citar palabras o frases del texto que transmiten ese tono.

Ahora lee “Esto es para ti” hasta “correcta” (séptima página)

b. ¿Qué tono tiene este pasaje?

Palabras o frases del texto que transmiten ese tono:

- » Las respuestas variarán, pero los estudiantes deberían señalar que el tono del pasaje es animado y feliz. Deberían citar palabras o frases del texto que transmiten ese tono.

c. ¿Por qué estos pasajes tienen tonos diferentes? ¿Qué sugieren esas diferencias sobre lo que piensa el autor?

- » Las respuestas variarán, pero podrían señalar que, en el primer pasaje, el autor describe el trabajo con un tono lastimoso porque no le gustaba hacerlo y, en el segundo pasaje, describe el libro de astronomía con un tono animado y feliz porque le gustaba mucho leerlo. Al autor le entusiasmaba mucho más la astronomía que el trabajo agrícola.

-
- Repase la página de actividades con la clase.
-



Verificar la comprensión

Pregunte a los estudiantes qué tono creen que mejor describe el libro *De campesino a astronauta*.

Lección 9: Tono

Audición y expresión oral



Enfoque principal: Los estudiantes presentarán (leerán en voz alta) la narrativa que escribieron sobre su nombre y sus compañeros harán comentarios positivos y específicos. **TEKS 5.1.A; TEKS 5.1.C**

PRESENTAR LAS NARRATIVAS SOBRE EL PROPIO NOMBRE (DÍA 2) (20 MIN)

- Al igual que en la Lección 8, considere modificar la disposición del salón de clase para que los estudiantes queden sentados unos frente a otros (tenga en cuenta que es posible que algunas presentaciones requieran que los estudiantes miren hacia el frente del salón).



Verificar la comprensión

Pregunte a los estudiantes cuáles son los dos requisitos que deben cumplir todos los comentarios.

- » Los comentarios deben ser positivos y deben hacer referencia a palabras o frases específicas de la narrativa.



Lectura

Lectura/Visualización atenta

| | |
|------------------------|---|
| Nivel emergente | Haga preguntas específicas de sí/no sobre los pasajes. Por ejemplo: ¿El autor suena entusiasmado en este párrafo? |
| A nivel | Permita que los estudiantes completen la página de actividades con un compañero. |
| Nivel avanzado | Pida a los estudiantes que completen la página de actividades de manera individual. |

TEKS 5.1.A escuche activamente para interpretar mensajes verbales y no verbales, haga preguntas relevantes y elabore comentarios pertinentes; **TEKS 5.1.C** haga una presentación organizada empleando contacto visual, velocidad al hablar, volumen, enunciación, gestos naturales y las convenciones del lenguaje para comunicar las ideas efectivamente.

- Escriba o proyecte las siguientes oraciones para completar, que brindarán una estructura a los estudiantes para hacer comentarios.

➤ **Proyección 9.2**

Tu narrativa me enseñó algo que no sabía sobre ti. La(s) palabra(s) _____ me enseñó/enseñaron que _____.

Tu narrativa me enseñó algo interesante sobre lo que significa tu nombre para ti. La(s) palabra(s) _____ me enseñó/enseñaron que _____.

Cuando describiste _____ con las palabras _____, pude imaginarlo claramente.


- Agradezca a los estudiantes por sus presentaciones y por brindar comentarios constructivos a sus compañeros.

Desafío

Cuando sea posible, pida a los estudiantes que identifiquen fragmentos de las presentaciones de sus estudiantes que “muestran en vez de contar”.

Apoyo a la enseñanza

Pida a los estudiantes que hagan comentarios sobre palabras o frases específicas de las presentaciones.

| | |
|---|---|
|  Audición y expresión oral
Presentar | |
| Nivel emergente | Permita que los estudiantes practiquen sus presentaciones con usted o con un compañero. |
| A nivel | Invite a los estudiantes a que hagan preguntas sobre las narrativas de sus compañeros. |
| Nivel avanzado | Pida a los estudiantes que comparen y contrasten dos de las narrativas que se presentaron en clase. |

Fin de la lección

10

Secuencias de eventos y símiles y metáforas

ENFOQUE PRINCIPAL DE LA LECCIÓN

Escritura

Los estudiantes armarán un esquema de una secuencia de eventos para planificar una narrativa personal.

✚ **TEKS 5.11.A**

Lenguaje

Los estudiantes identificarán símiles y metáforas en un texto y escribirán

✚ símiles y metáforas. **TEKS 5.10.D**

Escritura

Los estudiantes describirán obras musicales con símiles y metáforas.

✚ **TEKS 5.12.A**

EVALUACIÓN FORMATIVA

Página de actividades 10.2

Una vez en que me sorprendí: Pensar-Planificar-Compartir Los estudiantes generarán ideas y armarán un esquema de una secuencia de eventos.

✚ **TEKS 5.11.A**

Página de actividades 10.3

Práctica: símiles y metáforas Los estudiantes identificarán y escribirán símiles y metáforas.

✚ **TEKS 5.10.D**

Página de actividades 10.4

Metáforas y símiles musicales Los estudiantes describirán obras musicales con símiles y metáforas.

✚ **TEKS 5.12.A**

✚ **TEKS 5.11.A** planifique un primer borrador seleccionando el género para un tópico, propósito y público específicos utilizando una variedad de estrategias, tales como la lluvia de ideas, la escritura libre y la elaboración de esquemas; **TEKS 5.10.D** describa cómo el uso que hace el autor de las imágenes, del lenguaje literal y figurado, tales como los símiles y las metáforas, y de los recursos sonoros logran propósitos específicos; **TEKS 5.12.A** redacte textos literarios, tales como narraciones personales, ficción y poesía, utilizando el arte del escritor y las características del género para escribir.

VISTAZO A LA LECCIÓN

| | Agrupación | Duración | Materiales |
|---|-----------------|----------|---|
| Escritura (45 min) | | | |
| Determinar secuencias de eventos | Grupos pequeños | 15 min | <input type="checkbox"/> Páginas de actividades 10.1
<input type="checkbox"/> Hojas de cuentos |
| Planificar una narrativa sobre una sorpresa | Individual | 30 min | <input type="checkbox"/> Proyección 10.1
(Componentes digitales) |
| Lenguaje (25 min) | | | |
| Introducción a los símiles y las metáforas | Toda la clase | 10 min | <input type="checkbox"/> Página de actividades 10.3 |
| Escribir símiles y metáforas | Individual | 15 mi | |
| Escritura (20 min) | | | |
| Describir música | Individual | 20 min | <input type="checkbox"/> obras musicales
<input type="checkbox"/> Página de actividades 10.4 |

PREPARACIÓN PREVIA

Escritura

- Haga una copia de las Hojas de cuentos que se encuentran en la sección Recursos para el maestro de la parte de atrás de esta guía. Recorte las oraciones de cada hoja.
- Prepárese para dividir a la clase en grupos de cinco estudiantes cada uno.
- Prepárese para mostrar la Proyección 10.1.

Lenguaje

- Elija cinco obras musicales (de no más de dos minutos cada una) que puedan describirse con símiles y metáforas. Por ejemplo, una voz áspera podría compararse con una locomotora o una mezcladora de cemento. Una sección de vientos estridente podría compararse con el barrito del elefante.

Recursos adicionales

Lenguaje

- Prepare oraciones para completar.
- Prepare un organizador gráfico.

Inicio de la lección

Lección 10: Secuencias de eventos y símiles y metáforas

Escritura



Enfoque principal: Los estudiantes armarán un esquema de una secuencia de eventos para planificar una narrativa personal. **TEKS 5.11.A**

DETERMINAR SECUENCIAS DE EVENTOS (15 MIN)

- Divida a la clase en cinco grupos (V-Z).
- Pida que pasen a la Página de actividades 10.1 y repase las instrucciones.
- Dé a cada grupo los cinco papeles que contienen las oraciones del cuento asignado.
- Pida a los estudiantes que completen la actividad.

TEKS 5.11.A planifique un primer borrador seleccionando el género para un tópico, propósito y público específicos utilizando una variedad de estrategias, tales como la lluvia de ideas, la escritura libre y la elaboración de esquemas.

Página de actividades 10.1



Página de actividades 10.1

Ordenar los eventos de un cuento

El maestro dará a cada grupo cinco papelitos que contienen partes de un cuento. Trabaja con tu grupo para ordenar las partes correctamente. Luego cópialas aquí abajo.

Parte 1:

Parte 2:

Parte 3:

Parte 4:

Parte 5:

- Una vez que los estudiantes hayan completado la actividad, muestre la Proyección 10.1

➤ Proyección 10.1

Cuento V

La osita panda tenía hambre.

Empezó a trepar un árbol para comer un poco de bambú.

Colgada del árbol, miró hacia abajo y se quedó dura del miedo.

Papá panda trepó el árbol y ayudó a la osita panda a bajar.

Por último, trepó el árbol y trajo un poco de bambú a la osita que lo esperaba abajo.

Cuento W

El año pasado, decidí que iba a memorizar la definición de cada palabra del diccionario.

Para lograrlo, empecé a leer el diccionario media hora cada mañana.

Después de dos semanas, solo aprendí unas diez palabras nuevas.

Luego mi tío me recordó que el sentido del diccionario es que no tengamos que memorizar la definición de cada palabra.

Ahora solo intento aprender una palabra nueva por día.

Cuento X

Leí que si uno levanta un ternero todos los días desde el día que nace, con el tiempo uno puede llegar a levantar una vaca.

Cuando nuestra vaca tuvo otro ternero, decidí comprobar si lo que había leído era cierto.

Entonces, cada mañana antes de ir a la escuela, fui al granero y levanté el ternero.

Sin embargo, nadie quería sentarse a mi lado en el autobús porque decían que olía a estiércol de vaca.

Al final determiné que no era tan importante levantar una vaca.

Cuento Y

Bella no le prestaba mucha atención a las personas sin hogar de su ciudad.

En otoño, Bella perdió su suéter en la escuela y tuvo frío en el camino de regreso a casa.

Luego Bella empezó a pensar cómo harían las personas sin hogar para abrigarse cuando llegara el invierno.

Entonces Bella organizó una colecta de ropa de invierno en la escuela.

El recuerdo favorito de Bella es aquella vez en que repartió abrigos y guantes a las personas sin hogar el Día de Acción de Gracias.

Cuento Z

Zolflik, del planeta Qrrrrn, estaba decidida a conquistar la Tierra.

Solicitó al consejo superior de Qrrrrn que le diera permiso para atacar la Tierra.

El consejo superior de Qrrrrn no hizo lugar a su pedido.

Zolflik se fue sola en una nave para conquistar la Tierra por su cuenta.

Después de unas horas, empezó a extrañar su casa y regresó a Qrrrrn.

- Pregunte a los estudiantes cómo determinaron el orden correcto de los eventos. De ser necesario, explique la lógica de cada secuencia y cómo se relaciona cada evento con los eventos anteriores y posteriores.
- Además, destaque las palabras de transición (entonces, sin embargo, al final, después, etc.).



Verificar la comprensión

Pida a un estudiante de cada grupo que mezcle los papelitos y lea las partes fuera de orden. Pida a los demás que expliquen por qué no tiene sentido (o tiene menos sentido) el cuento fuera de orden.

PLANIFICAR UNA NARRATIVA SOBRE UNA SORPRESA (30 MIN)

- Explique a los estudiantes que la próxima narrativa personal que van a leer trata sobre un astronauta que se sorprende a sí mismo y sorprende a los demás.
- Explíqueles que ellos también van a escribir narrativas personales sobre alguna vez en que se hayan sorprendido. Con toda la clase, genere ideas sobre lo que podría sorprender a un niño de 10 u 11 años. Dígales que no es necesario que sean cosas que les hayan pasado. Escriba las ideas apropiadas en la pizarra. Algunos ejemplos:
 - un familiar
 - un amigo
 - una sorpresa de cumpleaños o de algún día festivo
 - un regalo sorpresa
 - la bondad de alguien
 - la falta de bondad de alguien
 - el hecho de que algo que les preocupaba no fue tan malo al final
 - el hecho de algo no resultó ser lo que esperaban
 - ellos mismos, debido a
 - un logro
 - un cambio de conducta
 - un cambio de opinión
- Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 10.2 y repase las instrucciones. Deles unos ocho minutos para que completen la Parte A y ocho minutos más para que completen la Parte B.

Página de actividades 10.2



Página de actividades 10.2

Una vez en que me sorprendí: Pensar-Planificar-Compartir

Esta actividad te servirá para planificar tu narrativa sobre una sorpresa.

Pensar: De manera individual, piensa en dos sorpresas sobre las que podrías escribir una narrativa y luego responde las preguntas para generar ideas que se presentan abajo.

Planificar: Responde las preguntas para planificar, que te servirán para elegir sobre qué sorpresa quieres escribir. Luego arma un esquema de una secuencia de eventos lógica para tu narrativa.

Compartir: El maestro pedirá a algunos de ustedes que presenten su secuencia de eventos a la clase.

PENSAR—Preguntas para generar ideas

Sorpresa uno

1. ¿Quién o qué te sorprendió?
2. ¿Por qué fue una sorpresa?
 - a. Lo que esperabas:
 - b. Lo que fue inesperado:
3. ¿Dónde y cuándo tuviste la sorpresa?
4. ¿Te mostraste sorprendido? De ser así, ¿cómo?
5. ¿Hubo alguna conversación (diálogo) antes, durante o después de la sorpresa? ¿Quién habló? ¿Qué dijo?
 - a. Antes:
 - b. Durante:
 - c. Después:

Sorpresa dos

1. ¿Por o qué te sorprendió?
2. ¿Por qué fue una sorpresa?
 - a. Lo que esperabas:
 - b. Lo que fue inesperado:
3. ¿Dónde y cuándo tuviste la sorpresa?

4. ¿Te mostraste sorprendido? De ser así, ¿cómo?
5. ¿Hubo alguna conversación (diálogo) antes, durante o después de la sorpresa? ¿Quién habló? ¿Qué dijo?
 - a. Antes:
 - b. Durante:
 - c. Después:

PLANIFICAR—Preguntas para planificar

Ahora vas a determinar cuál de las sorpresas que describiste en la parte A es mejor para escribir una narrativa personal.

1. ¿En el momento de qué sorpresa hubo más acciones que puedes mostrar?
2. ¿Qué sorpresa puedes describir con verbos y adjetivos específicos?
3. ¿Qué sorpresa abarca más de los cinco sentidos (vista, audición, olfato, tacto y gusto)? ¿Qué sentidos abarca?
4. La sorpresa sobre la que escribiré es:

Con oraciones completas, describe por lo menos cuatro eventos, en el orden en que sucedieron, que formaron parte de la sorpresa. Piensa en lo que sucedió antes, durante y después de la sorpresa. Piensa en cómo te sentiste y qué hiciste. Piensa en momentos específicos que puedes describir en detalle.

Secuencia de eventos

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.

-
- Pida a los estudiantes que presenten sus secuencias de eventos a la clase. Escriba algunas de las secuencias lógicas en la pizarra y pida a los estudiantes que comenten por qué tienen sentido.
 - Avise a los estudiantes que, en las próximas dos lecciones, podrán continuar escribiendo sus narrativas sobre la sorpresa en clase.



Escritura

Comprender la estructura del texto

| | |
|------------------------|--|
| Nivel emergente | Permita que los estudiantes describan los eventos de su narrativa en pocas palabras o con una frase corta en lugar de oraciones completas. |
| A nivel | Permita que los estudiantes generen ideas con un compañero. |
| Nivel avanzado | Pida a los estudiantes que trabajen de manera individual. |

Lección 10: Secuencias de eventos y símiles y metáforas

Lenguaje



Enfoque principal: Los estudiantes identificarán símiles y metáforas en un texto y escribirán símiles y metáforas. **TEKS 5.10.D**

INTRODUCCIÓN A LOS SÍMILES Y LAS METÁFORAS (10 MIN)

- Explique a los estudiantes que se comportaron tan bien un día en particular, que estar con ellos fue “estar en el cielo”. Dígalos que se comportaron “como angelitos”. Escriba estas oraciones en la pizarra:
 - Estar con mis estudiantes fue estar en el cielo.
 - Se comportaron como angelitos.
- Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 10.3.
- Pídales que lean en voz alta las definiciones de *símil* y *metáfora*.
- Pregúnteles cuál de las oraciones de la pizarra contiene un símil. Recalque que la segunda oración es un símil porque dice que los estudiantes se comportaron como angelitos. No dice que los estudiantes eran angelitos.
- Explíqueles que la primera oración es una metáfora y pregúnteles por qué lo es. Recalque que la oración no dice que estar con los estudiantes fue *como* estar en el cielo. Dice que estar con ellos *fue* estar en el cielo.

ESCRIBIR SÍMILES Y METÁFORAS (15 MIN)

- Escriba *metáfora* debajo de la primera oración y *símil* debajo de la segunda. Pida a los estudiantes que copien las oraciones en la Página de actividades 10.3. Repase las instrucciones para las preguntas 1–9 y pida a los estudiantes que completen la página.

TEKS 5.10.D describa cómo el uso que hace el autor de las imágenes, del lenguaje literal y figurado, tales como los símiles y las metáforas, y de los recursos sonoros logran propósitos específicos.



Página de actividades 10.3

Práctica: símiles y metáforas

Un símil es una comparación de dos cosas diferentes mediante las palabras *como* o *cual*.

Una metáfora es una comparación en la que no se usan las palabras *como* o *cual*.

Copia las oraciones de la pizarra en el lugar correcto.

A. La oración que contiene un símil es:

- » Estar con mis estudiantes fue estar en el cielo.

B. La oración que contiene una metáfora es:

- » Se comportaron como angelitos.

En los ejercicios 1–5, indica si la oración contiene un símil o una metáfora. En los ejercicios 6–7, escribe un símil y una metáfora.

1. Pasar el día adentro fue como estar en prisión.

símil metáfora

2. La vida es un escenario y todos somos actores.

símil metáfora

3. Sid fue un guepardo en la carrera de los 100 metros.

símil metáfora

4. Annabelle saltó como un canguro.

símil metáfora

5. La nieve era una manta que cubría el jardín.

símil metáfora

6. Escribe un símil que compara el rugido de un león con otro sonido.

7. Escribe una metáfora que describe a una persona de tu familia como un animal durante la cena.

-
- Repase las respuestas de la página de actividades.



Verificar la comprensión

Pida a los estudiantes que completen las siguientes oraciones y que indiquen si cada oración es un símil o una metáfora y por qué.

- El niño era juguetero como _____.
- El desierto caliente era _____.
- Sus pies eran _____ mientras corría.
- Estar afuera en el día más frío del año era como _____

Lección 10: Secuencias de eventos y símiles y metáforas

Escritura



Enfoque principal: Los estudiantes describirán obras musicales con símiles y metáforas. **TEKS 5.12.A**

DESCRIBIR MÚSICA (20 MIN)

- Diga a los estudiantes que muchas veces la música se describe con símiles y metáforas. Dé algunos ejemplos. Sugerencias:
 - Podrían decir que los tambores truenan.
 - Se puede decir que una voz es como una locomotora o suave como la seda.
 - Podrían comparar un violín desafinado con el alarido de un gato.
- Pida a los estudiantes que piensen otros ejemplos. Luego pídale que pasen a la Página de actividades 10.4. Reproduzca las obras musicales que eligió. Después de cada una, dé a los estudiantes unos dos minutos para que describan la música con símiles y metáforas. Luego pídale que presenten sus descripciones a la clase.

Página de actividades 10.4



TEKS 5.12.A redacte textos literarios, tales como narraciones personales, ficción y poesía, utilizando el arte del escritor y las características del género para escribir.



Lenguaje

Analizar opciones del idioma

| | |
|------------------------|--|
| Nivel emergente | Ayude a los estudiantes a completar la Página de actividades 10.3. |
| A nivel | Pida a los estudiantes que describan con oraciones completas el proceso de impresión que desarrollaron los chinos. |
| Nivel avanzado | Pida a los estudiantes que describan las ventajas y las desventajas del proceso de impresión que desarrollaron los chinos. |

Página de actividades 10.4

Metáforas y símiles musicales

Describe la música que reproduce el maestro con un símil o una metáfora.

Ejemplos:

Símil: *La música es tranquilizante como el gorgoteo de un arroyo.*

Metáfora: *Cada nota es una pisada de elefante.*

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

- Avise a los estudiantes que en las Lecciones 11 y 12 tendrán tiempo de escribir sus narrativas sobre la sorpresa.

Fin de la lección

Desafío

Pida a los estudiantes que intenten describir objetos no musicales con términos relacionados con la música, mediante un símil o una metáfora. Por ejemplo, pueden comparar el canto de un ave con una flauta.

Desafío

Desafíe a los estudiantes a que comparen la música con cosas que no estén relacionadas con un sonido (p. ej., un amanecer dorado).

Apoyo a la enseñanza

Primero, destaque instrumentos, voces o secciones de una pieza musical que se presten a comparaciones (p. ej., secciones particularmente fuertes o suaves) y pida a toda la clase que sugiera metáforas o símiles.

Lectura atenta

ENFOQUE PRINCIPAL DE LA LECCIÓN

Lectura

Los estudiantes citarán el texto al inferir y explicar por qué el autor incluyó ciertos detalles en su narrativa. **TEKS 5.6.F**

Audición y expresión oral

Los estudiantes presentarán informes orales breves basados en la lectura atenta del capítulo “La receta de mi padre” de De campesino a astronauta. **TEKS 5.1.A; TEKS 5.1.C**

Escritura

Con el esquema que armaron en la Lección 10, los estudiantes empezarán a escribir sus narrativas sobre una sorpresa (las terminarán en la Lección 12). **TEKS 5.11.B.i**

EVALUACIÓN FORMATIVA

Página de actividades 11.1

“La receta de mi padre”: detalles En grupos, los estudiantes completarán un organizador gráfico con citas del texto. **TEKS 5.6.F**

Recursos para el maestro

Lista de verificación para actividades de audición y expresión oral Los estudiantes adoptarán roles asignados en actividades de conversación. **TEKS 5.1.A**

Página de actividades 11.5

Narrativa sobre una sorpresa Los estudiantes empezarán a escribir sus narrativas sobre una sorpresa. **TEKS 5.11.B.i**

TEKS 5.6.F haga inferencias y use evidencia para apoyar la comprensión; **TEKS 5.1.A** escuche activamente para interpretar mensajes verbales y no verbales, haga preguntas relevantes y elabore comentarios pertinentes; **TEKS 5.1.C** haga una presentación organizada empleando contacto visual, velocidad al hablar, volumen, enunciación, gestos naturales y las convenciones del lenguaje para comunicar las ideas efectivamente; **TEKS 5.11.B.i** desarrolle borradores para convertirlos en un texto enfocado, estructurado y coherente al organizar un texto con una estructura intencionada, incluyendo una introducción, transiciones y una conclusión.

VISTAZO A LA LECCIÓN

| | Agrupación | Duración | Materiales |
|--|-----------------|----------|---|
| Lectura (45 min) | | | |
| Lectura con toda la clase | Toda la clase | 25 min | <input type="checkbox"/> Libro de lectura
<input type="checkbox"/> Páginas de actividades 11.1, 11.2 |
| Observar detalles | Grupos pequeños | 20 min | |
| Audición y expresión oral (25 min) | | | |
| Presentar detalles | Toda la clase | 25 min | <input type="checkbox"/> Libro de lectura
<input type="checkbox"/> Páginas de actividades 11.1, 11.3, 11.4 |
| Escritura (20 min) | | | |
| Analizar un pasaje sobre una sorpresa | Toda la clase | 5 min | <input type="checkbox"/> Libro de lectura
<input type="checkbox"/> Pagina de actividades 11.5 |
| Escribir la narrativa sobre una sorpresa (día 1) | Individual | 15 min | |

PREPARACIÓN PREVIA

Lectura

- Prepárese para dividir a la clase en grupos de cuatro o cinco estudiantes para el segmento de lectura..

Recursos adicionales

Lectura

- Prepare preguntas de sí/no.

Escritura

- Prepare un organizador gráfico.

VOCABULARIO ESENCIAL

alunizaje, s. aterrizaje en la Luna

cautivar, v. captar, atraer (cautivado)

cuenta regresiva, loc. s. conteo de números hacia atrás hasta cero

empoderador, adj. que da fuerza, poder o ánimo

escotilla, s. abertura que permite entrar a una nave

fuga, s. salida de un líquido o gas por un agujero (fugas)

transbordador, s. nave espacial que despega como un cohete y aterriza como un avión

vitorear, v. animar o felicitar a una persona con aplausos y voces de aprobación (vitorearon)

~~~~~ Inicio de la lección ~~~~~

### Lección 11: Lectura atenta

# Lectura



**Enfoque principal:** Los estudiantes citarán el texto al inferir y explicar por qué el autor incluyó ciertos detalles en su narrativa. **TEKS 5.6.F**

## LECTURA CON TODA LA CLASE (25 MIN)

- Diga a los estudiantes que hoy van a leer otro capítulo de *De campesino a astronauta*, titulado “La receta de mi padre”.
- Pídales que pasen al capítulo.

**TEKS 5.6.F** haga inferencias y use evidencia para apoyar la comprensión.





- Lea en voz alta el capítulo y pida a los estudiantes que sigan la lectura.
- Considere comentar las siguientes preguntas durante la lectura.

1. **Literal.** ¿Qué momento o momentos de la vida de Hernández describe este capítulo?
  - » Describe un día en que Hernández se prepara para despegar hacia el espacio y también cuenta el momento de su vida en que decidió ser astronauta.
2. **Evaluativa.** ¿Creen que la receta de Pops es una buena receta? ¿Por qué?
  - » Las respuestas variarán.



### Verificar la comprensión

- ¿Cómo nació el sueño de Hernández de ser astronauta?
- » Hernández vio por televisión un cohete que llegaba a la luna.

### Apoyo a la enseñanza

Explique a los estudiantes que la frase *la tercera es la vencida* es un dicho popular que se usa para expresar el deseo de lograr algo tras varios intentos.

## OBSERVAR DETALLES (20 MIN)

- Diga a los estudiantes que muchos autores se detienen a considerar qué es lo importante que quieren incluir en sus narrativas y qué pueden omitir.
- De ser posible, tome de ejemplo la secuencia de eventos de una de las narrativas sobre una sorpresa de los estudiantes. Señale los detalles, momentos o eventos importantes que incluyó el estudiante.
- Muestre la Proyección 11.1 (el organizador en blanco de la Página de actividades 11.1). Demuestre cómo completar una fila con el texto sugerido de la página de actividades.

### ► Proyección 11.1

- Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 11.1. Complete una o dos filas más con toda la clase.
- Pida a los estudiantes que copien los ejemplos en sus tablas.
- Divida a los estudiantes en grupos de cuatro o cinco y designe a un escritor y un coordinador dentro de cada grupo. Pida a los estudiantes que trabajen con la página de actividades durante unos 12–15 minutos. Dígales que cada grupo debe intentar agregar cuatro detalles.

### Página de actividades 11.1



- Diga a los estudiantes que no existe una sola inferencia que sea correcta con respecto a un detalle en particular. A continuación se muestra un ejemplo de cómo se pueden hacer dos inferencias válidas a partir del mismo detalle.
  - **Detalle:** Hernández hace un comentario acerca del pronóstico del clima y las probabilidades de lanzamiento. Comenta la emoción de sus compañeros y dice que era la tercera vez que se preparaban para despegar.
    - **Inferencia 1:** Incluye este detalle para mostrar al lector que los despegues dependen del clima.
    - **Inferencia 2:** Incluye este detalle para mostrar al lector que todos tenían muchas expectativas de que pueda llevarse a cabo el lanzamiento.

## **Página de actividades 11.1**

---

### **“La receta de mi padre”: detalles**

Con tu grupo, lean en voz alta desde la primera página del capítulo hasta el final del último párrafo completo de la segunda página.

Después, usen la tabla siguiente para hacer una lista de los detalles que incluye Hernández en los párrafos.

| <b>Detalle que incluyó Hernández</b>                                      | <b>Cita del texto</b>            | <b>Inferencia acerca de por qué incluyó el detalle</b>                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. las probabilidades de lanzamiento que indicaba el pronóstico del clima | “Aunque (...) para el despegue”. | El detalle demuestra que los despegues dependen del clima.                                                                                                    |
| 2. las estrellas que ve en el cielo                                       | “El hecho (...) despegaríamos”.  | Si se veían las estrellas, el cielo estaba despejado y por lo tanto se realizaría el lanzamiento. Con este detalle, Hernández expresa sus ansias de despegar. |
| 3.                                                                        |                                  |                                                                                                                                                               |
| 4.                                                                        |                                  |                                                                                                                                                               |
| 5.                                                                        |                                  |                                                                                                                                                               |
| 6.                                                                        |                                  |                                                                                                                                                               |
| 7.                                                                        |                                  |                                                                                                                                                               |
| 8.                                                                        |                                  |                                                                                                                                                               |

### Apoyo a la enseñanza

Proporcione detalles del texto (columna 1) a los estudiantes y pídale que completen las columnas 2 y 3.

### Página de actividades 11.2



- Dé 10 minutos a los estudiantes para que trabajen.
- Pídale que presenten sus listas en voz alta y escriba las respuestas apropiadas en el organizador proyectado (Proyección 11.1).
- Pídale que pasen a la Página de actividades 11.2. Dígales que las preguntas requieren una lectura muy atenta del texto para determinar lo que quiere el autor que entienda el lector a partir de los detalles que ha incluido y las palabras que ha elegido.

## Página de actividades 11.2

---

### Preguntas sobre la lectura

Lee desde “Pops estaba impresionado” hasta “aún más!” y responde las siguientes preguntas. Estas preguntas requieren que leas el texto muy atentamente para hacer inferencias sobre los detalles y las palabras.

1. ¿Puedes inferir por qué Hernández memorizó información sobre la Luna?
  - » Hernández quedó asombrado con la caminata lunar que vio y se entusiasmó con la idea de saber sobre la Luna y algún día llegar a ella.
2. ¿Por qué crees que Pops se impresionó cuando Hernández le dijo que quería ser astronauta?
  - » Pops se impresionó porque no podía creer que su hijo quisiera ser astronauta, sobre todo porque formaba parte de una familia de trabajadores rurales.
3. ¿Qué vio Pops en su hijo y cómo crees que se sintió Pops en ese momento?
  - » Pops vio que su hijo realmente estaba decidido a lograr algo grandioso. Probablemente se haya sentido orgulloso y feliz.
4. Piensa en la situación anterior a este pasaje. ¿Por qué crees que Hernández abrió “aún más” los ojos al escuchar la respuesta de su padre? ¿Por qué crees que el autor incluyó este detalle?
  - » El niño ya había abierto mucho los ojos porque estaba preocupado de que su padre le pidiera que fuera a la cocina con él; significa que el niño se sorprendió todavía más al escuchar la respuesta de su padre. El autor incluyó este detalle para expresar lo que sintió en esa situación.

- 
- Repase las respuestas con toda la clase.
- 


### Lección 11: Lectura atenta

# Audición y expresión oral

**Enfoque principal:** Los estudiantes presentarán informes orales breves basados en la lectura atenta del capítulo “La receta de mi padre” de *De campesino a astronauta*.

 **TEKS 5.1.A; TEKS 5.1.C**

---

 **TEKS 5.1.A** escuche activamente para interpretar mensajes verbales y no verbales, haga preguntas relevantes y elabore comentarios pertinentes; **TEKS 5.1.C** haga una presentación organizada empleando contacto visual, velocidad al hablar, volumen, enunciación, gestos naturales y las convenciones del lenguaje para comunicar las ideas efectivamente.

## PRESENTAR DETALLES (25 MIN)

- Dirija la atención de los estudiantes a los detalles que quedaron a la vista tras completar la Página de actividades 11.1. Luego pídeles que pasen a la Página de actividades 11.3 y repase las instrucciones. Dígales que, una vez que hayan completado la actividad, algunos presentarán sus informes de lectura atenta a la clase.

### Página de actividades 11.3

#### Informe de lectura atenta

Elige un detalle que te interese entre los que están enumerados en la pizarra. Prepara una breve presentación que explique por qué Hernández lo incluyó en la narrativa. Como preparación, responde las siguientes preguntas con oración completas:

1. ¿Qué detalle te interesó más?
2. El detalle aparece en el texto en la siguiente oración o en el siguiente pasaje:
3. Intenta inferir por qué Hernández incluyó este detalle.
4. Explica por qué inferiste eso.
5. Describe la imagen que el detalle crea en tu mente.

- Dé a los estudiantes ocho minutos para que completen la Página de actividades 11.3. Luego pídeles que pasen a la Página de actividades 11.4. Repase los elementos de la lista y explíqueles que la página les sirve como guía para sus presentaciones.

### Página de actividades 11.4

#### Lista de verificación para la presentación

- Elegiste un detalle de la pizarra.
- Citaste el texto correctamente en la presentación.
- Presentaste una interpretación de lo que muestra el detalle al lector y por qué.
- Hablaste con una voz fuerte y clara.
- Hablaste de forma expresiva.

#### Página de actividades 11.3



#### Desafío

Pida a los estudiantes que comparen y contrasten dos detalles de la tabla.

#### Lista de verificación para actividades de audición y expresión oral



#### Página de actividades 11.4





### Verificar la comprensión

Antes de comenzar las presentaciones, pida a los estudiantes que lean los ejemplos de la página de actividades 11.3 con una voz fuerte y clara, de forma expresiva.



### Audición y expresión oral

#### Presentar

|                        |                                                                                                                                |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nivel emergente</b> | Antes de que los estudiantes elijan detalles para sus presentaciones, comente los temas del texto y los detalles relacionados. |
| <b>A nivel</b>         | Permita que los estudiantes practiquen con usted o con un compañero antes de hacer la presentación.                            |
| <b>Nivel avanzado</b>  | Pida a los estudiantes que trabajen de manera individual.                                                                      |

- Pida a algunos estudiantes que presenten sus informes de lectura atenta. Dé prioridad a quienes no hayan participado frecuentemente a lo largo de la unidad.
- Agradezca a los estudiantes por sus presentaciones.

### Lección 11: Lectura atenta

# Escritura



**Enfoque principal:** Con el esquema que armaron en la Lección 10, los estudiantes empezarán a escribir sus narrativas sobre una sorpresa (las terminarán en la

Lección 12). **TEKS 5.11.B.i**

### ANALIZAR UN PASAJE SOBRE UNA SORPRESA (5 MIN)

- Diga a los estudiantes que dentro de unos minutos van a empezar a escribir su narrativa sobre una sorpresa, pero primero van a leer un pasaje del capítulo en el que Hernández describe una sorpresa.

**TEKS 5.11.B.i** desarrolle borradores para convertirlos en un texto enfocado, estructurado y coherente al organizar un texto con una estructura intencionada, incluyendo una introducción, transiciones y una conclusión.

### Apoyo a la enseñanza

Para ayudar a la clase a seguir las presentaciones, de ser posible, pida a los presentadores que proyecten sus respuestas a las preguntas de lectura atenta (Página de actividades 11.3).

- Dígales que va a leer en voz alta desde “Estoy seguro” hasta “aún más!” y ellos deberán seguir la lectura.
- Escriba la siguiente consigna de lectura en la pizarra:
  - “Lean para ver cómo se sorprenden Hernández y su padre”.
- Lea en voz alta el pasaje.
- Haga las siguientes preguntas a los estudiantes. A medida que haga cada pregunta, escríbala en la pizarra para que luego le sirva a los estudiantes como guía para escribir.

1. **Evaluativa.** ¿Qué sorpresa se describe en este pasaje?

- » Pops se sorprende al enterarse de que su hijo quiere ser astronauta. Hernández se sorprende al ver que su padre lo apoya en su decisión.

2. **Literal.** ¿Por qué fue una sorpresa? ¿Qué fue lo inesperado?

- » Pops no esperaba que su hijo quisiera ser astronauta porque era parte de una familia de trabajadores rurales. Hernández no esperaba que su padre reaccionara favorablemente.

3. **Literal.** ¿Quiénes se sorprenden en este pasaje?

- » Pops y Hernández.

4. **Literal.** ¿Cómo reaccionan a la sorpresa?

- » Pops da consejos a su hijo y Hernández abre mucho los ojos.



**Verificar al comprensión**

¿Por qué Hernández reaccionó de esa manera?

- » Pops le había dicho que quería hablar con él en la cocina, que era el lugar donde, entre otras cosas, solía castigar a sus hijos; sin embargo, lo llevó allí para escucharlo atentamente y luego le dijo que lo apoyaba en su decisión.

**ESCRIBIR LA NARRATIVA SOBRE UNA SORPRESA (DÍA 1) (15 MIN)**

- Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 11.5 y repase las instrucciones. Pídeles que escriban hasta el final de la lección.

Página de actividades 11.5



## Página de actividades 11.5

### Narrativa sobre una sorpresa

Vuelve a mirar la Página de actividades 10.2, en la que generaste ideas, elegiste un tema y armaste un esquema de eventos para tu narrativa sobre una sorpresa.

Empieza a escribir abajo. Recuerda que tendrás dos días para completar esta narrativa, así que puedes seguir las sugerencias que se presentan a continuación. Recuerda que son solo sugerencias.

**Día 1:** Oración introductoria; describir el momento y el lugar; describir quiénes participaron; describir quiénes participaron y qué esperabas antes de que te sorprendieras.

**Día 2:** Describir el momento de la sorpresa y cómo reaccionaste.

**Día 1:** Describir los primeros dos eventos o momentos que incluiste en la secuencia de la Página de actividades 10.2.

**Día 2:** Describir el resto de los eventos o momentos que incluiste en la secuencia de la Página de actividades 10.2.

### Narrativa sobre una sorpresa

Título:

**Nota:** La página de actividades contiene un espacio para escribir.

- Diga a los estudiantes que mañana tendrán más tiempo para escribiendo y que tiene muchas ganas de leer sus narrativas.



**Escritura**  
Escritura

#### Nivel emergente

Circule por el salón y ayude a los estudiantes a convertir lo que escribieron en la Página de actividades 10.2 en oraciones completas.

#### A nivel

Recuerde a los estudiantes cuáles son las normas de puntuación de los diálogos. Aclare todas las dudas que tengan al respecto.

#### Nivel avanzado

Pida a los estudiantes que trabajen de manera individual.

Fin de la lección

### Apoyo a la enseñanza

Pida a los estudiantes que miren la tabla de la Página de actividades 3.5 para recordarles cómo se puede “mostrar” un evento y dividirlo en varias acciones.

### Desafío

Pida a los estudiantes que usen diversos verbos de habla en sus diálogos.





## 12

# Descripciones sensoriales y claves del contexto

## ENFOQUE PRINCIPAL DE LA LECCIÓN

### Escritura

Los estudiantes escribirán un párrafo con varias descripciones sensoriales.

✚ **TEKS 5.12.A**

### Lectura y lenguaje

Los estudiantes determinarán el significado de palabras y frases de dominio

✚ específico a partir del contexto. **TEKS 5.3.B**

### Escritura

Los estudiantes seguirán escribiendo su narrativa sobre una sorpresa.

✚ **TEKS 5.11.B.i**

## EVALUACIÓN FORMATIVA

Página de actividades 12.2

**Párrafo: la peor comida de tu vida** Los estudiantes escribirán sobre la peor comida que hayan probado.

✚ **TEKS 5.12.A**

Página de actividades 12.3

**Hacer inferencias y definir palabras a partir del contexto** Los estudiantes inferirán el significado de varias palabras a partir del contexto. **TEKS 5.3.B**

✚

Página de actividades 11.5

**Narrativa sobre una sorpresa** Los estudiantes seguirán escribiendo su narrativa sobre una sorpresa.

✚ **TEKS 5.11.B.i**

✚ **TEKS 5.12.A** redacte textos literarios, tales como narraciones personales, ficción y poesía, utilizando el arte del escritor y las características del género para escribir; **TEKS 5.3.B** use el contexto dentro y fuera de la oración para determinar el significado relevante de palabras desconocidas o de palabras de significado múltiple; **TEKS 5.11.B.i** desarrolle borradores para convertirlos en un texto enfocado, estructurado y coherente al organizar un texto con una estructura intencionada, incluyendo una introducción, transiciones y una conclusión.

## VISTAZO A LA LECCIÓN

|                                                   | Agrupación       | Duración | Materiales                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------|------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Escritura (40 min)</b>                         |                  |          |                                                                                                                                                                                                     |
| Excursión sensorial                               | Toda la clase    | 25 min   | <input type="checkbox"/> materiales para la excursión sensorial (opcionales)<br><input type="checkbox"/> Páginas de actividades 2.1, 12.2                                                           |
| Párrafo sobre la peor comida                      | Individual       | 15 min   | <input type="checkbox"/> organizador gráfico<br><input type="checkbox"/> banco de palabras                                                                                                          |
| <b>Lectura y lenguaje (30 min)</b>                |                  |          |                                                                                                                                                                                                     |
| Presentar detalles                                | Toda la clase    | 15 min   | <input type="checkbox"/> Poster "Piensa mientras lees" (opcional)                                                                                                                                   |
| Leer con un compañero y pensar durante la lectura | Con un compañero | 15 min   | <input type="checkbox"/> imagen o video de una pluma y un tintero<br><input type="checkbox"/> Proyección 12.1 (Componentes digitales)<br><input type="checkbox"/> Páginas de actividades 12.3, 12.4 |
| <b>Escritura (20 min)</b>                         |                  |          |                                                                                                                                                                                                     |
| Escribir la narrativa sobre una sorpresa (día 2)  | Individual       | 20 min   | <input type="checkbox"/> Página de actividades 11.5<br><input type="checkbox"/> organizador gráfico                                                                                                 |

## PREPARACIÓN PREVIA

### Lectura

- Si el póster “Piensa mientras lees” no está a la vista, prepárese para exhibir las estrategias de “Piensa mientras lees” (Proyección 12.1):

#### ➤ **Proyección 12.1: Piensa mientras lees**

##### **¡Piensa mientras lees para entender mejor!**

A medida que lees narrativas personales, considera lo siguiente:

- las imágenes que formas en tu mente (imágenes mentales)
  - tus predicciones sobre lo que crees que sucederá
  - los pasajes que te gustan mucho
  - los pasajes que no entiendes bien
  - las ideas o los temas que se repiten
  - las claves del contexto que te permiten entender palabras y frases nuevas
- Prepare una imagen o un video que muestre cómo se usa una pluma y un tintero para escribir.

### Escritura

- Prepárese para recoger y leer las narrativas sobre una sorpresa que escribieron los estudiantes y hacerles sugerencias con respecto a lo que deben revisar en la Lección 13.

### Recursos adicionales

#### Escritura

- Prepare un organizador para el párrafo sobre la peor comida.
- Prepare un banco de palabras para el párrafo sobre la mejor comida.
- Prepare un organizador para escribir la narrativa sobre una sorpresa.

## VOCABULARIO ESENCIAL

**agarrar, v.** tomar con la mano (agarra)

**Córdoba, s.** provincia de Argentina

**lapicera, s.** instrumento para escribir con tinta (sinónimo de *pluma*)

**Mar del Plata, s.** ciudad costera de Buenos Aires, Argentina

**pirulín, s.** caramelo tradicional de Argentina; tiene forma de cono y un palito de madera para sujetarlo

**pluma, s.** instrumento para escribir con tinta (sinónimo de *lapicera*)

**pomo, s.** en Argentina, Bolivia y Uruguay, un recipiente cilíndrico y flexible que contiene sustancias como pintura, pasta de dientes o crema para la piel (pomitos)

**ropero, s.** armario

**secante, s.** papel que sirve para secar la tinta de escribir

**tintero, s.** recipiente en el que se pone la tinta de escribir

Inicio de la lección

## Lección 12: Descripciones sensoriales y claves del contexto

# Escritura



**Enfoque principal:** Los estudiantes escribirán un párrafo con varias descripciones sensoriales. **TEKS 5.12.A**

### EXCURSIÓN SENSORIAL (25 MIN)

**Nota:** Como se describe a continuación, esta actividad implica realizar una breve excursión con los estudiantes a otra parte de la escuela (puertas adentro o afuera) para animarlos a que describan experiencias sensoriales en detalle. Si eso no es posible en su escuela, puede reorganizar la actividad para realizarla en el salón de clase: puede designar cinco lugares del salón de clase, uno para cada uno de los cinco sentidos, y pedir a los estudiantes que roten, en grupos, de un lugar a otro.

- Lleve a los estudiantes a un lugar fuera del salón de clase. Pídales que lleven sus cuadernos de actividades o repártales los cuadernos de actividades al llegar al lugar. El lugar puede estar adentro o afuera y no es necesario que sea silencioso (aunque puede serlo), siempre y cuando los estudiantes puedan mantenerse en grupo y escuchar lo que usted dice. Algunos lugares posibles: el límite de un patio de juegos o un estacionamiento; una cafetería; las gradas de un gimnasio; un espacio verde con árboles y césped.

**TEKS 5.12.A** redacte textos literarios, tales como narraciones personales, ficción y poesía, utilizando el arte del escritor y las características del género para escribir.

## Página de actividades 12.1



### Desafío

Pida a los estudiantes que describan una cosa con más de un adjetivo.

### Apoyo a la enseñanza

Brinde una lista de sustantivos a los estudiantes y pídale que completen sus descripciones con adjetivos o verbos específicos (por ejemplo, estudiantes, pájaros, una cerca, un banco, etc.).

- Diga a los estudiantes que va a pedirles que usen los cinco sentidos para escribir sus descripciones y que el primero será la vista. Pídeles que elijan una dirección en la que quieran mirar y que miren en esa dirección y en silencio entre 30 y 60 segundos. Pídeles que piensen en al menos dos combinaciones de sustantivos y adjetivos, sin contar los colores ni los números, para describir lo que ven (por ejemplo, nubes delgadas, niños revoltosos, bandejas humeantes).
- Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 12.1 y completen el ejercicio 1.
- Pídeles que cierren los ojos y escuchen los sonidos de su entorno entre 30 y 60 segundos. Luego pídeles que completen el ejercicio 2. Repita el proceso con cada uno de los cinco sentidos.
- Para trabajar con el tacto, puede pedir a los estudiantes que toquen el suelo, las paredes, el tronco de un árbol, los juegos del patio o cualquier otro objeto seguro de su entorno. Como opción alternativa o complementaria, considere llevar recipientes de objetos con distintas texturas y pida a los estudiantes que metan la mano dentro de ellos con los ojos cerrados (por ejemplo, un frasco de arandelas, un tazón de espaguetis cocidos, una bolsa de arena).
- Para trabajar con el tacto, también puede pedir a los estudiantes que identifiquen olores de su entorno, o bien puede llevar recipientes con sustancias de aromas particulares (por ejemplo, una bolsa de té de menta, un frasco de alguna especia, una bolsa de granos de café).
- Para trabajar con el gusto, lleve refrigerios pequeños y pida a los estudiantes que los saboreen con los ojos cerrados. No olvide que algunos estudiantes pueden ser alérgicos a ciertos alimentos.

## Página de actividades 12.1

### Escribir descripciones sensoriales

1. Usa un sustantivo y un adjetivo para describir al menos dos cosas que hayas visto.
  - a. \_\_\_\_\_
  - b. \_\_\_\_\_
  - c. \_\_\_\_\_
  - d. \_\_\_\_\_

2. Usa un sustantivo y un adjetivo para describir al menos dos sonidos que hayas escuchado.

- a. \_\_\_\_\_
- b. \_\_\_\_\_
- c. \_\_\_\_\_
- d. \_\_\_\_\_

3. Usa un sustantivo y un adjetivo para describir al menos dos objetos que hayas tocado.

- a. \_\_\_\_\_
- b. \_\_\_\_\_
- c. \_\_\_\_\_
- d. \_\_\_\_\_

4. Usa un sustantivo y un adjetivo para describir al menos dos aromas que hayas olido.

- a. \_\_\_\_\_
- b. \_\_\_\_\_
- c. \_\_\_\_\_
- d. \_\_\_\_\_

5. Usa un sustantivo y un adjetivo para describir al menos dos comidas que hayas saboreado.

- a. \_\_\_\_\_
- b. \_\_\_\_\_
- c. \_\_\_\_\_
- d. \_\_\_\_\_



### Verificar la comprensión

Elija un lugar (por ejemplo, la playa) y pida a los estudiantes que lo describan con los cinco sentidos.

---



- Tras completar la página de actividades, lleve a los estudiantes de regreso al salón de clase y pídale que presenten sus descripciones sensoriales a la clase.

### **PÁRRAFO SOBRE LA PEOR COMIDA (15 MIN)**

- Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 12.2 y repase el Párrafo sobre un párrafo; pregúnteles cuáles son las tres partes del párrafo.
- Repase la consigna de escritura y genere ideas con la clase sobre los tipos de detalles que podrían incluir en el párrafo. Escriba algunas ideas en la pizarra. Algunas sugerencias:
  - dónde y cuándo fue la comida
  - quién estaba allí
  - quién la preparó
  - de qué conversaron
  - el aspecto, el olor y el sabor de la comida
  - el sonido que hizo la comida cuando la cortaste o la masticaste
  - la textura de la comida (cómo era al tacto)

### **Página de actividades 12.2**

#### **Párrafo: la peor comida de tu vida**

##### **Párrafo sobre un párrafo**

Los escritores suelen seguir una serie de indicaciones para organizar bien los párrafos. primero, incluyen una oración temática para presentar el tema o la idea clave del párrafo. La oración temática indica sobre qué tratará el párrafo.

Luego incluyen oraciones de apoyo para explicar el tema o la idea clave. Suelen incluir al menos de tres a cinco oraciones para dar al lector detalles y datos de apoyo sobre el tema o la idea clave. Se incluyen datos y detalles interesantes para que el párrafo sea informativo e interesante. Es importante que las oraciones sean pertinentes al tema.

Por último, los escritores terminan el párrafo con una oración de conclusión, o su consideración final sobre el tema o la idea clave.

En una narrativa, el tema o la idea clave que se presenta en la oración temática es, por lo general, el evento sobre el cual escribes.



Escribe un párrafo que describa la peor comida de tu vida. Incluye detalles sensoriales que describan la experiencia mediante al menos tres de los cinco sentidos. Después de escribir el párrafo, subraya los detalles sensoriales que incluiste.

**Nota:** La página de actividades contiene un espacio para escribir.

- Pida a los estudiantes que presenten sus párrafos.

Inicio de la lección

## Lección 12: Descripciones sensoriales y claves del contexto

# Lectura y lenguaje



**Enfoque principal:** Los estudiantes determinarán el significado de palabras y frases de dominio específico a partir del contexto. **TEKS 5.3.B**

### LECTURA EN VOZ ALTA Y CLAVES DEL CONTEXTO (15 MIN)

- Diga a los estudiantes que hoy van a leer un fragmento de *Secretos de familia*, de Graciela Cabal, una escritora argentina.
- Dígalos que empezará a leer la narrativa en voz alta y pondrá en práctica la estrategia Piensa mientras lees. Lea hasta el final del segundo párrafo de la segunda página.



**Escritura**  
Escritura

|                        |                                                                                                                                                                                        |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nivel emergente</b> | Pida a los estudiantes que describan detalles con un organizador gráfico en lugar de escribir párrafos completos. De ser necesario, brinde un banco de palabras que podrían usar.      |
| <b>A nivel</b>         | Pida a los estudiantes que, antes de escribir, le describan la peor comida de su vida a un compañero. El compañero debe ayudarlo a elegir los detalles sensoriales que podría incluir. |
| <b>Nivel avanzado</b>  | Pida a los estudiantes que trabajen de manera individual.                                                                                                                              |

**TEKS 5.3.B** use el contexto dentro y fuera de la oración para determinar el significado relevante de palabras desconocidas o de palabras de significado múltiple.



- Observaciones sugeridas acerca del pasaje:
- Explique a los estudiantes que, al leer una narrativa personal, es importante tener en cuenta de qué país y de qué época es el autor para entender por qué describe ciertas situaciones y usa determinadas palabras. Este libro es de 1995 y su autora es argentina. En los años 90, en Argentina, una práctica común en las escuelas era enseñar a los estudiantes a escribir con tinta, es decir, con una pluma y un tintero. Muestre la imagen o el video de la pluma y el tintero.
- Pregunte a los estudiantes cómo pueden determinar el significado de una palabra o frase desconocida que no está en el glosario.
  - » Se puede consultar un diccionario; preguntarle a alguien; o usar claves del contexto.
- Explique que es posible determinar el significado de algunas palabras en función de las claves del contexto.
- Señale la palabra *limpiaplumas*, que no está en el glosario.
- Vuelva a leer en voz alta desde “Mi tía” hasta “colores”. Señale que, para determinar el significado de la palabra, primero puede mirar la palabra misma. La palabra *limpiaplumas* está conformada por las palabras *limpia* y *pluma*, de modo que seguramente sea un objeto para limpiar una pluma. Luego señale que el limpiaplumas que le hizo la tía a la autora es una muñequita con polleras de colores.
- Diga a los estudiantes que esta descripción aporta claves del contexto que nos sirven para determinar cómo es un limpiaplumas.
- Pregunte a los estudiantes que digan cómo es un limpiaplumas a partir de las claves del contexto
  - » Un limpiaplumas es un objeto hecho de tela que sirve para limpiar una pluma. Es como un trapo, pero puede tener varias formas, como la de una muñeca.
- Lea el tercer párrafo de la segunda página en voz alta. Luego pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 12.3. Pídales que completen las consignas 1–4.
- Siga leyendo hasta el final del fragmento y haga observaciones durante la lectura. Algunas sugerencias:
  - Explique el voseo y términos específicos de Argentina.
  - Comente la situación que vive la autora en la escuela.
  - Comente el significado de la frase *salir a*.
  - Explique por qué la autora hace referencia a una cajita de secretos.

- Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 12.3 y completen las consignas 5–7.

## Página de actividades 12.3

---

### Hacer inferencias y definir palabras a partir del contexto

Lee desde “Gran Mamá dice” hasta “sus pomitos”. Sigue los pasos que se presentan a continuación para inferir lo que contienen los *pomitos* a partir de las claves del contexto.

1. Busca la definición de *pomitos* en el glosario y cópiala aquí abajo.
  - » **pomo, s.** en Argentina, Bolivia y Uruguay, un recipiente cilíndrico y flexible que contiene sustancias como pintura, pasta de dientes o crema para la piel (pomitos)
2. Vuelve a leer el pasaje.
3. ¿Qué manda a comprar la mamá de la autora?
  - » Manda a comprar varios útiles de arte.
4. Teniendo en cuenta la primera oración del pasaje y la definición del glosario, ¿qué contienen los *pomitos*?
  - » Los pomitos contienen pintura.

Lee desde “Mi Señorita dice” hasta “bandera”. Sigue los pasos que se presentan a continuación para inferir lo que significa la palabra *divino* a partir de las claves del contexto.

5. ¿Qué hacen la Señorita y la Directora cuando la autora le muestra su cuadro?
    - » La Señorita dice que es divino y se lo muestra a la Directora. La Directora también dice que es divino y se lo muestra a todos los niños de la escuela.
  6. ¿Por qué crees que reaccionan así?
    - » Reaccionan así porque el cuadro es bello y quieren mostrárselo a otras personas.
  7. Teniendo en cuenta el contexto, infiere lo que significa la palabra *divino*.
    - » La palabra *divino* significa “bello, hermoso”.
- 

## Apoyo a la enseñanza

---

Recuerde a los estudiantes que la narrativa transcurre en Argentina, un país de América del Sur, y que el español que se habla allí tiene algunas diferencias con respecto al español que hablan ellos.

Página de actividades 12.4



Desafío

Pida a los estudiantes que hagan tres tipos de observaciones a medida que leen (por ejemplo, imagen mental, predicción y clave del contexto).

**LEER CON UN COMPAÑERO Y PENSAR DURANTE LA LECTURA (15 MIN)**

- Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 12.4 y pídale que sigan leyendo con un compañero hasta el final, un párrafo cada uno.
- Pídale que escriban sus observaciones en la página de actividades.
- Pida a cada pareja que intente hacer una observación después de cada párrafo.



**Verificar la comprensión**

Pregunte a los estudiantes por qué la autora decide ser escritora.

- » Las respuestas variarán, pero podrían decir que no tuvo una buena experiencia en la escuela, cuando mostró su cuadro en clase. Se siente más cómoda escribiendo versos.

**Página de actividades 12.4**

Lee el texto hasta el final y toma notas en los renglones de abajo.

**Nota:** La página de actividades contiene renglones en los que los estudiantes pueden tomar notas sobre el texto.

- Repase las observaciones de los estudiantes con toda la clase.



**Lectura**

**Lectura/Visualización atenta**

|                        |                                                                                                                                              |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nivel emergente</b> | Brinde apoyo a los estudiantes a medida que leen y aclare todas las dudas que tengan con respecto al vocabulario.                            |
| <b>A nivel</b>         | Pida a los estudiantes que comenten con un compañero las palabras que no conocen e intenten determinar su significado a partir del contexto. |
| <b>Nivel avanzado</b>  | Pida a los estudiantes que demuestren cómo definieron alguna palabra que no conocían a partir del contexto.                                  |

## Lección 12: Descripciones sensoriales y claves del contexto

# Escritura



**Enfoque principal:** Los estudiantes seguirán escribiendo su narrativa sobre una sorpresa. **TEKS 5.11.B.i**

### ESCRIBIR LA NARRATIVA SOBRE UNA SORPRESA (DÍA 2) (20 MIN)

- Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 11.5 y recuérdelos que en la Lección 11 comenzaron a escribir sus narrativas sobre una sorpresa. Pídales que sigan escribiendo. Dígalos que pueden usar las consignas sugeridas para los días 1 y 2 o retomar la escritura desde donde la hayan dejado.
- Dígalos que solo es necesario que miren sus notas (Página de actividades 10.2) si necesitan ayuda para escribir.
- Dígalos que hoy será el último día que tendrán para escribir el primer borrador de la narrativa sobre una sorpresa, de modo que deben aspirar a terminarla.

Páginas de actividades 10.2 y 11.5



### Verificar la comprensión

Pregunte a los estudiantes sobre qué escribieron en las primeras partes de sus narrativas y sobre qué van a escribir hoy.

## Página de actividades 11.5

### Narrativa sobre una sorpresa

Vuelve a mirar la Página de actividades 10.2, en la que generaste ideas, elegiste un tema y armaste un esquema de eventos para tu narrativa sobre una sorpresa.

Empieza a escribir abajo. Recuerda que tendrás dos días para completar esta narrativa, así que puedes seguir las sugerencias que se presentan a continuación. Recuerda que son solo sugerencias.

**TEKS 5.11.B.i** desarrolle borradores para convertirlos en un texto enfocado, estructurado y coherente al organizar un texto con una estructura intencionada, incluyendo una introducción, transiciones y una conclusión.

## Apoyo a la enseñanza

Pida a los estudiantes que miren la tabla de la Página de actividades 3.5 para recordarles cómo se puede “mostrar” un evento y dividirlo en varias acciones.

## Desafío

Pida a los estudiantes que usen diversos verbos de habla en sus diálogos.

**Día 1:** Oración introductoria; describir el momento y el lugar; describir quiénes participaron; describir quiénes participaron y qué esperabas antes de que te sorprendieras.

**Día 2:** Describir el momento de la sorpresa y cómo reaccionaste.

**Día 1:** Describir los primeros dos eventos o momentos que incluiste en la secuencia de la Página de actividades 10.2.

**Día 1:** Describir el resto de los eventos o momentos que incluiste en la secuencia de la Página de actividades 10.2.

### Narrativa sobre una sorpresa

Título:

**Nota:** La página de actividades contiene un espacio para escribir.

- Diga a los estudiantes que durante los últimos dos días de la unidad tendrán la oportunidad de presentar sus narrativas a la clase.
- Recoja las narrativas de los estudiantes. Dígales que tiene ganas de leerlas y que les hará algunos comentarios sobre cómo pueden mejorarlas antes de presentarlas.

**Nota:** Se sugiere que haga un máximo de dos o tres comentarios escritos y que no se enfoque en la puntuación ni en la normativa. Enfóquese en las destrezas de la unidad, en particular la de escribir descripciones detalladas que muestran en vez de contar. Además, por lo menos uno de sus comentarios debe ser positivo; por ejemplo, puede decir al estudiante que una descripción evocó una buena imagen mental o que describió de manera detallada un momento en particular.

- Entre sus comentarios, incluya por lo menos una sugerencia concreta con respecto a lo que los estudiantes deben revisar en la Lección 13.



## Escritura

### Escritura

#### Nivel emergente

Circule por el salón y ayude a los estudiantes a convertir lo que escribieron en la Página de actividades 10.2 en oraciones completas.

#### A nivel

Recuerde a los estudiantes cuáles son las normas de puntuación de los diálogos. Aclare todas las dudas que tengan al respecto.

#### Nivel avanzado

Pida a los estudiantes que le resuman a un compañero lo que escribieron en la Lección 11; deben explicar de qué manera se relaciona lo que escribieron hoy con lo escrito en la lección anterior.

Fin de la lección

## 13

# Punto de vista, Parte 2

## ENFOQUE PRINCIPAL DE LA LECCIÓN

### Lectura

Los estudiantes citarán el texto al explicar el punto de vista de la autora.

✚ **TEKS 5.7.C; TEKS 5.10.A**

### Escritura

Los estudiantes corregirán sus narrativas en función de los comentarios

✚ del maestro. **TEKS 5.11.C**

## EVALUACIÓN FORMATIVA

Página de  
actividades 13.1

**El punto de vista de la autora** Los estudiantes citarán el texto con precisión al describir el punto de vista de la autora. **TEKS 5.7.C; TEKS 5.10.A**

Página de  
actividades 13.2

**Comparar puntos de vista** Los estudiantes compararán y contrastarán el punto de vista de la autora sobre la posibilidad de ser pintora. **TEKS 5.7.C**

Página de  
actividades 13.3

**Segundo borrador de la narrativa sobre una sorpresa** Los estudiantes corregirán sus narrativas en función de los comentarios escritos del maestro. **TEKS 5.11.C**

✚ **TEKS 5.7.C** use evidencia textual para apoyar una respuesta apropiada; **TEKS 5.10.A** explique el propósito y mensaje del autor dentro de un texto; **TEKS 5.11.C** revise borradores para mejorar la estructura de las oraciones y la elección de las palabras agregando, borrando, combinando y reorganizando las ideas para lograr coherencia y claridad.



## VISTAZO A LA LECCIÓN

|                                         | Agrupación       | Duración | Materiales                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------|------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Lectura (65 min)</b>                 |                  |          |                                                                                                                                                                |
| Pensar-Reunirse- Compartir              | Con un compañero | 35 min   | <input type="checkbox"/> Libro de lectura<br><input type="checkbox"/> Páginas de actividades 13.1, 13.2                                                        |
| Lectura con un compañero                | Con un compañero | 15 min   |                                                                                                                                                                |
| Comparar y contrastar puntos de vista   | Individual       | 15 min   |                                                                                                                                                                |
| <b>Escritura (25 min)</b>               |                  |          |                                                                                                                                                                |
| Revisar la narrativa sobre una sorpresa | Individual       | 25 min   | <input type="checkbox"/> narrativas de los estudiantes sobre una sorpresa (con comentarios del maestro)<br><input type="checkbox"/> Página de actividades 13.3 |

## PREPARACIÓN PREVIA

### Lectura

- Prepárese para dividir a la clase en parejas. Debe asignar un tema a cada una.

### Escritura

- Brinde comentarios por escrito a los estudiantes sobre sus narrativas sobre una sorpresa; las revisarán en función de ellos en el segmento de escritura.

### Recursos adicionales

#### Lectura

- Prepare preguntas de sí/no.

Inicio de la lección

## Lección 13: Punto de vista, Parte 2

# Lectura



**Enfoque principal:** Los estudiantes citarán el texto al explicar el punto de vista de la autora. **TEKS 5.7.C; TEKS 5.10.A**

## PENSAR-REUNIRSE-COMPARTIR (35 MIN)

- Recuerde a los estudiantes que en la Lección 7 conversaron sobre el punto de vista la autora. Pregúnteles qué significa ese término.
  - » la opinión del autor sobre el tema
- Pídales que den algunos ejemplos de puntos de vista de las narrativas que ya han leído.
  - » Respuestas posibles:
    - A Esmeralda Santiago no le gustaba vivir en la ciudad de Nueva York.
    - José Hernández cree que es importante educarse y esforzarse en la vida.
    - Cuando era joven, Mariano Rivera solo quería jugar al béisbol para ganar dinero y dedicarse a ser mecánico.
- Pregunte a los estudiantes qué recuerdan del texto que leyeron en la lección anterior. Avíseles que, antes de continuar, van a completar una actividad de Pensar-Reunirse-Compartir para analizar el punto de vista de la autora sobre varios temas.

**TEKS 5.7.C** use evidencia textual para apoyar una respuesta apropiada; **TEKS 5.10.A** explique el propósito y mensaje del autor dentro de un texto.

### Apoyo a la enseñanza

Recuerde a los estudiantes que este libro es de 1995 y su autora es argentina. En los años 90, en Argentina, una práctica común en las escuelas era enseñar a los estudiantes a escribir con tinta, es decir, con una pluma y un tintero.

- Asigne un compañero a cada estudiante y dé a cada pareja uno de los siguientes temas:
  1. escribir con tinta
  2. ser pintora
  3. la experiencia en la escuela
  4. ser escritora
- Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 13.1 y repase las instrucciones.

## Página de actividades 13.1

### El punto de vista la autora

Lee el fragmento del capítulo 29 de *Secretos de familia* por tu cuenta. A medida que lees, (a) busca dos oraciones o pasajes que muestran el punto de vista de la autora sobre el tema que te fue asignado y copia los pasajes; (b) subraya para indicar si el pasaje muestra una opinión positiva, negativa o neutral sobre el tema; y (c) explica cómo muestra el punto de vista de la autora. Esta página incluye dos ejemplos.

Después de completar la página de actividades, compara tus respuestas con las del compañero que te fue asignado. Si tu compañero eligió un pasaje distinto, completa la sección “Reunirse” de la página de actividades”.

Ejemplo:

Tema: *escribir con tinta*

- a. Pasaje: *“Mi mamá dice que tengo que practicar y practicar, que al final me va a salir prolijo. Pero yo lloro, porque me mancho toda”.*
- b. El pasaje muestra un punto de vista positivo/negativo/neutral.
- c. *En este pasaje, la autora expresa que le cuesta escribir con tinta. Se nota claramente que no le gusta, porque dice que llora cuando se mancha.*

Tema: *ser escritora*

- a. Pasaje: *“Yo no voy a ser pintora como mi abuela, voy a ser escritora. Muchos versos escribo yo: a la patria, a la bandera, a mi mamá. Tan divino me salió el de la bandera que la Señorita me lo hizo decir en la fiesta de la bandera”.*
- b. El pasaje muestra un punto de vista positivo/negativo/neutral.



c. *En este pasaje, la autora dice que quiere ser escritora. El punto de vista que expresa es positivo porque dice que escribe una gran cantidad de versos y que uno de ellos le quedó tan bien que su maestra le pidió que lo recitara en la escuela.*

## PENSAR

Tema:

1. a. Pasaje:

b. El pasaje presenta un punto de vista positivo/negativo/neutral.

c. Explica de qué manera el pasaje muestra ese punto de vista.

2. a. Pasaje:

b. El pasaje presenta un punto de vista positivo/negativo/neutral.

c. Explica de qué manera el pasaje muestra ese punto de vista.

## REUNIRSE

1. Si tu compañero eligió un pasaje diferente, cópialo aquí abajo:

2. ¿De qué manera el pasaje de tu compañero muestra el punto de vista de la autora?

- Dé a los estudiantes la oportunidad de presentar a la clase lo que comentaron con sus compañeros.



### Lectura

#### Lectura/Visualización atenta

|                        |                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nivel emergente</b> | Ayude a los estudiantes a identificar los pasajes que se relacionan con los temas que les fueron asignados. Pídales que los lean en voz alta.                                                   |
| <b>A nivel</b>         | Haga preguntas simples sobre los pasajes. Por ejemplo: “La autora dice que se llena de manchas cuando intenta escribir con tinta. ¿Esa experiencia es positiva, negativa o neutral? ¿Por qué?”. |
| <b>Nivel avanzado</b>  | Pida a los estudiantes que expliquen por qué ciertas palabras de cada pasaje revelan que el punto de vista la autora es positivo, negativo o neutral.                                           |

## LECTURA CON UN COMPAÑERO (15 MIN)

- Comente con la clase que, si bien la autora dice que le encanta pintar, su punto de vista sobre la pintura cambia después de una experiencia que vive en la escuela.
- Divida a los estudiantes en parejas y pídeles que vuelvan a leer el capítulo. Pídeles que hagan un resumen de los eventos principales del capítulo y comenten los puntos de vista que presenta la autora sobre la pintura.
- Pida a los estudiantes que presenten a la clase lo que conversaron.

## COMPARAR Y CONTRASTAR PUNTOS DE VISTA (15 MIN)

- Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 13.2. Repase las instrucciones y pídeles que completen la actividad de manera individual.



### Verificar la comprensión

Antes de pedir a los estudiantes que empiecen la actividad, pídeles que describan algún momento en que haya cambiado su punto de vista sobre algo.



## Página de actividades 13.2

## Página de actividades 13.2

### Comparar puntos de vista

Vuelve a leer los pasajes que se muestran a continuación y responde las preguntas sobre ellos.

A. *A mí me encanta pintar. Pinto y pinto con mi abuela al lado y al final me sale: una casita linda, con el techo azul como la del hada de Pinocho, unas flores en la puerta, y atrás, las montañas de Córdoba.*

B. *Y entonces todos me miran y no creen que yo hice el cuadro y dicen que el cuadro lo hizo mi papá. Yo no digo nada. Pero cuando llego a mi casa me pongo a llorar. Y no quiero ir a lo de Cristini ni a lo de Rodríguez ni a la plaza. Y no quiero más ser pintora.*

### Apoyo a la enseñanza

Explique a los estudiantes que la descripción detallada que hace el la autora del cuadro que pinta sugiere que pintó el cuadro con entusiasmo.

1. ¿Qué tema se describe en los dos pasajes?
  - » ser pintora
2. ¿Cuál es la diferencia entre el punto de vista que expresa la autora sobre el tema en el primer pasaje y el punto de vista que expresa en el segundo?
  - » En el primer pasaje, la autora dice que le gusta mucho pintar. En el segundo, se siente frustrada y dice que ya no quiere pintar más.
3. ¿Cómo se refleja esa diferencia en las palabras que usa la autora? Tu respuesta debe incluir por lo menos una cita de cada pasaje.
  - » A. "A mí me encanta pintar".
  - » B. "Pero cuando llego a casa me pongo a llorar (...) Y no quiero más ser pintora".

- Repase las respuestas de los estudiantes con toda la clase.

### Lección 13: Punto de vista, Parte 2

# Escritura



**Enfoque principal:** Los estudiantes revisarán sus narrativas en función de los comentarios del maestro. **TEKS 5.11.C**

Página de actividades 13.3



## REVISAR LA NARRATIVA SOBRE UNA SORPRESA (25 MIN)

- Devuelva a los estudiantes las narrativas sobre una sorpresa que escribieron en la Página de actividades 11.5 y pídale que pasen a la Página de actividades 13.3.
- Pida a los estudiantes que lean los comentarios que usted escribió. Luego pídale que elijan una o dos de esas sugerencias y que las incorporen en sus narrativas.

### Apoyo a la enseñanza

Circule por el salón y brinde asistencia a los estudiantes. Conteste todas las preguntas que tengan sobre sus comentarios.




### Verificar la comprensión

Pida a los estudiantes que comenten una revisión que van a hacer a partir de los comentarios que usted les dejó. Además, pídale que expliquen por qué harán esa revisión (p. ej., para incluir más detalles "que muestran").

**TEKS 5.11.C** revise borradores para mejorar la estructura de las oraciones y la elección de las palabras agregando, borrando, combinando y reorganizando las ideas para lograr coherencia y claridad.

- Pida a los estudiantes que vuelvan a escribir sus narrativas en la Página de actividades 13.3; deben incorporar las revisiones en el segundo borrador.

|  <b>Lectura</b><br>Lectura/Visualización atenta |                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nivel emergente</b>                                                                                                           | Lea los pasajes en voz alta con los estudiantes. Lea con expresividad para enfatizar el tono de cada pasaje. |
| <b>A nivel</b>                                                                                                                   | Permita que los estudiantes trabajen con un compañero.                                                       |
| <b>Nivel avanzado</b>                                                                                                            | Pida a los estudiantes que trabajen de manera individual.                                                    |

## Página de actividades 13.3


### Segundo borrador de la narrativa sobre una sorpresa

#### Título

**Nota:** La página de actividades contiene un espacio para completar la actividad.

#### Desafío

Pida a los estudiantes que identifiquen una o dos revisiones más que podrían hacer, además de las que usted ha sugerido.

|  <b>Escritura</b><br>Escritura |                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nivel emergente</b>                                                                                            | Brinde asistencia a los estudiantes y asegúrese de que entiendan sus comentarios y lo que usted pretende que revisen.      |
| <b>A nivel</b>                                                                                                    | Brinde asistencia a los estudiantes y asegúrese de que entiendan sus comentarios y lo que usted pretende que revisen.      |
| <b>Nivel avanzado</b>                                                                                             | Pida a los estudiantes que lean la narrativa de un compañero y le sugieran una revisión. Deben justificar cada sugerencia. |

Fin de la lección

## 14

# Mostrar (no contar) emociones

## ENFOQUE PRINCIPAL DE LA LECCIÓN

### Escritura

- Los estudiantes describirán conductas para “mostrar” emociones. **TEKS 5.12.A**

### Lectura

- Los estudiantes citarán el texto con precisión para identificar las emociones de la autora. **TEKS 5.6.G; TEKS 5.7.C**

### Audición y expresión oral

- Los estudiantes escucharán las narrativas de sus compañeros y brindarán comentarios positivos y específicos. **TEKS 5.1.A**

## EVALUACIÓN FORMATIVA

Página de actividades 14.1

**Mostrar (no contar) emociones** Los estudiantes observarán y describirán conductas que muestran emociones. **TEKS 5.12.A**

Página de actividades 14.2

**Juego de adivinar emociones** Los estudiantes identificarán emociones en función de las conductas que observan. **TEKS 5.12.A**

Página de actividades 14.3

**Identificar las emociones de la autora** Los estudiantes identificarán y analizarán descripciones de emociones en el texto. **TEKS 5.6.G; TEKS 5.7.C**

Recursos para el maestro

**Lista de verificación para las actividades de audición y expresión oral** Los estudiantes adoptarán roles asignados en actividades de conversación. **TEKS 5.1.A**

- TEKS 5.12.A** redacte textos literarios, tales como narraciones personales, ficción y poesía, utilizando el arte del escritor y las características del género para escribir; **TEKS 5.6.G** evalúe los detalles leídos para determinar las ideas claves; **TEKS 5.7.C** use evidencia textual para apoyar una respuesta apropiada; **TEKS 5.1.A** escuche activamente para interpretar mensajes verbales y no verbales, haga preguntas relevantes y elabore comentarios pertinentes.



## VISTAZO A LA LECCIÓN

|                                                             | Agrupación      | Duración | Materiales                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------|-----------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Escritura (35 min)</b>                                   |                 |          |                                                                                                                                                  |
| Mostrar (no contar) emociones                               | Toda la clase   | 20 min   | <input type="checkbox"/> Tarjetas de emociones<br><input type="checkbox"/> Páginas de actividades 14.1, 14.2                                     |
| Juego de adivinar emociones                                 | Grupos pequeños | 15 min   |                                                                                                                                                  |
| <b>Lectura (35 min)</b>                                     |                 |          |                                                                                                                                                  |
| Lectura en voz alta                                         | Toda la clase   | 15 min   | <input type="checkbox"/> Libro de lectura<br><input type="checkbox"/> Página de actividades 14.3<br><input type="checkbox"/> organizador gráfico |
| Identificar las emociones de la autora.                     | Individual      | 20 min   |                                                                                                                                                  |
| <b>Audición y expresión oral (20 min)</b>                   |                 |          |                                                                                                                                                  |
| Presentaciones de las narrativas sobre una sorpresa (día 1) | Toda la clase   | 20 min   | <input type="checkbox"/> Proyección 14.1 (Componentes digitales)<br><input type="checkbox"/> organizador gráfico                                 |

## PREPARACIÓN PREVIA

### Escritura

- Considere elegir estudiantes para que representen las situaciones de la Página de actividades 14.1 (segmento de escritura).
- Prepárese para dividir a la clase en grupos de cinco para el Juego de adivinar emociones.

### Audición y expresión oral

- Prepárese para mostrar Oraciones para completar (Proyección digital 14.1) en el segmento de audición y expresión oral.

### Recursos adicionales

#### Lectura

- Prepare una versión del texto de hoy que tenga resaltados los pasajes que se relacionan con las emociones de la autora.
- Prepare un glosario ampliado para la selección de lectura de hoy.

### Audición y expresión oral

- Prepare un organizador gráfico en el cual los estudiantes pueden escribir las palabras que les llaman la atención.

## VOCABULARIO ESENCIAL

**cal, s.** sustancia que se usa para fabricar cemento y para pintar

**concienzudamente, v.** atentamente

**contemplar, v.** observar (contemplé)

**cuarto, s.** habitación

**de bruces, loc. adv.** con la cara hacia abajo

**de campanillas, loc. adj.** muy importante

**desposeer, v.** quitar (había desposeído)

**empapelado, s.** papel que cubre una pared

**fermentar, v.** crecer, surgir, aumentar

**filtrar, v.** ingresar a un objeto a través de huecos o grietas de su superficie (filtrando)

**guacamayo, s.** especie de ave que tiene plumas de muchos colores (guacamayos)

**humedad, s.** agua que entra en un objeto (por ejemplo, una pared o una tela) y genera manchas

**inmaculada, adj.** en perfecto estado, sin una sola marca

**pupila, s.** círculo negro que se encuentra en el centro del ojo y se abre o se cierra en función de la cantidad de luz que lo atraviesa (pupilas)

**reverenciar, v.** admirar (reverenciaba)

**sollozar, v.** llorar

**suplir, v.** reemplazar

~~~~~ Inicio de la lección ~~~~~

Lección 14: Mostrar (no contar) emociones

Escritura



Enfoque principal Los estudiantes describirán conductas para “mostrar” emociones. **TEKS 5.12.A**

MOSTRAR (NO CONTAR) EMOCIONES (20 MIN)

- Pida a los estudiantes que describan un momento en que hayan sabido (o hayan creído que sabían) cómo se sentía una persona sin que la persona se lo dijera. Pregunte sobre algunas emociones específicas; por ejemplo, pídeles que levanten la mano si:
 - alguna vez supieron que alguien estaba enojado sin que la persona lo dijera;
 - alguna vez supieron que alguien estaba sorprendido sin que la persona lo dijera;
 - alguna vez supieron que alguien estaba avergonzado sin que la persona lo dijera;
 - alguna vez supieron que alguien estaba entusiasmado sin que la persona lo dijera.
- Después de cada pregunta, pida a los estudiantes que hayan levantado la mano que describan cómo se dieron cuenta de que la persona se sentía así.

TEKS 5.12.A redacte textos literarios, tales como narraciones personales, ficción y poesía, utilizando el arte del escritor y las características del género para escribir.

Apoyo a la enseñanza

Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 3.4, en la que describieron acciones con detalles “que muestran”. Explíqueles que van a describir emociones de la misma manera.

Página de actividades 14.1



- En la pizarra, arme una columna para cada una de las emociones a las que hizo referencia. En cada columna, enumere las conductas o los diálogos que, según los estudiantes, demostraban cada emoción.
 - Recuerde a los estudiantes que en lecciones anteriores practicaron cómo describir acciones mediante la estrategia de mostrar en vez de contar.
 - A partir de las respuestas que hayan dado los estudiantes, escriba en la pizarra una descripción “que muestra” y una descripción “que cuenta” de cada emoción. Por ejemplo, escriba *Alexander estaba enfadado* en la sección “contar” y, en la sección “mostrar”, escriba varias oraciones que describan lo que hizo y dijo Alexander (p. ej., Alexander apretó los puños, habló a los gritos, dio un portazo, etc.).
1. Pregunte a los estudiantes por qué los textos “que muestran” suelen ser más interesantes que los textos “que cuentan”.
 - » porque permite que el lector forme una buena imagen mental de lo que sucede
 - Pida a los estudiantes que pasen a la página de actividades 14.1 y repase las instrucciones. Pida a tres parejas de estudiantes que representen las tres situaciones.

Página de actividades 14.1

Mostrar (no contar) emociones

Abajo hay oraciones simples que le dicen al lector cómo se sienten los personajes. Algunos de tus compañeros van a representar estas situaciones. A partir de sus representaciones, escribe todos los detalles que puedas para “mostrar” en vez de “contar” la situación.

Ejemplo:

Nita se puso muy nerviosa cuando se encontró con su actor favorito, pero el actor fue muy amable con ella.

Detalles que muestran:

- A. Nita no hace contacto visual.
- B. Nita mira hacia abajo.
- C. Nita habla con voz baja.
- D. El actor le firma un autógrafo.
- E. El actor le pregunta a Nita sobre su familia.

1. En el autobús, Alejandro estaba muy triste de que se había terminado el año escolar. Danny, sentado a su lado, estaba muy contento de que ya empezaban las vacaciones de verano.

Detalles que muestran:

- A.
- B.
- C.
- D.
- E.
- F.

2. Felicia adoraba a su perra, Chumley. Chumley estaba encantada con el hueso que le había regalado.

Detalles que muestran:

- A.
- B.
- C.
- D.
- E.
- F.

3. Carla estaba orgullosa de que su madre pudiera ingresar a la facultad de medicina. Su madre estaba preocupada por el esfuerzo que iba a tener que hacer para graduarse.

Detalles que muestran:

- A.
- B.
- C.
- D.
- E.
- F.

Apoyo a la enseñanza

Considere mostrar de antemano las situaciones a los estudiantes actores para que puedan practicar o planificar sus representaciones.

Desafío

Pida a los estudiantes que piensen en conductas opuestas que podrían caracterizar la misma emoción. Por ejemplo, una persona confundida podría hacer muchas preguntas o podría quedarse callada. Una persona enfadada podría levantar la voz o ignorar a quienes la rodean.



JUEGO DE ADIVINAR EMOCIONES (15 MIN)

- Divida a la clase en grupos de cinco estudiantes. Dé a los estudiantes de cada grupo distintas tarjetas de emociones: en cada tarjeta hay, de un lado, una reacción emocional a un objeto y, del otro lado, un número. Algunas sugerencias para las tarjetas:
 1. terror de una silla
 2. entusiasmo por recibir una nota
 3. asco por un sacapuntas
 4. afecto por la engrapadora de la maestra
 5. enfado hacia el cordón de un zapato
- Indique a los estudiantes que no deben revelar a nadie la emoción que está escrita en su tarjeta.
- Pídeles que pasen a la Página de actividades 14.2 y repase las instrucciones. Pídeles que se turnen para representar ante su grupo su reacción emocional a los objetos.

Página de actividades 14.2

Juego de adivinar emociones

Escriba el nombre de cada miembro de tu grupo junto al número correspondiente. A medida que cada integrante de tu grupo representa su emoción, describe lo que hace o lo que dice en los espacios de abajo. Luego adivina la emoción y el objeto.

1., 2., 3., 4., 5.

Nombre:

- a.
- b.
- c.
- d.
- e.

Emoción:

Objeto:

- Pida a cada grupo que comente las acciones de algunos de sus integrantes.



Verificar la comprensión

Pregunte a los estudiantes cuál es su película o su serie favorita. ¿Qué hacen los actores para mostrar, y no contar, lo que sienten?

Lección 14: Mostrar (no contar) emociones

Lectura



Enfoque principal: Los estudiantes citarán el texto con precisión para identificar las emociones de la autora. **TEKS 5.6.G; TEKS 5.7.C**

LECTURA EN VOZ ALTA (15 MIN)

- Explique a los estudiantes que va a leer en voz alta *La mancha de humedad*, una narrativa de Juana Ibarbourou, una escritora uruguaya del siglo XX.
- Avíseles que deberán seguir la lectura y prestar atención a las emociones que describe la autora a lo largo de la narrativa.
- Lea el texto en voz alta.



Escritura

Elegir recursos lingüísticos

ESPAÑOL

| | |
|------------------------|--|
| Nivel emergente | Asegúrese de que los estudiantes entienden cómo son las emociones que se describen en sus tarjetas. |
| A nivel | Considere pedir a algunos grupos que representen en silencio, solo con miradas y gestos, las emociones de la Página de actividades 14.2. |
| Nivel avanzado | Pida a los estudiantes que comparen y contrasten los gestos que hicieron sus compañeros para representar cada emoción. |

1. **Literal.** ¿Qué ve la autora en la mancha de humedad?

- » La autor ve todo tipo de cosas que imagina, como lugares, figuras históricas y personajes de cuentos.

2. **Para inferir.** ¿Qué es lo que ve realmente?

- » La autora ve las formas y las líneas que se forman en la pared a causa de la humedad.

TEKS 5.6.G evalúe los detalles leídos para determinar las ideas claves; **TEKS 5.7.C** use evidencia textual para apoyar una respuesta apropiada.

3. **Literal.** ¿Qué le sucede al final a la mancha de humedad?
- » Desaparece porque el pintor la cubre con cal.

IDENTIFICAR LAS EMOCIONES DE LA AUTORA (20 MIN)



Verificar la comprensión

Pida a los estudiantes que resuman los eventos principales de la narrativa.

- Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 14.3. Repase las instrucciones y demuestre cómo completar la primera fila del organizador. A continuación se presentan algunas respuestas posibles. Luego pida a los estudiantes que completen la página de actividades.

Página de actividades 14.3

Identificar las emociones de la autora

- A. En cada fila de la primera columna se muestran los eventos principales de la narrativa. Primero, cita el pasaje en que se describe cada evento. Luego responde las preguntas de la segunda y la tercera columna con respecto a cada cita.

Página de actividades 14.3



Apoyo a la enseñanza

La descripción de la mancha de humedad contiene varias referencias a personajes históricos y mitológicos. Aclare todas las dudas que tengan los estudiantes al respecto. Señale que, incluso si no conocen quiénes son esos personajes, lo importante es entender que la autora ve muchas cosas en la mancha de humedad.

| Eventos principales:
citas del texto | ¿Qué siente la autora? | ¿Por qué se siente así? |
|---|---------------------------------------|---|
| 1. La autora observa una mancha de humedad en la pared.
Cita del texto: <i>Los estudiantes deberían citar el pasaje correspondiente.</i> | <i>asombro, entusiasmo, felicidad</i> | <i>Se entretiene imaginando personajes y lugares al observar la mancha.</i> |
| 2. La autora ve la pared recién pintada.
Cita del texto: <i>Los estudiantes deberían citar el pasaje correspondiente.</i> | <i>sorpresa, espanto</i> | <i>Siente que le han arrebatado su "universo".</i> |
| 3. La autora ve a Yango y le grita.
Cita del texto: <i>Los estudiantes deberían citar el pasaje correspondiente.</i> | <i>bronca, enfado</i> | <i>Siente que el pintor le robó todo lo que ella había imaginado al observar la mancha.</i> |
| 4. La autora llora en la cama.
Cita del texto: <i>Los estudiantes deberían citar el pasaje correspondiente.</i> | <i>bronca, enfado</i> | <i>Siente que el pintor le robó todo lo que ella había imaginado al observar la mancha.</i> |

B. A partir de lo que escribiste en la tabla, haz un resumen de cómo van cambiando las emociones de la autora a lo largo de la narrativa.

- » *Al principio, la autora se entretiene imaginando personajes y lugares al observar la mancha de humedad. Luego, cuando regresa de la escuela, se sorprende al ver que Yango, el pintor, ha cubierto la mancha de humedad con cal. Entonces la autora comienza a enfadarse y le grita al pintor porque siente que le ha robado todo su "mundo". Finalmente, la autora se echa en la cama y llora desconsolada.*

- Pida a los estudiantes que presenten sus respuestas a la clase.

Desafío

Pida a los estudiantes que comparen y contrasten lo que sienten los adultos y lo que siente la autora con respecto a la mancha de humedad.



Lectura

Lectura/Visualización atenta

Nivel emergente

Brinde a los estudiantes una versión del texto que tenga resaltados los pasajes que se relacionan con las emociones de la autora.

A nivel

Permita que los estudiantes trabajen con un compañero.

Nivel avanzado

Pida a los estudiantes que trabajen de manera individual.

Lección 14: Mostrar (no contar) emociones

Audición y expresión oral



Enfoque principal: Los estudiantes escucharán las narrativas de sus compañeros y brindarán comentarios positivos y específicos. **TEKS 5.1.A**

PRESENTACIONES DE LAS NARRATIVAS SOBRE UNA SORPRESA (DÍA 1) (20 MIN)

- Explique a los estudiantes que ahora algunos más tendrán la oportunidad de presentar sus narrativas sobre una sorpresa.
- Recuérdeles que, al igual que en todas las actividades de presentación que han hecho hasta ahora, todos los comentarios:
 - deben referirse a algo de la narrativa que les haya gustado; y
 - deben referirse a palabras específicas de la narrativa.

Desafío

Cuando sea posible, pida a los estudiantes que identifiquen fragmentos de las presentaciones de sus estudiantes que “muestran en vez de contar”.

Apoyo a la enseñanza

Pida a los estudiantes que hagan comentarios sobre palabras o frases específicas de las presentaciones.



Verificar la comprensión

Pregunte a los estudiantes sobre qué escribieron en las primeras partes de sus narrativas y sobre qué van a escribir hoy.

- Escriba o proyecte las siguientes oraciones para completar, para guiar a los estudiantes a formular sus comentarios.

► Proyección 14.1

La(s) palabra(s) _____ me permitieron imaginar el momento previo a la sorpresa.

Cuando escribiste _____, entendí por qué la sorpresa fue tan inesperada.

Aprendí algo nuevo sobre ti después de escuchar tu narrativa. Las palabras _____ me enseñaron que _____.



TEKS 5.1.A escuche activamente para interpretar mensajes verbales y no verbales, haga preguntas relevantes y elabore comentarios pertinentes.

Cuando describiste _____ con las palabras _____, pude imaginarlo claramente.

Escribir _____ fue una buena manera de mostrar _____ en vez de contar.

- Agradezca a los estudiantes por sus presentaciones y comentarios y dígales que tiene ganas de escuchar el resto de las presentaciones.

Nota: Considere distribuir las presentaciones de los estudiantes a lo largo de la Lección 14.



Audición y expresión oral Intercambiar información e ideas

Nivel emergente

Brinde a los estudiantes un organizador gráfico en el que pueden anotar las palabras de las narrativas de sus compañeros que les llaman la atención.

A nivel

Permita que los estudiantes practiquen sus narrativas con usted o un compañero antes de presentarlas a la clase.

Nivel avanzado

Pida a los estudiantes que comparen y contrasten dos de las narrativas que se presentaron en clase.

Fin de la lección

Mostrar para crear imágenes mentales sólidas

ENFOQUE PRINCIPAL DE LA LECCIÓN

Lenguaje

Los estudiantes describirán de qué manera ciertas palabras de un texto

- ✚ permiten generar una imagen mental clara en el lector. **TEKS 5.10.D**

Escritura

Los estudiantes agregarán detalles “que muestran” en las oraciones “que cuentan”

- ✚ de sus compañeros. **TEKS 5.6.D; TEKS 5.11.C**

Audición y expresión oral

Los estudiantes escucharán las narrativas de sus compañeros y harán

- ✚ comentarios positivos y específicos. **TEKS 5.1.A**

EVALUACIÓN FORMATIVA

Página de actividades 15.2

Análisis de imágenes mentales Los estudiantes identificarán pasajes descriptivos “que muestran” en las narrativas personales que han leído.

- ✚ **TEKS 5.10.D**

Página de actividades 15.3

Mejorar las descripciones Los estudiantes convertirán oraciones “que cuentan” en oraciones

- ✚ “que muestran”. **TEKS 5.6.D; TEKS 5.11.C**

Página de actividades 15.4

Juego del teléfono: mostrar en vez de contar Los estudiantes escribirán una serie de oraciones “que

- ✚ muestran”. **TEKS 5.6.D; TEKS 5.11.C**


Recursos para el maestro

Lista de verificación para las actividades de audición y expresión oral Los estudiantes adoptarán roles asignados en actividades de

- ✚ conversación. **TEKS 5.1.A**

VISTAZO A LA LECCIÓN

| | Agrupación | Duración | Materiales |
|---|-----------------|----------|--|
| Lenguaje (30 min) | | | |
| Lectura atenta con toda la clase | Toda la clase | 15 min | <input type="checkbox"/> fotos de un ñandú adulto y un pichón de ñandú |
| Lectura atenta individual | Individual | 15 min | <input type="checkbox"/> Póster de estrategias de escritura (opcional)
<input type="checkbox"/> Páginas de actividades 15.1, 15.2 |
| Escritura (35 min) | | | |
| Mostrar en vez de contar | Toda la clase | 15 min | <input type="checkbox"/> Páginas de actividades 15.3, 15.4 |
| Juego del teléfono | Grupos pequeños | 20 min | |
| Audición y expresión oral (25 min) | | | |
| Presentaciones de las narrativas sobre una sorpresa (día 2) | | 25 min | <input type="checkbox"/> organizador gráfico |

 **TEKS 5.10.D** describa cómo el uso que hace el autor de las imágenes, del lenguaje literal y figurado, tales como los símiles y las metáforas, y de los recursos sonoros logran propósitos específicos; **TEKS 5.11.C** revise borradores para mejorar la estructura de las oraciones y la elección de las palabras agregando, borrando, combinando y reorganizando las ideas para lograr coherencia y claridad; **TEKS 5.6.D** cree imágenes mentales para profundizar la comprensión; **TEKS 5.1.A** escuche activamente para interpretar mensajes verbales y no verbales, haga preguntas relevantes y elabore comentarios pertinentes.

PREPARACIÓN PREVIA

Lenguaje

- Prepare fotos de un ñandú adulto y un pichón de ñandú.

Escritura

- Prepárese para dividir a la clase en tres grupos para completar la Página de actividades 15.3.

Recursos adicionales

Lenguaje

- Prepare una hoja con definiciones de estrategias de escritura.

Audición y expresión oral

- Prepare un organizador gráfico.

VOCABULARIO ESENCIAL

arrebujarse, v. acurrucarse, juntarse, amontonarse

canilla, s. huesos de las patas

cargosear, v. molestar

casal, s. pareja de animales formada por un macho y una hembra

cavilación, s. pensamientos profundos

cerrazón, s. incapacidad de entender; niebla que no deja ver

cerrillada, s. región con montes bajos

charaboncito, s. ñandú bebé

desprenderse, v. dejar, alejarse

empozarse, v. acumularse, formar charcos

lastimero, adj. que hace sentir lástima

llanura, s. región de terrenos muy grandes y planos

pago, s. lugar, región

pescuezo, s. parte del cuerpo que va desde la nuca hasta el tronco

serranía, s. terreno con montañas

sierra, s. región montañosa

tender la vista, loc. v. mirar a lo lejos

Lección 15: Mostrar para crear imágenes mentales sólidas

Lenguaje



Enfoque principal: Los estudiantes describirán de qué manera ciertas palabras de un texto permiten generar una imagen mental clara en el lector.

 **TEKS 5.10.D**
LECTURA ATENTA CON TODA LA CLASE (15 MIN)

- Dirija la atención de los estudiantes al Póster de estrategias de lectura o a las estrategias de escritura que se enumeran en la Página de actividades 15.1. Repase las estrategias que han aprendido los estudiantes a lo largo de la unidad.


Página de actividades 15.1

1. Mostrar en vez de contar, con
 - adjetivos y verbos específicos
 - diálogos
 - acciones y momentos detallados
 - comportamientos que describen emociones
 - descripciones que evocan los cinco sentidos
2. Imágenes sensoriales
3. Un punto de vista sólido, fundamentado con evidencia
4. Una secuencia de eventos lógica
5. Un tono específico
6. Símbolos y metáforas

- Indique a los estudiantes que van a identificar algunas de esas estrategias en algunos pasajes de “Charaboncitos”, una narrativa que forma parte del libro *Buscabichos*, del escritor uruguayo Julio César da Rosa.
- Explique a los estudiantes que los *charaboncitos* son pichones de ñandú, un ave de Sudamérica. Exhiba las fotos de los ñandúes y explique que, si bien esa especie de ave no puede volar porque tiene alas muy cortas y el cuerpo muy pesado, puede correr a gran velocidad gracias a sus patas largas.

Página de actividades 15.1



 **TEKS 5.10.D** describa cómo el uso que hace el autor de las imágenes, del lenguaje literal y figurado, tales como los símiles y las metáforas, y de los recursos sonoros logran propósitos específicos.



- Avise a los estudiantes que va a leer el texto en voz alta y ellos deberán seguir la lectura. Explíqueles que hará una lectura atenta, en busca de ocasiones en las que el autor pone en práctica una o más de las estrategias del póster que vieron hace un momento.
- Lea hasta “me duele”. Señale que, en ese pasaje, el autor incluye varios detalles que “muestran” la tristeza que siente al mudarse; no dice simplemente que se siente triste cuando se muda. Comente algunas de las imágenes que evoca el autor.
- Siga leyendo hasta “doce de gallina”. Explique que, en ese pasaje, el autor describe los huevos de ñandú con varios adjetivos específicos e imágenes sensoriales (*hermosos, dorados, mercancía brillante y nueva*). Además, usa metáfora “fiesta de los ojos y de las manos” para describir la emoción de encontrar un nido de ñandú. Por otro lado, incluye imágenes sensoriales cuando describe el nido haciendo referencia a una bandeja de fruta.
- Continúe la lectura hasta “goteando lágrimas”. Señale que, en ese pasaje, el autor incluye un diálogo en el que muestra su entusiasmo por criar sus propios charaboncitos. Además, recurre a una metáfora para describir su gratitud cuando su padre le da permiso para hacerlo (compara esa emoción con un ave que anida).
- Lea hasta el final de la narrativa y señale otros ejemplos de las estrategias de escritura que han aprendido los estudiantes.

LECTURA ATENTA INDIVIDUAL (15 MIN)

- Pida a los estudiantes que pasen a la Página de actividades 15.2 y repase las instrucciones.

Página de actividades 15.2

Análisis de imágenes mentales

Elige un pasaje:

Repasa las narrativas personales que has leído a lo largo de la unidad. Elige un pasaje de una de las narrativas en las que se observe una de las estrategias que se enumeran en la Página de actividades 15.1.

Luego:

- A. Copia el pasaje.
- B. Identifica la estrategia que usa el autor.
- C. Describe la imagen mental que crea el pasaje.



Lenguaje

Analizar opciones del idioma

Nivel emergente

Prepare una lista de estrategias de escritura que incluya definiciones.

A nivel

Revise las Páginas de actividades (15.2) de los estudiantes para asegurarse de que las estrategias que identificaron en efecto se observan en el pasaje que eligieron.

Nivel avanzado

Pida a los estudiantes que trabajen de manera individual.

- A. El pasaje:
- B. La estrategia:
- C. La imagen mental:

- Repase las respuestas de algunos estudiantes con toda la clase.



Verificar la comprensión

Antes de comenzar la Página de actividades 15.2, pida a los estudiantes que expliquen (o den ejemplos) las estrategias que se enumeran en la Página de actividades 15.1.

Lección 15: Mostrar para crear imágenes mentales sólidas

Escritura



Enfoque principal: Los estudiantes agregarán detalles “que muestran” en las oraciones “que cuentan” de sus compañeros. **TEKS 5.6.D; TEKS 5.11.C**

MOSTRAR EN VEZ DE CONTAR (15 MIN)

- Pida a los estudiantes que pasen a la página de actividades 15.3. Indíqueles que van a practicar cómo escribir descripciones que “muestran en vez de contar”.

TEKS 5.11.C revise borradores para mejorar la estructura de las oraciones y la elección de las palabras agregando, borrando, combinando y reorganizando las ideas para lograr coherencia y claridad; **TEKS 5.6.D** cree imágenes mentales para profundizar la comprensión.

Apoyo a la enseñanza

Aclare todas las dudas que tengan los estudiantes con respecto al vocabulario. Señale que varias palabras del texto son regionalismos de Uruguay, el país del autor.

Desafío

Según corresponda, pida a los estudiantes que identifiquen estrategias de escritura que no haya mencionado el presentador.

Página de actividades 15.3



Página de actividades 15.3

Mejorar las descripciones

1. La niña comió su almuerzo.

Palabras de reemplazo:

- a.
- b.
- c.
- d.

Convierte la oración “que cuenta” en dos o tres oraciones “que muestren” e incluyan los siguientes detalles:

2. La Dra. Lerner derramó su café.

- ¿Dónde estaba la Dra. Lerner cuando derramó su café?
- ¿Dónde estaba el café cuando la Dra. Lerner lo derramó?
- ¿Dónde se derramó el café?

- Dirija la atención de los estudiantes a la oración 1 de la página de actividades.

1. **Para inferir.** Pregunte a un tercio de la clase con qué palabras podrían reemplazar la palabra *niña* para que la oración sea más descriptiva y específica.

» Ejemplos: *estudiante, capitana del equipo de hockey, bailarina.*

2. **Para inferir.** Pregunte a otro tercio de la clase con qué palabras podrían reemplazar la palabra *comió*.

» Ejemplos: *se tragó, saboreó o engulló.*

3. **Para inferir.** Pregunte al tercio restante de la clase con qué palabras podrían reemplazar la palabra *almuerzo*.

» Ejemplos: *una pizza extra grande, una ensalada pequeña o su primer plato de comida en tres días.*

- Dé a los estudiantes algunos minutos para que escriban sus palabras debajo de la oración. Luego pida a algunos que presenten las palabras que escribieron. Vuelva a escribir la oración en la pizarra varias veces, cada vez con una palabra o frase de cada grupo.
- Dirija la atención de la clase a la oración 2 de la página de actividades y repase las instrucciones.
- Dé unos minutos a los estudiantes para que escriban. Luego pídeles que presenten sus oraciones.

Apoyo a la enseñanza

De ser posible, permita que los estudiantes que presentan exhiban sus pasajes con un proyector o una Smart Board.

Apoyo a la enseñanza

Según sea necesario, use el ejemplo provisto para demostrar cómo reemplazar palabras antes de pedir a los estudiantes que comiencen el Juego del teléfono.

JUEGO DEL TELÉFONO (20 MIN)

- Divida a la clase en grupos de cinco estudiantes cada uno y pídeles que pasen a la Página de actividades 15.4.
- Repase las instrucciones y el ejemplo y pida a los estudiantes que realicen la actividad una o dos veces.

Página de actividades 15.4

Juego del teléfono: mostrar en vez de contar

1. Escribe una descripción formada por dos oraciones “que muestran”. Cuando el maestro dé la señal, pasa tu cuaderno de actividades hacia la derecha.
2. Escribe una primera revisión de las oraciones “que muestran” que recibes, convirtiendo una palabra o frase en un detalle “que muestra”. Repite el proceso hasta que vuelvas a recibir tus oraciones originales. Abajo hay un ejemplo.

Ejemplo:

Oraciones “que cuentan”: *Katarina buscó sus cosas. No quería llegar tarde a la práctica.*

Primera revisión: *Katarina buscó sus espinilleras. No quería llegar tarde a la práctica.*

Segunda revisión: *Katarina sacó una pila enorme de basura de debajo de su cama, pero no pudo encontrar sus espinilleras. No quería llegar tarde a la práctica.*

Tercera revisión: *Katarina sacó una pila enorme de basura de debajo de su cama, pero no pudo encontrar sus espinilleras. Sabía que el entrenador de fútbol se enfadaría si volvía a llegar tarde a la práctica.*

Cuarta revisión: —*Ma, ¿puedes ayudarme?* —exclamó Katarina a medida que sacaba una pila enorme de basura desde debajo de su cama, en busca de sus espinilleras. Sabía que el entrenador se entrenaría si volvía a llegar tarde a la práctica.

Oraciones “que cuentan”:

Primera revisión:

Segunda revisión:

Tercera revisión:

Cuarta revisión:



Oraciones “que cuentan”:

Primera revisión:

Segunda revisión:

Tercera revisión:

Cuarta revisión:

- Pida a los grupos que presenten su trabajo. Pídales que contrasten las imágenes mentales que generan las oraciones “que cuentan” con las que crean las revisiones finales.

Desafío

Pida a los estudiantes que incluyan un símil o una metáfora en sus revisiones.



Verificar la comprensión

Pida a los estudiantes que vuelvan a mirar cada revisión de las oraciones “que cuentan” e identifiquen todos los detalles “que muestran” que se agregaron.



Escritura

Adaptar opciones del idioma

| | |
|------------------------|---|
| Nivel emergente | Pida a los estudiantes que identifiquen los detalles “que muestran” en las revisiones que hicieron sus compañeros de la oración 2 en la Página de actividades 15.3. |
| A nivel | Pida a los estudiantes que generen ideas con un compañero antes de escribir las oraciones “que muestran”. |
| Nivel avanzado | Pida a los estudiantes que expliquen de qué manera los detalles que se agregaron permiten que las oraciones evoquen imágenes mentales más claras. |

Lección 15: Mostrar para crear imágenes mentales sólidas

Audición y expresión oral



Enfoque principal: Los estudiantes escucharán las narrativas de sus compañeros y harán comentarios positivos y específicos. **TEKS 5.1.A**

PRESENTACIONES DE LAS NARRATIVAS SOBRE UNA SORPRESA (DÍA 2) (25 MIN)

- Explique a los estudiantes que ahora algunos más tendrán la oportunidad de presentar sus narrativas sobre una sorpresa.
- Recuérdeles que, al igual que en todas las actividades de presentación que han hecho hasta ahora, todos los comentarios:
 - deben referirse a algo de la narrativa que les haya gustado; y
 - deben referirse a palabras específicas de la narrativa.



Verificar la comprensión

Pida a los estudiantes que hagan comentarios positivos y específicos sobre “Charaboncitos”.

- Considere exhibir las siguientes oraciones para completar de la Proyección 14.1 para guiar a los estudiantes a formular sus comentarios.

► Proyección 14.1

La(s) palabra(s) _____ me permitieron imaginar el momento previo a la sorpresa.

Cuando escribiste _____, entendí por qué la sorpresa fue tan inesperada.

Aprendí algo nuevo sobre ti después de escuchar tu narrativa. Las palabras _____ me enseñaron que _____.

TEKS 5.1.A escuche activamente para interpretar mensajes verbales y no verbales, haga preguntas relevantes y elabore comentarios pertinentes.

Desafío

Cuando sea posible, pida a los estudiantes que identifiquen fragmentos de las presentaciones de sus estudiantes que “muestran en vez de contar”.

Apoyo a la enseñanza

Pida a los estudiantes que hagan comentarios sobre palabras o frases específicas de las presentaciones.

Cuando describiste _____ con las palabras _____, pude imaginarlo claramente.

Escribir _____ fue una buena manera de mostrar _____ en vez de contar.

- Agradezca a los estudiantes por sus presentaciones y comentarios. Felicítelos por el buen trabajo que hicieron en las actividades de lectura, escritura y presentación de toda la unidad.
- Explíqueles que tendrán muchas más oportunidades de escribir y presentar sus trabajos en lo que queda del año.



Audición y expresión oral

Intercambiar información e ideas

| | |
|------------------------|--|
| Nivel emergente | Brinde a los estudiantes un organizador gráfico en el que pueden anotar las palabras de las narrativas de sus compañeros que les llaman la atención. |
| A nivel | Permita que los estudiantes practiquen sus narrativas con usted o un compañero antes de presentarlas a la clase. |
| Nivel avanzado | Pida a los estudiantes que comparen y contrasten dos de las narrativas que se presentaron en clase. |

Fin de la lección

Evaluación de principio de año

Al final de esta unidad encontrará una Evaluación de principio de año, cuya finalidad es determinar si los estudiantes están preparados para la enseñanza de los contenidos de Grado 5. Deberá asignarla al final de la Unidad 1, no al principio, para que los estudiantes ya estén aclimatados al entorno escolar tras las vacaciones de verano.

La Evaluación de principio de año incluye tres componentes que cada estudiante debe completar de manera individual en clase: una evaluación escrita de comprensión de la lectura, una evaluación escrita de gramática y una evaluación escrita de morfología. Además, la Evaluación de principio de año incluye una evaluación de la fluidez que debe asignarse a cada estudiante. Encontrará instrucciones específicas sobre la manera de realizar esa evaluación en la sección correspondiente al segundo día de la Evaluación de principio de año de esta Guía del maestro.

La Evaluación de comprensión de la lectura debe completarse en 90 minutos corridos durante el primer día de evaluación. Los estudiantes leerán tres pasajes y responderán preguntas de comprensión sobre ellos.

El segundo y el tercer día, los estudiantes deberán completar la Evaluación de gramática y la Evaluación de morfología, respectivamente, en 45 minutos corridos.

Todos los estudiantes deberán realizar la Evaluación de la fluidez.

Después de realizar la Evaluación de principio de año, deberá completar un resumen sobre el desempeño de cada estudiante; la hoja correspondiente se encuentra en la sección de evaluaciones del Cuaderno de actividades del estudiante. A partir de los resultados del análisis, podrá determinar qué estudiantes están listos para la enseñanza de los contenidos de Grado 5 y qué estudiantes deberán utilizar materiales de grados anteriores.

Evaluación de principio de año

Día 1

VISTAZO A LA LECCIÓN

| | Duración | Materiales |
|---|----------|--|
| Evaluación de principio de año | | |
| Evaluación de comprensión de la lectura | 90 min | <input type="checkbox"/> Páginas de actividades E.1, E.2 |

PREPARACIÓN PREVIA

- Por favor, recoja las Páginas de actividades E.1–E.5 de los estudiantes antes de comenzar la Evaluación de principio de año (EPA).
- Por favor, prepare los materiales de lectura. Los estudiantes deberán elegir un texto y leerlo de manera individual cuando terminen la EPA.

EVALUACIÓN DE PRINCIPIO DE AÑO (EPA)

- El objetivo principal de la EPA es determinar cuán preparados están los estudiantes para los contenidos de Grado 5 del programa.
- Durante el primero de los tres días de la evaluación, todos los estudiantes completarán de manera individual la Evaluación de comprensión de la lectura (Página de actividades E.1). La EPA Incluye tres pasajes y preguntas de comprensión sobre ellos. Una vez que hayan completado esa parte de la evaluación, analice el desempeño de cada estudiante con el Resumen de la EPA (la Página de actividades E.2 que recogió anteriormente). Por favor, califique la Evaluación de comprensión de la lectura antes del segundo día de la EPA.
- Al comienzo del segundo día de la EPA, los estudiantes realizarán la Evaluación de gramática de manera individual. Además, usted asignará la Evaluación de la fluidez a cada estudiante.
- Para la Evaluación de la fluidez usará las Páginas de actividades E.2 y E.3 que recogió anteriormente y el texto “Paul Bunyan”, ubicado en la sección sobre el segundo día de la EPA de la Guía del maestro. La Página de actividades E.3 (Copia para anotaciones de la Evaluación de la fluidez de la EPA), le servirá para registrar el desempeño de cada estudiante que evalúe. Además, la Página de actividades E.2 (Resumen de la EPA) incluye una Hoja para calificar la Evaluación de la fluidez.
- Durante el tercer día de la EPA, todos los estudiantes realizarán la evaluación de morfología. Además, usted seguirá asignando la Evaluación de fluidez.

EVALUACIÓN DE COMPRENSIÓN DE LA LECTURA (90 MIN)

Pida a los estudiantes que completen la Evaluación de comprensión de la lectura de la Página de actividades E.1 de manera individual. Una vez que haya calificado la evaluación, anote la puntuación de cada estudiante en el Resumen de la EPA (Página de actividades E.2).

La selección de los textos para la Evaluación de comprensión de la lectura, “Mercurio y el leñador” (texto literario), “Benjamin Banneker” (texto informativo) y “El sistema circulatorio” (texto informativo), se basa en la complejidad del texto según las medidas cualitativas y cuantitativas de los estándares.

Las preguntas de comprensión sobre estos textos abordan los Estándares de los Conocimientos y Destrezas Esenciales de Texas (TEKS) y vale la pena que los estudiantes dediquen tiempo a responderlas. No se centran en cuestiones menores del texto, sino que requieren de un análisis profundo. Por lo tanto, es posible que cada ejercicio aborde más de un estándar. Por lo general, los ejercicios de opción múltiple abordan estándares de Lectura, mientras que los ejercicios de respuesta desarrollada abordan estándares de Escritura. Con el fin de preparar a los estudiantes para realizar evaluaciones digitales, algunos ejercicios imitan, en formato de lápiz y papel, las tecnologías que se usan en dichas evaluaciones.

Respuestas correctas y notas

Nota: Para obtener un punto por una pregunta de dos partes, los estudiantes deben responder correctamente ambas partes de la pregunta.

| Ejercicio | Respuesta(s) correcta(s) | Estándares |
|---------------------------------|--|--|
| 1. Para inferir | <i>Las respuestas variarán, pero deberían señalar que, como ya era tarde, el leñador estaba cansado y no podía concentrarse tanto o tenía menos energía que en la mañana; por lo tanto, no podía medir bien sus movimientos y el hacha se le soltó de las manos. Como estaba talando un árbol cerca de la orilla de una laguna, el hacha podría haber terminado en el agua cuando se le soltó.</i> | TEKS 5.6.F;
TEKS 5.7.C |
| 2. Para inferir | D | TEKS 5.3.B,
TEKS 5.7.F |
| 3 Parte A.
Literal | <i>El leñador demostró que era honesto cuando:</i>
<i>dijo que el hacha de oro no era suya</i>
<i>dijo que el hacha de plata no era suya</i> | TEKS 5.6.G,
TEKS 5.7.C |
| 3 Parte B.
Evaluativa | <i>El leñador podría haber dicho que el hacha de oro y el hacha de plata eran suyas. En ningún caso habría sido honesto, pues las hachas no le pertenecían.</i> | TEKS 5.6.G,
TEKS 5.7.B,
TEKS 5.7.C |
| 4. Para inferir | A | TEKS 5.6.F,
TEKS 5.6.G |
| 5. Evaluativa | <i>Las respuestas variarán, pero deberían señalar que es mejor ser honesto y decir la verdad. Si uno es deshonesto, puede terminar en una situación todavía peor.</i> | TEKS 5.7.B,
TEKS 5.8.A |
| 6. Para inferir | B | TEKS 5.3.B |

| | | | |
|-----------------------------------|--|---|---|
| 7 Parte A.
Literal | <i>Parte A: Lo que construyó o hizo Benjamin Banneker</i> | <i>Parte B: Por qué lo construyó o lo hizo</i> | TEKS 5.6.F,
TEKS 5.6.G,
TEKS 5.7.C |
| 7 Parte B.
Para inferir | <i>reloj grande con las mismas partes que un reloj de bolsillo</i> | <i>Quería ver si podía hacer una versión más grande de un reloj de bolsillo: Evidencia del texto: Quería saber cómo funcionaba un reloj de bolsillo, así que lo desarmó. Cuando observaba las partes del reloj, decidió construir un reloj más grande que funcionara de la misma manera.</i> | |
| | <i>sistema de riego</i> | <i>Estaba trabajando en la granja de su familia. Evidencia del texto: Creó este sistema mientras trabajaba en la granja. Permitía que los cultivos recibieran agua incluso en las épocas de sequía. Se componía de zanjas y pequeñas represas. Controlaba el agua que fluía desde los manantiales cercanos a la granja.</i> | |
| | <i>cabaña con un tragaluz</i> | <i>Le encantaba la astronomía. Evidencia del texto: Tanto le gustaba la astronomía que construyó una cabaña que tenía un tragaluz. Por esa ventana ubicada en el techo, podía observar el cielo de día y de noche.</i> | |
| | <i>almanaque de toda la información útil que recopilaba</i> | <i>Quería difundir la información que obtenía. Evidencia del texto: Los lectores usaban la información en su vida cotidiana. También disfrutaban los juegos de ingenio y los consejos sobre salud y agricultura.</i> | |

| | | | |
|----------------------------------|---|--|---|
| 8. Para inferir | <i>Las respuestas variarán, pero deberían señalar que Jefferson estaba al tanto de los talentos de Banneker y sabía que tenía buenas ideas.</i> | | TEKS 5.6.F,
TEKS 5.6.G,
TEKS 5.7.B,
TEKS 5.7.C |
| 9. Evaluativa | <i>Las respuestas variarán, pero deberían señalar que Jefferson sabía que Banneker era talentoso, capaz y había logrado muchas cosas. Diseñar la capital de la nación era una tarea importante que iba a llevar a cabo un grupo específico de personas, y probablemente Jefferson consideró que los talentos de Banneker, en particular sus conocimientos matemáticos, iban a ser útiles.</i> | | TEKS 5.6.G,
TEKS 5.7.B,
TEKS 5.7.C |
| 10. Para inferir | A | | TEKS 5.3.B |
| 11 Parte A.
Literal | Funciones importantes que desempeña la sangre
<i>transporta oxígeno a las células del cuerpo
remueve el dióxido de carbono de las células del cuerpo
transporta los nutrientes del alimento a los tejidos corporales
se lleva los desechos de los tejidos corporales
protege el cuerpo de ciertas enfermedades
permite distribuir el calor por el cuerpo</i> | | TEKS 5.7.B,
TEKS 5.7.C |
| 11 Parte B.
Evaluativa | <i>Las respuestas variarán, pero deberían incluir información de la tabla, que es evidencia del texto; la información debe fundamentar las razones directamente.</i> | | TEKS 5.7.B,
TEKS 5.7.C,
TEKS 5.7.F |
| 12. Literal | D | | TEKS 5.7.C |
| 13. Literal | B | | TEKS 5.7.C |
| 14 Parte A.
Literal | | <i>De qué modo se usa la sangre en el cuerpo</i> | TEKS 5.6.G,
TEKS 5.7.B,
TEKS 5.7.C |
| | Galeno | <i>el cuerpo produce y consume la sangre constantemente</i> | |
| | Harvey | <i>la sangre se usa una y otra vez; no se consume</i> | |
| | | <i>Dónde surge la sangre antes de circular por el cuerpo</i> | |
| | | <i>hígado</i> | |
| | | <i>corazón</i> | |

| | | |
|--|---|--|
| <p>14 Parte B.
Evaluativa</p> | <p><i>Las respuestas variarán, pero deberían señalar que Harvey observó el flujo de la sangre en animales y seres humanos y confirmó que el corazón es un órgano que bombea sangre por el cuerpo. Galeno creía que la sangre surge del hígado antes de circular por el resto del cuerpo. Harvey también determinó que la sangre circula una y otra vez por el cuerpo. Galeno pensaba que el cuerpo consume la sangre y vuelve a producirla en el hígado, a partir del alimento. Además, Harvey descubrió que los vasos sanguíneos tienen válvulas que evitan que la sangre regrese. Harvey explicó sobre el pulso que sentimos en el cuerpo. Su trabajo demostró que el corazón, y no el hígado, como había sostenido Galeno, es la parte importante del sistema circulatorio. A partir de los hallazgos de Harvey, los médicos cambiaron su manera de pensar con respecto a estas partes del cuerpo.</i></p> | <p>TEKS 5.6.G,
TEKS 5.7.B,
TEKS 5.7.C</p> |
| <p>15. Para inferir</p> | <p><i>Las respuestas variarán, pero deberían señalar que, considerando todo el trabajo que se requiere para mover sangre por el cuerpo, la cantidad de vasos sanguíneos y su longitud, podría pensarse que la sangre tarda mucho tiempo en circular por el cuerpo. Sin embargo, el corazón y los vasos sanguíneos funcionan de forma sincronizada y hacen que la sangre circule muy rápidamente.</i></p> | <p>TEKS 5.6.F,
TEKS 5.6.G,
TEKS 5.7.B,
TEKS 5.7.C</p> |

Análisis de la Evaluación de comprensión de la lectura

Si los estudiantes responden correctamente 10 o menos preguntas de 15, se considera que tienen una **preparación mínima** para el Grado 5. Asigne la evaluación de la fluidez a estos estudiantes para determinar cuáles son las áreas que deben reforzar. Puede que estos estudiantes tengan serios déficits para aplicar destrezas y no estén listos para Grado 5. Analice atentamente su desempeño en la Evaluación de comprensión de la lectura y la evaluación de la fluidez para determinar si es necesario que vuelvan a un punto anterior de la enseñanza de los materiales.

Si los estudiantes responden correctamente entre 11 y 13 preguntas de 15, se considera que tienen una **preparación adecuada** para el Grado 5. Asigne la Evaluación de la fluidez a estos estudiantes para determinar si se justifica que les dé más actividades de fluidez y siga haciendo un seguimiento de su progreso.

Si los estudiantes responden correctamente entre 14 y 15 preguntas de 15, se considera que tienen una **preparación sobresaliente** para Grado 5. Asigne

la Evaluación de la fluidez a estos estudiantes para determinar si se justifica que les dé más actividades de fluidez y siga haciendo un seguimiento de su progreso.

En la siguiente tabla verá criterios generales para interpretar las puntuaciones de los estudiantes.

| Análisis de la Evaluación de comprensión de la lectura | |
|---|---|
| Respuestas correctas | Interpretación |
| 10 o menos | Se considera que el estudiante tiene una preparación mínima para el Grado 5. Asigne la Evaluación de la fluidez durante el segundo o el tercer día. |
| 11–13 | Se considera que el estudiante tiene una preparación adecuada para el Grado 5. Si el tiempo lo permite, asigne la Evaluación de la fluidez durante el segundo o el tercer día. |
| 14–15 | Se considera que el estudiante tiene una preparación sobresaliente para el Grado 5. Si el tiempo lo permite, asigne la Evaluación de la fluidez durante el segundo o el tercer día. |

Evaluación de principio de año

Día 2

VISTAZO A LA LECCIÓN

| | Duración | Materiales |
|---------------------------------------|----------|---|
| Evaluación de principio de año | | |
| Evaluación de gramática | 45 min | <input type="checkbox"/> Página de actividades E.4 |
| Evaluación de la fluidez | Continua | <input type="checkbox"/> Páginas de actividades E.2, E.3
<input type="checkbox"/> cronómetro |

PREPARACIÓN PREVIA

Evaluación de principio de año (EPA)

- Por favor, prepare los materiales de lectura. Los estudiantes deberán elegir un texto y leerlo de manera individual cuando terminen la EPA.

EVALUACIÓN DE PRINCIPIO DE AÑO

- Durante el segundo de los tres días de evaluación, todos los estudiantes completarán la Evaluación de gramática de manera individual. Tiene 25 ejercicios en total, que abordan conocimientos sobre las clases de palabras, elementos de oraciones (sujeto/predicado), conjunciones, fragmentos de oraciones, oraciones unidas sin puntuación, tipos de oración y puntuación. Una vez que los estudiantes hayan completado esta parte de la evaluación, ingrese sus puntuaciones en la Hoja para calificar la Evaluación de gramática de esta Guía del maestro; de ser necesario, haga copias adicionales. No se incluyen resultados de referencia para la Evaluación de gramática.
- Asigne la evaluación de la fluidez a todos los estudiantes.



EVALUACIÓN DE GRAMÁTICA (45 MIN)

TEKS 5.11.D

Pida a los estudiantes que completen la Evaluación de gramática en la Página de actividades E.4 de manera individual. Ingrese la puntuación de cada estudiante en la Hoja para calificar la Evaluación de gramática.

Hoja para calificar la Evaluación de gramática

| | Sustantivos y adjetivos | Verbos y adverbios | Verbos y adverbios | Sujeto y predicado | Fragmentos de oración | Oraciones unidas sin puntuación | Tipos de oración | Tipos de oración | Tipos de oración | Comas | Comas |
|-------------------|-------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|-----------------------|---------------------------------|------------------|------------------|------------------|-------|-------|
| Tema | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| Pregunta | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| Estudiante | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |

Hoja para calificar la Evaluación de gramática

| Tema | Comas | Comas | Comas | Sustantivos | Adverbios | Verbos en presente | Verbos en presente | Verbos en presente | Verbos copulativos | Verbos en pretérito | Conjunciones | Preposiciones y frases preposicionales | Verbos en pretérito | Verbos en pretérito |
|-------------------|-------|-------|-------|-------------|-----------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|---------------------|--------------|--|---------------------|---------------------|
| Pregunta | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| Estudiante | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |



- Comience a asignar la Evaluación de fluidez a cada estudiante.
- En esta sección de la Evaluación de principio de año (EPA) se evaluará la fluidez de los estudiantes. Deberán leer el pasaje “Paul Bunyan” (texto literario), que se encuentra en la página siguiente de esta Guía del maestro.

Instrucciones para realizar la evaluación

- Pase a la copia de “Paul Bunyan” que se encuentra en la página siguiente. Este es el texto que los estudiantes leerán en voz alta.
- Con una Copia para anotaciones de “Paul Bunyan” (Página de actividades E.3) para cada estudiante, lleve un registro de la lectura de cada estudiante.
- Explique que va a pedirle que lea un pasaje en voz alta y que usted va a tomar algunas notas mientras lee. Asimismo, explique que no debe apresurarse, sino que debe leer a su ritmo normal.
- Lea el título del pasaje en voz alta para el estudiante, ya que el título no es parte de la evaluación.
- Comience a tomar el tiempo cuando el estudiante lea la primera palabra del pasaje. Mientras el estudiante lee, siga las pautas de la tabla de abajo para llevar un registro del desempeño del estudiante en la Copia para anotaciones:

| | |
|--|---|
| Palabras leídas correctamente | No es necesario hacer ninguna marca. |
| Omisiones | Dibuje un guion largo sobre la palabra que se omitió. |
| Inserciones | Escriba una marca de inserción (^) donde esta se produjo. Si tiene tiempo, escriba la palabra que se insertó. |
| Palabras leídas incorrectamente | Escriba una “X” arriba de la palabra. |
| Sustituciones | Escriba la sustitución arriba de la palabra. |
| Errores autocorregidos | Reemplace la marca original de error por “AC”. |
| Palabras suministradas por el maestro | Escriba una “M” sobre la palabra (cuenta como un error). |

- Cuando haya pasado un minuto, haga una raya vertical en la Copia para anotaciones para marcar dónde estaba el estudiante en ese punto. Permita que el estudiante termine de leer el pasaje en voz alta.

Copia para anotaciones

Paul Bunyan

| | |
|---|--|
| Incluso de bebé, Paul Bunyan era bien grande. ¿Cuán grande? Bueno, era tan grande que sus padres tenían que usar una carreta en lugar de una cuna. | 13
27 |
| Como podrán imaginar, el joven Paul Bunyan tenía un gran apetito. Se tragaba cinco barriles de avena por día, y sus padres tenían que ordeñar cuatro docenas de vacas todas las mañanas y las noches solo para llenar su biberón. | 40
55
67 |
| Paul era tan grande que le causaba problemas al pueblito de Maine en el que creció. Cuando estornudaba, mandaba las aves volando de Maine a California. Cuando roncaba, los vecinos salían corriendo de sus casas y gritaban: “¡Terremoto! ¡Terremoto!” | 83
94
106 |
| Tiempo después, el padre de Paul pensó que tal vez sería mejor que Paul no durmiera en el pueblo. Le construyó una cuna sobre una balsa enorme y la dejó flotando lejos de la costa. Paul durmió en la cuna un par de noches, pero no funcionó. Cuando Paul daba vueltas mientras dormía, creaba olas gigantes que derrumbaban casas a lo largo de la costa. | 121
136
152
163
171 |
| Finalmente, el padre determinó que la Costa Este era demasiado pequeña para Paul Bunyan. Lo más sensato que podían hacer era mudarse al oeste. Entonces, la familia Bunyan se mudó a Minnesota. En esa época, Minnesota estaba lleno de campamentos madereros, aserraderos y leñadores. Los estadounidenses se estaban mudando al oeste y estaban “construyendo el país”. Tenían que talar muchos árboles para construir sus hogares, además de sus escuelas, iglesias, barcos y muebles. | 183
196
210
219
232
244 |

Cantidad de palabras: 244

- Para evaluar la comprensión del pasaje, haga las siguientes preguntas para que el estudiante las responda oralmente:
 1. **Literal.** ¿Qué tenían que hacer los padres para llenar el biberón de su bebé?
 - » ordeñar cuatro docenas de vacas todas las mañanas y las noches
 2. **Para inferir.** ¿Por qué el padre de Paul consideró que lo mejor era que su hijo no durmiera en el pueblo?
 - » Cuando Paul roncaba, los vecinos creían que se producía un terremoto; entonces, para evitar ese problema, lo mejor era que Paul no durmiera cerca de los vecinos.
 3. **Literal.** ¿Qué ocurría cuando Paul dormía en una balsa enorme?
 - » Cuando Paul daba vueltas mientras dormía, creaba olas gigantes que derrumbaban casas a lo largo de la costa.
 4. **Para inferir.** ¿Por qué mudarse al oeste era el mejor plan para la familia Bunyan?
 - » Varios estadounidenses se estaban mudando al oeste y por esa razón construían escuelas, iglesias y muebles. Construían todas esas cosas porque todavía no existían, lo que significa que había mucho espacio en el oeste. Paul necesitaba mucho espacio.
- Siga asignando la Evaluación de la fluidez, según el tiempo lo permita, el Día 2 y el Día 3.
- La calificación se puede calcular más adelante, siempre y cuando haya tomado notas durante la lectura de cada estudiante y haya marcado la última palabra que cada estudiante leyó después de un minuto.

GUÍA PARA CALIFICAR LA EVALUACIÓN DE LA FLUIDEZ

Registre el desempeño de cada estudiante que evalúe en una Hoja para calificar la fluidez. Encontrará esa hoja en cada Resumen de la EPA (Página de actividades E.2).

Para calcular la calificación de P.C.P.M. (palabras correctas por minuto) de un estudiante, use la información que registró en la Copia para anotaciones y siga estos pasos. Se recomienda usar una calculadora.

1. Cunte las *Palabras leídas en un minuto*. Este es el número total de palabras que el estudiante lee o trata de leer en un minuto. Incluye las palabras que el estudiante lee correcta e incorrectamente. Escriba el total en la parte rotulada "Palabras leídas en un minuto".

2. Cuento los *Errores sin corregir en un minuto*. Los registró en la Copia para anotaciones. Incluyen las palabras leídas incorrectamente, omisiones, sustituciones y palabras que usted tuvo que suministrar. Escriba el total en la parte rotulada “Errores sin corregir en un minuto” en la Hoja para calificar la fluidez. (Los errores autocorregidos por el estudiante no se cuentan como errores).
3. Reste los *Errores sin corregir en un minuto* de las Palabras leídas en un minuto para obtener las Palabras correctas. Escriba el número en la parte rotulada “P.C.P.M.”. Aunque el análisis no incluye las palabras que el estudiante leyó correcta o incorrectamente después de un minuto, puede usar esta información de la Copia para anotaciones con otros propósitos.

Al evaluar las calificaciones de P.C.P.M., se deben considerar los siguientes factores.

Es normal que los estudiantes demuestren un amplio rango de fluidez y de P.C.P.M. Sin embargo, una meta importante de Grado 5 es que puedan leer con suficiente fluidez como para asegurar la comprensión y la lectura independiente de tareas escolares en este grado y los que siguen. La calificación de P.C.P.M. de un estudiante se puede comparar con la de otros estudiantes de la clase (o del grado) y también con las normas nacionales de referencia de la fluidez para Grado 5 obtenidas por Hasbrouck y Tindal (2006). Hasbrouck y Tindal sugieren que una calificación que se encuentra 10 palabras por arriba o por debajo del 50.º percentil debe interpretarse como dentro del rango normal, esperado y adecuado para un estudiante de ese grado en ese momento del año. Por ejemplo, si realizó la evaluación durante el otoño del Grado 5 y un estudiante obtuvo una calificación de 100 P.C.P.M., debe interpretar este resultado como dentro del rango normal, esperado y adecuado para ese estudiante.

Normas de referencia de la fluidez lectora para el Grado 5 de Hasbrouck y Tindal (2006)

| Percentil | P.C.P.M. - Otoño | P.C.P.M. - Invierno | P.C.P.M. - Primavera |
|------------------|-------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 90 | 166 | 182 | 194 |
| 75 | 139 | 156 | 168 |
| 50 | 110 | 127 | 139 |
| 25 | 85 | 99 | 109 |
| 10 | 61 | 74 | 83 |

CLAVE DE RESPUESTAS

NOMBRE: _____
FECHA: _____

E.4 EVALUACIÓN

Evaluación de gramática de principio de año

Lee y responde cada pregunta. Algunas tienen dos partes. Debes responder la Parte A de la pregunta antes de responder la Parte B.

La siguiente pregunta tiene dos partes. Responde la Parte A y, luego, la Parte B.

1. **Parte A:** Escribe s. debajo de los sustantivos de cada oración y adj. debajo de los adjetivos de cada oración.

adj. s. adj. s. adj. s.
Las tormentas fuertes provocaron daños graves al banco nuevo.

adj. s.
Los científicos podrían alertar a las personas si un volcán activo da señales de una erupción inminente.

Parte B: Dibuja una flecha desde cada adjetivo hasta el sustantivo que describe.

2. Identifica el adverbio de la oración y verbo que describe.

Damián durmió mucho.

Adverbio: mucho

Verbo que describe el adverbio: durmió

Evaluación de principio de año

181

3. Escribe una oración con el verbo y el adverbio que se muestran a continuación.

verbo: *miró*

adverbio: *rápidamente*

Las respuestas variarán, pero el estudiante debería escribir una oración completa y usar correctamente las palabras *miró* y *rápidamente*.

La siguiente pregunta tiene dos partes. Responde la Parte A y, luego, la Parte B.

4. **Parte A:** Traza una línea para separar el sujeto del predicado de cada oración.

Paul Revere y otros advirtieron a la gente que se acercaban los soldados británicos.

El Tapiz de Bayeux narra la historia de la conquista normanda.

Parte B: Subraya el sujeto de cada oración. Dibuja una línea ondulada debajo del predicado de cada oración.

5. Transforma cada uno de los siguientes fragmentos de oración en una oración completa.

Fragmento: *no fue al juego de fútbol*

Oración completa:

Las respuestas variarán, pero el estudiante debería escribir una oración completa con el fragmento *no fue al entrenamiento de fútbol*.

182

Grado 5

NOMBRE: _____
FECHA: _____

E.4 EVALUACIÓN
CONTINUACIÓN

Fragmento: *la familia nueva de nuestra calle*

Oración completa:

Las respuestas variarán, pero el estudiante debería escribir una oración completa con el fragmento *la familia nueva de nuestra calle*.

6. Forma dos oraciones a partir de cada grupo de oraciones unidas sin puntuación.

No fuimos a la escuela durante una semana después de que cayó una enorme tormenta de nieve hicimos hombres de nieve y jugamos con trineos.

Oraciones corregidas:

No fuimos a la escuela durante una semana después de que cayó una enorme tormenta de nieve. Hicimos hombres de nieve y jugamos con trineos.

Evaluación de principio de año

183

El proceso para convertirse en monje llevaba muchos años los hombres iniciaban el proceso aprendiendo a leer y escribir.

Oraciones corregidas:

El proceso para convertirse en monje llevaba muchos años.

Los hombres iniciaban el proceso aprendiendo a leer y escribir.

7. ¿De qué tipo es la siguiente oración?

¿Por qué los colonos organizaron un boicot en contra del té inglés?

- A. declarativa
B. imperativa
C. interrogativa
D. exclamativa

184

Grado 5

NOMBRE: _____
FECHA: _____

E.4 EVALUACIÓN
CONTINUACIÓN

La siguiente pregunta tiene dos partes. Responde la Parte A y, luego, la Parte B.

8. **Parte A:** ¿Cuál de las siguientes oraciones es declarativa?
- A. ¿Terminaste tu proyecto de historia el fin de semana?
 - B. Terminé mi proyecto de historia el fin de semana.
 - C. ¡Terminé mi proyecto de historia el fin de semana!
 - D. Termina tu proyecto de historia el fin de semana.

Parte B: Escribe la letra de la opción de la Parte A que es un ejemplo de una oración imperativa.

9. Escribe una oración exclamativa.

Evaluación de principio de año

185

10. ¿Qué oración muestra la manera correcta de usar comas en una oración compuesta?

- A. Kendra quiso guardar el libro en su mochila, pero ya no había lugar.
- B. Kendra quiso guardar el libro en su mochila pero ya no había lugar.
- C. Kendra, quiso guardar el libro en su mochila, pero ya no había lugar.
- D. Kendra quiso guardar el libro en su mochila pero, ya no había lugar.

11. Agrega una coma para mostrar la manera correcta de referirse a un lugar.

Londres, Inglaterra

12. ¿En qué oración se usó la coma correctamente?

- A. Marcos no solo le gusta nadar, sino que también le gusta jugar al béisbol.
- B. A Marcos, no solo le gusta nadar sino que también le gusta jugar al béisbol.
- C. A Marcos no solo le gusta nadar sino, que también le gusta jugar al béisbol.
- D. A Marcos no solo le gusta nadar sino que, también le gusta jugar al béisbol.

186

Grado 5

NOMBRE: _____
FECHA: _____

E.4 EVALUACIÓN
CONTINUACIÓN

13. ¿En qué oración se ha usado la coma correctamente?

- A. La semana que viene habrá un examen aunque, no sé exactamente qué día.
- B. La semana que viene habrá, un examen aunque no sé exactamente qué día.
- C. La semana que viene, habrá un examen aunque no sé exactamente qué día.
- D. La semana que viene habrá un examen, aunque no sé exactamente qué día.

14. ¿En qué oración se han usado las comas correctamente?

- A. Mi hermano que se llama, Carlos, me acompañó al cine.
- B. Mi hermano, que se llama Carlos, me acompañó al cine.
- C. Mi hermano, que se llama Carlos me acompañó al cine.
- D. Mi hermano que se llama Carlos, me acompañó al cine.

15. Encierra en un círculo los sustantivos plurales de la siguiente lista.

cajones

carros

queso

bicicletas

árbol

Evaluación de principio de año

187

16. ¿Cuál de las siguientes oraciones contiene un adverbio que describe al verbo?

- A. Los conejos saltan silenciosamente por la pradera.
- B. Colgamos las toallas afuera para que se secan con la brisa cálida.
- C. El viento fuerte sacudió la tienda en el campamento.
- D. El agua cae desde la cima de la enorme cascada.

La siguiente pregunta tiene dos partes. Responde la Parte A y, luego, la Parte B.

17. **Parte A:** Identifica el sujeto y el verbo de la siguiente oración y escribe cada uno en los renglones que están abajo.

Mis amigos compran entradas para la nueva película.

Sujeto: Mis amigos

Verbo: compran

Parte B: Escribe otro sujeto u otro verbo para que concuerde en la oración modificada.

Oración nueva: Nosotros/Mis amigos y yo compramos entradas para la nueva película.

Oración nueva: Yo compro/compré entradas para la nueva película.

188

Grado 5

NOMBRE: _____
FECHA: _____

E.4 EVALUACIÓN
CONTINUACIÓN

18. Completa la oración con la forma correcta del verbo en presente.
Verbo: *sacar*
María _____ saca _____ libros de no ficción cada vez que va a la biblioteca.

19. Completa la oración con la forma correcta del verbo en presente.
Verbo: *amar*
Mauricio _____ ama _____ a su nueva mascota.

20. Identifica el verbo copulativo de la siguiente oración.

Verbo copulativo: _____ es _____

21. Encierra en un círculo el verbo en pretérito imperfecto y subraya el verbo en pretérito perfecto simple.

La siguiente pregunta tiene dos partes. Responde la Parte A y, luego, la Parte B.

22. **Parte A:** Encierra en un círculo la conjunción de la siguiente oración.

Parte B: Escribe una coma en el lugar correcto de la oración de arriba, teniendo en cuenta la conjunción que encerraste en un círculo.

La siguiente pregunta tiene dos partes. Responde la Parte A y, luego, la Parte B.

23. **Parte A:** Encierra en un círculo las dos preposiciones de la siguiente oración.

Parte B: Escribe una oración que incluya una de las preposiciones que encerraste en un círculo en la oración anterior.

Las respuestas variarán, pero el estudiante debería escribir una oración completa y usar correctamente la preposición por o con.

NOMBRE: _____
FECHA: _____

E.4 EVALUACIÓN
CONTINUACIÓN

24. Lee la oración y responde la pregunta de abajo.

¿Qué tiempo verbal muestra esta oración? Encierra en un círculo la respuesta correcta.
pretérito perfecto simple
 presente
pretérito imperfecto

25. Escribe una oración teniendo en cuenta la siguiente información.
Verbo: *correr*
Tiempo verbal: pretérito perfecto simple
Las respuestas variarán, pero el estudiante debería escribir una oración completa que incluya una forma del verbo correr en pretérito perfecto simple.

*Total de la Evaluación de gramática de principio de año: _____/25 puntos
Para obtener un punto por una pregunta de dos partes (es decir, 1, 4, 8, 17, 22 y 23), los estudiantes deben responder correctamente ambas partes de la pregunta.*

Evaluación de principio de año

Día 3

VISTAZO A LA LECCIÓN

| | Duración | Materiales |
|---------------------------------------|----------|--|
| Evaluación de principio de año | | |
| Evaluación de morfología | 45 min | <input type="checkbox"/> Página de actividades E.5 |
| Evaluación de la fluidez | Continua | <input type="checkbox"/> Páginas de actividades E.2–E.3
<input type="checkbox"/> cronómetro |

PREPARACIÓN PREVIA

Evaluación de principio de año (EPA)

- Por favor, prepare los materiales de lectura. Los estudiantes deberán elegir un texto y leerlo de manera individual cuando terminen la EPA.

EVALUACIÓN DE PRINCIPIO DE AÑO

- Durante el tercero de los tres días de la evaluación, todos los estudiantes completarán la Evaluación de morfología. Tiene veinte ejercicios que evalúan el conocimiento de los prefijos *sobre-*, *sub*, *inter-*, *mono-*, *poli-*, *pre-* y *des-*; los sufijos *-able*, *-ible*, *-ante*, *-ancia*, y *-ura*; y las raíces *archi*, *grafía*, *auto*, *port*, y *bio*, que se enseñaron en una etapa anterior del programa. Pida a los estudiantes que completen la Evaluación de morfología de la Página de actividades E.5 de manera individual. Ingrese las puntuaciones de todos los estudiantes en la Hoja para calificar la Evaluación de morfología.
- De ser necesario, pida a los estudiantes que, durante el tiempo de clase que queda, completen la Evaluación de comprensión de la lectura (Página de actividades E.1) que comenzaron el Día 1.
- Siga asignando las Evaluaciones de fluidez, según se ha explicado en la sección correspondiente al Día 2.



EVALUACIÓN DE MORFOLOGÍA (45 MIN)

TEKS 5.3.A

- Pida a los estudiantes que completen la Evaluación de morfología en la Página de actividades A.5 de manera individual. Ingrese la puntuación de cada estudiante en la Hoja para calificar la Evaluación de gramática, que se encuentra en la página siguiente.

Hoja para calificar la Evaluación de morfología

| Tema | El prefijo sobre- | El prefijo sub- | El prefijo inter- | La raíz archi- | La raíz grafía | El sufijo -able | El sufijo -ible | La raíz auto | La raíz port | El prefijo sobre- |
|-------------------|-------------------|-----------------|-------------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|--------------|--------------|-------------------|
| Pregunta | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| Estudiante | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |

Hoja para calificar la Evaluación de morfología

| | | La raíz <i>mono</i> | La raíz <i>port</i> | El sufijo <i>-able</i> | La raíz <i>bio</i> | El sufijo <i>-ura</i> | El sufijo <i>-ura</i> | El prefijo <i>pre-</i> | El prefijo <i>re-</i> | El prefijo <i>des-</i> |
|-------------------|----------|---------------------|---------------------|------------------------|--------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|------------------------|
| | Tema | | | | | | | | | |
| | Pregunta | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| Estudiante | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |

CÓMO INTERPRETAR LAS PUNTUACIONES DE LA EVALUACIÓN DE PRINCIPIO DE AÑO

Para determinar cuán preparados están los estudiantes para los contenidos de Grado 5 del programa, considere los resultados de la Evaluación de comprensión de la lectura y la Evaluación de la fluidez. Por favor, consulte el Resumen de la Evaluación de principio de año del Grado 5 (Página de actividades E.2) y haga un análisis integral del desempeño de los estudiantes en las dos evaluaciones.

Lo más **complicado es analizar los resultados de los estudiantes** cuyas puntuaciones son ambiguas o se encuentran en el límite entre dos categorías. Por ejemplo, podría tratarse de estudiantes que respondieron correctamente la mayoría de las preguntas de solo uno de los pasajes de la Evaluación de la comprensión de la lectura o bien de estudiantes cuyo desempeño fue regular en la Evaluación de la fluidez.

Al analizar los resultados de la **Evaluación de comprensión de la lectura**, tenga en cuenta que algunos estudiantes tienen dificultades para realizar evaluaciones en general. Por ejemplo, puede que les cueste responder las preguntas a pesar de que han leído y entendido el pasaje. Puede pedir a los estudiantes cuya puntuación está en el límite que le lean el pasaje en voz alta y la comenten con usted; así podrá determinar mejor si tienen dificultades de comprensión o de otra índole.

No se incluyen resultados de referencia para los estudiantes en la Evaluación de gramática ni en la Evaluación de morfología. Debe analizar los resultados de dichas evaluaciones para determinar si los estudiantes deben volver a practicar temas de gramática y morfología del programa anteriores a los del Grado 5.

CLAVE DE RESPUESTAS

NOMBRE: _____
FECHA: _____

E.5 EVALUACIÓN

Evaluación de morfología de principio de año

Lee y responde cada pregunta. Algunas tienen dos partes. Debes responder la Parte A de la pregunta antes de responder la Parte B.

- Si algo es *sobrenatural*, ¿cómo es?
 - Es normal y común.
 - Es mágico o fabuloso.
 - Es poco valorado.
 - Es natural.

- ¿Cuándo se considera que un atleta o equipo es el *subcampeón*?

Las respuestas variarán, pero deberían describir correctamente el término *subcampeón*.

- Completa la oración con la palabra correcta.

Esa mujer es una artista _____ que ha cantado en todo el mundo.

- interactiva
- interconectada
- interdependiente
- internacional

Evaluación de principio de año

193

- Elige la oración que muestra un ejemplo de lo que significa la palabra *patriarca*.

- Mi abuelo es el jefe de nuestra familia.
- El rey es el líder del país.
- El arzobispo es el líder más importante de la Iglesia.
- Mi madre es la jefa de nuestra familia.

- ¿Qué es la *caligrafía*?

- el arte de escribir una firma
- el arte de la escritura decorativa
- el arte de hacer dibujos para brindar información
- el arte de contar la vida de una persona

La siguiente pregunta tiene dos partes. Responde la Parte A y, luego, la Parte B.

- Parte A:** ¿Qué palabra nueva se forma cuando agregas el sufijo *-able* a la palabra *coleccion*?

Palabra nueva: coleccionable

Parte B: ¿Qué clases de palabra son *coleccion* y la palabra nueva de la Parte A?

Clase de palabra de *coleccion*: sustantivo

Clase de palabra de la palabra nueva: adjetivo

- ¿Qué significa la palabra *predecible*?

que puede predecirse

194

Grado 5

NOMBRE: _____
FECHA: _____

E.5 EVALUACIÓN
CONTINUACIÓN

- ¿Qué hace una persona que escribe una *autobiografía*?

Las respuestas variarán, pero deberían describir correctamente el término *autobiografía*.

- ¿Qué palabras tienen la misma raíz y significados opuestos?

- importar y exportar
- sobrevalorado e infravalorado
- autocrítica y autobiografía
- monarquía y jerarquía

La siguiente pregunta tiene dos partes. Responde la Parte A y, luego, la Parte B.

- Parte A:** Encierra en un círculo el prefijo correcto para completar la palabra de la siguiente oración.

El siervo estaba _____ cargado de trabajo.

- poli-*
- sub-*
- sobre-*
- mono-*

Parte B: Identifica la palabra que creaste en la Parte A al agregar el prefijo y escribe su significado.

Palabra nueva: _____

Significado: Las respuestas variarán, pero deberían definir correctamente el término *sobrecargado*.

Evaluación de principio de año

195

- Completa la siguiente oración:

Si escribo una palabra *monosilábica*, escribo una palabra de una sola sílaba

- Una *laptop* es una computadora portátil. ¿Qué significa *portátil*?

- que se puede comer
- que se puede doblar
- que se puede llevar de un lugar a otro
- que se puede ver

- ¿Cuál de los siguientes no es un alimento *saludable*?

- papas fritas
- brócoli
- nueces
- salmón

La siguiente pregunta tiene dos partes. Responde la Parte A y, luego, la Parte B.

- Parte A:** ¿Cuál de las siguientes raíces significa "vida"?

- auto
- bio
- grafia
- loc

196

Grado 5

NOMBRE: _____
FECHA: _____

E.5 EVALUACIÓN
CONTINUACIÓN

Parte B. Elige la palabra que contiene la raíz que significa "vida" y escribe una oración con la palabra.

- A. automóvil
- B. biografía
- C. autógrafo
- D. locación

Oración:

Las respuestas variarán, pero el estudiante debería escribir una oración completa y usar correctamente la palabra *biografía*.

15. ¿Qué situación representa el significado de la palabra *ternura*?

- A. comer alimentos dulces
- B. abrigar y acariciar a un perro
- C. salir a correr temprano
- D. beber algo amargo

16. Encierra en un círculo el sufijo que completa la palabra correctamente.

Entraba frío por la *abert* _____ de la puerta.

| | | | | |
|-------|-------|-------|---------------------------------------|--------|
| -able | -ible | -ante | <input checked="" type="radio"/> -ura | -ancia |
|-------|-------|-------|---------------------------------------|--------|

17. Completa la siguiente oración:

Estoy *preocupado* porque Las respuestas variarán, pero deberían completar la oración con un ejemplo que se corresponda con la palabra *preocupado*

18. Si necesitas *reordenar* algo, ¿qué necesitas hacer?

- A. mirar algo por anticipado
- B. volver a mirar algo
- C. ordenar algo por anticipado
- D. volver a ordenar algo

19. Explica lo que significa la siguiente oración.

Tengo el *presentimiento* de que voy a tener una mala nota en la evaluación.

Las respuestas variarán, pero deberían describir correctamente el término *presentimiento*.

20. Si una persona está *desanimada*, ¿cómo está?

- A. triste
- B. feliz
- C. enfadada
- D. cansada

Total de la Evaluación de morfología de principio de año: _____/20 puntos
Para obtener un punto por una pregunta de dos partes (es decir, 6, 10 y 14), los estudiantes deben responder correctamente ambas partes de la pregunta.

Pausa

Disponga de los últimos cuatro días para abordar el desempeño de los estudiantes en esta unidad. Observe el desempeño de los estudiantes en clase (incluyendo las observaciones realizadas en la Lista de verificación para las actividades de audición y expresión oral) y en las páginas de actividades del Cuaderno de actividades para realizar una evaluación informal de los puntos fuertes y débiles de los estudiantes, y determine qué actividades de refuerzo o enriquecimiento son las más beneficiosas para cada estudiante. Al asignar estas actividades, puede pedirles a los estudiantes que trabajen de manera individual, en grupos pequeños o con toda la clase.

REFUERZO

En la Guía del programa encontrará una descripción detallada de estrategias de refuerzo, que abordan dificultades en las destrezas de comprensión lectora, fluidez, gramática y morfología, ortografía y escritura.

ENRIQUECIMIENTO

Si los estudiantes ya dominan el contenido y las destrezas de esta unidad, su experiencia con los conceptos trabajados en la unidad se puede enriquecer mediante las actividades que se describen a continuación.

Página de actividades P.1

La primera página de actividades de la Pausa contiene los términos de vocabulario esencial de “Mi diario de aquí hasta allá”, de Amada Irma Pérez. En el relato, la autora narra lo que vivió cuando se mudó con su familia de México a los Estados Unidos. Puede pedir a los estudiantes que lean toda la narrativa de manera individual, con un compañero o en grupos, según crea conveniente.

Página de actividades P.2

- preguntas literales y para inferir sobre “Mi diario de aquí hasta allá”.
- una consigna para escribir una narrativa personal basada en la narrativa de Amada Irma Pérez.

Página de actividades P.3

En esta página de actividades se propone un juego llamado “Adivina qué relato es falso”, mediante el cual se refuerzan las destrezas de audición y expresión oral, además de las destrezas de escritura. Dé a los estudiantes una consigna de escritura (a continuación se incluyen algunas sugerencias). Luego, divida a la clase en grupos de tres o cuatro. Dé a todos los estudiantes de cada grupo un papel con la letra “V”, excepto a uno. Dé al estudiante restante del grupo un papel con la letra “F”.

Pida a los estudiantes con la letra “V” que escriban una narrativa personal verdadera en respuesta a la consigna. Pida a los estudiantes con la letra “F” que escriban una narrativa personal falsa pero creíble en respuesta a la misma consigna. Una vez que los estudiantes hayan terminado de escribir, pida a cada grupo que presente sus narrativas a la clase. Permita que algunos estudiantes hagan preguntas sobre los detalles de la historia para tratar de determinar qué relato es falso.

Puede asignar la misma consigna a toda la clase o una consigna diferente a cada grupo.

Como opción, puede pedir a los estudiantes que incorporen en sus narrativas un elemento determinado, como causa y efecto, un símil o una metáfora o una cita de un diálogo.

Algunas consignas posibles son:

- Describe la parte favorita de tu habitación.
- Describe unas vacaciones inolvidables.
- Describe a una persona especial y explica por qué la admiras.
- Describe una ocasión en la que terminaste completamente sucio.

Página de actividades P.4

En esta página de actividades se plantea una divertida actividad de escritura, mediante la cual se refuerzan el contenido trabajado en las lecciones sobre punto de vista. Pida a los estudiantes que elijan un relato que hayan escrito durante la unidad que los involucre a ellos y al menos dos personas más. Divida a la clase en parejas y pida a cada estudiante que lea el relato a su compañero. Luego, pida a los estudiantes que escriban una nueva versión del relato de su compañero, desde el punto de vista de otra de las personas involucradas.

Página de actividades P.5

Pida a los estudiantes que usen esta página para revisar uno de los relatos de narrativa personal que hayan escrito en esta unidad para incluir más elementos descriptivos. Si hay una destreza en particular que le gustaría enfatizar (por ejemplo: describir emociones a través del comportamiento, dividir la acción en diferentes momentos, etc.), puede realizar un repaso de cinco minutos antes de que los estudiantes comiencen a escribir. Otra opción es pedirles a los estudiantes que preparen un repaso de determinadas destrezas de escritura y que lo presenten en grupos pequeños.

ACTIVIDADES DE ENRIQUECIMIENTO

Página de actividades P.1

Vocabulario esencial de “Mi diario de aquí hasta allá”

ciudadano, s. persona que tiene derechos y obligaciones como miembro de la comunidad de un país

inmigración, s. mudarse a un lugar para establecerse y vivir en él; oficina que controla el ingreso de personas a un país

patrulla fronteriza, loc. s. personal de seguridad que evita que ingresen personas ilegalmente a un país a través de la frontera

tarjeta verde, loc. s. documento que demuestra que una persona tiene el derecho de vivir y trabajar en los Estados Unidos

Página de actividades P.1





Página de actividades P.2

Preguntas sobre la lectura

Lee Mi diario de aquí hasta allá y responde las siguientes preguntas.

1. Busca un ejemplo de imágenes sensoriales en el texto y responde las siguientes preguntas.
 - a. Cita el ejemplo aquí:
 - » Las respuestas variarán.
 - b. ¿A qué sentidos aluden estas imágenes? ¿Por qué?
 - » Las respuestas variarán.
2. ¿Cómo fue el viaje a los Estados Unidos? ¿Por qué? Fundamenta tu respuesta con evidencia del texto.
 - » El viaje a los Estados Unidos fue difícil. No solo fue largo, sino que la familia tuvo que atravesar el desierto, que era muy frío de noche.
3. ¿Qué quiere decir Papá cuando dice que “ha sido difícil conseguir las tarjetas verdes, pues no somos nosotros la única familia que trata de comenzar una nueva vida aquí”?
 - » Quiere decir que hay muchas familias que quieren mudarse a los Estados Unidos y trabajar allí, para lo cual necesitan una tarjeta verde. El trámite tarda porque hay mucha gente que solicita la tarjeta verde.
4. ¿Cómo se siente la autora al final de la narrativa? Fundamenta tu respuesta con detalles del texto.
 - » Las respuestas variarán, pero podrían decir que se siente contenta de que todo saliera bien después de vivir una experiencia difícil con su familia.
5. Escribe una narrativa personal sobre alguna vez en que hayas atravesado una situación difícil con tu familia o tus amigos.

Nota: En la página de actividades hay espacio para que los estudiantes completen la consigna.



Página de actividades P.3

Adivina qué relato es falso

1. Escribe un relato según la consigna que te da el maestro.
Nota: En la página de actividades hay espacio para que los estudiantes completen la consigna.
2. Después de que cada grupo presente sus relatos, adivina qué relato es falso.
 - A.
 - B.
 - C.
 - D.
 - E.
 - F.

Página de actividades P.4

Cambio de punto de vista

1. ¿La narrativa de quién volverás a escribir?
2. ¿Desde el punto de vista de quién vas a escribir?

Nueva versión de la narrativa:

Note: En la página de actividades hay espacio para que los estudiantes completen la consigna.

Página de actividades P.5

Revisión

En este ejercicio, vas a revisar una de las narrativas personales que escribiste en esta unidad. Escribe la narrativa revisada en el espacio de abajo.

Nota: En la página de actividades hay espacio para que los estudiantes completen la consigna.

Recursos para el maestro

En esta sección encontrará:

- Páginas para comenzar diálogos
- Papelitos de cuentos
- Lista de verificación para las actividades de audición y expresión oral
- Glosario
- Tabla de correlaciones de Conocimientos y destrezas esenciales de Texas (TEKS)

Páginas para comenzar diálogos (Lección 4)

A continuación encontrará cinco páginas para comenzar diálogos que deben usarse en el Juego del teléfono de la Lección 4. Según se describe en la sección Preparación previa de dicha lección, haga una copia de cada página para cada grupo.

Nombre _____ Fecha: _____

Uno

Personajes

1. conductor del autobús
2. hombre con un perro

—Disculpe, señor —dijo el conductor del autobús—, pero está prohibido subir al autobús con perros.

Nombre _____ Fecha: _____

Dos

Personajes

1. presidente de los Estados Unidos
2. vicepresidente de los Estados Unidos

—Tengo una idea genial para un nuevo feriado nacional —exclamó entusiasmado el presidente.

Nombre _____

Fecha: _____

Tres

Personajes

1. señora sentada en la mesa de un restaurante
2. mozo

—No quiero quejarme —dijo la señora—, pero hay una mosca en mi sopa.

Nombre _____ Fecha: _____

Cuatro

Personajes

1. Phil, de 4 años
2. la mamá de Phil

—Ma, tengo muchas ganas de ser una tortuga cuando sea grande. ¿Está bien? —preguntó Phil con dulzura.

Nombre _____ Fecha: _____

Cinco

Personajes

- 1. el maestro Ramos (el instructor de la banda)
- 2. Sonia (la trompetista)

—Vamos de nuevo. Sonia, por favor intenta no tocar tan fuerte esta vez. ¡Por favor! —suplicó el maestro Ramos.

Papelitos de cuentos para la Lección 10

Fotocopie las páginas siguientes y recorte cada oración.

Cuento V

La osita panda tenía hambre.

Empezó a trepar un árbol para comer un poco de bambú.

Colgada del árbol, miró hacia abajo y se quedó dura del miedo.

Papá panda trepó el árbol y ayudó a la osita panda a bajar.

Por último, trepó el árbol y trajo un poco de bambú a la osita que lo esperaba abajo.

Cuento W

El año pasado, decidí que iba a memorizar la definición de cada palabra del diccionario.

Para lograrlo, empecé a leer el diccionario media hora cada mañana.

Después de dos semanas, solo aprendí unas diez palabras nuevas.

Luego mi tío me recordó que el sentido del diccionario es que no tengamos que memorizar la definición de cada palabra.

Ahora solo intento aprender una palabra nueva por día.

Cuento X

Leí que si uno levanta un ternero todos los días desde el día que nace, con el tiempo uno puede llegar a levantar una vaca.

Cuando nuestra vaca tuvo otro ternero, decidí comprobar si lo que había leído era cierto.

Entonces, cada mañana antes de ir a la escuela, fui al granero y levanté el ternero.

Sin embargo, nadie quería sentarse a mi lado en el autobús porque decían que olía a estiércol de vaca.

Al final determiné que no era tan importante levantar una vaca.

Cuento Y

Bella no le prestaba mucha atención a las personas sin hogar de su ciudad.

En otoño, Bella perdió su suéter en la escuela y tuvo frío en el camino de regreso a casa.

Luego Bella empezó a pensar cómo harían las personas sin hogar para abrigarse cuando llegara el invierno.

Entonces Bella organizó una colecta de ropa de invierno en la escuela.

El recuerdo favorito de Bella es aquella vez en que repartió abrigos y guantes a las personas sin hogar el Día de Acción de Gracias.

Cuento Z

Zolflik, del planeta Qrrrrn, estaba decidida a conquistar la Tierra.

Solicitó al consejo superior de Qrrrrn que le diera permiso para atacar la Tierra.

El consejo superior de Qrrrrn no hizo lugar a su pedido.

Zolflik se fue sola en una nave para conquistar la Tierra por su cuenta. Después de unas horas, empezó a extrañar su casa y regresó a Qrrrrn.

Lista de verificación para las actividades de audición y expresión oral

En esta tabla, tome notas sobre la participación de los estudiantes en las actividades de audición y expresión oral. También puede repasar varias listas que haya completado para evaluar el progreso de cada estudiante en dichas actividades con el paso del tiempo.

Actividad: _____ Fecha: _____

| Estudiante | No participó | Participó | Respetó las reglas de la conversación | Parafraseó o citó textos | Planteó y respondió preguntas específicas (si corresponde) | Se preparó y leyó los materiales requeridos | Notas |
|------------|--------------|-----------|---------------------------------------|--------------------------|--|---|-------|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

| | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

Glosario

A

- afligirse, v.** preocuparse (te aflijas)
- agarrar, v.** tomar con la mano (agarra)
- aglomerado, s.** conjunto
- agrícola, adj.** relacionado con el cultivo de la tierra
- alunizaje, s.** aterrizaje en la Luna
- ansias, s.** deseo intenso
- arduo, adj.** difícil, duro
- arrebujarse, v.** acurrucarse, juntarse, amontonarse
- artificio, s.** aparato, herramienta
- astronomía, s.** ciencia que estudia todos los cuerpos celestes del universo,

C

- cal, s.** sustancia que se usa para fabricar cemento y para pintar
- canilla, s.** huesos de las patas
- cargosear, v.** molestar
- casal, s.** pareja de animales formada por un macho y una hembra
- cautivar, v.** captar, atraer (cautivado)
- cavilación, s.** pensamientos profundos
- cerrazón, s.** incapacidad de entender; niebla que no deja ver
- cerrillada, s.** región con montes bajos
- certidumbre, s.** seguridad, certeza
- chapurrear, v.** hablar con dificultad (chapurreando)
- charaboncito, s.** ñandú bebé

como los planetas y sus satélites, los cometas y las estrellas

ciudadano, s. persona que tiene derechos y obligaciones como miembro de la comunidad de un país

concienzudamente, v. atentamente

consejero vocacional, loc. s. persona que da consejos para elegir una carrera profesional

contemplar, v. observar (contemplé)

convulsionar, v. sacudirse sin poder evitarlo

Córdoba, s. provincia de Argentina

cuarto, s. habitación

cuenta regresiva, loc. s. conteo de números hacia atrás hasta cero

D

de bruces, loc. adv. con la cara hacia abajo

de campanillas, loc. adj. muy importante

descendiente, s. persona que desciende de otra, ya sea porque es su hijo, su nieto, su bisnieto, etc. (descendientes)

desposeer, v. quitar (había desposeído)

desprenderse, v. dejar, alejarse

E

emigrante, s. persona que se va de su país y se queda a vivir en otro (emigrantes)

empapelado, s. papel que cubre una pared

empoderador, adj. que da fuerza, poder o ánimo

empozarse, v. acumularse, formar charcos

epilepsia, s. enfermedad del sistema nervioso que causa desmayos y convulsiones

escotilla, s. abertura que permite entrar a una nave

espaldarazo, s. golpe con la mano sobre la espalda de alguien

estampa, s. fotografía

estrechar, v. apretar (estrechara)

F

fermentar, v. crecer, surgir, aumentar

filtrar, v. ingresar a un objeto a través de huecos o grietas de su superficie (filtrando)

fuga, s. salida de un líquido o gas por un agujero (fugas)

G

gancho, s. tachón (calzado deportivo con puntas en la suela)

guacamayo, s. especie de ave que tiene plumas de muchos colores (guacamayos)

H

humedad, s. agua que entra en un objeto (por ejemplo, una pared o una tela) y genera manchas

I

incomprensible, adj. que no se puede entender (incomprensibles)

inculcar, v. enseñar (había inculcado)

inmaculada, adj. en perfecto estado, sin una sola marca

inmigración, s. mudarse a un lugar para establecerse y vivir en él; oficina que controla el ingreso de personas a un país

inmigrante, s. persona que llega a un país para quedarse a vivir allí

interpretar, v. traducir de forma oral lo que dice una persona (interpretaras)

J

jíbaro, s. campesino de Puerto Rico

L

lapicera, s. instrumento para escribir con tinta (sinónimo de pluma)

lastimero, adj. que hace sentir lástima

llanura, s. región de terrenos muy grandes y planos

M

machete, s. cuchillo grande que sirve para cortar ramas y plantas

Mar del Plata, s. ciudad costera de Buenos Aires, Argentina

mata, s. planta de poca altura

mecedora, s. silla que se balancea hacia delante y hacia atrás

mentora, s. persona que aconseja o guía a otra

migrante, s. persona que llega a un lugar para quedarse a vivir allí (migrantes)

monólogo, s. discurso en voz alta que hace un personaje de una obra de teatro

N

neblina, s. niebla

nómada, adj. que no vive en un solo lugar sino que va de un lugar a otro

P

pago, s. lugar, región

pantalla, s. arete (pantallas)

pantomima, s. representación teatral con gestos y sin hablar

parcela, s. terreno

pardo, adj. de color marrón, oscuro (pardos)

patria, s. país de origen

patrulla fronteriza, loc. s. personal de seguridad que evita que ingresen personas ilegalmente a un país a través de la frontera

pescuezo, s. parte del cuerpo que va desde la nuca hasta el tronco

pirulín, s. caramelo tradicional de Argentina; tiene forma de cono y un palito de madera para sujetarlo

placa, s. letrero

pluma, s. instrumento para escribir con tinta (sinónimo de lapicera)

presa, s. construcción que sirve para detener el agua de un río

pupila, s. círculo negro que se encuentra en el centro del ojo y se abre o se cierra en función de la cantidad de luz que lo atraviesa (pupilas)

pupitre, s. escritorio (pupitres)

puyar, v. mover rápidamente (puyaba)

R

recuperar, v. recordar (recupera)

rehilete, s. molinillo de viento

remoto, adj. lejano

reverenciar, v. admirar (reverenciaba)

S

serranía, s. terreno con montañas

sierra, s. región montañosa

soliloquio, s. discurso en voz alta que hace un personaje de una obra de teatro, como si hablara consigo mismo

sollozar, v. llorar

suplir, v. reemplazar

T

tarjeta verde, loc. s. documento que demuestra que una persona tiene el derecho de vivir y trabajar en los Estados Unidos

tender la vista, loc. v. mirar a lo lejos

transbordador, s. nave espacial que despega como un cohete y aterriza como un avión

V

vid, s. planta cuyo fruto es la uva

vitorear, v. animar o felicitar a una persona con aplausos y voces de aprobación (vitorearon)

Digital Exit Ticket Suggested Answers

| QUESTION | ANSWER |
|--|--|
| Lección 1 | |
| <p>¿Qué quiere ser Esmeralda cuando sea grande? ¿Cuáles son algunas de las dificultades que enfrentan Esmeralda que la llevan a tomar esa decisión? Contesta estas preguntas y escribe una cita del pasaje que muestre lo que ella siente y piensa con respeto a lo que quiere hacer con su vida?</p> | <p>Las respuestas pueden variar, pero pueden incluir:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Esmeralda quiere ser actriz cuando sea grande. Quiere ingresar a la Performing Arts High School para convertirse en actriz y así poder salir de la ciudad que no le gusta. • "Fue en estas caminatas angustiadas que decidí que me tenía que salir de Brooklyn. Mami había seleccionado este sitio como nuestro hogar y, como las otras veces que nos mudamos, yo había aceptado lo que me ocurría, porque yo era una niña sin opciones. Pero en esta, yo no iba a aceptar la decisión de Mami • Cuando el Mister Barone me habló de Performing Arts High School, supe lo que tenía que hacer." (pg 13) |
| Lección 2 | |
| <p>Los maestros ayudan y aconsejan a Esmeralda en preparación para su prueba ante el jurado. ¿Por qué piensas que le dan consejos?</p> | <p>Las respuestas pueden variar, pero pueden incluir:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mister Barone pensaba que Esmeralda era inteligente y quería que entrara en una escuela académica para que pudiera estudiar en el colegio. Ella sería la primera estudiante admitida en la escuela de Performing Arts High School. • -Eres una chica inteligente, Esmeralda. Vamos a ver si te ponemos en una escuela académica para que puedas estudiar en colegio (pg 9) |
| Lección 3 | |
| <p>Imagina que eres Esmeralda. Escribe una o dos oraciones que describan cómo te sentiste durante y después de la prueba. Explica por qué al usar evidencia textual para apoyar tu respuesta.</p> | <p>Las respuestas pueden variar, pero pueden incluir:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Durante la prueba me sentí tan nerviosa que se me olvidó todo lo que aprendí con mis maestros- mis líneas y como comportarme como una dama. • Después de la prueba me sentí tan avergonzada que cuando me preguntó mi mamá no le pude decir nada porque iba a comenzar a llorar. (pg 17-20) |
| Lección 4 | |
| <p>El diálogo entre Esmeralda y la señora elegante incluye respuestas no verbales de parte de Esmeralda. Busca una línea del diálogo entre ellas que muestre detalles acerca de lo que siente cada una. ¿Qué puedes inferir a partir de esos detalles? ¿Qué piensa la señora elegante de la actuación de Esmeralda? ¿Cómo se siente Esmeralda?</p> | <p>Las respuestas pueden variar, pero pueden incluir:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Esmeralda regresa después de su graduación y platica con la señora elegante que se convirtió en su mentora. Mientras platican ambas sonríen y se dan un abrazo mientras platican sobre sus memorias de cuando se conocieron. |

| | |
|--|---|
| Lección 5 | |
| Esmeralda regresa a la escuela Performing Arts High School varios años después de su graduación y tiene la oportunidad de conversar con su mentora. Describe un tema que se muestra durante este encuentro y fundamente tu respuesta con evidencia del texto. . | <p>Las respuestas pueden variar, pero pueden incluir:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Su mentora estaba impresionada por el valor de Esmeralda. Ambas tenían recuerdos positivos de sus experiencias y se rieron juntas pensando en el día de la prueba. • “–Admiramos el valor necesario para pararte al frente de nosotras y hacer lo que hiciste. • –¿Quiere decir que me aceptaron en la escuela no porque tenía talento, sino porque era atrevida? <p>Nos reímos juntas.” (pg 21)</p> |
| Lección 6 | |
| Hoy has leído “El hijo de un pescador” y has conocido sobre la vida de Mariano Rivera en Panamá. ¿Por qué piensas que Mariano se sentía aterrado al escuchar todo lo que estaba diciendo el cazatalentos de los Yankees? Incluye detalles del texto para apoyar tu inferencia. | <p>Las respuestas pueden variar, pero pueden incluir:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mariano se sentía aterrado porque el cazatalentos le ofrecía una oportunidad para jugar béisbol profesionalmente en los Estados Unidos. Él estaba aterrado porque no sabía inglés, ni donde quedaba el lugar al que se iba mudar (Tampa) y no conocía a otros jugadores profesionales. |
| Lección 7 | |
| El autor se refiere a la niña de la foto como “la niña que fui”. ¿Por qué habla de sí misma en tercera persona? Usa evidencia del texto para apoyar tu respuesta. | <p>Las respuestas pueden variar, pero pueden incluir:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El autor se refiere a la niña de la foto como “la niña que fui” porque ella ha cambiado mucho desde ese tiempo y era antes de que le diagnosticaron epilepsia. El autor habla de ella misma en tercera persona porque está pensando en las memorias que tiene sobre ese tiempo. La foto le ayuda a recordar o crear memorias sobre su familia, su hogar y sus experiencias. |
| Lección 8 | |
| El autor dice que jamás será italiana como es mexicana. ¿Qué evidencia del texto fundamenta ese punto de vista? | <p>Las respuestas pueden variar, pero pueden incluir:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El autor dice que jamás será italiana como es mexicana porque el abuelo “hablaba muy poco de Italia” y aunque le decían que tenía manos de campesina italiana ella las usa para escribir sobre México. |
| Lección 9 | |
| Hoy has leído el capítulo “La visita de una maestra”. En él leíste el diálogo que tiene Hernández con su padre y luego el diálogo que tiene con su madre. ¿El tono de estos dos diálogos fue el mismo o diferente? ¿Por qué? | <p>Las respuestas pueden variar, pero pueden incluir:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El tono es diferente con el padre porque él es más estricto. Mientras la mamá era más cariñosa. • Papá
“En ese tiempo Pops era un hombre de pocas palabras y muy estricto con nosotros. Utilizaba lo que llamo “un trato de amor duro” y siempre saltaba a la conclusión, imaginándose lo peor. Por eso, no me dejó terminar. De inmediato se puso de pie, con la cara roja de ira.” • Mamá
“Después fui a la cocina a contarle a Mamá sobre la visita de la señorita Young. Mamá era lo opuesto a Pops. Era muy cariñosa.” |

| | |
|--|---|
| Lección 10 | |
| Piensa en tu pasatiempo favorito. Escribe una metáfora que describe esa actividad. Luego, escribe un símil que describe cómo te sientes al participar en esa actividad. | Las respuestas pueden variar con los pasatiempos favoritos, metáforas y cómo se sienten. |
| Lección 11 | |
| ¿Por qué crees que el padre de Hernández le da esos consejos tan importantes a su hijo en la cocina? Incluye detalles del texto para apoyar tu inferencia. | Las respuestas pueden variar, pero pueden incluir: <ul style="list-style-type: none"> • Su padre cree en el potencial de su hijo y quiere que logre sus sueños. Le da los consejos para que logre sus metas. <ol style="list-style-type: none"> 1. Define lo que quieres hacer en la vida. 2. Reconoce cuánto te falta para lograr tu meta. 3. Traza un mapa para llegar a la meta. 4. Prepárate con una buena educación. 5. Desarrolla una buena ética de trabajo y siempre da más de lo que se espera de ti. |
| Lección 12 | |
| Al leer el fragmento de Secretos de familia, ¿qué claves del contexto te ayudaron a saber lo que contienen los pomitos? | Las respuestas pueden variar, pero pueden incluir: <ul style="list-style-type: none"> • Sabemos que contiene pintura porque platican que quiere ser pintora porque le encanta pintar. |
| Lección 13 | |
| ¿Qué causa el cambio en el punto de vista que expresa el autor sobre ser pintor? Cita el texto que apoya tu respuesta. | Las respuestas pueden variar, pero pueden incluir: <ul style="list-style-type: none"> • Al principio dice que le gusta mucho pintar. Pero luego dice que ya no quiere pintar más. • Ella llevó su obra para enseñarla pero sus compañeros no creían que ella lo había hecho. Ellos decían que lo había hecho su papá. • “Y entonces todos me miran y no creen que yo hice el cuadro y dicen que el cuadro lo hizo mi papá. Yo no digo nada. Pero cuando llego a mi casa me pongo a llorar. Y no quiero ir a lo de Cristini ni a lo de Rodríguez ni a la plaza. Y no quiero ser más pintora.” |
| Lección 14 | |
| ¿Qué causa el cambio en las emociones del autor sobre la pared? Cita el texto que apoya tu respuesta. | Las respuestas pueden variar, pero pueden incluir: <ul style="list-style-type: none"> • Al principio le encantaba mirar las diferentes figuras en la pared. Al final de la historia está triste porque pintaron la pared y ya no podía ver las figuras causadas por la humedad en la pared. |
| Lección 15 | |
| [Piensa en las estrategias que el autor de “Charaboncitos” utiliza para lograr que el lector genere una imagen mental. Anota tres estrategias e incluye un ejemplo del texto.] | Las respuestas pueden variar, pero pueden incluir: <ul style="list-style-type: none"> • El autor incluye varios detalles que muestran la emoción, describe con varios adjetivos específicos e imágenes sensoriales, usa metáforas para describir la emoción y usa diálogo. |

CONOCIMIENTOS Y DESTREZAS ESENCIALES DE TEXAS (TEKS) – GRADO 5

Unidad 1

Correlaciones en la Guía del maestro

| | | |
|---|--|--|
| (1) Desarrollar y apoyar las destrezas fundamentales del lenguaje: escuchar, hablar, discutir y pensar —lenguaje oral—. El estudiante desarrolla el lenguaje oral por medio de la actividad de escuchar, hablar y discutir. Se espera que el estudiante: | | |
| TEKS 5.1.A | escuche activamente para interpretar mensajes verbales y no verbales, haga preguntas relevantes y elabore comentarios pertinentes; | U1: p. 4; U1: p. 7; U1: p. 17; U1: p. 22; U1: p. 36; U1: p. 74; U1: p. 80; U1: p. 96; U1: p. 102; U1: p. 108; U1: p. 120; U1: p. 134; U1: p. 140; U1: p. 168; U1: p. 178; U1: p. 180; U1: p. 181; U1: p. 189 |
| TEKS 5.1.B | siga, replantee y dé instrucciones orales que incluyen acciones de varios pasos; | |
| TEKS 5.1.C | haga una presentación organizada empleando contacto visual, velocidad al hablar, volumen, enunciación, gestos naturales y las convenciones del lenguaje para comunicar las ideas efectivamente; y | U1: p. 96; U1: p. 102; U1: p. 108; U1: p. 120; U1: p. 134; U1: p. 140 |
| TEKS 5.1.D | trabaje en colaboración con otros para desarrollar un plan de actividades compartidas. | |
| (2) Desarrollar y apoyar las destrezas fundamentales del lenguaje: escuchar, hablar, leer, escribir y pensar —inicio de la lectura y la escritura—. El estudiante desarrolla conocimiento de la estructura de las palabras a través de la conciencia fonológica, los conceptos impresos, la fonética y la morfología para comunicar, decodificar y escribir. Se espera que el estudiante: | | |
| (A) demuestre y aplique conocimiento fonético al: | | |
| TEKS 5.2.A.i | decodificar palabras agudas, graves, esdrújulas y sobresdrújulas (palabras con énfasis en la última, penúltima y antepenúltima sílaba, y palabras con énfasis en la sílaba antes de la antepenúltima); | |
| TEKS 5.2.A.ii | utilizar reglas ortográficas para dividir y combinar sílabas, incluyendo diptongos e hiatos formales y acentuados; | |
| TEKS 5.2.A.iii | decodificar y diferenciar el significado de una palabra basándose en el acento diacrítico; y | |
| TEKS 5.2.A.iv | decodificar palabras con prefijos y sufijos; | |
| (B) demuestre y aplique el conocimiento ortográfico al: | | |
| TEKS 5.2.B.i | escribir palabras con reglas y patrones ortográficos más avanzados; | |
| TEKS 5.2.B.ii | escribir palabras agudas, graves y esdrújulas (palabras con énfasis en la última, penúltima y antepenúltima sílaba); con acento prosódico u ortográfico; | |
| TEKS 5.2.B.iii | escribir palabras sobresdrújulas (palabras con énfasis en la sílaba antes de la antepenúltima sílaba) con acento prosódico u ortográfico; | |
| TEKS 5.2.B.iv | escribir palabras con diptongos e hiatos; y | |
| TEKS 5.2.B.v | marcar los acentos apropiadamente al conjugar verbos, tales como en los tiempos pasado simple y pasado imperfecto, pasado participio, perfecto, condicional y futuro; y | |
| (C) escriba legiblemente en letra cursiva. | | |
| (3) Desarrollar y apoyar las destrezas fundamentales del lenguaje: escuchar, hablar, leer, escribir y pensar —vocabulario—. El estudiante usa el vocabulario recién adquirido de forma expresiva. Se espera que el estudiante: | | |

CONOCIMIENTOS Y DESTREZAS ESENCIALES DE TEXAS (TEKS) – GRADO 5

Unidad 1

| | | Correlaciones en la Guía del maestro |
|---|---|--|
| TEKS 5.3.A | utilice recursos impresos o digitales para determinar el significado, la división en sílabas, la pronunciación y el origen de las palabras; | |
| TEKS 5.3.B | use el contexto dentro y fuera de la oración para determinar el significado relevante de palabras desconocidas o de palabras de significado múltiple; | U1: p. 146; U1: p. 153 |
| TEKS 5.3.C | identifique el significado y use palabras con afijos, tales como “trans-”, “super-”, “anti-”, “semi-”, “-logía”, “-ificar”, “-ismo” e “-ista” y raíces, incluyendo “audi”, “crono”, “foto”, “geo” y “terr”; | |
| TEKS 5.3.D | identifique, use y explique el significado de modismos, refranes y juegos de palabras; y | |
| TEKS 5.3.E | diferencie y use homógrafos, homófonos y términos que comúnmente se confunden, tales como porque/porqué/por qué/por que, sino/si no y también/tan bien. | |
| (4) Desarrollar y apoyar las destrezas fundamentales del lenguaje: escuchar, hablar, leer, escribir y pensar —fluidez—. El estudiante lee textos al nivel del grado escolar con fluidez y los comprende. Se espera que el estudiante use la fluidez apropiada (velocidad, precisión y prosodia) cuando lee un texto al nivel de su grado escolar. | | |
| (5) Desarrollar y apoyar las destrezas fundamentales del lenguaje: escuchar, hablar, leer, escribir y pensar —lectura autodirigida—. El estudiante lee textos apropiados para su nivel escolar de forma independiente. Se espera que el estudiante autoseleccione el texto y lea independientemente por un período de tiempo prolongado. | | |
| (6) Habilidades de comprensión: escuchar, hablar, leer, escribir y pensar utilizando múltiples textos. El estudiante usa habilidades metacognitivas para desarrollar y profundizar la comprensión de textos cada vez más complejos. Se espera que el estudiante: | | |
| TEKS 5.6.A | establezca un propósito para la lectura de textos asignados y autoseleccionados; | |
| TEKS 5.6.B | formule preguntas sobre el texto antes, durante y después de la lectura para profundizar la comprensión y obtener información; | U1: p. 22; U1: p. 25; U1: p. 28 |
| TEKS 5.6.C | haga y corrija o confirme predicciones utilizando los rasgos del texto, las características del género y las estructuras; | U1: p. 4; U1: p. 17 |
| TEKS 5.6.D | Cree imágenes mentales para profundizar la comprensión; | U1: p. 180; U1: p. 181; U1: p. 185 |
| TEKS 5.6.E | haga conexiones relacionadas con experiencias personales, ideas de otros textos y la sociedad; | |
| TEKS 5.6.F | haga inferencias y use evidencia para apoyar la comprensión; | U1: p. 22; U1: p. 25; U1: p. 74; U1: p. 77; U1: p. 134; U1: p. 136 |
| TEKS 5.6.G | evalúe los detalles leídos para determinar las ideas claves; | U1: p. 64; U1: p. 66; U1: p. 74; U1: p. 77; U1: p. 168; U1: p. 175 |
| TEKS 5.6.H | sintetice información para crear un nuevo entendimiento; y | U1: p. 108; U1: p. 115 |
| TEKS 5.6.I | revise la comprensión y haga ajustes, tales como releer, usar conocimiento previo, formular preguntas y hacer anotaciones cuando la comprensión se pierde. | |
| (7) Habilidades para responder: escuchar, hablar, leer, escribir y pensar utilizando múltiples textos. El estudiante responde a una variedad cada vez más desafiante de fuentes de información que lee, escucha o ve. Se espera que el estudiante: | | |

CONOCIMIENTOS Y DESTREZAS ESENCIALES DE TEXAS (TEKS) – GRADO 5

Unidad 1

| Unidad 1 | | Correlaciones en la Guía del maestro |
|---|---|--|
| TEKS 5.7.A | describa conexiones personales respecto a una variedad de fuentes de información, incluyendo los textos autoseleccionados; | |
| TEKS 5.7.B | escriba respuestas que demuestren la comprensión de los textos, incluyendo la comparación y el contraste de ideas a través de una variedad de fuentes de información; | |
| TEKS 5.7.C | use evidencia textual para apoyar una respuesta apropiada; | U1: p. 38; U1: p. 45; U1: p. 74; U1: p. 77; U1: p. 86; U1: p. 89; U1: p. 160; U1: p. 162; U1: p. 168; U1: p. 175 |
| TEKS 5.7.D | vuelva a contar, parafrasee o resuma textos de manera que mantengan su significado y orden lógico; | U1: p. 74; U1: p. 80 |
| TEKS 5.7.E | interactúe con las fuentes de información de manera significativa, tal como al tomar apuntes, al hacer anotaciones, al escribir sobre un tema libre o al hacer ilustraciones; | U1: p. 4; U1: p. 11; U1: p. 64; U1: p. 66 |
| TEKS 5.7.F | responda usando el vocabulario recién adquirido según sea apropiado; y | |
| TEKS 5.7.G | discuta ideas específicas del texto que son importantes al significado. | |
| <p>(8) Múltiples géneros: escuchar, hablar, leer, escribir y pensar utilizando múltiples textos —elementos literarios—. El estudiante reconoce y analiza elementos literarios dentro y a través del contenido cada vez más complejo de textos literarios tradicionales, contemporáneos, clásicos y diversos. Se espera que el estudiante:</p> | | |
| TEKS 5.8.A | infiera múltiples temas dentro de un texto usando evidencia textual; | U1: p. 64; U1: p. 66 |
| TEKS 5.8.B | analice las relaciones y los conflictos entre los personajes; | U1: p. 52; U1: p. 58 |
| TEKS 5.8.C | analice los elementos de la trama, incluyendo la acción ascendente, el punto culminante, la acción descendente y la resolución; y | |
| TEKS 5.8.D | analice la influencia del escenario, incluyendo escenarios históricos y culturales, en la trama. | |
| <p>(9) Múltiples géneros: escuchar, hablar, leer, escribir y pensar utilizando múltiples textos —géneros—. El estudiante reconoce y analiza las características, estructuras y propósitos específicos del género dentro y a través del contenido cada vez más complejo de textos tradicionales, contemporáneos, clásicos y diversos. Se espera que el estudiante:</p> | | |
| TEKS 5.9.A | demuestre conocimiento de las características distintivas de la literatura infantil más conocida, tal como cuentos populares, fábulas, leyendas, mitos y cuentos exagerados; | |
| TEKS 5.9.B | explique el uso de los recursos sonoros y el lenguaje figurado, y distinga entre el poeta y el narrador en poemas a través de una variedad de formas poéticas; | |

CONOCIMIENTOS Y DESTREZAS ESENCIALES DE TEXAS (TEKS) – GRADO 5

Unidad 1

Correlaciones en la Guía del maestro

| | | |
|--|---|---|
| TEKS 5.9.C | explique la estructura del drama, tal como las singularidades de los personajes, los actos, las escenas y las direcciones escénicas; | |
| (D) reconozca las características y estructuras del texto informativo incluyendo: | | |
| TEKS 5.9.D.i | la idea central y la evidencia que la apoya; | |
| TEKS 5.9.D.ii | rasgos, tales como inserciones informativas, líneas cronológicas y recuadros complementarios, para apoyar la comprensión; y | |
| TEKS 5.9.D.iii | patrones organizacionales, tales como el orden lógico y el orden de importancia; | |
| (E) reconozca las características y estructuras del texto argumentativo al: | | |
| TEKS 5.9.E.i | identificar la postura; | |
| TEKS 5.9.E.ii | explicar cómo el autor ha utilizado los hechos en favor o en contra de un argumento; e | U1: p. 96; U1: p. 99 |
| TEKS 5.9.E.iii | identificar al público o al lector al que va dirigido; y | |
| TEKS 5.9.F | reconozca las características de los textos multimodales y digitales. | |
| (10) Propósito y arte del escritor: escuchar, hablar, leer, escribir y pensar utilizando múltiples textos. El estudiante hace indagaciones críticas para analizar las decisiones de los autores y cómo éstas influyen y comunican significado dentro de una variedad de textos. El estudiante analiza y aplica el arte del escritor con el propósito de desarrollar sus propios productos y presentaciones. Se espera que el estudiante: | | |
| TEKS 5.10.A | explique el propósito y mensaje del autor dentro de un texto; | U1: p. 160; U1: p. 162 |
| TEKS 5.10.B | analice cómo el uso de la estructura del texto contribuye al propósito del autor; | |
| TEKS 5.10.C | analice cómo usa el autor los aspectos impresos y gráficos para lograr propósitos específicos; | |
| TEKS 5.10.D | describa cómo el uso que hace el autor de las imágenes, del lenguaje literal y figurado, tales como los símiles y las metáforas, y de los recursos sonoros logran propósitos específicos; | U1: p. 38; U1: p. 41; U1: p. 45; U1: p. 122; U1: p. 130; U1: p. 180; U1: p. 181; U1: p. 183 |
| TEKS 5.10.E | identifique y comprenda el uso de recursos literarios, incluyendo el punto de vista de la primera o la tercera persona; | |
| TEKS 5.10.F | examine cómo el uso del lenguaje del autor contribuye a la voz que tiene el texto; y | |
| TEKS 5.10.G | explique el propósito de la hipérbole, el estereotipo y la anécdota. | U1: p. 4; U1: p. 7; U1: p. 8 |
| (11) Composición: escuchar, hablar, leer, escribir y pensar utilizando múltiples textos —proceso de escritura—. El estudiante utiliza el proceso de escritura en forma recurrente para redactar múltiples textos que sean legibles y usa las convenciones apropiadas. Se espera que el estudiante: | | |
| TEKS 5.11.A | planifique un primer borrador seleccionando el género para un tópico, propósito y público específicos utilizando una variedad de estrategias, tales como la lluvia de ideas, la escritura libre y la elaboración de esquemas; | U1: p. 4; U1: p. 11; U1: p. 64; U1: p. 71; U1: p. 122; U1: p. 124 |

CONOCIMIENTOS Y DESTREZAS ESENCIALES DE TEXAS (TEKS) – GRADO 5

Unidad 1

Correlaciones en la Guía del maestro

| | | |
|---|--|--|
| (B) desarrolle borradores para convertirlos en un texto enfocado, estructurado y coherente al: | | |
| TEKS 5.11.B.i | organizar un texto con una estructura intencionada, incluyendo una introducción, transiciones y una conclusión; y | U1: p. 96; U1: p. 103; U1: p. 134; U1: p. 142; U1: p. 146; U1: p. 157 |
| TEKS 5.11.B.ii | desarrollar una idea interesante que refleje la profundidad del pensamiento con hechos y detalles específicos; | |
| TEKS 5.11.C | revise borradores para mejorar la estructura de las oraciones y la elección de las palabras agregando, borrando, combinando y reorganizando las ideas para lograr coherencia y claridad; | U1: p. 160; U1: p. 166; U1: p. 180; U1: p. 181; U1: p. 185 |
| (D) edite borradores usando las convenciones comunes de la lengua española incluyendo: | | |
| TEKS 5.11.D.i | oraciones completas simples y compuestas en donde haya concordancia entre sujeto y verbo evitando oraciones con puntuación incorrecta, oraciones unidas sin puntuación y fragmentos; | |
| TEKS 5.11.D.ii | verbos irregulares; | |
| TEKS 5.11.D.iii | sustantivos colectivos; | |
| TEKS 5.11.D.iv | adjetivos, incluyendo los que indican el origen, y sus formas comparativa y superlativa; | U1: p. 22; U1: p. 30 |
| TEKS 5.11.D.v | adverbios conjuntivos; | |
| TEKS 5.11.D.vi | preposiciones y frases preposicionales y su influencia en la concordancia entre el sujeto y el verbo; | |
| TEKS 5.11.D.vii | pronombres, incluyendo personales, posesivos, de objeto, reflexivos, preposicionales e indefinidos; | |
| TEKS 5.11.D.viii | conjunciones subordinantes para formar oraciones complejas; | |
| TEKS 5.11.D.ix | letra mayúscula en iniciales, acrónimos y organizaciones; | |
| TEKS 5.11.D.x | letra itálica y subrayado en títulos y para dar énfasis, y signos de puntuación, incluyendo el uso de la coma en oraciones compuestas y complejas, el guion largo en el diálogo y el uso de comillas en títulos; y | U1: p. 52; U1: p. 55 |
| TEKS 5.11.D.xi | escritura correcta de las palabras con patrones ortográficos y reglas ortográficas apropiados para el nivel del grado escolar; y | |
| TEKS 5.11.E | publique la obra escrita para el público apropiado. | |
| (12) Composición: escuchar, hablar, leer, escribir y pensar utilizando múltiples textos —géneros—. El estudiante usa el arte del escritor y las características del género para redactar múltiples textos que sean significativos. Se espera que el estudiante: | | |
| TEKS 5.12.A | redacte textos literarios, tales como narraciones personales, ficción y poesía, utilizando el arte del escritor y las características del género para escribir; | U1: p. 4; U1: p. 11; U1: p. 38; U1: p. 47; U1: p. 52; U1: p. 61; U1: p. 74; U1: p. 83; U1: p. 86; U1: p. 91; U1: p. 96; U1: p. 103; U1: p. 108; U1: p. 111; U1: p. 122; U1: p. 132; U1: p. 146; U1: p. 149; U1: p. 168; U1: p. 171 |

CONOCIMIENTOS Y DESTREZAS ESENCIALES DE TEXAS (TEKS) – GRADO 5

Unidad 1

Correlaciones en la Guía del maestro

| | | |
|--|---|--|
| TEKS 5.12.B | redacte textos informativos, incluyendo composiciones breves que transmitan información de un tópico, utilizando una idea central clara, el arte del escritor y las características del género para escribir; | |
| TEKS 5.12.C | redacte textos argumentativos, incluyendo ensayos de opinión, utilizando el arte del escritor y las características del género para escribir; y | |
| TEKS 5.12.D | redacte correspondencia para requerir información. | |
| <p>(13) Indagación e investigación: escuchar, hablar, leer, escribir y pensar utilizando múltiples textos. El estudiante se involucra en procesos de indagación a corto plazo y de forma recurrente y continua para una variedad de propósitos. Se espera que el estudiante:</p> | | |
| TEKS 5.13.A | formule y aclare preguntas sobre un tópico para la indagación formal e informal; | |
| TEKS 5.13.B | elabore y siga un plan de investigación con la asistencia de un adulto; | |
| TEKS 5.13.C | identifique y recopile información relevante de una variedad de fuentes de información; | |
| TEKS 5.13.D | comprenda la credibilidad de fuentes de información primarias y secundarias; | |
| TEKS 5.13.E | demuestre comprensión de la información recopilada; | |
| TEKS 5.13.F | reconozca la diferencia entre parafrasear y plagiar cuando se usan materiales de información; | |
| TEKS 5.13.G | elabore una bibliografía; y | |
| TEKS 5.13.H | utilice un modo apropiado de entrega, ya sea escrito, oral o multimodal, para presentar los resultados. | |

General Manager K-8 Humanities and SVP, Product

Alexandra Clarke

Chief Academic Officer, Elementary Humanities

Susan Lambert

Content and Editorial

Elizabeth Wade, PhD, Director,
Elementary Language Arts Content

Patricia Erno, Associate Director, Elementary ELA Instruction

Maria Martinez, Associate Director, Spanish Language Arts

Baria Jennings, EdD, Senior Content Developer

Christina Cox, Managing Editor

Product and Project Management

Ayala Falk, Director, Business and Product Strategy,
K-8 Language Arts

Amber McWilliams, Senior Product Manager

Elisabeth Hartman, Associate Product Manager

Catherine Alexander, Senior Project Manager, Spanish Language Arts

LaShon Ormond, SVP, Strategic Initiatives

Leslie Johnson, Associate Director, K-8 Language Arts

Thea Aguiar, Director of Strategic Projects, K-5 Language Arts

Zara Chaudhury, Project Manager, K-8 Language Arts

Design and Production

Tory Novikova, Product Design Director

Erin O'Donnell, Product Design Manager

Other Contributors

Patricia Beam, Bill Cheng, Ken Harney, Molly Hensley, David Herubin, Sara Hunt, Kristen Kirchner, James Mendez-Hodes, Christopher Miller, Diana Projansky, Todd Rawson, Jennifer Skelley, Julia Sverchuk, Elizabeth Thiers, Amanda Tolentino, Paige Womack

Texas Contributors

Content and Editorial

Sarah Cloos

Laia Cortes

Jayana Desai

Angela Donnelly

Claire Dorfman

Ana Mercedes Falcón

Rebecca Figueroa

Nick García

Sandra de Gennaro

Patricia Infanzón-
Rodríguez

Seamus Kirst

Michelle Koral

Sean McBride

Jacqueline Ovalle

Sofía Pereson

Lilia Perez

Sheri Pineault

Megan Reasor

Marisol Rodriguez

Jessica Roodvoets

Lyna Ward

Product and Project Management

Stephanie Koleda

Tamara Morris

Art, Design, and Production

Nanyamka Anderson

Raghav Arumugan

Dani Aviles

Olioli Buika

Sherry Choi

Stuart Dalgo

Edel Ferri

Pedro Ferreira

Nicole Galuszka

Parker-Nia Gordon

Isabel Hetrick

Ian Horst

Ashna Kapadia

Jagriti Khirwar

Julie Kim

Lisa McGarry

Emily Mendoza

Marguerite Oerlemans

Lucas De Oliveira

Tara Pajouhesh

Jackie Pierson

Dominique Ramsey

Darby Raymond-
Overstreet

Max Reinhardsen

Mia Saine

Nicole Stahl

Flore Thevoux

Jeanne Thornton

Amy Xu

Jules Zuckerberg

Series Editor-in-Chief

E. D. Hirsch Jr.

President

Linda Bevilacqua

Editorial Staff

Mick Anderson
Robin Blackshire
Laura Drummond
Emma Earnst
Lucinda Ewing
Sara Hunt
Rosie McCormick
Cynthia Peng
Liz Pettit
Tonya Ronayne
Deborah Samley
Kate Stephenson
Elizabeth Wafler
James Walsh
Sarah Zelinke

Design and Graphics Staff

Kelsie Harman
Liz Loewenstein
Bridget Moriarty
Lauren Pack

Consulting Project Management Services

ScribeConcepts.com

Additional Consulting Services

Erin Kist
Carolyn Pinkerton
Scott Ritchie
Kelina Summers

Acknowledgments

These materials are the result of the work, advice, and encouragement of numerous individuals over many years. Some of those singled out here already know the depth of our gratitude; others may be surprised to find themselves thanked publicly for help they gave quietly and generously for the sake of the enterprise alone. To helpers named and unnamed we are deeply grateful.

Contributors to Earlier Versions of These Materials

Susan B. Albaugh, Kazuko Ashizawa, Kim Berrall, Ang Blanchette, Nancy Braier, Maggie Buchanan, Paula Coyner, Kathryn M. Cummings, Michelle De Groot, Michael Donegan, Diana Espinal, Mary E. Forbes, Michael L. Ford, Sue Fulton, Carolyn Gosse, Dorrit Green, Liza Greene, Ted Hirsch, Danielle Knecht, James K. Lee, Matt Leech, Diane Henry Leipzig, Robin Luecke, Martha G. Mack, Liana Mahoney, Isabel McLean, Steve Morrison, Juliane K. Munson, Elizabeth B. Rasmussen, Ellen Sadler, Rachael L. Shaw, Sivan B. Sherman, Diane Auger Smith, Laura Tortorelli, Khara Turnbull, Miriam E. Vidaver, Michelle L. Warner, Catherine S. Whittington, Jeannette A. Williams.

We would like to extend special recognition to Program Directors Matthew Davis and Souzanne Wright, who were instrumental in the early development of this program.

Schools

We are truly grateful to the teachers, students, and administrators of the following schools for their willingness to field-test these materials and for their invaluable advice: Capitol View Elementary, Challenge Foundation Academy (IN), Community Academy Public Charter School, Lake Lure Classical Academy, Lepanto Elementary School, New Holland Core Knowledge Academy, Paramount School of Excellence, Pioneer Challenge Foundation Academy, PS 26R (the Carteret School), PS 30X (Wilton School), PS 50X (Clara Barton School), PS 96Q, PS 102X (Joseph O. Loretan), PS 104Q (the Bays Water), PS 214K (Michael Friedsam), PS 223Q (Lyndon B. Johnson School), PS 308K (Clara Cardwell), PS 333Q (Goldie Maple Academy), Sequoyah Elementary School, South Shore Charter Public School, Spartanburg Charter School, Steed Elementary School, Thomas Jefferson Classical Academy, Three Oaks Elementary, West Manor Elementary.

And a special thanks to the Pilot Coordinators, Anita Henderson, Yasmin Lugo-Hernandez, and Susan Smith, whose suggestions and day-to-day support to teachers using these materials in their classrooms were critical.



Grado 5 | Unidad 1 | Guía del maestro
Narrativas personales: déjame contarte una historia

ISBN 9781683918721



9 781683 918721



Grado 5

Unidad 1 | Cuaderno de actividades
**Narrativas personales: déjame contarte
una historia**

Grado 5

Unidad 1

Narrativas personales:
déjame contarte una historia

Cuaderno de actividades

Notice and Disclaimer: The agency has developed these learning resources as a contingency option for school districts. These are optional resources intended to assist in the delivery of instructional materials in this time of public health crisis. Feedback will be gathered from educators and organizations across the state and will inform the continuous improvement of subsequent units and editions. School districts and charter schools retain the responsibility to educate their students and should consult with their legal counsel regarding compliance with applicable legal and constitutional requirements and prohibitions.

Given the timeline for development, errors are to be expected. If you find an error, please email us at **texashomelearning@tea.texas.gov**.

ISBN 978-1-68391-907-0

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License.

You are free:

to Share—to copy, distribute, and transmit the work

to Remix—to adapt the work

Under the following conditions:

Attribution—You must attribute any adaptations of the work in the following manner:

This work is based on original works of Amplify Education, Inc. (amplify.com) and the Core Knowledge Foundation (coreknowledge.org) made available under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License. This does not in any way imply endorsement by those authors of this work.

Noncommercial—You may not use this work for commercial purposes.

Share Alike—If you alter, transform, or build upon this work, you may distribute the resulting work only under the same or similar license to this one.

With the understanding that:

For any reuse or distribution, you must make clear to others the license terms of this work. The best way to do this is with a link to this web page:

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

© 2020 Amplify Education, Inc.
amplify.com

Trademarks and trade names are shown in this book strictly for illustrative and educational purposes and are the property of their respective owners. References herein should not be regarded as affecting the validity of said trademarks and trade names.

Printed in Mexico
01 XXX 2021

"Nos va a salir la cosa" y "Un día de estos" de *Cuando era puertorriqueña* por Esmeralda Santiago

Prólogo y fragmentos de "El hijo de un pescador" de *El cerrador* por Mariano Rivera con Wayne Coffey y Sue Corbett

"Memoria de agua" y "Temblar como las estrellas" de *La emoción de las cosas* por Ángeles Mastretta

"La visita de una maestra" y "La receta de mi padre" de *De campesino a astronauta* por José M. Hernández

Fragmentos de *Secretos de familia* por Graciela Cabal

La mancha de humedad por Juana Ibarbourou

"Charaboncitos" de *Buscabichos* por Julio César da Rosa

Mi diario de aquí hasta allá de Amanda Irma Pérez

Unidad 1

Narrativas personales: déjame contarte una historia

Cuaderno de actividades

Este Cuaderno de actividades contiene páginas de actividades que acompañan las lecciones de la Unidad 1 de la Guía del maestro. Las páginas están organizadas y numeradas según el número de lección y su orden interno. Por ejemplo, si hay dos páginas de actividades para la Lección 4, la primera se numera 4.1 y la segunda, 4.2. El Cuaderno de actividades es un componente para el estudiante, es decir que cada estudiante tendrá uno.

NOMBRE: _____

FECHA: _____

Definición de *narrativa personal*

Definición de *narrativa personal*:

Características de la *narrativa personal*:

1. _____

2. _____

3. _____

NOMBRE: _____

FECHA: _____

1.2

PÁGINA DE
ACTIVIDADES

Pensar-Reunirse-Compartir: definición de narrativa personal

Esta actividad se llama **Pensar-Reunirse-Compartir** y tiene tres partes.

Pensar: Durante la primera parte de la actividad, pensarás por tu cuenta sobre una idea o pregunta.

Reunirse: Luego comentarás lo que pensaste a un compañero y escucharás sus ideas sobre el mismo tema. Tal vez te haga considerar cuestiones que no consideraste; quizá puedan combinar sus ideas para armar una conclusión en conjunto.

Compartir: Por último, tu compañero y tú presentarán sus ideas a la clase.

Empareja el número que te asignó el maestro con uno de los cinco géneros de escritura que se enumeran abajo. Luego copia el género de escritura en el espacio que está en la columna izquierda de la tabla. *Piensa* si es una narrativa personal y anota tus respuestas en la tabla. Si necesitas ayuda, mira el ejemplo.

Cinco géneros de escritura

1. Entrevista
2. Entrada de diario
3. Cuento de ciencia ficción
4. Biografía
5. Guion de película

| Género | ¿Cuenta hechos reales? | ¿Está en primera persona? | ¿El autor vivió los eventos que describe? |
|------------------------------|--|--|---|
| <i>Narrativa personal</i> | <i>Sí</i> | <i>Sí</i> | <i>Sí</i> |
| <i>Artículo de periódico</i> | <i>Sí, porque los artículos de periódicos cuentan hechos de la realidad.</i> | <i>No, porque los periodistas no suelen escribir en primera persona.</i> | <i>Tal vez, porque a veces los periodistas escriben sobre eventos que vivieron.</i> |
| | | | |

NOMBRE: _____

FECHA: _____

Experiencias memorables

1. Piensa en dos primeras experiencias y por qué fueron memorables. Hay un ejemplo en la tabla.

| Primera experiencia | Razones por las que fue memorable |
|---|---|
| <i>La primera vez que comí un jalapeño.</i> | <i>No pude hablar de lo picante que era.
Tuve que beber tres vasos de agua.
Después, mi hermano más grande tenía miedo de probarlo.</i> |
| | |
| | |

Ejemplos de párrafos

Párrafo sobre un párrafo

Los escritores suelen seguir una serie de indicaciones para organizar bien los párrafos. primero, incluyen una oración temática para presentar el tema o la idea principal del párrafo. La oración temática indica sobre qué tratará el párrafo.

Luego incluyen oraciones de apoyo para explicar el tema o la idea principal. Suelen incluir al menos de tres a cinco oraciones para dar al lector detalles y datos de apoyo sobre el tema o la idea principal. Se incluyen datos y detalles interesantes para que el párrafo sea informativo e interesante. Es importante que las oraciones sean pertinentes al tema.

Por último, los escritores terminan el párrafo con una oración de conclusión, o su consideración final sobre el tema o la idea principal.

En una narrativa, el tema o la idea principal que se presenta en la oración temática es, por lo general, el evento sobre el cual escribes.

Modelo de párrafo de una narrativa personal

Mi primera acampada

Jamás olvidaré mi primera acampada. Condujimos varias horas por las tierras silvestres de Pensilvania. Mi hermana y yo jugamos y charlamos en el asiento de atrás durante todo el viaje. El campamento estaba junto a un lago hermoso, y yo tenía muchas ganas de nadar y salir en canoa. Sin embargo, ni bien terminamos de armar la tienda, se desató una tormenta enorme. Llovió todo el fin de semana, así que, en vez de vivir una aventura al aire libre, nos amontonamos dentro de la tienda, jugando a las cartas. No me conecté con la naturaleza, pero igual me divertí mucho. Espero salir de acampada otra vez y que el tiempo acompañe.

NOMBRE: _____

FECHA: _____

2.1

PÁGINA DE
ACTIVIDADES

Pautas para leer con un compañero

Cada pareja está formada por un estudiante A y un estudiante B.

Cada estudiante debe leer la primera página del pasaje asignado por su cuenta, ya sea en silencio o susurrando.

Luego el estudiante A debe leer la primera página en voz alta mientras el estudiante B sigue la lectura. Si una oración continúa en la página siguiente, el lector debe seguir hasta el final de esa oración.

Una vez que el estudiante A termina de leer una página, los dos estudiantes deben leer la página siguiente por su cuenta, ya sea en silencio o susurrando. Luego el estudiante B debe leer la página en voz alta. Repitan ese proceso, alternando entre cada estudiante.

Recuerden que son compañeros que trabajan juntos para leer en voz alta. Si a tu compañero le cuesta leer una palabra o frase difícil, puedes ayudarlo.

NOMBRE: _____

FECHA: _____

2.2

PÁGINA DE
ACTIVIDADES

Práctica: piensa mientras lees

¡Piensa mientras lees para entender mejor!

Cuando leas narrativas personales, piensa en lo siguiente:

- las imágenes que formas en tu mente (imágenes mentales)
- las preguntas que tengas sobre la narrativa o el autor
- tus predicciones sobre lo que crees que sucederá
- los pasajes que te gustan mucho
- los pasajes que no entiendes bien
- las ideas o los temas que se repiten
- las claves del contexto que te permiten entender palabras y frases nuevas

Lee el pasaje de hoy. Mientras lees, piensa en tres ideas o preguntas que tengas. Tal vez te sea útil subrayar el texto y tomar notas en el margen.

Luego copia la cita del texto que te dio esa idea, describe la idea y encierra en un círculo la(s) categoría(s) a la(s) que corresponde.

NOMBRE: _____

FECHA: _____

Piensa mientras lees: ideas

Ejemplo:

Cita del texto: “mi silla cayó patas arriba”

Idea: *Esta frase me permite imaginar claramente los nervios que siente Esmeralda durante la prueba.*

Categoría de la idea:

Imagen mental

Predicción

Palabra/Frase/Oración que me gusta

Palabra/Frase/Pasaje que no entiendo

Idea que se repite

Clave del contexto

1. Cita del texto: _____

Idea: _____

Categoría de la idea:

Imagen mental

Predicción

Palabra/Frase/Oración que me gusta

Palabra/Frase/Pasaje que no entiendo

Idea que se repite

Clave del contexto

2. Cita del texto: _____

Idea: _____

Categoría de la idea:

- | | | |
|--------------------------------------|--------------------|------------------------------------|
| Imagen mental | Predicción | Palabra/Frase/Oración que me gusta |
| Palabra/Frase/Pasaje que no entiendo | Idea que se repite | Clave del contexto |

3. Cita del texto: _____

Idea: _____

Categoría de la idea:

- | | | |
|--------------------------------------|--------------------|------------------------------------|
| Imagen mental | Predicción | Palabra/Frase/Oración que me gusta |
| Palabra/Frase/Pasaje que no entiendo | Idea que se repite | Clave del contexto |

NOMBRE: _____

FECHA: _____

4. Cita del texto: _____

Idea: _____

Categoría de la idea:

Imagen mental

Predicción

Palabra/Frase/Oración que me gusta

Palabra/Frase/Pasaje que no entiendo

Idea que se repite

Clave del contexto

Verbos específicos

Los verbos específicos describen acciones y son descriptivos. Permiten que el lector imagine lo que sucede más claramente.

1. Escribe dos o más verbos específicos que podrías usar en lugar de cada verbo que se muestra en la tabla.

| Verbo | Verbos específicos | Verbo | Verbos específicos |
|---------|--------------------|---------|--------------------|
| caminar | | mirar | |
| hablar | | correr | |
| pelear | | moverse | |

2. Vuelve a escribir las siguientes oraciones con un verbo específico. Verás algunas respuestas posibles para el primer ejercicio, pero no hay respuestas correctas ni incorrectas. Concéntrate en incluir verbos que pueden crear una imagen clara y específica de la acción que se describe.

Ejemplo:

Pensé en una vida sin tarea y chocolate gratis.

Respuestas posibles:

Imaginé una vida sin tarea y chocolate gratis.

Soñé con una vida sin tarea y chocolate gratis.

Fantaseé con una vida sin tarea y chocolate gratis.

A. Gwen caminó por la calle toda la tarde.

B. La familia habló sobre la actualidad durante el desayuno.

C. El Dr. Holzman miró atentamente mi sarpullido.

D. El caballo campeón corrió por la pista y ganó la carrera.

E. Mi hermana me sacó las palomitas de las manos sin pedir permiso.

NOMBRE: _____

FECHA: _____

Adjetivos específicos

Escribe varios adjetivos específicos para describir cada ejemplo.

Ejemplo: una cueva

Adjetivos

- A. sombría
- B. húmeda
- C. oscura
- D. pedregosa

1. **el día más caluroso del verano**

Adjetivos:

- A. _____
- B. _____
- C. _____
- D. _____

2. **esperar el autobús el primer día de escuela**

Adjetivos:

- A. _____
- B. _____
- C. _____
- D. _____

3. **comida podrida**

Adjetivos:

A. _____

B. _____

C. _____

D. _____

4. **el palacio de la Reina de los Mapaches**

Adjetivos:

A. _____

B. _____

C. _____

D. _____

5. **la playa**

Adjetivos:

A. _____

B. _____

C. _____

D. _____

NOMBRE: _____

FECHA: _____

6. el desierto

Adjetivos:

A. _____

B. _____

C. _____

D. _____

7. un día de tormenta

Adjetivos:

A. _____

B. _____

C. _____

D. _____

NOMBRE: _____

FECHA: _____

Pensar-Reunirse-Compartir

Lee estas oraciones para completar la actividad.

1. Abrí la ventana y sentí la caricia del viento.
2. Las flores del campo perfumaban el aire.
3. El relámpago iluminó la habitación.

Piensa en las imágenes que transmiten las oraciones que leíste. Además, piensa en los sentidos que evocan y subraya las palabras que aluden a esos sentidos.

PENSAR

1. Piensa en las imágenes que transmiten las oraciones que leíste. Además, piensa en los sentidos que evocan y subraya las palabras que aluden a esos sentidos.

REUNIRSE

*Cuando tu maestro lo diga, comenta tus ideas con el compañero que te fue asignado.
Permite que tu compañero comente sus ideas. Tal vez te haga considerar cuestiones que no consideraste y quizá puedan combinar sus ideas para sacar una conclusión en conjunto.
Anota tus ideas en el espacio de abajo.*

Las imágenes sensoriales

1. Copia la definición de imagen sensorial aquí abajo.

Imagen sensorial: _____

2. Las oraciones que se presentan a continuación son ejemplos de imágenes sensoriales. En cada oración, identifica el sentido que evocan las palabras y cuáles son las palabras que evocan ese sentido.

Ejemplo:

Rosa se sirvió un vaso de jugo fresco y dulce.

Sentido(s): tacto, gusto

Palabras o frases que evocan el/los sentido(s): *fresco* (tacto), *dulce* (gusto)

- A. A Marco le zumbaron los oídos cuando pasó un avión cerca de su casa.

Sentido(s): _____

Palabras o frases que evocan el/los sentido(s): _____

- B. El cielo se llenó de estrellas que titilaban con intensidad.

Sentido(s): _____

Palabras o frases que evocan el/los sentido(s): _____

C. Sentí mucho asco cuando tomé una naranja viscosa y llena de moho.

Sentido(s): _____

Palabras o frases que evocan el/los sentido(s): _____

D. El aroma del café recién preparado invadió la cocina.

Sentido(s): _____

Palabras o frases que evocan el/los sentido(s): _____

NOMBRE: _____

FECHA: _____

3. Escribe oraciones con imágenes sensoriales que evoquen los siguientes sentidos.

A. tacto

B. vista

C. olfato

NOMBRE: _____

FECHA: _____

Imágenes sensoriales en “Nos va a salir la cosa”

Lee el texto atentamente en busca de imágenes sensoriales. Luego responde las siguientes preguntas.

1. Cita una imagen sensorial del texto.

2. ¿Qué palabras o frases específicas del fragmento que citaste evocan uno o más sentidos?

3. ¿Qué sentido(s) evocan esas palabras o frases?

NOMBRE: _____

FECHA: _____

Mostrar, no contar (acciones)

1. Copia la definición de *mostrar* que escribió el maestro en la pizarra.

2. Enumera al menos dos detalles que muestren las siguientes acciones.

A. Cara no encontró nada interesante en la tele.

B. Marco corrió hacia la parada del autobús.

C. Aliyah comió un bocado enorme de espagueti.

Mi narrativa sobre un momento

Elige una de las consignas de abajo y luego completa el organizador gráfico con detalles que “muestran” las acciones que ocurrieron en ese momento. Si necesitas ayuda, puedes mirar el organizador de ejemplo. Una vez que el maestro haya revisado tu organizador, repasa el Párrafo sobre un párrafo de Página de actividades 1.4 y empieza a escribir tu narrativa. Abajo se muestra un ejemplo de un organizador completado.

1. Mira la narrativa que escribiste en la Página de actividades 1.3 (Parte B). Elige un momento de la narrativa que puedes mostrar con detalles.
2. Piensa en alguna prueba o audición que hayas realizado y muestra ese momento con detalles.

Ejemplo:

| Momento: El soliloquio de Esmeralda | Descripción de los detalles |
|--|--|
| <i>Primer detalle que “muestra”</i> | <i>Esmeralda recita el monólogo en un minuto y sin respirar</i> |
| <i>Segundo detalle que “muestra”</i> | <i>Las mujeres del jurado hacen todo lo posible por no reírse.</i> |
| <i>Tercer detalle que “muestra”</i> | <i>Esmeralda sale al pasillo.</i> |
| <i>Cuarto detalle que “muestra”</i> | <i>Mami se para de su silla y se ve igual de asustada que Esmeralda.</i> |

| Momento: | Descripción de los detalles |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| <i>Primer detalle que "muestra"</i> | |
| <i>Segundo detalle que "muestra"</i> | |
| <i>Tercer detalle que "muestra"</i> | |
| <i>Cuarto detalle que "muestra"</i> | |

Reglas de puntuación de los diálogos

1. Se escribe una raya (—) antes de lo que dice cada personaje. En los textos narrativos, lo que dice cada personaje se escribe en líneas distintas. No debe dejarse un espacio entre la raya y las palabras que dice el personaje:

—Déjame probar —dijo la niña

—Aquí tienes —respondió Gustavo.

2. En los textos narrativos, la raya también se usa para introducir o enmarcar los comentarios del narrador entre lo que dice cada personaje:
 - a. Si el personaje no sigue hablando después del comentario del narrador, no se escribe raya de cierre:

—Déjame probar —dijo la niña. Luego acercó la mano al tazón de Gustavo.

- b. Se escribe una raya de cierre cuando el personaje habla, el narrador lo interrumpe, y luego el personaje sigue hablando inmediatamente después:

—Déjame probar —dijo la niña—. Jamás he probado ese gusto de helado.

- c. Cuando el comentario del narrador empieza con un verbo de habla, el comentario comienza en minúscula, aunque lo preceda un signo de puntuación con valor de punto, como el signo de cierre de interrogación o de exclamación:

—¡Déjame probar! —dijo la niña—. Jamás he probado ese gusto de helado.

Si el personaje sigue hablando después del comentario del narrador, el signo de puntuación que corresponde se escribe después de la raya de cierre:

—Déjame probar —dijo la niña—, que jamás he probado ese gusto de helado.

—Estos son mis amigos —dijo el niño—: Lucas, Anita y Miriam.

- d.** Si el comentario del narrador no comienza con un verbo de habla, se escribe un punto después de las palabras del personaje y el comentario del narrador debe comenzar con mayúscula:

—Déjame probar. —La niña acercó la mano al tazón de Gustavo.

Si el personaje sigue hablando después del comentario del narrador, se escribe un punto antes del comentario y otro después de la raya de cierre del comentario:

—Déjame probar. —La niña acercó la mano al tazón de Gustavo—. Jamás he probado ese gusto de helado.

NOMBRE: _____

FECHA: _____

Juego: Teléfono

El maestro dará a cada miembro de tu grupo una página para comenzar diálogos que describe a dos personajes y muestra una línea de diálogo. Lee en silencio los personajes y la primera línea de diálogo y luego escribe la respuesta del segundo personaje; debes respetar las reglas de puntuación. Cuando tu maestro lo diga, pasa la página al compañero que está a la derecha y agrega una línea de diálogo en la página que recibes. Sigán pasando las páginas cuando lo diga el maestro y hasta que todos los integrantes del grupo hayan escrito una línea de diálogo en cada página.

NOMBRE: _____

FECHA: _____

Leer un diálogo y responder preguntas

Lean el diálogo que proyectó el maestro, dos veces y en grupos de tres: uno debe leer lo que dice Esmeralda, otro debe leer lo que dice el narrador y otro debe leer lo que dice la mentora. Después, respondan las preguntas que se presentan a continuación.

El diálogo es una excelente manera de crear una imagen clara, con sonido, de lo que sucede en una narrativa. Responde las siguientes preguntas acerca de los detalles que muestra la autora mediante el diálogo. Estas preguntas no tienen una respuesta correcta o incorrecta.

Ejemplo: ¿Qué detalles muestra la autora en la siguiente línea de diálogo?

—Me acuerdo del día de tu prueba —me dijo, su cara angular soñadora, sus labios jugando con una sonrisa que todavía parecía tener que controlar.

Respuesta: Muestra que a la mentora le causa gracia el recuerdo del día de la prueba.

1. Cita una línea de diálogo que muestre detalles acerca de lo que siente alguno de los personajes. Explica por qué elegiste esa línea de diálogo.

2. Describe la relación entre Esmeralda y su mentora en función del diálogo.

3. Cita la parte del diálogo que revela que Esmeralda aprobó la prueba.

4. ¿Qué detalles muestra el diálogo sobre el primer año de Esmeralda en la escuela?
¿Qué puedes inferir a partir de esos detalles?

NOMBRE: _____

FECHA: _____

Lectura atenta

Vuelve a leer “Un día de estos” y subraya las líneas de diálogo. Luego responde las preguntas.

1. Busca una línea de diálogo que muestre cómo es la relación entre Esmeralda y su mentora. Cita la línea y explica cómo describe la relación.

Cita: _____

¿Qué muestra la cita sobre la relación? _____

2. Busca una línea de diálogo que muestre lo que piensa la mentora sobre Esmeralda. Cita la línea y explica cómo muestra lo que piensa la mentora.

Cita: _____

¿Qué muestra la cita sobre lo que piensa la mentora? _____

NOMBRE: _____

FECHA: _____

4.5

PÁGINA DE
ACTIVIDADES

Escribir una narrativa con diálogo

Elige una de las consignas que se presentan a continuación. Primero usa el organizador gráfico para elegir tu tema y recordar algunas de las cosas que se dijeron. Luego escribe tu narrativa.

1. Escribe sobre un momento, fuera de la escuela, en que le enseñaste algo a alguien o alguien te enseñó algo. Intenta recordar lo que conversaron para que puedas incluir ese diálogo en tu narrativa.
2. Escribe sobre una conversación que te hubiera gustado que fuera más larga o más breve.
3. Escribe sobre una conversación que tuviste con un amigo sobre deportes, libros o películas.

Como debes comenzar un párrafo nuevo cada vez que cambia el hablante, tu narrativa puede tener más de un párrafo. Sin embargo, puedes seguir las pautas del “Párrafo sobre un párrafo” al incluir una oración temática, varias oraciones con detalles y una oración de conclusión.

| Tema: | | | |
|----------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| ¿Quién estaba allí? | Línea de diálogo | Línea de diálogo | Línea de diálogo |
| Nombre: | | | |
| Nombre: | | | |
| Nombre: | | | |

Abajo hay una lista de verbos de habla que puedes usar en vez de dijo.

| | | | | |
|--------|---------|----------|----------|-----------|
| gritó | susurró | anunció | preguntó | suplicó |
| musitó | murmuró | protestó | ladró | masculló |
| cantó | sugirió | informó | declaró | respondió |

NOMBRE: _____

FECHA: _____

4.5
CONTINUACIÓN

PÁGINA DE
ACTIVIDADES

NOMBRE: _____

FECHA: _____

Pensar-Reunirse-Compartir

Por tu cuenta, lee el pasaje de “Nos va a salir la cosa” que te asignó el maestro y busca una cita que muestre el tema de la identidad de Esmeralda y el esfuerzo que hace para convertir sus sueños en realidad. Copia la cita y explica cómo se relaciona con el tema. Cuando tu maestro lo indique, muestra y explica las citas a tu compañero.

1. Cita 1: _____

Explicación: _____

2. Cita 2: _____

Explicación: _____

NOMBRE: _____

FECHA: _____

5.2

PÁGINA DE
ACTIVIDADES

Piensa mientras lees

¡Piensa mientras lees para entender mejor!

Cuando leas narrativas personales, piensa en lo siguiente:

- las imágenes que formas en tu mente (imágenes mentales)
- tus predicciones sobre lo que crees que sucederá
- los pasajes que te gustan mucho
- los pasajes que no entiendes bien
- las ideas o los temas que se repiten
- las claves del contexto que te permiten entender palabras y frases nuevas

Lee el epílogo del libro, titulado “Un día de estos”. Mientras lees, piensa en tres ideas o preguntas que tengas. Tal vez te sea útil subrayar el texto y tomar notas en el margen.

NOMBRE: _____

FECHA: _____

Entrevistar a la autora

Vas a asumir el papel de Esmeralda Santiago de adolescente o de adulta. Lee el pasaje que va desde “La señora elegante” hasta “Brooklyn” (novena página y décima página de “Nos va a salir la cosa”) y el pasaje de “Un día de estos” que va desde “Admiramos” hasta el final del epílogo. Luego prepárate para la entrevista respondiendo a las preguntas que el entrevistador te ha dado de antemano.

Preguntas de la entrevista a Esmeralda Santiago adolescente

1. ¿Cómo te fue en la prueba? ¿Cómo te sientes?

2. ¿Por qué quieres ingresar a la Performing Arts High School?

3. ¿Qué te parecieron las mujeres de la prueba?

Preguntas de la entrevista a Esmeralda Santiago adulta

1. ¿Cómo te sientes ahora que estudias en Harvard?

2. ¿Valió la pena el esfuerzo que hiciste para ingresar a la Performing Arts High School?
¿Por qué?

3. ¿Qué quieres hacer cuando te gradúes de Harvard?

NOMBRE: _____

FECHA: _____

Escritura libre sobre mi nombre

En la Lección 6, comenzarás a escribir una narrativa personal sobre tu nombre. Para pensar en los nombres y lo que significan para nosotros, vamos a empezar una actividad para generar ideas que se llama “escritura libre”.

Cuando hagas un ejercicio de escritura libre, no te preocupes sobre la ortografía, la gramática ni la puntuación; lo importante es que empieces a pensar y anotes ideas que te servirán para escribir algo más formal más adelante. Solo piensa en el tema y escribe lo que se te venga a la mente.

Puedes escribir sobre tu primer nombre, tu segundo nombre, tu apellido o alguna combinación de los tres.

NOMBRE: _____

FECHA: _____

Busca información sobre tu nombre

Pregunta a tu familia sobre tu nombre y todo lo que quieras saber sobre él. Por ejemplo:
¿Quién te dio tu nombre? ¿Cómo eligieron tu nombre? ¿Llevas el nombre de alguien?
¿Eligieron tu nombre antes o después de que nacieras? ¿Tu nombre significa algo en español o en otro idioma?

Notas: _____

NOMBRE: _____

FECHA: _____

Comprensión de la lectura

Ahora que tu maestro ha leído el prólogo del libro, responde las siguientes preguntas sobre el texto.

1. ¿Dónde y cuándo transcurre el prólogo?

2. ¿Quién narra lo que sucede?

3. ¿Qué se va a celebrar ese día y por qué?

4. ¿Qué son los “números retirados”?

5. ¿Qué tiene de especial el número 42 y por qué Mariano Rivera pudo seguir vistiéndolo?

6. ¿Cómo se siente Mariano Rivera ese día? Fundamenta tu respuesta con evidencia del texto.

NOMBRE: _____

FECHA: _____

Lectura atenta

1. Cita evidencia del texto que demuestra que Mariano Rivera fue un jugador importante.

2. Mariano Rivera dice que siente que se le va a salir el corazón del pecho. ¿Qué significa esa frase? Explícala con tus propias palabras.

3. ¿Por qué crees que Mariano Rivera se pregunta qué hace allí? Fundamenta tu respuesta con evidencia del texto.

Rompecabezas: instrucciones

1. En una actividad de rompecabezas, formarás parte de dos grupos. Primero trabajarás en un grupo de expertos para convertirte en un experto sobre un tema que forma parte de un tema más grande. Una vez que tú y tus compañeros de grupo se conviertan en un equipo de expertos, le enseñarán el tema a otro grupo, conocido como grupo de rompecabezas. Como parte de tu grupo de rompecabezas, también aprenderás los temas que enseñan los expertos de cada grupo de expertos.
2. Debes asegurarte de que todos los miembros de tu grupo de expertos entienden el tema y están listos para enseñárselo a otros estudiantes.
3. Una vez que tú y tus compañeros sean expertos, la clase se dividirá en los grupos de rompecabezas. Cada grupo de rompecabezas se compondrá de al menos un miembro de cada grupo de expertos.
4. Después, los expertos de cada grupo de rompecabezas se turnarán para enseñar su tema a los otros miembros del grupo.
5. Al final de la actividad, todos los estudiantes habrán aprendido el tema general, tras haber estudiado y enseñado su tema específico y tras haber aprendido sobre los otros temas particulares que enseñaron los expertos.

NOMBRE: _____

FECHA: _____

Analiza tu fragmento

Primero, responde las primeras tres preguntas de abajo para analizar el fragmento que te han asignado. Una vez que hayas pensado en tu fragmento y escrito sobre él, comenta tu análisis con tu grupo de expertos. Luego, responden juntos a las preguntas 4 a 6.

Trabajo individual

1. Haz un resumen de lo que sucede en el fragmento del texto.

2. Explica la conexión entre lo que siente Mariano Rivera y lo que sucede en ese momento de su vida.

3. ¿Qué detalles incluye Mariano Rivera para describir ese momento?

Trabajo con el grupo de expertos

4. Escribe una o dos oraciones introductorias que expliquen lo que sucede en el fragmento del texto.

5. Escribe una o dos oraciones que expliquen cómo se relaciona lo que siente Mariano Rivera con lo que sucede en su vida.

6. Escribe una o dos oraciones que expliquen los detalles que incluye Mariano Rivera para describir ese momento y comenta cómo podrías usar detalles de ese tipo en tu propia narrativa personal.

NOMBRE: _____

FECHA: _____

Notas sobre las lecciones de los expertos

Escribe al menos una idea importante sobre cada fragmento.

1. desde la primera página del capítulo hasta “a fin de cuentas”

2. desde “Pasan las semanas” hasta “me encamino”

3. desde “Seguimos de camino” hasta “de noche”

4. desde “Mi padre estaciona” hasta el final del capítulo

NOMBRE: _____

FECHA: _____

Narrativa sobre tu nombre, Parte 1

Empieza a escribir la narrativa sobre tu nombre en el espacio de abajo. Si lo deseas, puedes mirar lo que escribiste en la Página de actividades 5.5. Puedes escribir sobre cualquier tema que se relacione con tu nombre o responder a una de las consignas de abajo.

Consignas de escritura:

1. Imagina que un buen amigo de tu familia va a tener un bebé. Escribe para convencerlo de que le ponga tu nombre al bebé.
2. ¿Qué dice tu nombre sobre ti?
3. Escribe sobre alguna vez en que alguien haya equivocado tu nombre.

NOMBRE: _____

FECHA: _____

El punto de vista de la autora

Vuelve a leer el pasaje por tu cuenta y responde las preguntas que se presentan a continuación. Cita evidencia del texto para fundamentar tus respuestas.

1. ¿Qué punto de vista sobre la vida tenía la autora cuando era una niña?

2. ¿Cómo cambió el punto de vista de la autora sobre la vida a medida que creció?

3. ¿Cómo era el agua del río y del lago cuando la autora era una niña? ¿Qué le ocurrió después al agua?

4. ¿Cómo representan los cambios en el agua del río los cambios que vivió la autora a lo largo de su vida?

Escribir desde un punto de vista

En las narrativas personales, el punto de vista consiste en las opiniones del autor acerca del tema.

Escribe una o dos oraciones, en primera persona, para describir los siguientes eventos desde el punto de vista que corresponde a la letra que te asignó el maestro. Como los eventos son ficticios, las oraciones que escribas no serán narrativas personales, pero te servirán para practicar cómo escribir desde un punto de vista claro. Después de escribir sobre cada evento, presenta tus oraciones a tus compañeros de grupo.

1. El entrenador actual de Palomas, que va a retirarse, y el entrenador nuevo, que va a reemplazarlo, vieron cómo Panteras dio una paliza a su equipo en la final del torneo de básquetbol.

A. Jugador de Palomas:

B. Jugador de Panteras:

C. Entrenador actual de Palomas:

D. Entrenador nuevo de Palomas:

2. Por la tormenta de nieve, el autobús escolar no llegó a la escuela hasta las once a. m.

A. Matt, quien olvidó estudiar para el examen que tenía a las nueve a. m.:

B. El conductor del autobús:

C. El maestro y los diez estudiantes que estaban en el autobús:

D. Monique, quien iba a recibir un premio en la reunión de profesores y alumnos de las diez a. m.:

NOMBRE: _____

FECHA: _____

3. Como se inundó la cocina, la cafetería sirvió sándwiches de jamón durante tres días consecutivos.

A. Estudiante al que le encanta el jamón:

B. Estudiante al que no le gusta el jamón:

C. Trabajador de la cafetería:

D. Director de la escuela:

4. Esa noche, Kristin, de 15 años, cuidó a Carlos, un niño de 9 años; fue su primera experiencia como niñera.

A. Niñera:

B. Niño:

C. Uno de los padres:

D. Madre de la niñera:

NOMBRE: _____

FECHA: _____

5. La exhibición del museo, que mostraba pinturas creadas por un niño, atrajo a muchísima gente.

A. Director del museo:

B. Guardia del museo:

C. Crítico de arte:

D. Madre del niño:

6. Cuando el conductor del camión de bananas perdió el control del vehículo, cayeron cinco mil bananas sobre la carretera.

A. Conductor del camión:

B. Dueño de las bananas:

C. Mono que está en la escena del accidente:

D. Dueño de un puesto que vende bananas al costado de la carretera:

NOMBRE: _____

FECHA: _____

7.3

PÁGINA DE
ACTIVIDADES

Narrativa sobre mi nombre, Parte 2

Ayer empezaste a escribir una narrativa sobre tu nombre en la Página de actividades 6.6. Hoy vas a terminarla. Puedes escribir en respuesta a una de las consignas de abajo, o bien puedes escribir sobre tu propio tema o seguir escribiendo sobre el tema que elegiste ayer. Sigue escribiendo en la Página de actividades 6.6.

Consignas para la narrativa sobre tu nombre (día 2)

1. Si pudieras cambiar tu nombre por una semana, ¿qué nombre elegirías y por qué? Escribe para convencer a tus amigos de que te llamen por ese nombre.
2. ¿Quién te dio tu nombre y cómo lo eligió?
3. Si llevas el nombre de alguien, escribe sobre tu conexión con esa persona.

NOMBRE: _____

FECHA: _____

Encontrar evidencia

Primero, lee el texto por tu cuenta y responde las preguntas que se presentan a continuación. Luego comenta las respuestas con un compañero.

1. Según la autora, ¿por qué su abuelo hablaba muy poco de Italia? Respondan con evidencia del texto.

2. Cita evidencia del texto que demuestre que la autora es de familia italiana.

3. ¿Por qué dice la autora que jamás será italiana como es mexicana? ¿Qué evidencia del texto fundamenta ese punto de vista?

4. ¿Qué creen que siente la autora cuando recuerda a su padre y a su abuelo?

Escribir una narrativa con evidencia

Elige una de las consignas de abajo. Completa por lo menos dos filas del organizador y luego escribe una narrativa personal sobre tu tema.

El mejor o el peor lugar

1. ¿Cuál es el mejor lugar que has visitado y por qué? Escribe para convencer a un amigo de que lo visite. Fundamenta con evidencia tu punto de vista sobre el lugar.
2. ¿Cuál es el peor lugar que has visitado y por qué? Escribe para convencer a un amigo de que no lo visite. Fundamenta con evidencia tu punto de vista sobre el lugar.

El mejor regalo que has dado o el peor regalo que has recibido

3. ¿Cuál es el mejor regalo que has dado y por qué? Describe el regalo y cómo fue la experiencia de darlo. Fundamenta con evidencia tu punto de vista sobre el regalo.
4. ¿Cuál es el peor regalo que has recibido y por qué? Describe el regalo y cómo fue la experiencia de recibirlo. Fundamenta con evidencia tu punto de vista sobre el regalo.

| | |
|------------------|-----------------------------|
| Tema: | |
| Evidencia | Experiencia personal |
| 1. | |
| 2. | |
| 3. | |
| 4. | |

NOMBRE: _____

FECHA: _____

Tono

tono, s. la actitud o el estado de ánimo de un autor o personaje

Algunos ejemplos de tonos

positivos: feliz, esperanzado, compasivo

negativos: enfadado, triste, cruel

neutros (ni positivos ni negativos): calmo, científico, realista

Responde a las preguntas de opción múltiple sobre el tono de los pasajes de “El Museo de las Gigantes” y luego cita evidencia de los pasajes para fundamentar tu respuesta.

1. El tono del pasaje 1 es:

- A. optimista
- B. esperanzado
- C. científico
- D. apasionado

Cita una oración o una frase del pasaje 1 para fundamentar tu respuesta.

2. El tono del pasaje 2 es:

- A. sarcástico
- B. serio
- C. respetuoso
- D. optimista

Cita una oración o una frase del pasaje 2 para fundamentar tu respuesta.

3. El tono del pasaje 3 es:

- A. científico
- B. indignado
- C. cruel
- D. nervioso

Cita una oración o una frase del pasaje 3 para fundamentar tu respuesta.

NOMBRE: _____

FECHA: _____

Escritura grupal: tono

Con tu grupo, elijan un evento escolar y escriban un párrafo en primera persona sobre él con el tono que les haya asignado el maestro. No es necesario que sea un relato verdadero del evento, así que puede que no cumpla con todos los requisitos de una narrativa personal.

Solo el escritor debe escribir todo el párrafo, pero cada miembro del grupo debe aportar al menos una oración y escribir esa oración en la parte de abajo de esta página.

La oración que aporté: _____

NOMBRE: _____

FECHA: _____

Piensa mientras lees

Lee desde la novena página del capítulo hasta el final del capítulo. A medida que lees, escribe al menos dos ideas que te surjan. En tu descripción de cada idea, incluye una palabra o frase del texto. Si necesitas ayuda, recuerda que el póster “Piensa mientras lees” muestra algunas cosas que puedes considerar.

Ideas

1.

2.

3.

4.

NOMBRE: _____

FECHA: _____

Identificar el tono

A. Elige el tono que corresponde a cada pasaje.

1. Desde “Todos” hasta “oficial” (novena página)

- A. satisfecho
- B. cruel
- C. científico
- D. tenso

2. Desde “Señor y señora” hasta “sus hijos” (novena página)

- A. serio
- B. enfadado
- C. triste
- D. gracioso

3. Última oración de la novena página

- A. nervioso
- B. insistente
- C. optimista
- D. confundido

4. Desde “Me alegro” hasta “inteligentes” (decimoprimer página)

- A. triste
- B. satisfecho
- C. enfadado
- D. pesimista

B. Ahora vas a comparar los tonos de algunos pasajes del capítulo.

1. Pasa a la cuarta página del capítulo y lee desde “Era junio” hasta “días de la semana”.
 - a. ¿Qué tono tiene el párrafo al principio?

Palabras o frases del texto que transmiten ese tono:

- b. ¿Qué tono tiene el párrafo al final?

Palabras o frases del texto que transmiten ese tono:

- c. Compara y contrasta el tono del principio del párrafo con el tono del final. ¿Por qué se produce ese cambio de tono?

NOMBRE: _____

FECHA: _____

2. Lee el segundo párrafo de la quinta página.

a. ¿Qué tono tiene este párrafo?

Palabras o frases del texto que transmiten ese tono:

Ahora lee “Esto es para ti” hasta “correcta” (séptima página)

b. ¿Qué tono tiene este pasaje?

Palabras o frases del texto que transmiten ese tono:

c. ¿Por qué estos pasajes tienen tonos diferentes? ¿Qué sugieren esas diferencias sobre lo que piensa el autor?

NOMBRE: _____

FECHA: _____

Ordenar los eventos de un cuento

El maestro dará a cada grupo cinco papelitos que contienen partes de un cuento. Trabaja con tu grupo para ordenar las partes correctamente. Luego cópialas aquí abajo.

Parte 1:

Parte 2:

Parte 3:

Parte 4:

Parte 5:

Una vez en que me sorprendí: Pensar-Planificar-Compartir

Esta actividad te servirá para planificar tu narrativa sobre una sorpresa.

Pensar: *De manera individual, piensa en dos sorpresas sobre las que podrías escribir una narrativa y luego responde las preguntas para generar ideas que se presentan abajo.*

Planificar: *Responde las preguntas para planificar, que te servirán para elegir sobre qué sorpresa quieres escribir. Luego arma un esquema de una secuencia de eventos lógica para tu narrativa.*

Compartir: *El maestro pedirá a algunos de ustedes que presenten su secuencia de eventos a la clase.*

PENSAR—Preguntas para generar ideas

Sorpresa uno

1. ¿Quién o qué te sorprendió?

2. ¿Por qué fue una sorpresa?

A. Lo que esperabas:

B. Lo que fue inesperado:

3. ¿Dónde y cuándo tuviste la sorpresa?

4. ¿Te mostraste sorprendido? De ser así, ¿cómo?

5. ¿Hubo alguna conversación (diálogo) antes, durante o después de la sorpresa? ¿Quién habló? ¿Qué dijo?

A. Antes:

B. Durante:

C. Después:

NOMBRE: _____

FECHA: _____

Sorpresa dos

1. ¿Quién o qué te sorprendió?

2. ¿Por qué fue una sorpresa?

A. Lo que esperabas:

B. Lo que fue inesperado:

3. ¿Dónde y cuándo tuviste la sorpresa?

4. ¿Te mostraste sorprendido? De ser así, ¿cómo?

5. ¿Hubo alguna conversación (diálogo) antes, durante o después de la sorpresa? ¿Quién habló? ¿Qué dijo?

A. Antes:

B. Durante:

C. Después:

NOMBRE: _____

FECHA: _____

10.2
CONTINUACIÓN

PÁGINA DE
ACTIVIDADES

PLANIFICAR—Preguntas para planificar

Ahora vas a determinar cuál de las sorpresas que describiste en la parte A es mejor para escribir una narrativa personal.

1. ¿En el momento de qué sorpresa hubo más acciones que puedes mostrar?

2. ¿Qué sorpresa puedes describir con verbos y adjetivos específicos?

3. ¿Qué sorpresa abarca más de los cinco sentidos (vista, audición, olfato, tacto y gusto)? ¿Qué sentidos abarca?

4. La sorpresa sobre la que escribiré es:

Con oraciones completas, describe por lo menos cuatro eventos, en el orden en que sucedieron, que formaron parte de la sorpresa. Piensa en lo que sucedió antes, durante y después de la sorpresa. Piensa en cómo te sentiste y qué hiciste. Piensa en momentos específicos que puedes describir en detalle.

Secuencia de eventos

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

Práctica: símiles y metáforas

Un símil es una comparación de dos cosas diferentes mediante las palabras *como* o *cual*.

Una metáfora es una comparación en la que no se usan las palabras *como* o *cual*.

Copia las oraciones de la pizarra en el lugar correcto.

A. La oración que contiene un símil es:

B. La oración que contiene una metáfora es:

En los ejercicios 1–5, indica si la oración contiene un símil o una metáfora. En los ejercicios 6–7, escribe un símil y una metáfora.

1. Pasar el día adentro fue como estar en prisión.

símil metáfora

2. La vida es un escenario y todos somos actores.

símil metáfora

3. Sid fue un guepardo en la carrera de los 100 metros.

símil metáfora

4. Annabelle saltó como un canguro.

símil metáfora

5. La nieve era una manta que cubría el jardín.

símil metáfora

6. Escribe un símil que compare el rugido de un león con otro sonido.

7. Escribe una metáfora que describa a una persona de tu familia como un animal durante la cena.

NOMBRE: _____

FECHA: _____

Metáforas y símiles musicales

Describe la música que reproduce el maestro con un símil o una metáfora.

Ejemplos:

Símil: La música es tranquilizante como el gorgoteo de un arroyo.

Metáfora: Cada nota es una pisada de elefante.

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

NOMBRE: _____

FECHA: _____

“La receta de mi padre”: detalles

Con tu grupo, lean en voz alta desde la primera página del capítulo hasta el final del último párrafo completo de la segunda página.

Después, usen la tabla siguiente para hacer una lista de los detalles que incluye Hernández en los párrafos.

| Detalle que incluyó Hernández | Cita del texto | Inferencia acerca de por qué incluyó el detalle |
|--------------------------------------|-----------------------|--|
| 1. | | |
| 2. | | |
| 3. | | |

| Detalle que incluyó Hernández | Cita del texto | Inferencia acerca de por qué incluyó el detalle |
|--------------------------------------|-----------------------|--|
| 4. | | |
| 5. | | |
| 6. | | |
| 7. | | |
| 8. | | |

NOMBRE: _____

FECHA: _____

Preguntas sobre la lectura

Lee desde “Pops estaba impresionado” hasta “aún más!” y responde las siguientes preguntas. Estas preguntas requieren que leas el texto muy atentamente para hacer inferencias sobre los detalles y las palabras.

1. ¿Puedes inferir por qué Hernández memorizó información sobre la Luna?

2. ¿Por qué crees que Pops se impresionó cuando Hernández le dijo que quería ser astronauta?

3. ¿Qué vio Pops en su hijo y cómo crees que se sintió Pops en ese momento?

4. Piensa en la situación anterior a este pasaje. ¿Por qué crees que Hernández abrió “aún más” los ojos al escuchar la respuesta de su padre? ¿Por qué crees que el autor incluyó este detalle?

Informe de lectura atenta

Elige un detalle que te interese entre los que están enumerados en la pizarra. Prepara una breve presentación que explique por qué Hernández lo incluyó en la narrativa. Como preparación, responde las siguientes preguntas con oración completas:

1. ¿Qué detalle te interesó más?

2. El detalle aparece en el texto en la siguiente oración o en el siguiente pasaje:

3. Intenta inferir por qué Hernández incluyó este detalle.

4. Explica por qué inferiste eso.

5. Describe la imagen que el detalle crea en tu mente.

NOMBRE: _____

FECHA: _____

Lista de verificación para la presentación

- Elegiste un detalle de la pizarra.
- Citaste el texto correctamente en la presentación.
- Presentaste una interpretación de lo que muestra el detalle al lector y por qué.
- Hablaste con una voz fuerte y clara.
- Hablaste de forma expresiva.

NOMBRE: _____

FECHA: _____

Narrativa sobre una sorpresa

Vuelve a mirar la Página de actividades 10.2, en la que generaste ideas, elegiste un tema y armaste un esquema de eventos para tu narrativa sobre una sorpresa.

Empieza a escribir abajo. Recuerda que tendrás dos días para completar esta narrativa, así que puedes seguir las sugerencias que se presentan a continuación. Recuerda que son solo sugerencias.

Día 1: Oración introductoria; describir el momento y el lugar; describir quiénes participaron; describir quiénes participaron y qué esperabas antes de que te sorprendieras.

Día 2: Describir el momento de la sorpresa y cómo reaccionaste.

Día 1: Describir los primeros dos eventos o momentos que incluiste en la secuencia de la Página de actividades 10.2.

Día 2: Describir el resto de los eventos o momentos que incluiste en la secuencia de la Página de actividades 10.2.

Narrativa sobre una sorpresa

Título: _____

NOMBRE: _____

FECHA: _____

Escribir descripciones sensoriales

1. Usa un sustantivo y un adjetivo para describir al menos dos cosas que hayas visto.

A. _____

B. _____

C. _____

D. _____

2. Usa un sustantivo y un adjetivo para describir al menos dos sonidos que hayas escuchado.

A. _____

B. _____

C. _____

D. _____

3. Usa un sustantivo y un adjetivo para describir al menos dos objetos que hayas tocado.

A. _____

B. _____

C. _____

D. _____

4. Usa un sustantivo y un adjetivo para describir al menos dos aromas que hayas oído.

A. _____

B. _____

C. _____

D. _____

5. Usa un sustantivo y un adjetivo para describir al menos dos comidas que hayas saboreado.

A. _____

B. _____

C. _____

D. _____

Párrafo: la peor comida de tu vida

Párrafo sobre un párrafo

Los escritores suelen seguir una serie de indicaciones para organizar bien los párrafos. primero, incluyen una oración temática para presentar el tema o la idea principal del párrafo. La oración temática indica sobre qué tratará el párrafo.

Luego incluyen oraciones de apoyo para explicar el tema o la idea principal. Suelen incluir al menos de tres a cinco oraciones para dar al lector detalles y datos de apoyo sobre el tema o la idea principal. Se incluyen datos y detalles interesantes para que el párrafo sea informativo e interesante. Es importante que las oraciones sean pertinentes al tema.

Por último, los escritores terminan el párrafo con una oración de conclusión, o su consideración final sobre el tema o la idea principal.

En una narrativa, el tema o la idea principal que se presenta en la oración temática es, por lo general, el evento sobre el cual escribes.

Escribe un párrafo que describa la peor comida de tu vida. Incluye detalles sensoriales que describan la experiencia mediante al menos tres de los cinco sentidos. Después de escribir el párrafo, subraya los detalles sensoriales que incluiste.

Hacer inferencias y definir palabras a partir del contexto

Lee desde "Gran Mamá dice" hasta "sus pomitos". Sigue los pasos que se presentan a continuación para inferir lo que contienen los pomitos a partir de las claves del contexto.

1. Busca la definición de pomitos en el glosario y cópiala aquí abajo.

2. Vuelve a leer el pasaje.
3. ¿Qué manda a comprar la mamá de la autora?

4. Teniendo en cuenta la primera oración del pasaje y la definición del glosario, ¿qué contienen los *pomitos*?

Lee desde “Mi Señorita dice” hasta “bandera”. Sigue los pasos que se presentan a continuación para inferir lo que significa la palabra *divino* a partir de las claves del contexto.

5. ¿Qué hacen la Señorita y la Directora cuando la autora le muestra su cuadro?

6. ¿Por qué crees que reaccionan así?

7. Teniendo en cuenta el contexto, infiere lo que significa la palabra *divino*.

El punto de vista de la autora

Lee el fragmento del capítulo 29 de *Secretos de familia por tu cuenta*. A medida que lees, (a) busca dos oraciones o pasajes que muestren el punto de vista de la autora sobre el tema que te fue asignado y copia los pasajes; (b) subraya para indicar si el pasaje muestra una opinión positiva, negativa o neutral sobre el tema; y (c) explica cómo muestra el punto de vista de la autora. Esta página incluye dos ejemplos.

Después de completar la página de actividades, compara tus respuestas con las del compañero que te fue asignado. Si tu compañero eligió un pasaje distinto, completa la sección “Reunirse” de la página de actividades”.

Ejemplo:

Tema: escribir con tinta

- A. Pasaje: “Mi mamá dice que tengo que practicar y practicar, que al final me va a salir prolijo. Pero yo lloro, porque me mancho toda”.
- B. El pasaje muestra un punto de vista positivo/negativo/neutral.
- C. En este pasaje, la autora expresa que le cuesta escribir con tinta. Se nota claramente que no le gusta, porque dice que llora cuando se mancha.

Ejemplo:

Tema: ser escritora

- A. Pasaje: “Yo no voy a ser pintora como mi abuela, voy a ser escritora. Muchos versos escribo yo: a la patria, a la bandera a mi mamá. Tan divino me salió el de la bandera que la Señorita me lo hizo decir en la fiesta de la bandera”.
- B. El pasaje muestra un punto de vista positivo/negativo/neutral.
- C. En este pasaje, la autora dice que quiere ser escritora. El punto de vista que expresa es positivo porque dice que escribe una gran cantidad de versos y que uno de ellos le quedó tan bien que su maestra le pidió que lo recitara en la escuela.

PENSAR

Tema:

1. A. Pasaje:

B. El pasaje presenta un punto de vista positivo/negativo/neutral.

C. Explica de qué manera el pasaje muestra ese punto de vista.

NOMBRE: _____

FECHA: _____

2. A. Pasaje:

B. El pasaje presenta un punto de vista positivo/negativo/neutral.

C. Explica de qué manera el pasaje muestra ese punto de vista.

REUNIRSE

1. Si tu compañero eligió un pasaje diferente, cópialo aquí abajo:

2. ¿De qué manera el pasaje de tu compañero muestra el punto de vista de la autora?

Comparar puntos de vista

Vuelve a leer los pasajes que se muestran a continuación y responde las preguntas sobre ellos.

~~~~~

A. A mí me encanta pintar. Pinto y pinto con mi abuela al lado y al final me sale: una casita linda, con el techo azul como la del hada de Pinocho, unas flores en la puerta, y atrás, las montañas de Córdoba.

~~~~~

B. Y entonces todos me miran y no creen que yo hice el cuadro y dicen que el cuadro lo hizo mi papá. Yo no digo nada. Pero cuando llego a mi casa me pongo a llorar. Y no quiero ir a lo de Cristini ni a lo de Rodríguez ni a la plaza. Y no quiero más ser pintora.

~~~~~

1. ¿Qué tema se describe en los dos pasajes?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2. ¿Cuál es la diferencia entre el punto de vista que expresa la autora sobre el tema en el primer pasaje y el punto de vista que expresa en el segundo?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3. ¿Cómo se refleja esa diferencia en las palabras que usa la autora? Tu respuesta debe incluir por lo menos una cita de cada pasaje.

---

---

---











## Mostrar (no contar) emociones

Abajo hay oraciones simples que le dicen al lector cómo se sienten los personajes. Algunos de tus compañeros van a representar estas situaciones. A partir de sus representaciones, escribe todos los detalles que puedas para “mostrar” en vez de “contar” la situación.

Ejemplo:

Nita se puso muy nerviosa cuando se encontró con su actor favorito, pero el actor fue muy amable con ella.

Detalles que muestran:

- A. Nita no hace contacto visual.
- B. Nita mira hacia abajo.
- C. Nita habla con voz baja.
- D. El actor le firma un autógrafo.
- E. El actor le pregunta a Nita sobre su familia.

1. **En el autobús, Alejandro estaba muy triste de que se había terminado el año escolar. Danny, sentado a su lado, estaba muy contento de que ya empezaban las vacaciones de verano.**

Detalles que muestran:

- A. \_\_\_\_\_
- B. \_\_\_\_\_
- C. \_\_\_\_\_
- D. \_\_\_\_\_
- E. \_\_\_\_\_
- F. \_\_\_\_\_

2. **Felicia adoraba a su perra, Chumley. Chumley estaba encantada con el hueso que le había regalado.**

Detalles que muestran:

A. \_\_\_\_\_

B. \_\_\_\_\_

C. \_\_\_\_\_

D. \_\_\_\_\_

E. \_\_\_\_\_

F. \_\_\_\_\_

3. **Carla estaba orgullosa de que su madre pudo ingresar a la facultad de medicina. Su madre estaba preocupada por el esfuerzo que iba a tener que hacer para graduarse.**

Detalles que muestran:

A. \_\_\_\_\_

B. \_\_\_\_\_

C. \_\_\_\_\_

D. \_\_\_\_\_

E. \_\_\_\_\_

F. \_\_\_\_\_

NOMBRE: \_\_\_\_\_

FECHA: \_\_\_\_\_

## Juego de adivinar emociones

*Escriba el nombre de cada miembro de tu grupo junto al número correspondiente. A medida que cada integrante de tu grupo representa su emoción, describe lo que hace o lo que dice en los espacios de abajo. Luego adivina la emoción y el objeto.*

1. Nombre: \_\_\_\_\_

A. \_\_\_\_\_

B. \_\_\_\_\_

C. \_\_\_\_\_

D. \_\_\_\_\_

E. \_\_\_\_\_

Emoción: \_\_\_\_\_

Objeto: \_\_\_\_\_

2. Nombre: \_\_\_\_\_

A. \_\_\_\_\_

B. \_\_\_\_\_

C. \_\_\_\_\_

D. \_\_\_\_\_

E. \_\_\_\_\_

Emoción: \_\_\_\_\_

Objeto: \_\_\_\_\_

3. Nombre: \_\_\_\_\_

A. \_\_\_\_\_

B. \_\_\_\_\_

C. \_\_\_\_\_

D. \_\_\_\_\_

E. \_\_\_\_\_

Emoción: \_\_\_\_\_

Objeto: \_\_\_\_\_

4. Nombre: \_\_\_\_\_

A. \_\_\_\_\_

B. \_\_\_\_\_

C. \_\_\_\_\_

D. \_\_\_\_\_

E. \_\_\_\_\_

Emoción: \_\_\_\_\_

Objeto: \_\_\_\_\_

NOMBRE: \_\_\_\_\_

FECHA: \_\_\_\_\_

5. Nombre: \_\_\_\_\_

A. \_\_\_\_\_

B. \_\_\_\_\_

C. \_\_\_\_\_

D. \_\_\_\_\_

E. \_\_\_\_\_

Emoción: \_\_\_\_\_

Objeto: \_\_\_\_\_



## Identificar las emociones de la autora

A. En cada fila de la primera columna se muestran los eventos principales de la narrativa. Primero, cita el pasaje en que se describe cada evento. Luego responde las preguntas de la segunda y la tercera columna con respecto a cada cita.

<b>Eventos principales: citas del texto</b>	<b>¿Qué siente la autora?</b>	<b>¿Por qué se siente así?</b>
1. La autora observa una mancha de humedad en la pared.  Cita del texto:		
2. La autora ve la pared recién pintada.  Cita del texto:		
3. La autora ve a Yango y le grita.  Cita del texto:		
4. La autora llora en la cama.  Cita del texto:		



B. A partir de lo que escribiste en la tabla, haz un resumen de cómo van cambiando las emociones de la autora a lo largo de la narrativa.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

NOMBRE: \_\_\_\_\_

FECHA: \_\_\_\_\_

**15.1**

PÁGINA DE  
ACTIVIDADES

## **Algunas estrategias para escribir narrativas personales excelentes**

1. Mostrar en vez de contar, con
  - adjetivos y verbos específicos
  - diálogos
  - acciones y momentos detallados
  - comportamientos que describen emociones
  - descripciones que evocan los cinco sentidos
2. Imágenes sensoriales
3. Un punto de vista sólido, fundamentado con evidencia
4. Una secuencia de eventos lógica
5. Un tono específico
6. Símbolos y metáforas



## Análisis de imágenes mentales

*Elige un pasaje:*

*Repasa las narrativas personales que has leído a lo largo de la unidad. Elige un pasaje de una de las narrativas en las que se observe una de las estrategias que se enumeran en la Página de actividades 15.1.*

*Luego:*

*A. Copia el pasaje.*

*B. Identifica la estrategia que usa el autor.*

*C. Describe la imagen mental que crea el pasaje.*

A. El pasaje:

---

---

---

B. La estrategia:

---

---

---

C. La imagen mental:

---

---

---



NOMBRE: \_\_\_\_\_

FECHA: \_\_\_\_\_

## Mejorar las descripciones

1. La niña comió su almuerzo.

Palabras de reemplazo:

A. \_\_\_\_\_

B. \_\_\_\_\_

C. \_\_\_\_\_

D. \_\_\_\_\_

*Convierte la oración “que cuenta” en dos o tres oraciones “que muestren” e incluyan los siguientes detalles:*

2. La Dra. Lerner derramó su café.

- *¿Dónde estaba la Dra. Lerner cuando derramó su café?*
- *¿Dónde estaba el café cuando la Dra. Lerner lo derramó?*
- *¿Dónde se derramó el café?*

---

---

---

---

---

---

---

---



## Juego del teléfono: mostrar en vez de contar

1. Escribe una descripción formada por dos oraciones “que muestran”. Cuando el maestro dé la señal, pasa tu cuaderno de actividades hacia la derecha.
2. Escribe una primera revisión de las oraciones “que muestran” que recibes, convirtiendo una palabra o frase en un detalle “que muestra”. Repite el proceso hasta que vuelvas a recibir tus oraciones originales. Abajo hay un ejemplo.

Ejemplo:

**Oraciones “que cuentan”:** Katarina buscó sus cosas. No quería llegar tarde a la práctica.

**Primera revisión:** Katarina buscó sus espinilleras. No quería llegar tarde a la práctica.

**Segunda revisión:** Katarina sacó una pila enorme de basura de debajo de su cama, pero no pudo encontrar sus espinilleras. No quería llegar tarde a la práctica.

**Tercera revisión:** Katarina sacó una pila enorme de basura de debajo de su cama, pero no pudo encontrar sus espinilleras. Sabía que el entrenador de fútbol se enfadaría si volvía a llegar tarde a la práctica.

**Cuarta revisión:** —Ma, ¿puedes ayudarme? —exclamó Katarina a medida que sacaba una pila enorme de basura desde debajo de su cama, en busca de sus espinilleras. Sabía que el entrenador se entrenaría si volvía a llegar tarde a la práctica.



1. Oraciones “que cuentan”:

---

---

Primera revisión:

---

---

Segunda revisión:

---

---

Tercera revisión:

---

---

---

Cuarta revisión:

---

---

---

---

NOMBRE: \_\_\_\_\_

FECHA: \_\_\_\_\_

2. Oraciones “que cuentan”:

---

---

Primera revisión:

---

---

Segunda revisión:

---

---

Tercera revisión:

---

---

---

Cuarta revisión:

---

---

---

---



# Páginas de actividades

**En esta sección encontrará:**

- Página de actividades E.1
- Página de actividades E.2
- Página de actividades E.3
- Página de actividades E.4
- Página de actividades E.5



## Evaluación de comprensión de la lectura de principio de año

*Leerás tres pasajes. Después de leer el primer pasaje, responderás algunas preguntas sobre él. Luego leerás el segundo pasaje y responderás algunas preguntas sobre él. Por último leerás el tercer pasaje y responderás algunas preguntas sobre él. Algunas preguntas tienen dos partes. Responde la Parte A de la pregunta antes de responder la Parte B.*

### Pasaje 1: “Mercurio y el leñador”, por Esopo

- 1 Un leñador pobre estaba talando un árbol cerca de la orilla de una laguna profunda del bosque. Era tarde y el leñador estaba cansado; había estado trabajando desde el amanecer, y sus golpes ya no eran tan certeros como en la mañana. Así fue como el hacha se le soltó de las manos y cayó en la laguna.
- 2 El leñador estaba desesperado. El hacha era lo único que tenía para ganarse la vida, y no tenía dinero suficiente para comprarse una nueva. Comenzó a llorar, estrujándose las manos, y de repente apareció el dios Mercurio, quien le preguntó cuál era el problema. El leñador le contó lo que había pasado, y de inmediato el bondadoso Mercurio se zambulló en la laguna. Salió con una maravillosa hacha de oro en la mano.
- 3 —¿Esta es tu hacha? —preguntó Mercurio al leñador.
- 4 —No —respondió el leñador honesto—, esa no es mi hacha.
- 5 Mercurio dejó el hacha de oro en la orilla y volvió a zambullirse en la laguna. Salió con un hacha de plata en la mano, pero el leñador volvió a explicarle que su hacha era una común, con un mango de madera.
- 6 Mercurio se zambulló por tercera vez y salió sosteniendo el hacha que había perdido el leñador.
- 7 El pobre leñador estaba muy feliz de que Mercurio encontrara su hacha, y no le alcanzaban las palabras para agradecerle. A Mercurio lo complació mucho la honestidad del leñador.

- 8 —Admiro tu honestidad —dijo—, y como recompensa permitiré que te quedes con las tres hachas, la de oro, la de plata y la tuya.
- 9 Feliz, el leñador regresó a casa con sus tesoros, y en poco tiempo toda la aldea se había enterado de su buena fortuna. Varios leñadores de la aldea creían que podían tener la misma suerte. Corrían hacia el bosque, uno por aquí, otro por allá, y escondían sus hachas en los arbustos para fingir que las habían perdido. Luego lloraban, se lamentaban y llamaban a Mercurio para que los ayudara.
- 10 Y en efecto, Mercurio aparecía, primero aquí y luego allá. Mostraba a cada leñador un hacha de oro, y todos decían que era la que había perdido. Pero Mercurio no les daba el hacha de oro. ¡No, no, no! Lo que daba a cada uno era un buen golpe en la cabeza con el hacha y los enviaba de regreso a casa. Y cuando regresaban al día siguiente, para recuperar las hachas que habían escondido, no podían encontrarlas por ningún lado.
- 11 *La honestidad es la mejor política.*
-

NOMBRE: \_\_\_\_\_

FECHA: \_\_\_\_\_

Las preguntas 1–5 se refieren al Pasaje 1: “Mercurio y el leñador”, por Esopo.

1. Explica por qué al leñador se le soltó el hacha de las manos y esta terminó en la laguna.

---

---

---

2. Estar *desesperado* significa haber perdido la esperanza de que algo va a mejorar. ¿Por qué el leñador estaba desesperado?

- A. No había terminado de talar el árbol.
- B. No quería contarle a Mercurio lo que había sucedido.
- C. Quería el hacha de oro.
- D. No sabía cómo iba a recuperar su hacha.

La siguiente pregunta tiene dos partes. Responde la Parte A y, luego, la Parte B.

3. **Parte A:** ¿Cómo demostró el leñador que era honesto, es decir, justo y sincero? Busca dos ejemplos en el texto y escríbelos en la siguiente tabla.

El leñador demostró que era honesto cuando:





## Pasaje 2: “Benjamin Banneker”

---

- 1 Imagina que te regalan un reloj de bolsillo antiguo. Como eres una persona curiosa y te interesa saber cómo funciona el reloj, lo desarmas. Al observar las partes del reloj, tienes una idea. ¿Se puede usar el reloj como un modelo y construir un reloj grande con el mismo tipo de partes? Crees que podría funcionar, ¿pero dónde empezarás? ¿Cómo agrandarás el diseño del reloj de bolsillo para construir un reloj de mayor tamaño? ¿Con qué materiales construirás las partes del reloj? Parece complicado, ¿no es así? Aunque no lo creas, un hombre llamado Benjamin Banneker logró construir ese reloj en 1753, hace más de 250 años. Y lo hizo sin usar herramientas ni tecnología modernas. Lo construyó con madera, tallando con paciencia cada uno de los engranajes. El reloj funcionó durante más de cuarenta años y marcó la hora exacta en casi todo momento. Benjamin Banneker puso en práctica su mente brillante en este caso y en otras ocasiones, para analizar y mejorar el mundo que lo rodeaba.
- 2 Benjamin Banneker nació cerca de Baltimore, Maryland, en 1731. Si bien muchos afroamericanos eran esclavos en esa época de la historia de los Estados Unidos, Benjamin había nacido libre. Creció en la granja de su familia. De joven, su abuela le enseñó a leer. Tiempo después, Benjamin asistió a una escuela cercana, en la que demostró excelentes aptitudes para las matemáticas y la ciencia. No obstante, Benjamin no duró mucho tiempo en la escuela porque su familia lo necesitaba en la granja. Mientras trabajaba en la granja, Benjamin creó un sistema de riego que permitía que los cultivos recibieran agua incluso en las épocas de sequía. El sistema se componía de zanjas y pequeñas represas; controlaba el agua que fluía desde los manantiales cercanos a la granja.
- 3 Banneker tenía poco más de veinte años cuando construyó su famoso reloj. Sin embargo, ese logro no satisfizo su curiosidad por el mundo; siguió aprendiendo y desarrollándose. Cuando ya era más grande, Banneker empezó a aprender sobre astronomía por su cuenta. La astronomía es el estudio del Sol, la luna, las estrellas, los planetas y otros cuerpos celestes. Esta área de estudio le fascinaba. Tanto le gustaba la astronomía que construyó una cabaña que tenía un tragaluz. Por esa ventana ubicada en el techo, podía observar el cielo de día y de noche. A partir de sus observaciones, tomaba notas sobre el estado del tiempo y el aspecto de las estrellas. Aplicaba sus excelentes destrezas matemáticas para calcular las mareas y predecir correctamente eclipses solares y lunares.

- 4 Benjamin Banneker decidió crear un almanaque para publicar toda la información útil que iba recopilando. Cada año entre 1792 y 1797, Banneker publicó un almanaque que incluía la totalidad de sus cálculos astronómicos y predicciones meteorológicas. Los lectores usaban la información en su vida cotidiana. También disfrutaban los juegos de ingenio y los consejos sobre salud y agricultura incluidos en las páginas.
  - 5 Banneker era una persona excepcionalmente capaz. Quienes lo conocían consideraban que podía aplicar sus destrezas en otras áreas. Una de las personas que estaba al tanto de sus talentos era Thomas Jefferson. En esa época, Jefferson era el secretario de estado en el gobierno del presidente George Washington. Jefferson solicitó que Banneker formara parte de un grupo que estaba diseñando la capital de la nación. En 1791, Banneker pasó a ser el asistente del mayor Andrew Ellicott. El mayor Ellicott fue elegido por Washington para establecer los límites de la zona. Banneker aplicó sus destrezas matemáticas para ayudarlo a planificar el diseño de Washington, DC.
  - 6 En 1791, Banneker envió una copia manuscrita de su primer almanaque a Thomas Jefferson. Además, adjuntó una carta, en la que manifestó a Jefferson su opinión sobre la esclavitud. Banneker consideraba necesario abolir, o terminar, la esclavitud, y reconocer las habilidades de los afroamericanos como él. Jefferson reaccionó de manera positiva al almanaque y le contestó con respeto a Banneker. Sin embargo, todavía faltaban varios años para que se aboliera la esclavitud en los Estados Unidos.
  - 7 A medida que Banneker fue avanzando en edad, siguió observando el mundo natural y apoyando el movimiento antiesclavista. Era famoso y respetado, y a menudo lo visitaban científicos y otros admiradores de su trabajo. Benjamin Banneker falleció en su hogar en 1806. En la actualidad, se reconocen en todo el mundo los aportes de este granjero, científico, matemático, astrónomo, escritor y urbanista. En 1980, el Servicio Postal de los Estados Unidos conmemoró los aportes de Benjamin Banneker emitiendo una estampilla en su honor.
-

Las preguntas 6–9 corresponden al Pasaje 2: “Benjamin Banneker”

6. Teniendo en cuenta los logros de Banneker, ¿qué significa la frase *excepcionalmente capaz* en la siguiente oración del párrafo 5?

Banneker era una persona excepcionalmente capaz.

- A. que no recibía dinero
- B. que tenía grandes capacidades
- C. que tenía pocas capacidades
- D. que tenía las capacidades de una persona cualquiera

La siguiente pregunta tiene dos partes. Responde la Parte A y, luego, la Parte B.

7. **Parte A:** Benjamin Banneker sentía curiosidad por el mundo que lo rodeaba. Completa la columna “Parte A: Lo que Benjamin Banneker construyó o hizo” con evidencia del texto.

<b>Parte A: Lo que Benjamin Banneker construyó o hizo</b>	<b>Parte B: Por qué lo construyó o lo hizo</b>

**Parte B:** Ahora que has identificado cosas que construyó o hizo Banneker, considera evidencia del texto para determinar por qué construyó o hizo esas cosas. Anota tus respuestas en la columna “Parte B: Por qué lo construyó o lo hizo”.

8. En el párrafo 6, el autor señala lo siguiente:

Jefferson reaccionó de manera positiva al almanaque y le contestó con respeto a Banneker.

Con evidencia del texto, explica por qué crees que Jefferson reaccionó de manera positiva al almanaque y por qué le contestó con respeto a Banneker.

---

---

---

---

9. En el párrafo 5, el autor dice que Thomas Jefferson estaba al tanto de los talentos de Banneker y solicitó que Banneker formara parte de un grupo que estaba diseñando la capital de la nación. Con información del texto, explica por qué crees que Jefferson solicitó que Banneker formara parte de un grupo importante que estaba diseñando la capital de la nación.

---

---

---

---

---

---

---

---

### Pasaje 3: “El sistema circulatorio”

---

- 1 Si alguna vez te has cortado el dedo o raspado la rodilla, sabes cómo se ve tu sangre. ¿Te has preguntado alguna vez por qué necesitas sangre o cómo se desplaza tu sangre por tu cuerpo? Hace bastante tiempo, no se sabía mucho sobre la sangre. Por ejemplo, se creía que la sangría, o el acto de dejar que una persona sangre, era una práctica curativa. Se creía que, gracias a la sangría, las enfermedades podían fluir hacia fuera del cuerpo de la persona enferma. Hoy se sabe que eso no es verdad. Los científicos y profesionales médicos modernos han aprendido mucho más sobre la sangre y cómo se mueve dentro del cuerpo.
- 2 La sangre desempeña varias funciones importantes en el cuerpo. Lleva oxígeno, un gas esencial para la vida, a las células del cuerpo y remueve el dióxido de carbono. Además, transporta los nutrientes de los alimentos a los tejidos corporales y se lleva los desechos. Por otro lado, algunas células de la sangre protegen el cuerpo de ciertas enfermedades. Asimismo, la sangre permite distribuir el calor por el cuerpo. Además, transporta las hormonas que necesita el cuerpo para crecer y funcionar.
- 3 La sangre se mueve por el cuerpo por una red que se llama sistema circulatorio. Este sistema está formado por el corazón, los vasos sanguíneos y la sangre misma. En un momento se creía que el cuerpo produce y consume sangre constantemente. Esa idea surgió de un médico, o doctor, de la antigua Grecia llamado Galeno. Galeno creía que los alimentos que comemos se convierten en sangre dentro del hígado. Creía que la sangre fluye por las venas del cuerpo, donde se consume, y que luego se vuelve a crear sangre nueva. En el siglo XVII, un médico inglés, William Harvey, demostró que eso no es cierto.
- 4 William Harvey era un médico que trabajaba en un hospital de Londres, Inglaterra. También era el médico personal de dos reyes ingleses. Harvey observó el flujo de la sangre en el cuerpo de animales y seres humanos. Confirmó que el corazón es un órgano que bombea sangre por el cuerpo. Descubrió que los vasos sanguíneos tienen válvulas que evitan que la sangre regrese y fluya en el sentido contrario. En 1628, Harvey publicó un libro que explicaba que el corazón bombea sangre, que luego fluye por el cuerpo y finalmente regresa al corazón. Su ensayo demostró que la sangre circula una y otra vez en el cuerpo. Además, Harvey explicó sobre el pulso que sentimos en el cuerpo. Dijo que el pulso se produce a causa la expansión, o el agrandamiento, de los vasos sanguíneos cada vez que el corazón se contrae y expulsa sangre. A partir del trabajo de Harvey, los médicos cambiaron su manera de pensar con respecto al corazón y los vasos sanguíneos.

- 5 Entonces, ¿cómo funciona el sistema circulatorio? Primero, consideremos el corazón y los vasos sanguíneos. El corazón es un órgano muscular cuyo tamaño es similar al de un puño. Expulsa sangre cuando se contrae, o se comprime, y hace ingresar sangre cuando se relaja. Los vasos sanguíneos conforman la “tubería” por la que fluye la sangre. Tienes tantos vasos sanguíneos en el cuerpo que, si los unieras, ¡darían la vuelta al mundo más de dos veces! Las arterias son vasos sanguíneos grandes que llevan sangre desde el corazón al resto del cuerpo. Las arterias llevan sangre a vasos sanguíneos pequeños que se llaman capilares. Los capilares son las conexiones entre las arterias y las venas. Las venas son los vasos sanguíneos que llevan sangre de regreso al corazón.
- 6 La sangre se compone de líquido y partículas sólidas. El líquido se llama plasma y está formado principalmente de agua, proteínas y minerales. Los sólidos de la sangre se llaman glóbulos rojos, glóbulos blancos y plaquetas. Los glóbulos rojos transportan oxígeno y dióxido de carbono. Los glóbulos blancos protegen el cuerpo de enfermedades e infecciones. Las plaquetas permiten que la sangre se coagule. Sin las sustancias coagulantes de las plaquetas, las heridas nunca sanarían y la persona moriría desangrada.
- 7 ¿Qué sucede cuando circula la sangre? El corazón bombea sangre a los pulmones, donde se mezcla con oxígeno. Luego la sangre vuelve al corazón, que la bombea por las arterias hacia los capilares. A medida que la sangre se desplaza por los capilares, lleva oxígeno y nutrientes a los tejidos del cuerpo. Además, la sangre recoge dióxido de carbono y otros desechos que el cuerpo no necesita. La sangre cruza por los capilares hacia las venas. En ese momento ya circula de regreso al corazón. Cuando llega al corazón, este la bombea hacia los pulmones. En los pulmones, se elimina el dióxido de carbono de la sangre y se mezcla oxígeno fresco con ella. Los otros desechos ya fueron removidos de la sangre cuando pasó por el hígado y los riñones.
- 8 Tu corazón, tu sangre y tus vasos sanguíneos hacen un trabajo impresionante para que tu cuerpo esté fuerte, sano y vivo. Y lo hacen en muy poco tiempo. Uno creería que la sangre tarda horas, o incluso días, en circular por el cuerpo, pero en realidad tarda menos de un minuto. El sistema circulatorio es uno de los sistemas más importantes de tu cuerpo. La próxima vez que sientas tu pulso o escuches los latidos de tu corazón, ¡recuerda que el sistema circulatorio está trabajando para ti!
-

*Las preguntas 10–15 corresponden al Pasaje 3: “El sistema circulatorio”*

10. ¿Qué significa la siguiente oración del párrafo 5?

Tienes tantos vasos sanguíneos en el cuerpo que, si los unieras, ¡darían la vuelta al mundo más de dos veces!

- A. Si ataras todos los vasos sanguíneos de tu cuerpo, podrías hacer que dé más de dos vueltas al mundo.
- B. Si tomaras toda la sangre de tu cuerpo y la pusieras en un lugar, daría más de dos vueltas al mundo.
- C. Si sacaras todos los vasos sanguíneos de tu cuerpo, verías que cada uno de ellos es tan largo que podría dar más de dos vueltas al mundo.
- D. Si ataras todos los vasos sanguíneos de tu cuerpo, podrías hacer que dé menos de dos vueltas al mundo.

*La siguiente pregunta tiene dos partes. Responde la Parte A y, luego, la Parte B.*

11. **Parte A:** En la siguiente tabla, enumera las funciones importantes que desempeña la sangre.

<b>Funciones importantes que desempeña la sangre</b>



**Parte B:** Teniendo en cuenta la información de la tabla, da al menos dos razones por las cuales la sangre es importante para el cuerpo.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

12. ¿Qué vasos sanguíneos llevan la sangre hacia fuera del corazón y qué vasos sanguíneos llevan la sangre de regreso al corazón?
- A. Las venas llevan la sangre hacia fuera del corazón; las arterias llevan la sangre de regreso al corazón.
  - B. Las venas llevan la sangre hacia fuera del corazón; los capilares llevan la sangre de regreso al corazón.
  - C. Las arterias llevan la sangre hacia fuera del corazón; los capilares llevan la sangre de regreso al corazón.
  - D. Las arterias llevan la sangre hacia fuera del corazón; las venas llevan la sangre de regreso al corazón.
13. ¿Qué opción describe correctamente la secuencia de órganos por los que pasa la sangre a medida que circula por el cuerpo?
- A. corazón → pulmones → corazón → venas → capilares → arterias → corazón
  - B. corazón → pulmones → corazón → arterias → capilares → venas → corazón
  - C. pulmones → venas → corazón → capilares → venas → corazón → pulmones
  - D. pulmones → arterias → corazón → capilares → venas → corazón → pulmones

La siguiente pregunta tiene dos partes. Responde la Parte A y, luego, la Parte B.

14. **Parte A:** En la siguiente tabla, compara lo que creían los médicos Galeno y Harvey.

	De qué modo se usa la sangre en el cuerpo	Dónde surge la sangre antes de circular por el cuerpo
<b>Galeno</b>		
<b>Harvey</b>		

**Parte B:** Teniendo en cuenta la información de la tabla y del texto, explica de qué manera los médicos cambiaron su forma de pensar con respecto al corazón y los vasos sanguíneos a partir del trabajo de Harvey.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



NOMBRE: \_\_\_\_\_

**E.2**

EVALUACIÓN

FECHA: \_\_\_\_\_

## Resumen de la Evaluación de principio de año de Grado 5

### Evaluación de comprensión de la lectura

Puntuación requerida para cumplir la referencia del 80 %	Puntuación del estudiante
12/15	_____/15

### Otras notas:

---

---

---

---

---

---

---

## Hoja para calificar la fluidez

	<input type="text"/>	<b>Palabras leídas en un minuto</b>
—	<input type="text"/>	<b>Errores sin corregir en un minuto</b>
<hr/>		
	<input type="text"/>	<b>P.C.P.M.</b>

<b>Percentil</b>	<b>P.C.P.M. – Primavera (Grado 5)</b>
90	166
75	139
50	110
25	85
10	61
<b>Respuestas correctas (comprensión): ____/4</b>	

### Nivel recomendado (marque uno)

\_\_\_\_ Grado 5

\_\_\_\_ Un punto anterior de la enseñanza de los materiales de grados anteriores

## Copia para anotaciones de la Evaluación de la fluidez de principio de año

### Paul Bunyan

Incluso de bebé, Paul Bunyan era bien grande. ¿Cuán grande? Bueno, era tan grande que sus padres tenían que usar una carreta en lugar de una cuna.	15 27
Como podrán imaginar, el joven Paul Bunyan tenía un gran apetito. Se tragaba cinco barriles de avena por día, y sus padres tenían que ordeñar cuatro docenas de vacas todas las mañanas y las noches solo para llenar su biberón.	41 57 67
Paul era tan grande que le causaba problemas al pueblito de Maine en el que creció. Cuando estornudaba, mandaba las aves volando de Maine a California. Cuando roncaba, los vecinos salían corriendo de sus casas y gritaban: “¡Terremoto! ¡Terremoto!”.	83 95 106
Tiempo después, el padre de Paul pensó que tal vez sería mejor que Paul no durmiera en el pueblo. Le construyó una cuna sobre una balsa enorme y la dejó flotando lejos de la costa. Paul durmió en la cuna un par de noches, pero no funcionó. Cuando Paul daba vueltas mientras dormía, creaba olas gigantes que derrumbaban casas a lo largo de la costa.	124 141 157 171
Finalmente, el padre determinó que la Costa Este era demasiado pequeña para Paul Bunyan. Lo más sensato que podían hacer era mudarse al oeste. Entonces, la familia Bunyan se mudó a Minnesota. En esa época, Minnesota estaba lleno de campamentos madereros, aserraderos y leñadores. Los estadounidenses se estaban mudando al oeste y estaban “construyendo el país”. Tenían que talar muchos árboles para construir sus hogares, además de sus escuelas, iglesias, barcos y muebles.	184 198 211 222 235 244

Cantidad de palabras: 244



## Evaluación de gramática de principio de año

*Lee y responde cada pregunta. Algunas tienen dos partes. Debes responder la Parte A de la pregunta antes de responder la Parte B.*

*La siguiente pregunta tiene dos partes. Responde la Parte A y, luego, la Parte B.*

1. **Parte A:** Escribe s. debajo de los sustantivos de cada oración y *adj.* debajo de los adjetivos de cada oración.

Las tormentas fuertes provocaron daños graves al banco nuevo.

Los científicos podrían alertar a las personas si un volcán activo da señales de una erupción inminente.

**Parte B:** Dibuja una flecha desde cada adjetivo hasta el sustantivo que describe.

2. Identifica el adverbio de la oración y verbo que describe.

Damián durmió mucho.

Adverbio: \_\_\_\_\_

Verbo que describe el adverbio: \_\_\_\_\_



3. Escribe una oración con el verbo y el adverbio que se muestran a continuación.

verbo: *miró*

adverbio: *rápidamente*

---

---

*La siguiente pregunta tiene dos partes. Responde la Parte A y, luego, la Parte B.*

4. **Parte A:** Traza una línea para separar el sujeto del predicado de cada oración.

Paul Revere y otros advirtieron a la gente que se acercaban los soldados británicos.

El Tapiz de Bayeux narra la historia de la conquista normanda.

**Parte B:** Subraya el sujeto de cada oración. Dibuja una línea ondulada debajo del predicado de cada oración.

5. Transforma cada uno de los siguientes fragmentos de oración en una oración completa.

Fragmento: *no fue al juego de fútbol*

Oración completa:

---

---

---

NOMBRE: \_\_\_\_\_

FECHA: \_\_\_\_\_

Fragmento: *la familia nueva de nuestra calle*

Oración completa:

---

---

---

---

6. Forma dos oraciones a partir de cada grupo de oraciones unidas sin puntuación.

No fuimos a la escuela durante una semana después de que cayó una enorme tormenta de nieve hicimos hombres de nieve y jugamos con trineos.

Oraciones corregidas:

---

---

---

---

El proceso para convertirse en monje llevaba muchos años los hombres iniciaban el proceso aprendiendo a leer y escribir.

Oraciones corregidas:

---

---

---

---

7. ¿De qué tipo es la siguiente oración?

¿Por qué los colonos organizaron un boicot en contra del té inglés?

- A. declarativa
- B. imperativa
- C. interrogativa
- D. exclamativa

NOMBRE: \_\_\_\_\_

FECHA: \_\_\_\_\_

*La siguiente pregunta tiene dos partes. Responde la Parte A y, luego, la Parte B.*

8. **Parte A:** ¿Cuál de las siguientes oraciones es declarativa?
- A. ¿Terminaste tu proyecto de historia el fin de semana?
  - B. Terminé mi proyecto de historia el fin de semana.
  - C. ¡Terminé mi proyecto de historia el fin de semana!
  - D. Termina tu proyecto de historia el fin de semana.

**Parte B:** Escribe la letra de la opción de la Parte A que es un ejemplo de una oración imperativa.

\_\_\_\_\_

9. Escribe una oración exclamativa.

---

---

---

---

10. ¿Qué oración muestra la manera correcta de usar comas en una oración compuesta?
- A. Kendra quiso guardar el libro en su mochila, pero ya no había lugar.
  - B. Kendra quiso guardar el libro en su mochila pero ya no había lugar.
  - C. Kendra, quiso guardar el libro en su mochila, pero ya no había lugar.
  - D. Kendra quiso guardar el libro en su mochila pero, ya no había lugar.
11. Agrega una coma para mostrar la manera correcta de referirse a un lugar.

Londres Inglaterra

12. ¿En qué oración se usó la coma correctamente?
- A. A Marcos no solo le gusta nadar, sino que también le gusta jugar al béisbol.
  - B. A Marcos, no solo le gusta nadar sino que también le gusta jugar al béisbol.
  - C. A Marcos no solo le gusta nadar sino, que también le gusta jugar al béisbol.
  - D. A Marcos no solo le gusta nadar sino que, también le gusta jugar al béisbol.

NOMBRE: \_\_\_\_\_

FECHA: \_\_\_\_\_

**E.4**  
CONTINUACIÓN

EVALUACIÓN

13. ¿En qué oración se ha usado la coma correctamente?
- A. La semana que viene habrá un examen aunque, no sé exactamente qué día.
  - B. La semana que viene habrá, un examen aunque no sé exactamente qué día.
  - C. La semana que viene, habrá un examen aunque no sé exactamente qué día.
  - D. La semana que viene habrá un examen, aunque no sé exactamente qué día.
14. ¿En qué oración se han usado las comas correctamente?
- A. Mi hermano que se llama, Carlos, me acompañó al cine.
  - B. Mi hermano, que se llama Carlos, me acompañó al cine.
  - C. Mi hermano, que se llama Carlos me acompañó al cine.
  - D. Mi hermano que se llama Carlos, me acompañó al cine.
15. Encierra en un círculo los sustantivos plurales de la siguiente lista.
- cajones
  - carros
  - queso
  - bicicletas
  - árbol

16. ¿Cuál de las siguientes oraciones contiene un adverbio que describe al verbo?

- A. Los conejos saltan silenciosamente por la pradera.
- B. Colgamos las toallas afuera para que se secan con la brisa cálida.
- C. El viento fuerte sacudió la tienda en el campamento.
- D. El agua cae desde la cima de la enorme cascada.

*La siguiente pregunta tiene dos partes. Responde la Parte A y, luego, la Parte B.*

17. **Parte A:** Identifica el sujeto y el verbo de la siguiente oración y escribe cada uno en los renglones que están abajo.

Mis amigos compran entradas para la nueva película.

Sujeto: \_\_\_\_\_

Verbo: \_\_\_\_\_

**Parte B:** Escribe otro sujeto u otro verbo para que concuerde en la oración modificada.

Oración nueva: \_\_\_\_\_ *compramos* entradas para la nueva película.

Oración nueva: Yo \_\_\_\_\_ entradas para la nueva película.

NOMBRE: \_\_\_\_\_

FECHA: \_\_\_\_\_

18. Completa la oración con la forma correcta del verbo en presente.

Verbo: *sacar*

María \_\_\_\_\_ libros de no ficción cada vez que va a la biblioteca.

19. Completa la oración con la forma correcta del verbo en presente.

Verbo: *amar*

Mauricio \_\_\_\_\_ a su nueva mascota.

20. Identifica el verbo copulativo de la siguiente oración.

El geólogo es un experto en este tipo de rocas.

Verbo copulativo: \_\_\_\_\_

21. Encierra en un círculo el verbo en pretérito imperfecto y subraya el verbo en pretérito perfecto simple.

Carlos salió mientras nevaba.



*La siguiente pregunta tiene dos partes. Responde la Parte A y, luego, la Parte B.*

22. **Parte A:** Encierra en un círculo la conjunción de la siguiente oración.

Lucas fue a la tienda pero no compró nada.

**Parte B:** Escribe una coma en el lugar correcto de la oración de arriba, teniendo en cuenta la conjunción que encerraste en un círculo.

*La siguiente pregunta tiene dos partes. Responde la Parte A y, luego, la Parte B.*

23. **Parte A:** Encierra en un círculo las dos preposiciones de la siguiente oración.

Ana salió a caminar por el bosque con Clara.

**Parte B:** Escribe una oración que incluya una de las preposiciones que encerraste en un círculo en la oración anterior.

---

---

NOMBRE: \_\_\_\_\_

FECHA: \_\_\_\_\_

24. Lee la oración y responde la pregunta de abajo.

Cuando era niño, comía muchos caramelos.

¿Qué tiempo verbal muestra esta oración? Encierra en un círculo la respuesta correcta.

pretérito perfecto simple

presente

pretérito imperfecto

25. Escribe una oración teniendo en cuenta la siguiente información.

Verbo: *correr*

Tiempo verbal: pretérito perfecto simple

---

---

---

---

---

---

---

---

*Total de la Evaluación de gramática de principio de año: \_\_\_\_\_/25 puntos*

*Para obtener un punto por una pregunta de dos partes (es decir, 1, 4, 8, 17, 22 y 23), los estudiantes deben responder correctamente ambas partes de la pregunta.*



## Evaluación de morfología de principio de año

Lee y responde cada pregunta. Algunas tienen dos partes. Debes responder la Parte A de la pregunta antes de responder la Parte B.

1. Si algo es *sobrenatural*, ¿cómo es?

- A. Es normal y común.
- B. Es mágico o fabuloso.
- C. Es poco valorado.
- D. Es natural.

2. ¿Cuándo se considera que un atleta o equipo es el *subcampeón*?

---

---

3. Completa la oración con la palabra correcta.

Esa mujer es una artista \_\_\_\_\_ que ha cantado en todo el mundo.

- A. interactiva
- B. interconectada
- C. interdependiente
- D. internacional

4. Elige la oración que muestra un ejemplo de lo que significa la palabra *patriarca*.
- A. Mi abuelo es el jefe de nuestra familia.
  - B. El rey es el líder del país.
  - C. El arzobispo es el líder más importante de la Iglesia.
  - D. Mi madre es la jefa de nuestra familia.
5. ¿Qué es la *caligrafía*?
- A. el arte de escribir una firma
  - B. el arte de la escritura decorativa
  - C. el arte de hacer dibujos para brindar información
  - D. el arte de contar la vida de una persona

*La siguiente pregunta tiene dos partes. Responde la Parte A y, luego, la Parte B.*

6. **Parte A:** ¿Qué palabra nueva se forma cuando agregas el sufijo *-able* a la palabra *colección*?

Palabra nueva: \_\_\_\_\_

**Parte B:** ¿Qué clases de palabra son *colección* y la palabra nueva de la Parte A?

Clase de palabra de *colección*: \_\_\_\_\_

Clase de palabra de la palabra nueva: \_\_\_\_\_

7. ¿Qué significa la palabra *predecible*?
-

NOMBRE: \_\_\_\_\_

FECHA: \_\_\_\_\_

8. ¿Qué hace una persona que escribe una *autobiografía*?

---

---

---

9. ¿Qué palabras tienen la misma raíz y significados opuestos?

- A. importar y exportar
- B. sobrevalorado e infravalorado
- C. autocrítica y autobiografía
- D. monarquía y jerarquía

*La siguiente pregunta tiene dos partes. Responde la Parte A y, luego, la Parte B.*

10. **Parte A:** Encierra en un círculo el prefijo correcto para completar la palabra de la siguiente oración.

El siervo estaba \_\_\_\_\_ *cargado* de trabajo.

- A. *poli-*
- B. *sub-*
- C. *sobre-*
- D. *mono-*

**Parte B:** Identifica la palabra que creaste en la Parte A al agregar el prefijo y escribe su significado.

Palabra nueva: \_\_\_\_\_

Significado: \_\_\_\_\_

11. Completa la siguiente oración:

Si escribo una palabra *monosilábica*, escribo \_\_\_\_\_

---

---

12. Una laptop es una computadora portátil. ¿Qué significa *portátil*?

- A. que se puede comer
- B. que se puede doblar
- C. que se puede llevar de un lugar a otro
- D. que se puede ver

13. ¿Cuál de los siguientes no es un alimento *saludable*?

- A. papas fritas
- B. brócoli
- C. nueces
- D. salmón

*La siguiente pregunta tiene dos partes. Responde la Parte A y, luego, la Parte B.*

14. **Parte A:** ¿Cuál de las siguientes raíces significa “vida”?

- A. auto
- B. bio
- C. grafía
- D. loc

NOMBRE: \_\_\_\_\_

FECHA: \_\_\_\_\_

**Parte B:** Elige la palabra que contiene la raíz que significa “vida” y escribe una oración con la palabra.

- A. automóvil
- B. biografía
- C. autógrafo
- D. locación

Oración:

---

---

---

15. ¿Qué situación representa el significado de la palabra *ternura*?

- A. comer alimentos dulces
- B. abrigar y acariciar a un perro
- C. salir a correr temprano
- D. beber algo amargo

16. Encierra en un círculo el sufijo que completa la palabra correctamente.

Entraba frío por la *abert* \_\_\_\_\_ de la puerta.

-able	-ible	-ante	-ura	-ancia
-------	-------	-------	------	--------



17. Completa la siguiente oración:

Estoy *preocupado* porque \_\_\_\_\_

---

18. Si necesitas *reordenar* algo, ¿qué necesitas hacer?

- A. mirar algo por anticipado
- B. volver a mirar algo
- C. ordenar algo por anticipado
- D. volver a ordenar algo

19. Explica lo que significa la siguiente oración.

Tengo el *presentimiento* de que voy a tener una mala nota en la evaluación.

---

---

---

20. Si una persona está *desanimada*, ¿cómo está?

- A. triste
- B. feliz
- C. enfadada
- D. cansada

*Total de la Evaluación de morfología de principio de año: \_\_\_\_\_/20 puntos*  
*Para obtener un punto por una pregunta de dos partes (es decir, 6, 10 y 14), los estudiantes deben responder correctamente ambas partes de la pregunta.*

NOMBRE: \_\_\_\_\_

FECHA: \_\_\_\_\_

**P.1**

PÁGINA DE  
ACTIVIDADES

## *Mi diario de aquí hasta allá*

### Vocabulario esencial de “Mi diario de aquí hasta allá”

1. **ciudadano, s.** persona que tiene derechos y obligaciones como miembro de la comunidad de un país
2. **inmigración, s.** mudarse a un lugar para establecerse y vivir en él; oficina que controla el ingreso de personas a un país
3. **patrulla fronteriza, loc. s.** personal de seguridad que evita que ingresen personas ilegalmente a un país a través de la frontera
4. **tarjeta verde, loc. s.** documento que demuestra que una persona tiene el derecho de vivir y trabajar en los Estados Unidos



NOMBRE: \_\_\_\_\_

FECHA: \_\_\_\_\_

## Preguntas sobre la lectura

Lee Mi diario de aquí hasta allá y responde las siguientes preguntas.

1. Busca un ejemplo de imágenes sensoriales en el texto y responde las siguientes preguntas.

A. Cita el ejemplo aquí:

---

---

---

B. ¿A qué sentidos aluden estas imágenes? ¿Por qué?

---

2. ¿Cómo fue el viaje a los Estados Unidos? ¿Por qué? Fundamenta tu respuesta con evidencia del texto.

---

---

---

3. ¿Qué quiere decir Papá cuando dice que “ha sido difícil conseguir las tarjetas verdes, pues no somos nosotros la única familia que trata de comenzar una nueva vida aquí”?

---

---







NOMBRE: \_\_\_\_\_

FECHA: \_\_\_\_\_

## **Adivina qué relato es falso**

1. Escribe un relato según la consigna que te da el maestro.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---





NOMBRE: \_\_\_\_\_

FECHA: \_\_\_\_\_

2. Después de que cada grupo presente sus relatos, adivina qué relato es falso.

A. \_\_\_\_\_

B. \_\_\_\_\_

C. \_\_\_\_\_

D. \_\_\_\_\_

E. \_\_\_\_\_

F. \_\_\_\_\_



NOMBRE: \_\_\_\_\_

FECHA: \_\_\_\_\_

## Cambio de punto de vista

¿La narrativa de quién volverás a escribir?

---

¿Desde el punto de vista de quién vas a escribir?

---

Nueva versión de la narrativa:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---







NOMBRE: \_\_\_\_\_

FECHA: \_\_\_\_\_



## General Manager K-8 Humanities and SVP, Product

Alexandra Clarke

## Chief Academic Officer, Elementary Humanities

Susan Lambert

### Content and Editorial

Elizabeth Wade, PhD, Director,  
Elementary Language Arts Content

Patricia Erno, Associate Director, Elementary ELA Instruction

Maria Martinez, Associate Director, Spanish Language Arts

Baria Jennings, EdD, Senior Content Developer

Christina Cox, Managing Editor

### Product and Project Management

Ayala Falk, Director, Business and Product Strategy,  
K-8 Language Arts

Amber McWilliams, Senior Product Manager

Elisabeth Hartman, Associate Product Manager

Catherine Alexander, Senior Project Manager, Spanish Language Arts

LaShon Ormond, SVP, Strategic Initiatives

Leslie Johnson, Associate Director, K-8 Language Arts

Thea Aguiar, Director of Strategic Projects, K-5 Language Arts

Zara Chaudhury, Project Manager, K-8 Language Arts

### Design and Production

Tory Novikova, Product Design Director

Erin O'Donnell, Product Design Manager

### Other Contributors

Patricia Beam, Bill Cheng, Ken Harney, Molly Hensley, David Herubin, Sara Hunt, Kristen Kirchner, James Mendez-Hodes, Christopher Miller, Diana Projansky, Todd Rawson, Jennifer Skelley, Julia Sverchuk, Elizabeth Thiers, Amanda Tolentino, Paige Womack

## Texas Contributors

### Content and Editorial

Sarah Cloos

Laia Cortes

Jayana Desai

Angela Donnelly

Claire Dorfman

Ana Mercedes Falcón

Rebecca Figueroa

Nick García

Sandra de Gennaro

Patricia Infanzón-  
Rodríguez

Seamus Kirst

Michelle Koral

Sean McBride

Jacqueline Ovalle

Sofía Pereson

Lilia Perez

Sheri Pineault

Megan Reasor

Marisol Rodriguez

Jessica Roodvoets

Lyna Ward

### Product and Project Management

Stephanie Koleda

Tamara Morris

### Art, Design, and Production

Nanyamka Anderson

Raghav Arumugan

Dani Aviles

Olioli Buika

Sherry Choi

Stuart Dalgo

Edel Ferri

Pedro Ferreira

Nicole Galuszka

Parker-Nia Gordon

Isabel Hetrick

Ian Horst

Ashna Kapadia

Jagriti Khirwar

Julie Kim

Lisa McGarry

Emily Mendoza

Marguerite Oerlemans

Lucas De Oliveira

Tara Pajouhesh

Jackie Pierson

Dominique Ramsey

Darby Raymond-  
Overstreet

Max Reinhardsen

Mia Saine

Nicole Stahl

Flore Thevoux

Jeanne Thornton

Amy Xu

Jules Zuckerberg



**Amplify.**  
**TEXAS**

ELEMENTARY LITERACY PROGRAM  
LECTOESCRITURA EN ESPAÑOL

**Series Editor-in-Chief**

E. D. Hirsch Jr.

**President**

Linda Bevilacqua

**Editorial Staff**

Mick Anderson  
Robin Blackshire  
Laura Drummond  
Emma Earnst  
Lucinda Ewing  
Sara Hunt  
Rosie McCormick  
Cynthia Peng  
Liz Pettit  
Tonya Ronayne  
Deborah Samley  
Kate Stephenson  
Elizabeth Wafler  
James Walsh  
Sarah Zelinke

**Design and Graphics Staff**

Kelsie Harman  
Liz Loewenstein  
Bridget Moriarty  
Lauren Pack

**Consulting Project Management Services**

ScribeConcepts.com

**Additional Consulting Services**

Erin Kist  
Carolyn Pinkerton  
Scott Ritchie  
Kelina Summers

**Acknowledgments**

These materials are the result of the work, advice, and encouragement of numerous individuals over many years. Some of those singled out here already know the depth of our gratitude; others may be surprised to find themselves thanked publicly for help they gave quietly and generously for the sake of the enterprise alone. To helpers named and unnamed we are deeply grateful.

**Contributors to Earlier Versions of These Materials**

Susan B. Albaugh, Kazuko Ashizawa, Kim Berrall, Ang Blanchette, Nancy Braier, Maggie Buchanan, Paula Coyner, Kathryn M. Cummings, Michelle De Groot, Michael Donegan, Diana Espinal, Mary E. Forbes, Michael L. Ford, Sue Fulton, Carolyn Gosse, Dorrit Green, Liza Greene, Ted Hirsch, Danielle Knecht, James K. Lee, Matt Leech, Diane Henry Leipzig, Robin Luecke, Martha G. Mack, Liana Mahoney, Isabel McLean, Steve Morrison, Juliane K. Munson, Elizabeth B. Rasmussen, Ellen Sadler, Rachael L. Shaw, Sivan B. Sherman, Diane Auger Smith, Laura Tortorelli, Khara Turnbull, Miriam E. Vidaver, Michelle L. Warner, Catherine S. Whittington, Jeannette A. Williams.

We would like to extend special recognition to Program Directors Matthew Davis and Souzanne Wright, who were instrumental in the early development of this program.

**Schools**

We are truly grateful to the teachers, students, and administrators of the following schools for their willingness to field-test these materials and for their invaluable advice: Capitol View Elementary, Challenge Foundation Academy (IN), Community Academy Public Charter School, Lake Lure Classical Academy, Lepanto Elementary School, New Holland Core Knowledge Academy, Paramount School of Excellence, Pioneer Challenge Foundation Academy, PS 26R (the Carteret School), PS 30X (Wilton School), PS 50X (Clara Barton School), PS 96Q, PS 102X (Joseph O. Loretan), PS 104Q (the Bays Water), PS 214K (Michael Friedsam), PS 223Q (Lyndon B. Johnson School), PS 308K (Clara Cardwell), PS 333Q (Goldie Maple Academy), Sequoyah Elementary School, South Shore Charter Public School, Spartanburg Charter School, Steed Elementary School, Thomas Jefferson Classical Academy, Three Oaks Elementary, West Manor Elementary.

And a special thanks to the Pilot Coordinators, Anita Henderson, Yasmin Lugo-Hernandez, and Susan Smith, whose suggestions and day-to-day support to teachers using these materials in their classrooms were critical.



**Grado 5 | Unidad 1** | Cuaderno de actividades  
**Narrativas personales: déjame contarte una historia**

ISBN 9781683919070



9 781683 919070

# Grado 5

## Unidad 1: *Narrativas personales: déjame contarte un cuento*

---



Utilice el texto de lectura en voz alta en la página siguiente para comenzar esta unidad con sus estudiantes.

### Pregunta esencial a nivel de unidad

¿Qué hace que una narrativa personal sea excelente?

#### Lecciones 1–5

**Pregunta guía:** ¿Qué diferencia a una narrativa personal de una narrativa de ficción?

**Sugerencia de escritura:** ¿En qué difiere una narrativa personal de otras formas de escritura que has leído? ¿Qué elementos tienen en común?

#### Lecciones 6–10

**Pregunta guía:** ¿Cómo afectan los diferentes puntos de vista a la forma de contar un cuento?

**Sugerencia de escritura:** Emparójate con un/a compañero/a para pensar en un evento que sucedió en clase este año. Después de elegir un evento, escriban un párrafo describiéndolo, turnándose para leer su párrafo a su compañero/a cuando lo hayan escrito. ¿Cómo cambia la historia cuando la cuentan personas diferentes?

#### Lecciones 11–15

**Pregunta guía:** ¿Qué pueden aprender los lectores de la narrativa personal de otra persona?

**Sugerencia de escritura:** ¿Cuándo has tomado una mala experiencia y la has convertido en algo genial? Escribe una narrativa personal sobre una ocasión en la que hiciste esto, recordando usar elementos tales como la personificación, el diálogo, y verbos y adjetivos fuertes (específicos y descriptivos).

### Actividad final de la Unidad 1

Elige un elemento de la escritura — por ejemplo enseñar, no contar; diálogo; tono; etc. — que piensas es el más importante para escribir una buena narrativa. Con ese elemento en mente y con los recursos que has aprendido hasta ahora en esta unidad, elabora una presentación para convencer a tu clase sobre la importancia de este elemento.

---

## GRADO 5 UNIDAD 1

# Lectura en voz alta

Utilice la lectura en voz alta que sigue para introducir el **Grado 5 Unidad 1**.

Diga a sus alumnos que en esta unidad, reflexionarán acerca de la **pregunta esencial**: ¿Qué hace que una narrativa personal sea excelente?

Explique que a lo largo de las próximas semanas los estudiantes estudiarán un tipo especial de escritura llamado narrativa personal. Para comenzar dicho estudio, oirán una narrativa personal. Mientras escuchan esta historia, deberían prestar atención a los diferentes elementos que escuchan, pensando en cuáles podrían ser características especiales de una narrativa personal.

Lea la lectura en voz alta, pausando después de cada sección para comentar las preguntas textuales.

## “Cuando fui famoso”

por Colin Rafferty

La primera vez que fui famoso, fue porque hacía un año que no había mirado la televisión, y me había ganado 500 dólares de mi padre por hacerlo. El *Star*, el periódico local, escribió un artículo sobre mí, y publicó una foto de Papá entregándome el dinero. Yo llevaba una camiseta de Batman. Cuando llegué a la secundaria dos años después, muchos de los estudiantes de otras escuelas me dijeron que sus profesores les habían enseñado ese artículo y les habían desafiado a no mirar la tele incluso por una semana. Esto no hizo mucho para ayudar a mi estatus social.

Era bastante fácil llegar a ser famoso en Kansas City, porque realmente no había mucha competencia. Teníamos equipos profesionales de fútbol americano y béisbol, pero incluso nos emocionábamos cuando veíamos a uno de los delanteros del equipo de fútbol rápido (los Comets) en el centro comercial. Una vez, vi al alcalde de Kansas City en Sears, comprando un traje — ése era el nivel de celebridad en la ciudad. Cuando me hice famoso por segunda vez, durante mi tercer año de secundaria, tenía una buena idea de cómo reaccionaría la gente. Algunos pocos curiosos, un artículo en el periódico, y después terminaría. Nada más complicado. Muy Medio Oeste.

**Literal.** ¿Quién está contando la historia, y sobre quién trata?

- » El autor, Colin Rafferty, está contando la historia sobre sí mismo.

**Literal.** Según el autor, ¿era fácil o difícil llegar a ser famoso en su ciudad?

- » Era fácil.

**Inferencial.** Rafferty comienza su narrativa hablando de “la primera vez” que fue famoso. ¿Qué implica esto sobre cuántas veces ha sido famoso?

- » La primera vez sugiere que hubo una segunda vez, así que podemos inferir que Rafferty ha sido famoso más de una vez.

---

**Evaluativo.** Rafferty dice que ser famoso la primera vez no ayudó a su “estatus social.” ¿Por qué podría ser éste el caso?

- » A otros chicos no les gustaba que sus padres les compararan con el autor. No querían ser como él, así que no se hicieron amigos con él.

En febrero, aparecí en el torneo de adolescentes de *Jeopardy!*, y aunque perdí mi partida, había competido bien, consiguiendo una puntuación de 9.000 dólares (me gustaría señalar que esto era en la época en que la pista más valiosa sólo valía 1.000 dólares). En el tiempo entre la grabación en enero y la emisión del episodio, había superado la derrota, y en gran parte había disfrutado viéndome en la televisión local, la cual, en un momento de brillantez sinérgica, había enviado a un reportero con un equipo a entrevistarme durante las noticias de las 5 inmediatamente después. Hubo artículos tanto en el *Star* como en el *Johnson County Sun*, un periódico suburbano que consistía mayoritariamente en noticias de deportes de secundaria y actualizaciones sobre el servicio del agua.

Incluso fui reconocido, dos veces. La primera vez, estaba en el mismo Baskin-Robbins del incidente de Paul Newman cuando un chico joven me preguntó si era “el tipo de *Jeopardy!*” La segunda vez ocurrió cuando estaba en una cita doble con mi novia y otra pareja; nuestro mesero me reconoció. A mi novia le decepcionó que no nos invitara a la cena; era la noche del baile de Sadie Hawkins, y a ella le tocaba pagar la cuenta.

Me encantaba este tipo de fama. La primera vez, lo de no mira la tele por un año, era como ser famoso por hacer algo extraño, como caminar sobre fuego o comer vidrio. Pero ser famoso por *Jeopardy!* era finalmente ser reconocido por la única cosa en la vida que se me daba realmente bien — el conocimiento general. La gente se dio cuenta — ¡a veces! A la gente le importaba — ¡más o menos! Hice lo que se supone que una celebridad local debe hacer: les hice sentirse orgullosos de la ciudad de la que eran, les di la posibilidad de decir, “Mira quién más es de Kansas City,” aunque fuera sólo por poco tiempo.

Todo esto sucedió en la semana o dos después de la emisión del episodio. Según yo tenía entendido, mi fama estaba a punto de agotarse.

**Literal.** ¿Qué hizo el autor para ser famoso por segunda vez?

- » Apareció en la versión adolescente de *Jeopardy!*.

**Inferencial.** ¿Cómo se sintió el autor al perder?

- » Estaba molesto, pero dice que en gran parte lo superó.

**Inferencial.** El autor dice que fue reconocido como “el tipo de *Jeopardy!*” ¿Esto sugiere que era muy famoso o tan solo un poco famoso, y cómo lo sabes?

- » Un poco famoso, porque no sabían su nombre.

Una noche, recibí una llamada de una emisora de radio local pidiéndome que participara en algo que iban a hacer a la mañana siguiente, un concurso de trivia entre, esperaban, yo y Herb Stempel.

---

Si no están muy familiarizados con la historia de los concursos televisivos, Herb Stempel es el concursante que trajo a la luz el escándalo de *21*, en el que concursantes recibían las respuestas antes de tiempo, se les indicaba cuánto tiempo debían esperar antes de responder y cuándo perderlo todo. Herb Stempel es la razón por la cual los concursos televisivos se convirtieron en auténticos concursos y no telenovelas con muchas preguntas, como lucha libre profesional para el cerebro.

Y Herb Stempel es inteligente — muy inteligente. La película *Quiz Show*, una dramatización del escándalo, acababa de salir, y al verla, me asombró el conocimiento que tenía Herb (interpretado por John Turturro), enormes listas de información arcana que hacían que mis “¿Qué es el día del padre?” o “¿Quién es James Watt?” parecieran el equivalente de recordar cómo atarme los cordones de los zapatos.

Accedí a la petición de la emisora — ¿cómo podía negarme? — y, a la mañana siguiente, me desperté antes del amanecer y esperé a que sonara el teléfono. Cuando lo hizo, el productor del programa me dijo que esperara un momento, que estaría en vivo pronto. Podía oír el programa de fondo, la triste jerga de los locutores del programa de la mañana que contaban noticias bizarras de alrededor del mundo.

Entonces, anunciaron a Herb Stempel, y una voz que se podría describir como de “tendero del Bronx de los años 50” llenó el auricular de mi teléfono. Charlaron con él un rato y, sin previo aviso, me introdujeron a mí, llamándome “el concursante de *Jeopardy!* de Kansas City.”

**Literal.** ¿Qué tipo de invitación recibe Rafferty por su fama?

- » Es invitado a aparecer en un programa local de radio.

**Inferencial.** El autor escribe que Herb “trajo a la luz” un “escándalo.” Basándote en lo que sabes de estas palabras, ¿esto significa que hizo algo bueno o algo malo?

- » Traer a la luz significa descubrir algo secreto, y un escándalo es algo malo. Por tanto Herb dijo la verdad sobre un crimen, lo que significa que hizo algo bueno.

**Inferencial.** El autor utiliza un símil para comparar lo que él sabe con lo que sabe Herb, diciendo que comparado con Herb, el conocimiento que él tenía parecía como “recordar cómo atarme los cordones de los zapatos.” ¿Qué indica esto sobre cómo se sentía el autor en comparación a Herb?

- » Le parecía que no sabía tanto como Herb, como si sólo tuviera un conocimiento básico.

El primer locutor explicó el concurso: nos haría a cada uno tres preguntas, y quien respondiera un mayor número bien sería declarado el ganador. Herb recibió la primera pregunta — la capital de Albania — y respondió rápidamente. Yo también conocía la respuesta a mi primera pregunta — la capital de Kenia — pero justo antes de empezar a responder, el otro locutor habló, *sotto voce*, a su micrófono:

—La respuesta es Nairobi.

Me tragué mi ansiosa respuesta, me detuve, y dije en voz baja, —Nairobi.

---

Esto era una trampa. Esto, me di cuenta, era una estúpida broma de locutor de mañana diseñada para burlarse del escándalo de *Quiz Show* y no se parecía en nada a un auténtico concurso.

Había deseado que fuera mucho más que eso. Había deseado que fuera un encuentro entre dos genios del conocimiento general, entre dos generaciones de hombres que eran buenos en una cosa, algo definido por su falta de utilidad práctica, y habían encontrado una manera de ser reconocidos, incluso famosos, por ello. Había deseado que fuera una oportunidad para demostrar a Herb Stempel, el mismísimo Herb Stempel, cuánto sabía, no para derrotarlo, sino para actuar para él. Había deseado que fuera una confirmación para mí, legitimidad para mí, exposición para mí, celebridad para mí.

Y no lo fue. Herb y yo, me di cuenta, no éramos famosos. Éramos notas al pie, escritas en letra pequeña al final de la página. Herb, al menos, había conseguido asegurarse un lugar en la historia gracias al escándalo; yo ni siquiera sobreviviría a las primeras revisiones. Sería olvidado en unas horas. No más reconocimiento público. No más artículos en los periódicos. Volvería a ser un estudiante de secundaria.

Finalmente derroté a Herb ese día, a pesar de que los dos fallamos una pregunta — los locutores simplemente añadieron un punto a mi puntuación para que su broma resultara como ellos querían. Hablamos un poco más, yo sobre *Jeopardy!* y Herb sobre *Quiz Show*, y entonces nos agradecieron que les dedicáramos nuestro tiempo, y listos.

Colgué el teléfono. El sol comenzaba a aparecer entre las nubes al este. Mi cuarto estaba en silencio. Podría haber encendido la radio, pero no lo hice. Esperé a que alguien me dijera cuál era la pregunta siguiente.

**Literal.** ¿De qué maneras difiere la llamada de radio de lo que Rafferty esperaba?

- » Era una trampa. No tuvo la oportunidad de responder a las preguntas él solo.

**Inferencial.** ¿Qué aprendió Rafferty de esta experiencia?

- » Descubrió que no era realmente famoso.

**Evaluativo.** Rafferty escribe que después del concurso, “volvería a ser un estudiante de secundaria.” ¿Cómo crees que le hizo sentirse esto?

- » No era lo que quería, así que probablemente se sintiera decepcionado.

Utilice estas sugerencias para expandir el conocimiento de los estudiantes sobre la lectura en voz alta.

**Pregunta guía:** Piensa en la historia que cuenta Rafferty sobre su vida. Basándote en ella, ¿cuáles crees que podrían ser rasgos o características importantes de una narrativa personal?

**Sugerencia de escritura.** Piensa en una ocasión en la que algo no resultó como esperabas. Escribe un relato verdadero sobre esa ocasión, asegurándote de usar detalles y descripciones para mostrar que pasó y cómo te sentiste.





Grado 5

**Unidad 1** | Componentes digitales

**Narrativas personales: déjame contarte un cuento**

Grado 5

Unidad 1

---

# **Narrativas personales:** déjame contarte un cuento

---

**Componentes digitales**

# Contenido

## Narrativas personales: déjame contarte un cuento

### Componentes digitales

<b>Lección 1</b>	<b>Proyección 1.1</b>	Párrafo sobre un párrafo.....1	<b>Lección 5</b>	<b>Proyección 5.1</b>	Escritura libre: párrafo de ejemplo .....13
<b>Lección 1</b>	<b>Proyección 1.1</b>	Mi primera acampada .....2	<b>Lección 5</b>	<b>Proyección 5.2</b>	Preguntas para el ejercicio de escritura libre .....14
<b>Lección 2</b>	<b>Proyección 2.1</b>	Piensa mientras lees .....3	<b>Lección 8</b>	<b>Proyección 8.1</b>	Oraciones para completar .....15
<b>Lección 2</b>	<b>Proyección 2.2</b>	Pautas para escuchar y comentar .....4	<b>Lección 8</b>	<b>Proyección 8.2</b>	Oraciones para completar .....16
<b>Lección 2</b>	<b>Proyección 2.3</b>	Oraciones para completar .....5	<b>Lección 9</b>	<b>Proyección 9.1</b>	Pasajes sobre el Museo de Rocas Gigantes .....17
<b>Lección 3</b>	<b>Proyección 3.1</b>	Imágenes sensoriales .....6	<b>Lección 9</b>	<b>Proyección 9.2</b>	Oraciones para completar .....20
<b>Lección 3</b>	<b>Proyección 3.2</b>	Fragmento que “muestra en vez de contar” .....7	<b>Lección 10</b>	<b>Proyección 10.1</b>	Oraciones de cuentos .....21
<b>Lección 3</b>	<b>Proyección 3.3</b>	Oraciones para completar .....8	<b>Lección 11</b>	<b>Proyección 11.1</b>	Tabla de detalles de “La receta de mi padre” .....26
<b>Lección 4</b>	<b>Proyección 4.1</b>	Reglas de puntuación de los diálogos .....9	<b>Lección 12</b>	<b>Proyección 12.1</b>	Piensa mientras lees .....27
<b>Lección 4</b>	<b>Proyección 4.2</b>	Oraciones para completar .....11	<b>Lección 14</b>	<b>Proyección 14.1</b>	Oraciones para completar .....28
<b>Lección 4</b>	<b>Proyección 4.3</b>	Estrategias para escribir narrativas personales . .12			

# **Párrafo sobre un párrafo**

Los escritores suelen seguir una serie de indicaciones para organizar bien los párrafos. Primero, incluyen una oración temática para presentar el tema o la idea principal del párrafo. La oración temática indica sobre qué tratará el párrafo.

Luego incluyen oraciones de apoyo para explicar el tema o la idea principal. Suelen incluir al menos de tres a cinco oraciones para dar al lector detalles y datos de apoyo sobre el tema o la idea principal. Se incluyen datos y detalles interesantes para que el párrafo sea informativo e interesante. Es importante que las oraciones sean pertinentes al tema.

Por último, los escritores terminan el párrafo con una oración de conclusión, o su consideración final sobre el tema o la idea principal.

En una narrativa, el tema o la idea principal que se presenta en la oración temática es, por lo general, el evento sobre el cual escribes.

# Mi primera acampada

Jamás olvidaré mi primera acampada. Condujimos varias horas por las tierras silvestres de Pensilvania. Mi hermana y yo jugamos y charlamos en el asiento de atrás durante todo el viaje. El campamento estaba junto a un lago hermoso, y yo tenía muchas ganas de nadar y salir en canoa. Sin embargo, ni bien terminamos de armar la tienda, se desató una tormenta enorme. Llovió todo el fin de semana, así que, en vez de vivir una aventura al aire libre, nos quedamos en la tienda, jugando a las cartas. No me conecté con la naturaleza, pero igual me divertí mucho. Espero salir de acampada otra vez y que el tiempo acompañe.

# **Piensa mientras lees**

## **¡Piensa mientras lees para entender mejor!**

A medida que lees narrativas personales, considera lo siguiente:

- las imágenes que formas en tu mente (imágenes mentales)
- tus predicciones sobre lo que crees que sucederá
- los pasajes que te gustan mucho
- los pasajes que no entiendes bien
- las ideas o los temas que se repiten
- las claves del contexto que te permiten entender palabras y frases nuevas

## **Pautas para escuchar y comentar**

- 1.** Presta atención y respeta al lector.
- 2.** Haz comentarios positivos.
- 3.** Haz comentarios sobre las palabras de la narrativa.

## Oraciones para completar

Las palabras \_\_\_\_\_ me sirvieron para formar una imagen mental clara de \_\_\_\_\_.

Me gustó que hayas usado las palabras \_\_\_\_\_ porque \_\_\_\_\_.

Las palabras \_\_\_\_\_ me sirvieron para entender que te sentías \_\_\_\_\_.

Me pareció graciosa tu descripción de \_\_\_\_\_ porque \_\_\_\_\_.



# Imágenes sensoriales

- 1.** (a) Elena bebió una taza de café.  
(b) Elena dio un sorbo a una taza de café caliente y humeante.
- 2.** (a) Diego escuchó el sonido del mar y se despertó.  
(b) Diego se despertó con el rugido de las olas que estallaban contra los acantilados de la costa.
- 3.** (a) María acarició a su perro.  
(b) María pasó los dedos por el pelaje sedoso de su perro.

## **Fragmento que “muestra en vez de contar”**

Con el ceño fruncido, dirigí la mirada hacia mi hermano Greg desde atrás de la caja de cereal. Cuando me pidió que le pasara la leche, lo ignoré. Entonces se levantó y tomó la jarra mientras silbaba una melodía. Después, con mucho entusiasmo, empezó a preguntarle a mi papá acerca de una pajarera que estaba armando. ¡Pero si a Greg no le importan los proyectos de carpintería de papá! Lo fulminé con la mirada.

## Oraciones para completar

Cuando escribiste \_\_\_\_\_, me dio la sensación de que veía el momento en cámara lenta.

Las palabras \_\_\_\_\_ me sirvieron para entender todo lo que sucedió en ese momento.

El detalle sobre \_\_\_\_\_ me permitió imaginar claramente \_\_\_\_\_.

# Reglas de puntuación de los diálogos

- 1.** Se escribe una raya (—) antes de lo que dice cada personaje. En los textos narrativos, lo que dice cada personaje se escribe en líneas distintas. No debe dejarse un espacio entre la raya y las palabras que dice el personaje:

*—Déjame probar —dijo la niña.*

*—Aquí tienes —respondió Gustavo.*

- 2.** En los textos narrativos, la raya también se usa para introducir o enmarcar los comentarios del narrador entre lo que dice cada personaje:

- a.** Si el personaje no sigue hablando después del comentario del narrador, no se escribe raya de cierre:

*—Déjame probar —dijo la niña. Luego acercó la mano al tazón de Gustavo.*

- b.** Se escribe una raya de cierre cuando el personaje habla, el narrador lo interrumpe, y luego el personaje sigue hablando inmediatamente después:

*—Déjame probar —dijo la niña—. Jamás he probado ese gusto de helado.*

## Reglas de puntuación de los diálogos (continuación)

- c. Cuando el comentario del narrador empieza con un verbo de habla, el comentario comienza en minúscula, aunque lo preceda un signo de puntuación con valor de punto, como el signo de cierre de interrogación o de exclamación:

*—¡Déjame probar! —dijo la niña—. Jamás he probado ese gusto de helado.*

Si el personaje sigue hablando después del comentario del narrador, el signo de puntuación que corresponde se escribe después de la raya de cierre:

*—Déjame probar —dijo la niña—, que jamás he probado ese gusto de helado.*

*—Estos son mis amigos —dijo el niño—: Lucas, Anita y Miriam.*

- d. Si el comentario del narrador no comienza con un verbo de habla, se escribe un punto después de las palabras del personaje y el comentario del narrador debe comenzar con mayúscula:

*—Déjame probar. —La niña acercó la mano al tazón de Gustavo.*

Si el personaje sigue hablando después del comentario del narrador, se escribe un punto antes del comentario y otro después de la raya de cierre del comentario:

*—Déjame probar. —La niña acercó la mano al tazón de Gustavo—. Jamás he probado ese gusto de helado.*

## Oraciones para completar

Cuando \_\_\_\_\_ dijo \_\_\_\_\_, imaginé  
claramente \_\_\_\_\_.

El diálogo entre \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_ me hizo  
acordar a cómo le hablo a \_\_\_\_\_.

El verbo \_\_\_\_\_ que elegiste en vez del verbo decir me  
ayudó a entender claramente la manera en que el personaje  
dijo \_\_\_\_\_.

# **Estrategias para escribir narrativas personales**

- **Mostrar en vez de contar, con**
  - adjetivos y verbos específicos
  - diálogos
  - acciones y momentos detallados
  - comportamientos que describen emociones
  - descripciones que evocan los cinco sentidos
- **Imágenes sensoriales**
- **Un punto de vista sólido, fundamentado con evidencia**
- **Una secuencia de eventos lógica**
- **Un tono específico**
- **Símiles y metáforas**

## Escritura libre: párrafo de ejemplo

“Mi nombre es bien cortito: Juan. Tiene solo cuatro letras y una sílaba. Dos de mis mejores amigos de la infancia se llamaban Zachary y Deborah, y en ese momento yo quería tener un nombre que sonara más poético, como los de ellos. De todos modos, le tomé cariño a mi nombre. Rima con muchas palabras, como pan, capitán, gran, huracán, así que me es fácil escribir poemas sobre mí mismo. También tengo un nombre hebreo: Moshe, que significa Moisés. Cuando miro *Los diez mandamientos* o *El príncipe de Egipto*, me siento orgulloso de llevar el nombre de una figura bíblica importante. También creo que me dieron un nombre con J porque uno de mis tatarabuelos se llamaba José. Hace tiempo que quiero preguntarle a mis padres acerca de él, pero todavía no he podido hacerlo”.



## **Preguntas para el ejercicio de escritura libre**

- ¿Cómo eligieron tu nombre?
- ¿Llevas el nombre de algún pariente?
- ¿Alguna vez te han llamado por un nombre distinto del que figura en tu certificado de nacimiento?
- ¿Alguien ha pronunciado mal tu nombre alguna vez?
- ¿Sabes qué significa tu nombre?
- ¿Puedes escribir tu nombre en otro idioma?
- ¿Es importante tu nombre para ti?
- ¿Alguna vez consideraste cambiarte el nombre?

## Oraciones para completar

Tu narrativa me enseñó algo que no sabía sobre ti. La(s) palabra(s) \_\_\_\_\_ me enseñó/enseñaron que \_\_\_\_\_.

Tu narrativa me enseñó algo interesante sobre lo que significa tu nombre para ti. La(s) palabra(s) \_\_\_\_\_ me enseñó/enseñaron que \_\_\_\_\_.

Cuando describiste \_\_\_\_\_ con las palabras \_\_\_\_\_, pude imaginarlo claramente.

## Oraciones para completar

- 1.** \_\_\_\_\_ es un buen ejemplo de evidencia que fundamenta tu punto de vista de que \_\_\_\_\_ .
- 2.** Las palabras \_\_\_\_\_ me permitieron formar una imagen mental clara de \_\_\_\_\_.

# Pasajes sobre el Museo de Rocas Gigantes

- 1.** Estoy convencido de que la reapertura del Museo de Rocas Gigantes no terminará bien. En 1990, en el día de apertura del museo, se aflojaron los ganchos y los tornillos que sostenían las rocas gigantes: salieron rodando, en todas las direcciones, piedras enormes que aplastaron varios carros y pasaron muy cerca de una multitud. Las autoridades cerraron el museo de inmediato, pero volvieron a abrirlo dos años después. En el segundo día de apertura del museo, ocurrió lo mismo. Desde entonces, el museo volvió a abrir varias veces, pero en cada ocasión se produjeron accidentes. Hoy, una vez más, el museo abrirá sus puertas tras ser reconstruido por los mismos arquitectos y constructores que trabajaron desde el comienzo.

## **Pasajes sobre el Museo de Rocas Gigantes**

- 2.** ¿En serio? ¿Quieren volver a abrir el Museo de Rocas Gigantes? Qué idea brillante han tenido el alcalde y sus asesores. Claro, si lo mejor que le puede pasar a una ciudad es que caigan rocas enormes sobre tiendas y carros y que sus ciudadanos corran aterrados por la calle.

## **Pasajes sobre el Museo de Rocas Gigantes**

- 3.** Entramos al estacionamiento del Museo de Rocas Gigantes y apreté con fuerza la moneda de la suerte que tenía en el bolsillo. Necesitaba mucha suerte. ¡Las rocas caen, ruedan y rebotan y nos pueden lastimar! ¿A qué loco se le ocurrió volver a abrir este museo del caos? Abracé la pared e intenté que no me temblaran las piernas a medida que mi papá me arrastró a la primera exhibición. Me dan ganas de pelear con un oso, de hacer malabares con motosierras... de hacer cualquier cosa menos esto.

## Oraciones para completar

Tu narrativa me enseñó algo que no sabía sobre ti. La(s) palabra (s) \_\_\_\_\_ me enseñó/enseñaron que \_\_\_\_\_.

Tu narrativa me enseñó algo interesante sobre lo que significa tu nombre para ti. La(s) palabra(s) \_\_\_\_\_ me enseñó/enseñaron que \_\_\_\_\_.

Cuando describiste \_\_\_\_\_ con las palabras \_\_\_\_\_, pude imaginarlo claramente.

# Oraciones de cuentos

## **Cuento V**

La osita panda tenía hambre.

Empezó a trepar un árbol para comer un poco de bambú.

Colgada del árbol, miró hacia abajo y se quedó dura del miedo.

Papá panda trepó el árbol y ayudó a la osita panda a bajar.

Por último, trepó el árbol y trajo un poco de bambú a la osita que lo esperaba abajo.



# Oraciones de cuentos

## **Cuento W**

El año pasado, decidí que iba a memorizar la definición de cada palabra del diccionario.

Para lograrlo, empecé a leer el diccionario media hora cada mañana.

Después de dos semanas, solo aprendí unas diez palabras nuevas.

Luego mi tío me recordó que el sentido del diccionario es que no tengamos que memorizar la definición de cada palabra.

Ahora solo intento aprender una palabra nueva por día.

# Oraciones de cuentos

## Cuento X

Leí que si uno levanta un ternero todos los días desde el día que nace, con el tiempo uno puede llegar a levantar una vaca.

Cuando nuestra vaca tuvo otro ternero, decidí comprobar si lo que había leído era cierto.

Entonces, cada mañana antes de ir a la escuela, fui al granero y levanté el ternero.

Sin embargo, nadie quería sentarse a mi lado en el autobús porque decían que olía a estiércol de vaca.

Al final determiné que no era tan importante levantar una vaca.

# Oraciones de cuentos

## Cuento Y

Bella no le prestaba mucha atención a las personas sin hogar de su ciudad.

En otoño, Bella perdió su suéter en la escuela y tuvo frío en el camino de regreso a casa.

Luego Bella empezó a pensar cómo harían las personas sin hogar para abrigarse cuando llegara el invierno.

Entonces Bella organizó una colecta de ropa de invierno en la escuela.

El recuerdo favorito de Bella es aquella vez en que repartió abrigos y guantes a las personas sin hogar el Día de Acción de Gracias.

# Oraciones de cuentos

## **Cuento Z**

Zolflik, del planeta Qrrrrn, estaba decidida a conquistar la Tierra.

Solicitó al consejo superior de Qrrrrn que le diera permiso para atacar la Tierra.

El consejo superior de Qrrrrn no hizo lugar a su pedido.

Zolflik se fue sola en una nave para conquistar la Tierra por su cuenta.

Después de unas horas, empezó a extrañar su casa y regresó a Qrrrrn.

## Tabla de detalles de “La receta de mi padre”

Detalle que incluyó Hernández	Cita del texto	Inferencia acerca de por qué incluyó el detalle
1.		
2.		

# **Piensa mientras lees**

## **¡Piensa mientras lees para entender mejor!**

A medida que lees narrativas personales, considera lo siguiente:

- las imágenes que formas en tu mente (imágenes mentales)
- tus predicciones sobre lo que crees que sucederá
- los pasajes que te gustan mucho
- los pasajes que no entiendes bien
- las ideas o los temas que se repiten
- las claves del contexto que te permiten entender palabras y frases nuevas

## Oraciones para completar

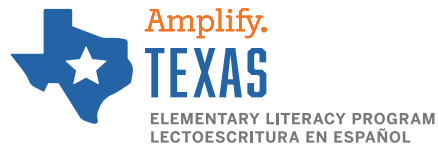
La(s) palabra(s) \_\_\_\_\_ me permitieron imaginar el momento previo a la sorpresa.

Cuando escribiste \_\_\_\_\_, entendí por qué la sorpresa fue tan inesperada.

Aprendí algo nuevo sobre ti después de escuchar tu narrativa. Las palabras \_\_\_\_\_ me enseñaron que \_\_\_\_\_.

Cuando describiste \_\_\_\_\_ con las palabras \_\_\_\_\_, pude imaginarlo claramente.

Escribir \_\_\_\_\_ fue una buena manera de mostrar \_\_\_\_\_ en vez de contar.



### General Manager K-8 Humanities and SVP, Product

Alexandra Clarke

### Chief Academic Officer, Elementary Humanities

Susan Lambert

### Content and Editorial

Elizabeth Wade, PhD, Director, Elementary Language Arts Content

Patricia Erno, Associate Director, Elementary ELA Instruction

Baria Jennings, EdD, Senior Content Developer

Maria Martinez, Associate Director, Spanish Language Arts

Christina Cox, Managing Editor

### Product and Project Management

Ayala Falk, Director, Business and Product Strategy, K-8 Language Arts

Amber McWilliams, Senior Product Manager

Elisabeth Hartman, Associate Product Manager

Catherine Alexander, Senior Project Manager, Spanish Language Arts

LaShon Ormond, SVP, Strategic Initiatives

Leslie Johnson, Associate Director, K-8 Language Arts

Thea Aguiar, Director of Strategic Projects, K-5 Language Arts

Zara Chaudhury, Project Manager, K-8 Language Arts

### Design and Production

Tory Novikova, Product Design Director

Erin O'Donnell, Product Design Manager

### Other Contributors

Patricia Beam, Bill Cheng, Ken Harney, Molly Hensley, David Herubin, Sara Hunt, Kristen Kirchner, James Mendez-Hodes, Christopher Miller, Diana Projansky, Todd Rawson, Jennifer Skelley, Julia Sverchuk, Elizabeth Thiers, Amanda Tolentino, Paige Womack

### Texas Contributors

#### Content and Editorial

Sarah Cloos	Sean McBride
Laia Cortes	Jacqueline Ovalle
Jayana Desai	Sofía Pereson
Angela Donnelly	Lilia Perez
Claire Dorfman	Sheri Pineault
Ana Mercedes Falcón	Megan Reasor
Rebecca Figueroa	Marisol Rodriguez
Nick García	Jessica Roodvoets
Sandra de Gennaro	Lyna Ward
Patricia Infanzón-Rodríguez	
Seamus Kirst	
Michelle Koral	

### Product and Project Management

Stephanie Koleda  
Tamara Morris

### Art, Design, and Production

Nanyamka Anderson	Emily Mendoza
Raghav Arumugan	Marguerite Oerlemans
Dani Aviles	Lucas De Oliveira
Olioli Buika	Tara Pajouhesh
Sherry Choi	Jackie Pierson
Stuart Dalgo	Dominique Ramsey
Edel Ferri	Darby Raymond-Overstreet
Pedro Ferreira	Max Reinhardsen
Nicole Galuszka	Mia Saine
Parker-Nia Gordon	Nicole Stahl
Isabel Hetrick	Flore Thevoux
Ian Horst	Jeanne Thornton
Ashna Kapadia	Amy Xu
Jagriti Khirwar	Jules Zuckerberg
Julie Kim	
Lisa McGarry	

### Series Editor-in-Chief

E. D. Hirsch Jr.

### President

Linda Bevilacqua

### Editorial Staff

Mick Anderson  
Robin Blackshire  
Laura Drummond  
Emma Earnst  
Lucinda Ewing  
Sara Hunt  
Rosie McCormick  
Cynthia Peng  
Liz Pettit  
Tonya Ronayne  
Deborah Samley  
Kate Stephenson  
Elizabeth Wafler  
James Walsh  
Sarah Zelinke

### Acknowledgments

These materials are the result of the work, advice, and encouragement of numerous individuals over many years. Some of those singled out here already know the depth of our gratitude; others may be surprised to find themselves thanked publicly for help they gave quietly and generously for the sake of the enterprise alone. To helpers named and unnamed we are deeply grateful.

### Contributors to Earlier Versions of These Materials

Susan B. Albaugh, Kazuko Ashizawa, Kim Berrall, Ang Blanchette, Nancy Braier, Maggie Buchanan, Paula Coyner, Kathryn M. Cummings, Michelle De Groot, Michael Donegan, Diana Espinal, Mary E. Forbes, Michael L. Ford, Sue Fulton, Carolyn Gosse, Dorrit Green, Liza Greene, Ted Hirsch, Danielle Knecht, James K. Lee, Matt Leech, Diane Henry Leipzig, Robin Luecke, Martha G. Mack, Liana Mahoney, Isabel McLean, Steve Morrison, Juliane K. Munson, Elizabeth B. Rasmussen, Ellen Sadler, Rachael L. Shaw, Sivan B. Sherman, Diane Auger Smith, Laura Tortorelli, Khara Turnbull, Miriam E. Vidaver, Michelle L. Warner, Catherine S. Whittington, Jeannette A. Williams.

We would like to extend special recognition to Program Directors Matthew Davis and Souzanne Wright, who were instrumental in the early development of this program.

### Schools

We are truly grateful to the teachers, students, and administrators of the following schools for their willingness to field-test these materials and for their invaluable advice: Capitol View Elementary, Challenge Foundation Academy (IN), Community Academy Public Charter School, Lake Lure Classical Academy, Lepanto Elementary School, New Holland Core Knowledge Academy, Paramount School of Excellence, Pioneer Challenge Foundation Academy, PS 26R (the Carteret School), PS 30X (Wilton School), PS 50X (Clara Barton School), PS 96Q, PS 102X (Joseph O. Loretan), PS 104Q (the Bays Water), PS 214K (Michael Friedsam), PS 223Q (Lyndon B. Johnson School), PS 308K (Clara Cardwell), PS 333Q (Goldie Maple Academy), Sequoyah Elementary School, South Shore Charter Public School, Spartanburg Charter School, Steed Elementary School, Thomas Jefferson Classical Academy, Three Oaks Elementary, West Manor Elementary.

And a special thanks to the Pilot Coordinators, Anita Henderson, Yasmin Lugo-Hernandez, and Susan Smith, whose suggestions and day-to-day support to teachers using these materials in their classrooms were critical.

### Design and Graphics Staff

Kelsie Harman  
Liz Loewenstein  
Bridget Moriarty  
Lauren Pack

### Consulting Project Management Services

ScribeConcepts.com

### Additional Consulting Services

Erin Kist  
Carolyn Pinkerton  
Scott Ritchie  
Kelina Summers



**Notice and Disclaimer:** The agency has developed these learning resources as a contingency option for school districts. These are optional resources intended to assist in the delivery of instructional materials in this time of public health crisis. Feedback will be gathered from educators and organizations across the state and will inform the continuous improvement of subsequent units and editions. School districts and charter schools retain the responsibility to educate their students and should consult with their legal counsel regarding compliance with applicable legal and constitutional requirements and prohibitions.

Given the timeline for development, errors are to be expected. If you find an error, please email us at [texashomelearning@tea.texas.gov](mailto:texashomelearning@tea.texas.gov).

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License.

You are free:

to Share—to copy, distribute, and transmit the work

to Remix—to adapt the work

Under the following conditions:

**Attribution**—You must attribute any adaptations of the work in the following manner:

This work is based on original works of Amplify Education, Inc. ([amplify.com](http://amplify.com)) and the Core Knowledge Foundation ([coreknowledge.org](http://coreknowledge.org)) made available under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License. This does not in any way imply endorsement by those authors of this work.

**Noncommercial**—You may not use this work for commercial purposes.

**Share Alike**—If you alter, transform, or build upon this work, you may distribute the resulting work only under the same or similar license to this one.

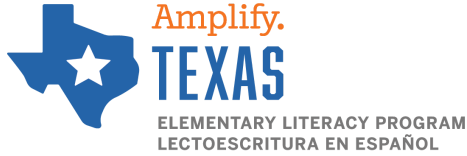
With the understanding that:

For any reuse or distribution, you must make clear to others the license terms of this work. The best way to do this is with a link to this web page:

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

© 2020 Amplify Education, Inc.  
[amplify.com](http://amplify.com)

Trademarks and trade names are shown in this book strictly for illustrative and educational purposes and are the property of their respective owners. References herein should not be regarded as affecting the validity of said trademarks and trade names.



## Grado 5 Unidad 1: Narrativas personales: déjame contarte una historia

Esta unidad se basa en texto auténtico. No hay ningún Libro de lectura digital gratuito para la unidad.

Hay dos opciones para acceder a los textos que los estudiantes necesitarán leer:

**Opción 1: Compre un libro de antología autorizado de Amplify.** Para comprar una antología, comuníquese con su representante de ventas de Amplify directamente o envíe un correo electrónico a [texas@amplify.com](mailto:texas@amplify.com). Estas son las antologías disponibles de Amplify:

- *Amplify TX ELAR Grade 4 Anthology*, para ser utilizado con las siguientes unidades de Grado 4: Personal Narratives, Contemporary Fiction, and Poetry.
- *Amplify TX ELAR Grade 5 Anthology*, para ser utilizado con las siguientes unidades de Grado 5: Personal Narratives and Poetry.
- *Amplify TX SLAR Grado 4 Antología*, para ser utilizado con las siguientes unidades de Grado 4: Narrativas personales, ficción contemporánea, y poesía.
- *Amplify TX SLAR Grado 5 Antología*, para ser utilizado con las siguientes unidades de Grado 5: Narrativas personales, Don Quijote y poesía.

**Opción 2: Compila los textos de forma independiente.** A continuación se muestra la lista de textos en los que se basa esta unidad.

Título	Extracto	Autor o Autora
<i>Cuando era puertorriqueña</i>	- "Nos va a salir la cosa" - Epílogo: "un día de estos"	Esmeralda Santiago
<i>El cerrador</i>	- "Prólogo" - "El hijo de un pescador" - "Notas de Mo: Escuela del béisbol"	Mariano Rivera
<i>La emoción de las cosas</i>	- "Memoria de agua" - "Temblar como las estrellas"	Ángeles Mastretta
<i>De campesino a astronauta</i>	- "La visita de una maestra"	José M. Hernández

	- "La receta de mi padre"	
<i>Secretos de familia</i>	- "29" - "31"	Graciela Cabal
<i>La mancha de humedad</i>	n/a	Juana de Ibarbourou
<i>Charaboncitos</i>	n/a	Julio C. da Rosa

También puede encontrar esta información en la Introducción de la Guía del maestro. Allí, encontrará orientación sobre qué textos, y qué extractos de esos textos, son necesarios para la unidad. A continuación, se muestran resúmenes de los textos de esta unidad:

En las lecciones 1-5, los estudiantes aprenderán diferentes estrategias al leer narrativas personales, como imaginar mientras leen. La lección 1 presenta "Nos va a salir la cosa", donde describe a Esmeralda y sus experiencias decidiendo que quería ser de grande, recibiendo apoyo para entrar a una escuela de arte y su audición. La lección 2 se enfoca en la selección de verbos y adjetivos específicos, ya que son esenciales para imaginar lo que ocurre en la narrativa personal. La lección 3 se enfoca en imágenes sensoriales y en describir momentos. Los estudiantes analizarán oraciones que incluyen el uso de sus cinco sentidos (vista, gusto, olfato, oído y tacto). Al leer, citarán ejemplos específicos de la narrativa donde se usa lenguaje sensorial. La lección 4 se centra en el diálogo, ya que es importante para la narrativa personal. Los estudiantes aprenden sobre la puntuación correcta en el uso del diálogo, así como la importancia de incorporar diálogos en la narrativa, ya que esto ofrece una visión más clara del personaje y de las relaciones entre los personajes de una manera directa. La lección 5 se enfoca en identificar el tema principal del texto.

La lección 6 se enfoca en leer y escribir narrativas personales. Durante la lectura, los estudiantes están citando y haciendo inferencias sobre "El cerrador: mi historia." Esta historia trata del cerrador más grande en la historia del béisbol, y de cómo comenzó su carrera en el béisbol siendo hijo de un pobre pescador panameño.

En las lecciones 7-8 los estudiantes leerán sobre la autora recordando sus días de infancia en su hogar natal, su diagnóstico de epilepsia en su adolescencia y su búsqueda para conocer a su familia. La lección 7 se centra en el análisis del punto de vista del autor. Los estudiantes podrán comparar y contrastar el punto de vista de Angeles Mastretta a través de los diferentes momentos de su vida. En la lección 8 los estudiantes continúan analizando el punto de vista del autor. Los estudiantes aprenderán a justificar el punto de vista del autor leyendo "La emoción de las cosas."

En las lecciones 9-11 aprenderán sobre José Hernández y cómo fue crecer en una familia de trabajadores agrícolas migrantes y el impacto que este estilo de vida nómada tuvo en su educación, sus experiencias con gente que lo apoyó y sus sueños de ser un astronauta. La lección 9 se enfoca en la definición del tono del texto y la exploración de los diferentes tipos de tono. La lección 10 tiene como objetivo identificar la secuencia de eventos, símiles y metáforas. En la lección 11, los estudiantes citarán partes del texto para explicar ciertos detalles que Hernández incluyó en su narrativa.

En las lecciones 12-13, los estudiantes aprenderán sobre la perspectiva de una niña que vivió en Argentina entre 1940 y 1952. La autora describe una frustrante experiencia, el apoyo familiar y el proceso de seguir sus sueños e intereses. La lección 12 se enfoca en los detalles sensoriales y las pistas del contexto a través de la lectura "Secretos de familia". La lección 13 se basa en la lección 7, ya que esta es la continuación de la identificación del punto de vista del autor. Los estudiantes analizarán el punto de vista de Cabal citando el texto.

En la lección 14, la autora describe una mancha de humedad en la pared de su dormitorio y los diferentes lugares, criaturas, personas y cosas que vio en esa mancha hasta que desafortunadamente para ella, pintan la pared. La lección 14 enseña a los estudiantes cómo mostrar emociones y no contarlos (mostrar no contar).

*Captura de imagen de la Guía del maestro de Grado 5 Unidad 1: Narrativas personales: déjame contarte una historia.*



**Grado 5**

# Antología

## Narrativas personales

Grado 5

---

# **Narrativas personales**

---

**Antología**

ISBN 978-1-63602-880-4

© 2022 Amplify Education, Inc. and its licensors  
**www.amplify.com**

All Rights Reserved.

Core Knowledge Language Arts and CKLA are trademarks of the Core Knowledge Foundation.

Trademarks and trade names are shown in this book strictly for illustrative and educational purposes and are the property of the respective owners. References herein should not be regarded as affecting the validity of said trademarks and trade names.

Printed in the USA  
01 XXX 2021

# Contenido

# Narrativas personales

## Antología

<b>Narrativas personales</b> . . . . .	3
<b>Cuando era puertorriqueña</b> . . . . .	6
Nos va a salir la cosa . . . . .	7
Epílogo: “un día de estos” . . . . .	20
<b>El cerrador:</b> . . . . .	23
“Prólogo” . . . . .	24
“El hijo de un pescador” . . . . .	27
“Notas de Mo: Escuela del béisbol”. . . . .	36
<b>La emoción de las cosas</b> . . . . .	38
“Memoria de agua” . . . . .	39
“Temblar como las estrellas” . . . . .	42
<b>De campesino a astronauta.</b> . . . . .	46
“La visita de una maestra” . . . . .	47
“La receta de mi padre”. . . . .	63
<b>Secretos de familia</b> . . . . .	70
“29”. . . . .	71
“31”. . . . .	73
<b>La mancha de humedad</b> . . . . .	76
<b>Charaboncitos</b> . . . . .	80



This file is provided exclusively for use by students and teachers for whom the corresponding materials have been purchased or licensed from Amplify. Any other distribution or reproduction of these materials is forbidden without written permission from Amplify.

# Narrativas personales



Santiago, Esmeralda. *Cuando era puertorriqueña*.  
"Prólogo: Cómo se come una guayaba." Translation copyright  
© 1994 by Penguin Random House LLC. Used by permission  
of Vintage Español, an imprint of the Knopf Doubleday  
Publishing Group, a division of Penguin Random House LLC.  
All rights reserved.

Santiago, Esmeralda. *When I Was Puerto Rican*. Copyright  
© 1993. Reprinted by permission of Da Capo Press, an  
imprint of Hachette Book Group, Inc.

Rivera, Mariano. *El cerrador* Edición juvenil. Little Brown and  
Company, 2016.

Mastretta, Ángeles. *La emoción de las cosas*. Buenos Aires,  
Seix Barral, Biblioteca Breve, 2013.

Hernández, José M. *From Farmworker to Astronaut: My  
Path to the Stars. De campesino a astronauta: mi viaje a  
las estrellas*. Chapters 3 and 4. Piñata Books, Arte Público  
Press, 2019.

Cabal, Graciela. *Secretos de familia*. © Herederos de Graciela  
Cabal, 1995. © Edhasa, Buenos Aires, 2015.

De Ibarbourou, Juana. *La mancha de humedad*.  
©edicionesdelabandaoriental.l

Da Rosa, Julio C. *Charaboncitos*.  
©edicionesdelabandaoriental.



# Cuando era puertorriqueña

Esmeralda Santiago



## Nos va a salir la cosa

Mientras Francisco aún vivía, nos habíamos mudado a la Ellery Street. Eso quiso decir que yo tuve que cambiar de escuelas, así que Mami me llevó a la P.S. 33, donde haría mi noveno grado. Durante la primera semana en la nueva escuela, me dieron una serie de exámenes, los cuales indicaron que, aunque no podía hablar el inglés muy bien, lo podía escribir y leer al nivel del décimo grado. Me pusieron en el 9-3, con los estudiantes inteligentes.

Un día, Mister Barone, el consejero **vocacional** de la escuela, me llamó a su oficina. Era un hombre bajito, **cabezudo**, con ojos grandes color **castaño** bajo cejas bien formadas. Su nariz era larga y redonda en la punta. Siempre vestía en colores otoñales y frecuentemente ponía sus lentes en su frente, como si tuviera un par de ojos allá arriba.

—Bueno —empujando sus lentes a su frente, hablándome despacio para que yo entendiera—, ¿qué quieres ser cuando seas grande?

—Yo no sé.

Rebuscó entre sus papeles.

—Vamos a ver... tienes catorce años, ¿verdad?

—Sí, señor.

—¿Y no has pensado en lo que vas a ser cuando seas grande?

Cuando yo era nena, quería ser una **jíbara**. Cuando me hice mayor, quería ser cartógrafa, después topógrafa. Pero desde que llegamos a Brooklyn, no había pensado mucho en el futuro.

—No, señor.

Bajó los lentes a sus ojos y rebuscó entre los papeles otra vez.

—¿Tienes jóbis? —No entendí lo que me decía—. Jóbis. **Jóbis** —meneaba las manos como si estuviera pesando algo—, cosas que te gustan hacer en tu tiempo libre.

—¡Ah, sí! —Traté de imaginar qué yo hacía en casa que pudiera calificar como un jóbi—. Me gusta leer.

Parece que lo decepcioné.

—Sí, eso ya lo sabemos. —Sacó un papel de su escritorio y lo estudió—. Uno de los exámenes que tomaste era para descubrir **aptitud**. Nos dice qué clase de trabajo te gustaría. En tu caso resulta que a ti quizás te guste ayudar a las personas. Dime, ¿te gusta ayudar a las personas?

Tenía miedo de contradecir los exámenes.

—Sí, señor.

—Podemos ponerte en una escuela donde aprenderás biología y química, lo cual te preparará para una carrera como enfermera.

Hice una mueca. Consultó sus papeles otra vez.

—También puede ser que te guste la comunicación. Como maestra, por ejemplo.

Recordé a Miss Brown parada al frente de un salón lleno de **tineyers** desordenados, algunos más grandes y gordos que ella.

—No creo que me gustaría.

Mister Barone subió sus lentes a su frente otra vez y se inclinó hacia mí sobre los papeles en su escritorio.

—¿Por qué no lo piensas, y hablamos otro día? —me dijo, cerrando la carpeta con mi nombre en la orilla. La cubrió con sus manos peludas, como si estuviera **exprimiéndole** algo—. Eres una chica inteligente, Esmeralda. Vamos a ver si te ponemos en una escuela académica para que puedas estudiar en colegio.

Camino a casa, me acompañaba otra niña del noveno grado, Yolanda. Llevaba tres años en Nueva York, pero hablaba tan poco inglés como yo. Hablábamos en espanglés, una combinación de inglés y español en la cual saltábamos de un idioma al otro.

—¿Te preguntó el Mister Barone, llu no, lo que querías hacer juén llu gro op?

—Sí, pero, ay dint no. ¿Y tú?

—Yo tampoco sé. Ji sed que ay laik tu jelp pipel. Pero, llu no, a mí no me gusta mucho la gente.

Cuando me oyó decir eso, Yolanda me miró de reojo, esperando ser la excepción. Pero cuando me vine a dar cuenta, había subido las escaleras de su edificio. No se despidió al entrar y al otro día me despreció. Me pasé el resto del día en **aislamiento** vergonzoso, sabiendo que había revelado algo negativo acerca de mí a la única persona que me había ofrecido su amistad en la Junior High School 33. Tenía que disculparme o vivir con las consecuencias de lo que se estaba convirtiendo en la verdad. Nunca le había dicho algo así a nadie, ni a mí misma. Era un peso más sobre mis hombros, pero no lo iba a cambiar por **compañerismo**.

Unos días más tarde, el Mister Barone me llamó a su oficina.

—¿Y? —manchitas verdes bailaban alrededor de las **pupilas** negras de sus ojos castaños.



La noche anterior, Mami nos había llamado a la sala. En el televisor, “cincuenta de las jóvenes más bellas de los Estados Unidos” desfilaban en vestidos de **tul** y volantes en frente de una cascada de plata.

—¡Qué lindas! —murmuró Mami mientras las muchachas, acompañadas por muchachos uniformados, flotaban enfrente de la cámara, daban una vuelta y se desaparecían detrás de una cortina, mientras la orquesta tocaba un vals y un **locutor** anunciaba sus nombres, edades y los estados que representaban. Mami miró todo el espectáculo como hipnotizada.

—Quisiera ser una modelo —le dije al Mister Barone.

Se me quedó mirando, bajó los lentes de su frente, miró los papeles en la carpeta con mi nombre en la orilla y me volvió a mirar, echando fuego por los ojos.

—¿Una modelo? —su voz era **áspera**, como si le fuera más cómodo gritarle a las personas que hablarle.

—Yo quiero aparecer en la televisión.

—Ah, pues entonces quieres ser actriz —como si fuera un poco mejor que la primera carrera que seleccioné. Nos miramos por unos segundos. Empujó sus lentes a su frente de nuevo y sacó un libro de la tablilla detrás de su escritorio—. Yo solo sé de una escuela que entrena actores, pero nunca le hemos mandado un estudiante de aquí.

Performing Arts, decía el libro, era una escuela pública académica, no vocacional, que entrenaba a estudiantes que deseaban una carrera en el teatro, la música o el baile.

—Dice aquí que tienes que ir a una prueba. —Se paró y acercó el libro a la luz pálida que entraba por las ventanas **angostas** sobre su

cabeza—. ¿Has **desempeñado** alguna vez un papel dramático en frente del público?

—Un año fui la maestra de ceremonias en el programa musical de mi escuela. En Puerto Rico. Y también he recitado poemas ... allá, no aquí.

Cerró el libro y lo apretó contra su pecho. Su dedo índice tocó un compás contra su labio. Se volvió hacia mí.

—Déjame llamarles y **averiguar** lo que necesitas hacer. Ya más tarde hablamos.

Salí de su oficina feliz, confiando en que algo bueno había pasado, pero no sabiendo lo que era.

“No tengo miedo... No tengo miedo... No tengo miedo...”. Todos los días andaba de la escuela a casa repitiéndome esas palabras. Las calles anchas y las aceras que tanto me impresionaron los primeros días después de llegar ahora eran tan familiares como el camino de Macún a la carretera. Solo que mi curiosidad acerca de la gente que vivía detrás de estas paredes concluía donde los frentes de los edificios daban a corredores oscuros o puertas cerradas. Nada bueno, me imaginaba, podía haber dentro si tantas puertas y **cerrojos** se tenían que abrir antes de entrar o salir a la luz del día.

Fue en estas caminatas **angustiadas** que decidí que me tenía que salir de Brooklyn. Mami había seleccionado este sitio como nuestro hogar y, como las otras veces que nos mudamos, yo había aceptado lo que me ocurría, porque yo era una niña sin opciones. Pero en esta, yo no iba a aceptar la decisión de Mami.

—¿Cómo puede vivir la gente así? —le grité una vez, desesperada por correr por un **pastizal**, por sentir hojas debajo de mis pies en vez de concreto.

—¿Vivir como qué? —preguntó Mami, mirando a su alrededor, a la cocina y la sala cruzadas con sogas llenas de pañales y sábanas tendidas.

—Unos encima de los otros. Sin espacio para hacer nada. Sin aire.

—¿Qué tú quieres? ¿Volver a Macún, a vivir como salvajes sin luz, ni agua? ¿Haciendo lo que tenemos que hacer en letrinasapestosas?

—¡Por lo menos se podía salir afuera to' los días sin que los vecinos te dispararan!

—¡Ay, Negi, déjate de estar exagerando las cosas!

—¡Odio esta vida!

—¡Pues haz algo pa' cambiarla!

Cuando el Mister Barone me habló de Performing Arts High School, supe lo que tenía que hacer.

—¡Las pruebas son en menos de un mes! Tienes que aprender una escena dramática, y la vas a realizar en frente de un **jurado**. Si lo haces bien, y tus notas aquí son altas, puede ser que te admitan en la escuela.

El Mister Barone se encargó de prepararme para la prueba. Seleccionó un **soliloquio** de una obra de Sidney Howard titulada *The Silver Cord*, montada por primera vez en 1926, pero la acción de la cual acontecía en una sala de **estrado** en Nueva York, alrededor del año 1905.

—Mister Gatti, el maestro de gramática, te dirigirá... Y Missis Johnson te hablará acerca de lo que te debes de poner y esas cosas.

Mi parte era la de Cristina, una joven casada confrontando a su suegra. Aprendí el soliloquio fonéticamente, bajo la dirección de Mister Gatti. Mis primeras palabras eran: "You belong to a type that's very common in this country, Mrs. Phelps, a type of self-centered,

self-pitying, son-devouring tigress, with unmentionable proclivities suppressed on the side.”

—No tenemos tiempo de aprender lo que quiere decir cada palabra —dijo Mister Gatti—. Solo asegúrate de que las pronuncies todas.

Missis Johnson, quien era la maestra de artes domésticas, me llamó a su oficina.

—¿Así es que entras a un sitio? —me preguntó en cuanto pisé su alfombra—. Trátalo otra vez y, esta vez, no te lances adentro. Entra despacio, frente alta, espalda derecha, con una sonrisa en tu cara. Así mismo. —Respiré y esperé sus instrucciones—. Ahora, siéntate. ¡No, así no! ¡No te tires en la silla! Tienes que flotar hacia el asiento con las rodillas juntas. —Lo demostró, y yo la copié—. ¡Mucho mejor! ¿Y qué vas a hacer con las manos? No, no te aguantes la **barbilla**, eso no es para damas. Pon tus manos en tu falda y déjalas ahí. No las uses tanto cuando hablas.

Me senté tiesa mientras Missis Johnson y Mister Barone me hacían preguntas que se imaginaban el jurado en Performing Arts me iba a preguntar.

—¿De dónde eres?

—De Puerto Rico.

—¡No! —dijo Missis Johnson—, Porto Rico. Pronuncia la r suave. Otra vez.

—¿Tienes algún jóni? —me preguntó Mister Barone, y esta vez supe cómo contestar.

—Me gusta bailar y me gusta el cine.

—¿Por qué quieres estudiar en esta escuela?

Missis Johnson y Mister Barone me habían hecho memorizar lo que debía decir si me preguntaban eso.

—Quiero estudiar en la Performing Arts High School por su reputación académica y para recibir entrenamiento en las artes dramáticas.

—¡Muy bien! ¡Muy bien! —Mister Barone se frotó las manos y le **guiñó** a Missis Johnson—. Creo que nos va a salir la cosa.

—Recuerda —dijo Missis Johnson—, cuando compres tu vestido, busca algo bien simple, en colores oscuros.

Mami me compró un traje de cuadros rojos con camisa blanca, mi primer par de medias de **nilón** y zapatos de cuero con un bolsillito



donde se le ponía una moneda de diez centavos. La noche antes de la prueba, me puso el pelo en rolos rosados que me pinchaban el **cuero cabelludo** y me hicieron desvelar. Para la prueba, me permitió que me pintara los ojos y los labios.

—¡Qué grande te ves! —exclamó Mami, su voz triste pero contenta, al verme dar vueltas enfrente de ella y de Tata.

—¡Toda una señorita! —añadió Tata, sus ojos **lagrimosos**.

Salimos hacia Manhattan un día en enero bajo un cielo nublado con la promesa de nieve.

—¿Por qué no escogiste una escuela más cerca a casa? —refunfuñó Mami al subirnos al tren que nos llevaría a Manhattan. Yo temía



que, aunque me aceptaran en la escuela, ella no me dejaría ir porque quedaba tan lejos, una hora en cada dirección por tren. Pero, aunque se quejaba, estaba orgullosa de que por lo menos yo calificaba para ser considerada para una escuela tan famosa. Y hasta parecía estar excitada de que yo saldría del vecindario.

—Vas a conocer una clase de gente diferente —me aseguró, y yo sentí la fuerza de su ambición sin saber exactamente lo que eso quería decir.

Tres mujeres estaban sentadas detrás de una mesa larga en un salón donde los pupitres habían sido empujados contra las paredes. Al entrar, mantuve mi frente alta y sonreí, floté hacia el asiento en frente de ellas, puse mis manos en mi falda y sonreí otra vez.

—Buenos días —dijo la señora alta con pelo color de arena. Era **huesuda** y sólida, con ojos intensamente azules, una boca generosa y manos suaves con uñas cortas. Estaba vestida en tintes **pardos** de la cabeza a los pies, sin maquillaje y sin joyas, menos la cadena de oro que amarraba sus lentes sobre un pecho amplio. Su voz era profunda, modulada, cada palabra pronunciada como si la estuviera inventando.

A su lado estaba una mujercita con tacos altísimos. Su cabello corto formaba una corona alrededor de su cara, la pollina cepillando las puntas de sus pestañas falsas. Sus ojos oscuros vestían una línea negra a su alrededor, y su boca pequeña parecía haber sido dibujada y luego pintada en rojo vivo. Su cara dorada por el sol me miró con la inocente curiosidad de un bebé listo. Estaba vestida de negro, con muchas cadenas alrededor del cuello, pantallas colgando hasta los hombros, varias pulseras y sortijas de piedras en varios colores en cuatro dedos de cada mano.

La tercera mujer era alta, delgada, pero bien formada. Su cabello negro estaba peinado contra su casco en un **moño** en la nuca. Su

cara angular atrapaba la luz, y sus ojos, como los de un cervato, eran inteligentes y curiosos. Su nariz era derecha, sus labios llenos pintados un color de rosa un poco más vivo que su color natural. Puños de seda verde se veían bajo las mangas de su chaqueta color vino. Aretes de diamante guiñaban desde los **lóbulos** de orejas perfectamente formadas.

Yo había soñado con este momento durante varias semanas. Más que nada, quería impresionar al jurado con mi talento para que me aceptaran en Performing Arts High School y para poder salir de Brooklyn todos los días, y un día nunca volver.

Pero en cuanto me enfrenté con estas tres mujeres bien cuidadas, se me olvidó el inglés que había aprendido y las lecciones que Missis Johnson me había **inculcado** sobre cómo portarme como una dama. En la agonía de contestar sus preguntas incomprensibles, **puyaba** mis manos hacia aquí y hacia allá, formando palabras con mis dedos porque no me salían por la boca.

—¿Por qué no nos dejas oír tu soliloquio ahora? —preguntó la señora de los lentes colgantes.

Me paré como asustada, y mi silla cayó patas arriba como a tres pies de donde yo estaba parada. La fui a buscar, deseando con toda mi alma que un relámpago entrara por la ventana y me hiciera cenizas allí mismo.

—No te **aflijas** —dijo la señora—. Sabemos que estás nerviosa.

Cerré los ojos y respiré profundamente, caminé al centro del salón y empecé mi soliloquio.

—Llu bilón tú é tayp dats beri cómo in dis contri Missis Felps. É tayp of selfcente red self pí tí in són de baurin taygrés huid on menshonabol proclibétis on de sayd.



A pesar de las instrucciones de Mister Gatti de hablar lentamente y pronunciar bien las palabras aunque no las entendiera, recité mi monólogo de tres minutos en un minuto sin respirar ni una vez.

Las pestañas falsas de la señora bajita parecían haber crecido de sorpresa. La cara serena de la señora elegante temblaba con risa controlada. La señora alta vestida de pardo me dio una sonrisa dulce.

—Gracias, querida. ¿Puedes esperar afuera un ratito?

Resistí el deseo de hacerle **reverencia**. El pasillo era largo, con paneles de madera angostos pegados verticalmente entre el piso y el cielo **raso**. Lámparas con bombillas grandes y redondas colgaban de cordones largos, creando charcos amarillos en el piso pulido. Unas muchachas como de mi edad estaban sentadas en sillas a la orilla del corredor, esperando su turno. Me miraron de arriba a abajo cuando salí, cerrando la puerta tras de mí. Mami se paró de su silla al fondo del corredor. Se veía tan asustada como me sentía yo.

—¿Qué te pasó?

—Ná'. —No me atrevía a hablar, porque si empezaba a contarle lo que había sucedido, empezaría a llorar enfrente de las otras personas, cuyos ojos me seguían como si buscando señas de lo que les esperaba. Caminamos hasta la puerta de salida—. Tengo que esperar aquí un momentito.

—¿No te dijeron nada?

—No. Solo que espere aquí.

Nos recostamos contra la pared. Enfrente de nosotras había una pizarra de **corcho** con **recortes** de periódico acerca de graduados de la escuela. En las orillas, alguien había escrito en letras de bloque “P.A.” y el año cuando el actor, bailarín o músico se había graduado. Cerré mis

ojos y traté de imaginar un retrato de mí contra el corcho y la leyenda “P.A. ‘66” en la orilla.

La puerta al otro lado del pasillo se abrió, y la señora vestida de pardo sacó la cabeza.

—¿Esmeralda?

—¡Presente! Quiero decir, aquí. —Alcé la mano.

Me esperó hasta que entré en el salón. Había otra muchacha adentro, a quien me presentó como Bonnie, una estudiante en la escuela.

—¿Sabes lo que es una pantomima? —preguntó la señora. Señalé con la cabeza que

sí—. Bonnie y tú son hermanas decorando el árbol de Navidad.

Bonnie se parecía mucho a Juanita Marín, a quien yo había visto por última vez cuatro años antes. Decidimos dónde poner el árbol invisible, y nos sentamos en el piso y actuamos como que estábamos sacando las decoraciones de una caja y colgándolas en las ramas.

Mi familia nunca había puesto un árbol de Navidad, pero yo me acordaba de cómo una vez yo ayudé a Papi a ponerle luces de colores alrededor de una mata de berenjenas que dividía nuestra **parcela** de la de doña Ana. Empezamos por abajo y le envolvimos el cordón eléctrico con las lucecitas rojas alrededor de la mata hasta que no nos quedaba más. Entonces Papi **enchufó** otro cordón eléctrico con más luces, y seguimos envolviéndola hasta que las ramas se doblaban con el peso y la mata parecía estar prendida en llamas.

En un ratito se me olvidó dónde estaba, y que el árbol no existía, y que Bonnie no era mi hermana. Hizo como que me pasaba una decoración bien delicada y, al yo extender la mano para cogerla, hizo

como que se me cayó y se rompió. Me asusté de que Mami entraría gritándonos que le habíamos roto una de sus figuras favoritas. Cuando empecé a recoger los fragmentos delicados de cristal invisible, una voz nos interrumpió y dijo:

—Gracias.

Bonnie se paró, sonrió y se fue.

La señora elegante estiró su mano para que se la estrechara.

—Notificaremos a tu escuela en unos días. Mucho gusto en conocerte.

Le estreché la mano a las tres señoras y salí sin darles la espalda, en una **neblina** silenciosa, como si la pantomima me hubiera quitado la voz y el deseo de hablar.

De vuelta a casa, Mami me preguntaba qué había pasado, y yo le contestaba: “Ná. No pasó ná”, avergonzada de que, después de tantas horas de práctica con Missis Johnson, Mister Barone y Mister Gatti, después del gasto de ropa y zapatos nuevos, después de que Mami tuvo que coger el día libre sin paga para llevarme hasta Manhattan, después de todo eso, no había pasado la prueba y nunca jamás saldría de Brooklyn.

## Epílogo: un día de estos

Diez años después de mi graduación de Performing Arts High School, volví a visitar la escuela. Estaba viviendo en Boston, una estudiante **becada** en la universidad Harvard. La señora alta y elegante de mi prueba se había convertido en mi **mentora** durante mis tres años en la escuela. Después de mi graduación, se había casado con el principal de la escuela.

—Me acuerdo del día de tu prueba —me dijo, su cara angular soñadora, sus labios jugando con una sonrisa que todavía parecía tener que controlar.

Me había olvidado de la niña flaca y trigueña con el pelo **enrizado**, el vestido de lana y las manos inquietas. Pero ella no. Me dijo que el jurado tuvo que pedirme que esperara afuera para poderse reír, ya que les parecía tan cómico ver a aquella chica puertorriqueña de catorce años chapurreando un soliloquio acerca de una suegra posesiva durante el cambio de siglo, las palabras incomprensibles porque pasaban tan rápido.

—Admiramos el valor necesario para pararte al frente de nosotras y hacer lo que hiciste.

—¿Quiere decir que me aceptaron en la escuela no porque tenía talento, sino porque era **atrevida**?

Nos reímos juntas.

—¿Cuántos de tus hermanos y hermanas llegaron a la universidad?

—Ninguno. Yo soy la única todavía.

—¿Cuántos son?

—Cuando me gradué ya éramos once.

—¡Once! —Me miró por un rato, hasta que tuve que bajar la vista—. ¿Piensas a veces en lo lejos que has llegado?

—No. Nunca me paro a reflexionar. Si lo hago, ahogo el **impulso**.

—Déjame contarte otra historia, entonces. El primer día de tu primer año, no llegaste a la escuela. Llamamos a tu casa. Me dijiste que no podías venir a la escuela porque no tenías qué ponerte. Yo no estaba segura de si estabas bromeando. Pedí hablar con tu mamá, y

tú **tradujiste** lo que ella dijo. Necesitaba llevarte a un sitio para que le interpretaras. Primero no me querías decir a dónde, pero luego admitiste que iban para el departamento de asistencia pública. Estabas llorando, y te tuve que asegurar que tú no eras la única estudiante en la escuela que recibía asistencia pública. Al otro día, llegaste feliz y contenta. Y ahora, aquí estás, casi graduándote de Harvard.

—Gracias por hacer esa llamada.

—Y gracias a ti por venirme a visitar. Pero ahora, tengo una clase.  
—Se paró, elegante como siempre—. Cuídate.

Su abrazo cálido, **fragante** a perfume caro, me sorprendió.

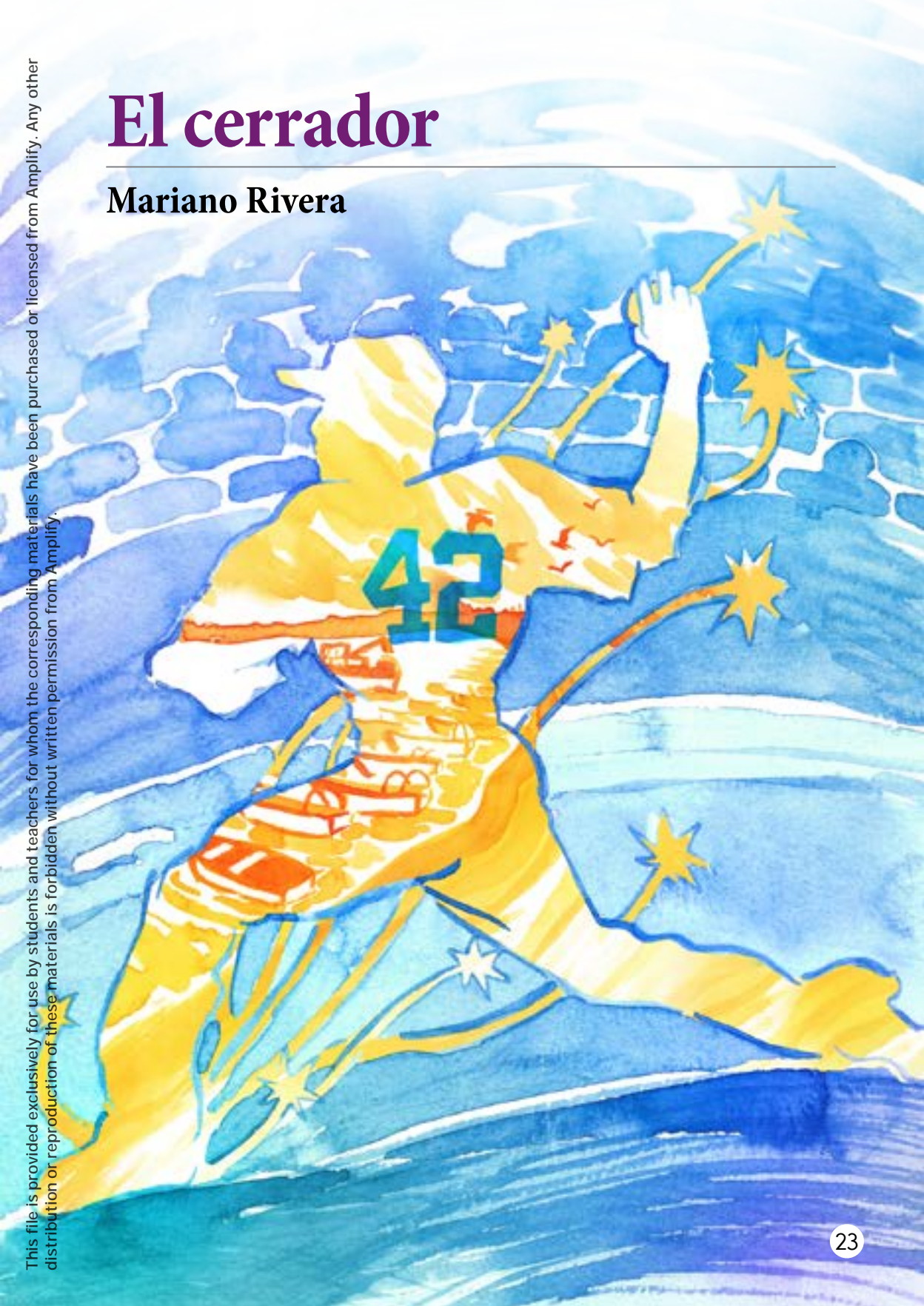
—Gracias —le dije a su espalda.

Anduve los pasillos de la escuela, buscando el salón donde había cambiado mi vida. Quedaba al frente del laboratorio del maestro de ciencia, unas puertas más abajo del pizarrón encorchado donde alguien con letra bonita todavía escribía “P.A.” seguido por el año del graduado.

—Un día de estos —me dije a mí misma—. Un día de estos

# El cerrador

Mariano Rivera



## Prólogo

Es un hermoso día soleado de otoño en el Bronx, Nueva York, con temperatura de casi setenta grados (Fahrenheit). Tenemos de visitantes a los Gigantes de San Francisco, quienes ya han sido eliminados de la postemporada, mientras que nosotros seguimos luchando por clasificar, a tres partidos del líder para la clasificación del comodín, con tres equipos al frente de nosotros en el tablero de posiciones.

Es el día 22 de septiembre de 2013.

Increíblemente, también es el “Día de Mariano Rivera”.

He jugado para los Yankees de Nueva York durante diecinueve años, pero este será mi último. Es una realidad **agridulce**.

Los Yankees han planificado algún tipo de celebración de mi carrera, pero no tengo idea respecto a los detalles. Lo único que sé es que Clara, mi esposa, estará allí, al igual que mis tres hijos. Me visto temprano para la celebración antes del partido y entonces espero en uno de los túneles detrás del jardín en espera de mi señal para entrar al estadio.

Una de las cosas por las cuales se me conoce es por mi aspecto tranquilo. Mi calma exterior no es algo  **fingido**. Nunca he sido **propenso** a ponerme nervioso en momentos de **apuro**.

En este momento, estoy nervioso.

He escrito algunas palabras inadecuadas de agradecimiento en un pedazo de papel, a mis padres, a mi familia, a mis compañeros de equipo, al personal de los Yankees y, sobre todo, a los fanáticos de los Yankees. No quiero quedarme sin palabras en este momento.

Finalmente me dicen: “Te toca ahora, Mo”.

Hay un **aglomerado** de personas en el Monument Park, el museo detrás del muro del jardín central donde los Yankees exhiben los números retirados de sus mejores jugadores, así como el número 42, el cual vistió Jackie Robinson, el primer afroamericano que jugó en el béisbol de las Grandes Ligas.

Debido a su **aportación** extraordinaria, el béisbol retiró el número de Robinson en el 1997. Pero al momento, había trece jugadores que aún vestíamos el 42. Se nos permitió seguir vistiendo ese número hasta el final de nuestras carreras.

Soy el último jugador activo que aún viste el 42.

Atesoro el poder haber honrado al Sr. Robinson de esta manera.

Ahora, en el Día de Mariano Rivera, el número 42 del Sr. Robinson, pintado en el azul brillante del equipo para el cual jugó, los Dodgers, ha sido reemplazado con una placa de bronce y se le ha dado un lugar **prominente** de honor en el Monument Park.

En el lugar donde ha estado colgando su placa, al final de una hilera de números ya retirados por los Yankees —el 4 de Lou Gehrig, el 3 de Babe Ruth, el 5 de Joe DiMaggio— hay un nuevo 42, pintado en el azul Yankee contra un fondo de rayas.

Es *mi* número 42 el que los Yankees están retirando en el Día de Mariano Rivera. Debajo del número hay una placa que dice:

### MARIANO RIVERA

*A “Mo” se le considera el mejor cerrador en la historia del béisbol. Vistió las rayas durante toda su carrera, desde el 1995 hasta el 2013, y se convirtió en el líder de partidos lanzados de la franquicia. Brillando bajo presión, acumuló la mayor cantidad de juegos salvados en la postemporada. Nombrado en trece ocasiones al Juego de Estrellas, se retiró siendo el líder de todos los tiempos en partidos salvados.*



Siento que el corazón se me va a salir del pecho. “Guau”, digo en voz alta. Me siento tan honrado.

“¿Qué hago aquí?”, **digo para mis adentros**. ¿Cómo podría estarle sucediendo esto a un muchacho flaco de una pobre aldea pesquera al sur de Panamá, un muchacho que ni siquiera tenía guante cuando hizo su prueba para los Yankees?

Sigo asombrado.

En el jardín, la banda de rock *Metallica* está tocando su canción “Enter Sandman” (Entra Sandman). Es la música de entrada que los Yankees tocan siempre que entro a cerrar un partido. Alzo mi puño hacia la banda. No soy fanático de la música *heavy metal*, pero la banda y yo siempre estaremos **entrelazados** por esta canción.

Camino desde el campo exterior hasta el **montículo**, donde hay más personas que quieren decir adiós, y más tributos.

Estas despedidas formales se han estado llevando a cabo a lo largo de toda la temporada: la Gira de Despedida de Mariano Rivera. Sin duda, hay equipos, como los Mellizos de Minnesota, contra quienes siempre lancé bien, que se alegrarán al ver que me voy. Los Dodgers de Los Ángeles me dan una caña de pescar. Los Rangers de Texas me dan un sombrero de vaquero y unas botas. Los Yankees también me tienen un regalo especial: es una mecedora.



Por fin me entregan un micrófono. ¿Qué podré decirle yo a este público de cincuenta mil personas que exprese lo que ellos, lo que mi carrera y lo que el ser un Yankee de Nueva York han significado para mí? Se me olvida por completo la nota que llevaba en el bolsillo de atrás, pero me acuerdo de darles las gracias

a mi familia, a mis compañeros de equipo y, sobre todo, a los fanáticos. Me empiezo a quedar corto de palabras, así que digo las dos palabras más cercanas al corazón de cualquier jugador o fanático del béisbol:—  
*¡Play ball!*



Derek Jeter, quien ha sido mi compañero durante dos décadas, desde que jugábamos Doble A en Greensboro, Carolina del Norte, me da un abrazo y un **espaldarazo**.

—Te mantuviste bastante bien —me dice—. Creí que ibas a llorar.

No lloré.

No en ese momento.

Las lágrimas llegarían, eventualmente, pero no serían lágrimas de tristeza. Serían lágrimas de gozo del hijo de un pescador cuyos sueños no tan solo se hicieron realidad, sino que llegaron más grandes de lo que jamás se hubiera atrevido a imaginar.

## El hijo de un pescador

Uno no juega con los machetes. Aprendo eso desde niño, décadas antes de haber oído acerca de una recta cortada, mucho menos lanzar una. Aprendo que uno no toma el machete para comenzar a hacer swing con él como si fuera un bate de béisbol o un palo de escoba. Tienes que saber cómo usarlo, conocer la técnica correcta y, de ese modo, ser eficiente y no complicarse. Si me lo fueras a preguntar, te diría que este es el modo correcto de comportarse en todos los aspectos de la vida.

*No te compliques.*

Mi abuelo, Manuel Girón, me enseña todo lo que sé sobre usar un machete. Salimos a los **cañaverales** y me enseña cómo agarrarlo; cómo doblar mis rodillas y mover el **filo** para que esté alineado con la superficie que quieres cortar; no un golpe al azar, sino algo más preciso. Tan pronto lo domino, corto todo nuestro césped con un machete. El césped no es muy grande que digamos, se parece más en tamaño a un montículo que al jardín, pero aun así corto cada pulgada cuadrada a filo de machete. Me echo una hora, tal vez dos. Nunca me **apresuro**. Se siente bien cuando termino.

Una mañana, a finales de marzo del 1990, no llevo el machete conmigo cuando salgo al amanecer, respirando como de costumbre el fuerte olor a pescado que proviene de la costa cercana a mi casa. No me hará falta el machete, ni ese día ni el que le sigue.

Tengo veinte años de edad. Acabo de firmar un contrato para jugar béisbol para los Yankees de Nueva York. No estoy seguro de lo que esto significa, pero tengo esperanza: esperanza de que mis días de cortar el césped con el machete, o de trabajar en el barco de pesca de mi padre, han llegado a su fin, aunque sea siquiera por un ratito.

Unas semanas antes, un **buscatalentos** de los Yankees llamado Herb Raybourn se sentó a la mesa en la cocina de la casa de mis padres. Era una casa de cemento de dos habitaciones a unos pasos de la playa en Puerto Caimito, la aldea de pesca donde he vivido toda mi vida. Mis padres duermen en una alcoba y los cuatro hijos dormimos en la otra. Tenemos un par de pollos en el patio de atrás. No hay un cable extendido sobre nuestra casa para un teléfono, no tenemos uno, pero sí hay un árbol cuyas ramas cuelgan bien cerca del techo de zinc cuando se cargan de mangos.

Antes de la llegada de Herb, le digo a mi padre que un gringo viene de camino para ofrecerme una oportunidad para jugar béisbol profesional. Mi padre acepta escuchar lo que el señor Raybourn tenga que decir. Resulta que Herb es panameño y habla español, aunque parezca blanco. Coloca unos papeles sobre la mesa de la cocina.

—Los Yankees de Nueva York quisieran **extenderte** un contrato y te pueden ofrecer dos mil dólares —dice Herb—. Creemos que eres un joven con talento y un futuro brillante.

Herb añade que los Yankees incluirán un guante y unos ganchos de béisbol en su oferta. Al momento me estoy ganando cincuenta dólares por semana en el barco de pesca de mi padre.

—Como tienes veinte años de edad, no te vamos a enviar a la República Dominicana como hacemos con los adolescentes —afirma Herb—. Te vamos a enviar directo a Tampa para el entrenamiento **primaveral**.

La manera en que lo dice me hace pensar que el ir a Tampa (me pregunto, ¿en dónde queda Tampa?), en vez de ir a la República Dominicana, podría ser una buena noticia; pero no reacciono, porque no quiero que el señor Raybourn se dé cuenta de lo **ingenuo** que es su más reciente contratado. Puede que jamás haya oído de Tampa, pero tampoco conozco acerca de la República Dominicana. Lo más lejos que he estado de casa es en la frontera con Costa Rica, un viaje de seis horas en automóvil en dirección al oeste.

Esto es lo bien poco que entiendo acerca de cómo trabaja el béisbol profesional: me creo que si firmo con los Yankees seguiré jugando en Panamá. Me imagino que me mudaré a Ciudad de Panamá, obtendré un uniforme que se vea mejor, junto con un buen guante y un par de zapatos que no tengan un agujero en el dedo gordo del pie,

como los que me puse para mi prueba con los Yankees. Podré jugar béisbol, ganarme un poco de dinero y entonces realizar mi verdadera meta: convertirme en un mecánico. Soy bastante bueno arreglando cosas. Me gusta arreglar las cosas. Si puedo ganar dinero jugando béisbol, tal vez podría **ahorrar** lo suficiente como para ir a la escuela de mecánicos.

Lo que conozco acerca de las Grandes Ligas es casi nada. Sé que Rod Carew, el mejor jugador de béisbol en la historia de Panamá, jugó allí. Sé que hay dos ligas, la Americana y la Nacional, y que hay una Serie Mundial al final de la temporada. Nada más. Ya estoy en las Grandes Ligas cuando oigo a alguien mencionar el nombre Hank Aaron por primera vez.

—¿Quién es Hank Aaron?—pregunto.

—No puedes estar hablando en serio —dice el hombre.

—Sí, lo estoy. ¿Quién es Hank Aaron?

—Es el líder de **jonrones** del béisbol de todos los tiempos, el hombre que pegó setecientos cincuenta y cinco jonrones para **rebasar** la marca de Babe Ruth —me dice.

—¿Quién es Babe Ruth? —vuelvo a preguntar.

El tipo mueve la cabeza con **incredulidad** y se va.

Así que Herb tiene que explicármelo todo con lujo de detalle, a un muchacho tan flaco como un palillo y completamente ingenuo:—No, no te vas a quedar en Panamá —me dice—. Cuando firmas con una organización de Grandes Ligas, te mudas a los Estados Unidos. Me aconseja que **invierta** un poco del dinero que me sobre en algunas camisas, ropa interior y una maleta para llevarlas. —Tal vez estés un poco nervioso porque no hablas inglés.

Esta es una **sutileza** enorme. No estoy nervioso. Estoy **aterrado**. Pero trato de disimularlo. No quiero que Herb se vaya a imaginar que no soy tan buen prospecto [candidato] a fin de cuentas.

Pasan las semanas. Llega el boleto de avión a Tampa. Ahora esto se está poniendo en serio.

Llegó la hora.

—Vamos, Pili —dice mi madre.

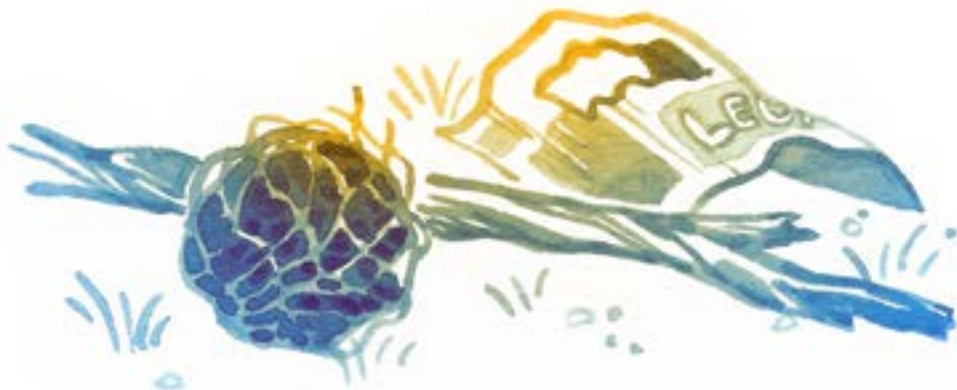
Pili es el sobrenombre que me puso mi hermana, Delia, cuando yo era bebé. Nadie sabe por qué. Es el nombre con el cual mi familia me ha llamado durante toda mi vida.

Mi padre enciende nuestra camioneta, llamada “Turbo”. Tiene diez años, está mohosa y maltrecha, y en nada se asemeja al ideal de un auto de carreras. Pero para nosotros es Turbo.

Clara Díaz Chacón, mi novia, está sentada al frente, entre mi padre, Mariano, y mi madre. Tiro mi nueva maleta en el cajón y luego entro, junto a mi primo Alberto. Mi padre pone a Turbo en marcha atrás y salimos de la entrada de la casa hacia Vía Puerto Caimito, la única carretera que entra y sale de nuestra **aldea**, y la única carretera que está **pavimentada**.

Pasamos por Chorrera, una ciudad más grande a cinco millas al este, en donde asistí, brevemente, a la secundaria. Luego atravesamos un camino curvado y agrietado, pasando cabras y plantas de plátanos y secciones de selva.

Ya sé a hacia dónde vamos: al Aeropuerto Internacional Tocumén en Ciudad de Panamá, pero tengo mucha más **incertidumbre** respecto hacia dónde me encamino.



...

Seguimos de camino al aeropuerto. Vamos por la autopista principal. El aire cálido me acaricia el rostro en la parte de atrás de la camioneta, y me pongo cada vez más triste. Pasamos sembrados de mango y de piña y campos repletos de vacas, y es como si mi niñez me estuviera pasando también. Recuerdo cuando jugaba pelota en la playa con un guante hecho de un cartón de leche, un bate hecho de un palo y una bola hecha de redes de pesca bien apretadas. Me pregunto si he jugado mi último partido en El Tamarindo, un campo de tierra llamado así por el árbol de tamarindo cerca del plato del *home*. Pienso en lo que hubiera ocurrido si hubiese seguido jugando el fútbol, mi primer amor deportivo, tratando de rebasar a los defensores con la pelota pegada a mi pie (con o sin ganchos), imaginando que soy el Pelé panameño, un sueño que duró hasta que recibí un pelotazo en el ojo en medio de un partido y perdí la vista provisionalmente. Seguí jugando y, a los veinte minutos, subí para un remate de cabeza. Choqué con el otro muchacho y terminé en la sala de urgencias, donde el médico cerró la cortadura y me dijo que el ojo se veía muy mal y que tenía que ser visto por un especialista.

Después de eso terminó mi carrera futbolística.

Ahora estamos tan solo a media hora. Miro hacia la cabina de Turbo, a Clara sentada entre mis padres. Vivimos a tan solo un par de casas de distancia en Puerto Caimito; la he conocido desde la guardería. Dejó de hablarme cuando abandoné la escuela, tan decepcionada de que me salí así porque sí. Ella espera más de mi parte. El trato silencioso dura hasta una noche en que un grupo de nosotros estamos en un club de baile una noche y Clara y yo terminamos bailando. La amistad se convirtió en romance y, al terminar la música, nuestros ojos se encuentran y ella me toma la **muñeca**. Sé que me ha perdonado y sé que la razón por la cual ella estaba molesta conmigo era porque se tomaba nuestra relación en serio.

Después de dejar la escuela, paso mucho tiempo en los clubes de baile de Chorrera, cuando no estoy en alta mar en el barco de mi papá. Me encanta bailar; me dicen “Merengue Mariano”. El merengue es un baile popular en el Caribe y Centroamérica. No estoy cerrando partidos; tan solo cierro clubes.

Como en muchos clubes, la policía es un visitante frecuente porque las peleas son cosa común. Los muchachos **portan** picahielos o cuchillos. Una noche estoy con un grupo grande, quince muchachos, tal vez más. Uno de mis amigos se mete en una discusión con un muchacho que anda con su propio grupo grande. No sé cómo comienza, tal vez con una mirada o algún **piropo** hacia la chica de alguien, lo de costumbre. Se acalora la cosa. Está a punto de estallar cuando me **ubico** entre los dos.

—Muchachos, estamos aquí para bailar y divertirnos, no para pelear —les digo—. No hagamos nada **necio**.

**Sacan pecho** y se hacen los duros y se hablan malo el uno al otro, pero retroceden. Entonces alguien del otro grupo se abre paso hacia



el frente. Lleva un machete. Su mirada indica que lo quiere usar, y no para cortar el césped. Aparentemente quiere que siga la pelea, específicamente conmigo.

—¿Dónde está el flaco, el **pacificador**? —grita él, blandiendo el filo largo.

Ya estoy de vuelta entre la gente, pero lo oigo. No tengo arma, pero sí tengo sentido común y mucha velocidad. Echo a correr. El tipo me persigue, pero lo dejo atrás. Nunca me encuentra.

El ser perseguido por el muchacho con el machete me hace pensar. Cuando Clara y yo comenzamos a vernos con más frecuencia, salimos para disfrutar cenas tranquilas, o para recostarnos en la hamaca colgada entre dos árboles al lado de la casa de mis padres. Hablamos a cada rato y por fin me doy cuenta que nada bueno me va a suceder si me paso las noches bailando en los clubes.

Es Clara quien me hace entender que deseo alcanzar más cosas en la vida que ser un pescador de día y “Merengue Mariano” de noche.

...

Mi padre estaciona a Turbo en el aeropuerto. Alberto y yo nos bajamos del cajón. Todos caminamos hacia el terminal. Lo que está por suceder me pone nervioso.

Estoy dejando mi casa; dejando Panamá... dejando a Clara.

Desde este momento en adelante soy un jugador profesional de béisbol, de pies a cabeza mis seis pies de estatura y ciento cincuenta libras de peso. No sé cuánto durará. Ya no hay forma de **disimular** lo que siento; tengo miedo. Sé que me encanta jugar béisbol, pero no tengo idea de cómo vaya a compararme con los otros jugadores. No soy alguien que se preocupe mucho, pero sí soy realista. ¿Acaso hay

alguna otra persona que haya logrado este cambio de estar en un barco de pesca panameño a ser jugador de los Yankees de Nueva York?

—Vine a Puerto Caimito a ser pescador —me dice mi padre—. Comencé desde abajo, limpiando barcos, recogiendo basura, cobrando centavos, pero trabajé duro y subí, y finalmente me convertí en capitán. Tú harás lo mismo, Pili. No será fácil, pero trabajarás hasta llegar a la cima.

Le doy a mi madre un abrazo de despedida y estrecho la mano de mi padre.

No voy a ver a Clara por cinco meses. Se siente como si fuesen cinco años. Le digo a Clara cuánto la extrañaré. Le digo que le escribiré y que regresaré pronto. Trato de no llorar, pero lloro de todos modos.

Ella está llorando también. —Te amo, Pili. Estaré aquí, esperando tu regreso —me dice.

Paso por el mostrador y espero para pasar por seguridad. Oigo a mi madre decir: —Ahí va nuestro muchacho. Me pregunto a dónde lo llevará esto.

No miro hacia atrás. Si los miro, podría cambiar de parecer.

Suben hacia un pasillo donde pueden ver **despegar** el avión. Doy la vuelta y camino hacia un pasillo hasta **abordar** el avión. De pronto despegamos: el primer vuelo de mi vida. Mis lágrimas están casi secas. No miro hacia atrás.



## Notas de Mo

### Escuela del béisbol

Al béisbol se le conoce como el “pasatiempo nacional” de los Estados Unidos, pero los jugadores latinoamericanos se han convertido en parte **integral** del deporte. Al comienzo de la temporada del 2013, casi una cuarta parte de los jugadores en la matrícula de las Grandes Ligas de Béisbol provenía de América Latina, incluyendo algunos de las estrellas más grandes del deporte: Miguel Cabrera, David Ortiz, José Reyes, Albert Pujols y Robinson Canó.

Los jugadores latinos vienen de lugares como Venezuela, México, Puerto Rico, Cuba y Panamá, pero no importa de qué lugar los encuentre el buscón (otra palabra para escucha o buscatalentos), el primer destino para casi todos los prospectos [candidatos] latinos es la República Dominicana, donde cada equipo de las Grandes Ligas tiene a cargo su propia academia de béisbol, con sus dormitorios, terrenos de juego, facilidades de entrenamiento, casas club y salones de clases. No es sorpresa que el país **foráneo** con la mayor cantidad de jugadores en las matrículas sea la República Dominicana, un país pobre que ocupa la mitad de la isla de La Española en el Caribe. A un pueblo pequeño en Dominicana se le llama “la cuna de los campo corto”, porque algunos de los mejores jugadores del cuadro nacieron allí, incluyendo Canó, Alfonso Soriano, Luis Castillo y Juan Samuel.

Aunque el enfoque principal de las academias es **refinar** el talento beisbolero, hay también programas educativos, incluyendo la instrucción del idioma, para ayudar a los adolescentes hispanoparlantes a prepararse para el éxito, sea en los Estados Unidos o una vez sus carreras hayan terminado.

Entonces, ¿por qué me daría a entender Herb Raybourn que tuve suerte al no parar en Dominicana?

Bueno, contrario a los muchachos estadounidenses, los reglamentos de las Grandes Ligas permiten a los equipos contratar a jugadores latinos antes de que terminen la escuela secundaria, tan jóvenes como de dieciséis años de edad, cuando sus cuerpos y sus destrezas no están aún **plenamente** desarrollados. En tiempos pasados, eso permitió que muchos equipos contrataran talento de primera a precios de remate. Pocos prospectos estadounidenses firmarían por un bono de tan solo veinte mil dólares. Los buscones han sabido firmar a cuatro muchachos latinos de dieciséis años a ese precio. (¡Yo me **gocé** con \$2,000 en el 1990!).

Como resultado, la competencia es **feroz** para “graduarse” de estas academias. Menos de la mitad de los prospectos en Dominicana salen de la isla para ir a jugar a las ligas menores en los Estados Unidos. Por eso, como tenía veinte años y se me consideró “demasiado viejo” para la academia de los Yankees, brinqué un paso donde empiezan, y terminan, las carreras de muchos prospectos.

# La emoción de las cosas

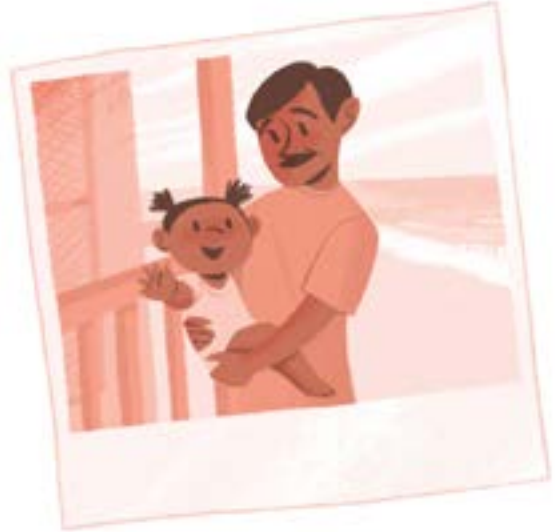
Ángeles Mastretta



## Memoria de agua

En la foto con que abre la pantalla del **artificio** en que escribo, la niña que fui mira a lo lejos desde un recodo en el brazo de su padre. Tiene la espalda **erguida** y los ojos **albeando**. La mano del papá la sujeta contra él para que no se caiga. Y se ve tan en paz, tan presa del instante que la arropa, desde el que se permite la curiosidad que aún tiene.

Acercándose debió estar mi madre. A ella es a quien miro, a quien señala el dedo del hombre con quien duerme. Su esposo desde hacía veintiséis lunas. La estampa debió tomarla mi abuelo, que por esos años entró en la fiebre de la fotografía. Y que desde entonces tuvo **predilección** por la niña.

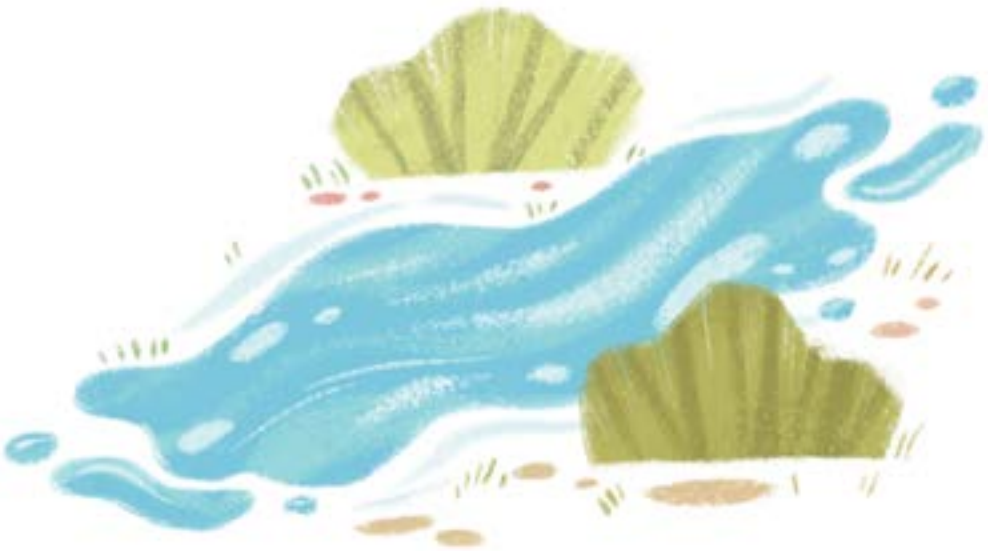


Adivinar de dónde saco yo que ese instante es el primer recuerdo de mi vida. Aunque soy memoriosa de lo remoto, debí tener entonces quince meses y medio porque, de ese mismo día, hay otra foto de mi hermana, casi recién nacida. Y quince meses pasaron entre mis cincuenta años y los suyos.

Dicen que no es posible guardar los recuerdos de esa edad, así que mi memoria de aquel día es inventada, como tantas otras. Viene de siempre porque desde siempre ha estado, por mis **rumbos**, la estampa en la que aún vive esta niña a la que carga su papá, que a lo lejos ve venir a su madre, con su hermana arrullada en un abrazo. Esta niña cuyo retrato guardó el jefe del clan en una cámara alta y enigmática.

No sé cómo pasó, tan rápido, el tiempo entre ese instante que miro y este que ahora me mira **desconfiando** del acierto con que puedo **evocar**. Estábamos en Valsequillo, un lago formado con el cauce del río Atoyac, detenido, de golpe, por el muro de piedras rojas con el que se construyó una presa para darle a toda esa zona el agua que urgía en las secas.

No estoy muy abrigada, habrá sido marzo. Teníamos un velero, una canoa india y una lancha de motor. En realidad quien los tenía era mi abuelo, al que le fascinaban el agua y el deporte, gustos que entonces no eran comunes. La presa aún estaba para ser un servicio más que una diversión. Por eso no hay nadie **cursando** sobre el agua en que parece bailar la niña que, en la tercera foto, se detiene del mástil de un velero, dándole la vuelta con un brazo mientras con el otro levanta un **rehilete**. Es en la tarde, porque el lago tiene una línea clara que va dejando el sol mientras se guarda. No se ven tras la niña sino el agua y el horizonte, no hay nada más, porque casi no había nada más que nosotros, nada más que la casa de mis abuelos, como dibujada en mitad de un paisaje para ella sola.



Pocos años después, el lago se volvió un paseo y las orillas se apretaron con cabañas y embarcaderos. Lo rodeaban los montes chaparros que por siglos fueron las cimas de un **acantilado**. Entonces, abajo corría el agua de un río limpio y dormía un pequeño pueblo cuyos habitantes tuvieron que mover sus vidas a otra parte para que allí y a todos lados llegara el progreso, de cuyo **pregón** tanto dinero entró a las arcas de quienes gobernaban. Pero eso había pasado cinco años antes de esas fotos en blanco y negro por las que hoy se filtra una emoción trastornada.

Todo el mundo tiene un río en su infancia. El de la mía era limpio y cuando una andaba sobre las piedras grises podía mirar sus pies bajo el agua. El brazo del Atoyac forma la presa de Valsequillo, un sueño que acompañó toda mi niñez. Cerca del agua jugábamos los domingos. Cada familia llevaba una canasta con su comida, y todas se ponían sobre la mesa para que cada quien comiera lo que fuera queriendo. Yo casi siempre quise de la nuestra; algo de **sectarismo** había en mi paladar y mis maneras. A veces llevábamos arroz: la tapa del sartén amarrada con un trapo para que no se abriera. Y alguna verdura. Pero siempre había algo distinto. Mi mamá hacía el mejor pastel de manzana del que se tuviera noticia, y el mejor del que yo tenga noticia. He probado docenas de distintos pasteles en cien partes del mundo y ningún postre existe que sepa como aquel. Si la patria es el sabor de las cosas que comimos en la infancia, la mía tiene manzanas y canela en buena parte del mapa.

Durante la semana, no existía en nuestras vidas ni la sombra de un refresco embotellado, salvo esos del domingo a mediodía. Tanto tiempo ha pasado y hace tanto que un doctor me prohibió la cafeína tas verme convulsionar a medianoche, que, de repente, si alguien destapa una Coca fría que como una **reliquia** aún está en botella de cristal, pido que me deje oír el ruido que hacen las burbujas y oler una flor de la infancia.



Quizá la infancia no se terminó sino hasta que tuve la primera gran crisis de epilepsia. No la llamaron así entonces. Al menos no mis padres que, siete años después, seguían llamándola desmayos, creyendo que en sus voces no se notaba el **desaliento** escondido en algo incomprensible.

Yo había dejado de ser una niña con gracia al convertirme en una adolescente **estupefacta** que no entendía por qué los quince años tenían esa condición incómoda, casi dolorosa. Mientras, el lago empezaba a ensuciarse y a oler feo de repente. En siete años más, cuando murió el padre de la niña y el mundo todo se **trastocó** de golpe, Valsequillo iba ya perdiendo el oxígeno de su agua. Ahora, cuarenta años después, son muy pocos los atrevidos que se dejan mojar por el lago. Alrededor siguen las casas, y los fieles van a verlo de lejos, en las tardes.

Odio hablar del pasado como algo mejor que se perdió en la nada de un presente **baldío**. No creo en eso. Pero el agua en la presa de entonces era limpia. Ahora solo es de plata porque el sol irrumpe igual sobre la superficie y desde arriba lo ilumina idéntico; tanto, que si uno se descuida, ve subir a un hombre cargando las velas de su catamarán. A lo mejor aún anda por ahí mi abuelo Sergio.

## Temblar como las estrellas

Los emigrantes son polvo de estrellas, sal de la tierra, árboles con alas.

Nosotros, los Mastretta de México, somos nietos de un inmigrante. ¿Y de dónde venimos?

Cuando uno empieza a pensar en esas cosas ha empezado a envejecer. Yo, la nieta de Carlo Manstretta Magnani, el italiano que

vino a México en busca de una certidumbre y encontró el azar y a una mujer de nombre Ana como la mejor fortuna, he convertido en un **hábito** la curiosidad por el pasado. Busco una respuesta en el recuerdo de quienes ya no viven, la busco en los ojos y las historias de quienes también llevan y traen mi sangre. Esos a los que, con dulzura, llamamos familia.

Hablando entre nosotros, imaginamos cómo eran la tierra y los sueños en que nacieron aquellos que no tenían idea de dónde estaba el país en el que naceríamos, en el que han nacido nuestros hijos, soñarán nuestros nietos, los descendientes de un hombre que dejó la tierra suave de las uvas y los montes, el río iluminado que sigue siendo el Po, y vino a quedarse aquí, bajo dos volcanes de nombre **arisco** y entre hombres y mujeres que nada sabían del sueño que lo movió a dejar su patria.

Recuerdo muy poco del abuelo Carlo, murió cuando yo tenía cuatro años, pero aún me conmueve el **atisbo** de la memoria en que lo guardo.

Me llevaba mi padre a saludarlo en domingo y yo, que tenía a la altura de mis ojos los papeles de su escritorio, miraba hacia arriba y le decía: “Buon giorno, nonno”. Entonces él, creo, me miraba como a un juguete, y antes de despedirnos ponía en mis manos una moneda de plata.

Años más tarde, mi padre, detenido cerca del lavabo en que yo enjuagaba los dedos bajo una llave, me dijo como quien recupera de golpe un paisaje remoto: “Tienes manos de campesina italiana”.

Él hablaba muy poco de Italia. Uno creía que



para olvidarla, pero ahora sé que era solo para no perderla en palabras, para que todo aquello fuera suyo como algo íntimo e **irreprochable**, como un amor del que nadie pudiera **encelarse**, o un recuerdo que no se nombra por miedo a perderlo. ¿Para qué contar las heridas y el gozo de antes si cuando otros los oigan entenderán tan poco?

Yo tenía entonces y ahora manos de campesina italiana. En un tiempo las hubiera usado para cortarle frutos a una **vid**; hoy y en el nuevo país de nuestro abuelo las uso para escribir, para contar el mundo en un idioma que no es el suyo, para ser mexicana como nunca seré italiana.

Soy, en Italia, una *scrittrice messicana*, y cuando respondo a las entrevistas o tengo que expresar pensamientos más sofisticados que los necesarios para pedir una pasta en Stradella, lo hago sin duda, con alegría y sin remedio, en español.

Ese idioma aprendí de Carlos Mastretta Arista y ese idioma aprendieron los hijos de sus hermanos Marcos, Carolina, Catalina, Teresa y Luis Mastretta Arista. Ahora mismo, para hablar con nuestros primos, los Mastretta de Italia, nos hacemos de un lenguaje tropezado y al mismo tiempo entrañable que aprendimos en la Dante Alighieri o en el camino hacia atrás que, como le digo a Verónica, mi hermana, siempre es **arduo**.

Nombro a Verónica y vuelvo a preguntarme cuál será el destino del apellido Mastretta que llevamos. Es el segundo de nuestros hijos, será el cuarto de nuestros nietos, el octavo de nuestros bisnietos. En cambio seguirá siendo el primero de los hijos de mis hermanos y el primero de sus hijos y sus nietos y sus bisnietos y sus tataranietos.

Ninguno de los hijos de Carlo Mastretta y Ana Arista vive. Mi padre podría tener cien años; una edad casi infinita para mis hijos. Sin embargo, hay quien vive más de cien: el Titanic bajo el océano, el

hotel Palace en Madrid y las galletas Oreo, todavía **redivivas** en cualquier **anaquel**. Qué daría yo por haber contado siquiera los sesenta de mi padre que murió a los cincuenta y ocho, a la edad exacta que tengo ahora, sin haberme contado ni una **pizca** de su vida en Italia.

Siempre necesitamos saber, cuando ya no podemos. Y cuando más nos urge, porque también nosotros, como nuestros abuelos, como los hijos de todo emigrante, somos polvo de estrellas. Y de la misma manera, al recordar, temblamos como tiemblan las estrellas.



# De campesino a astronauta

José M. Hernández



## La visita de una maestra

Para cuando entré a primero de primaria y comencé a entender el inglés, estaba aprendiendo mucho más. Ahora iba a la escuela de tiempo completo, con el mismo horario que mis hermanos; pero había otros retos.

Pops siempre estaba buscando trabajo, por lo que teníamos que mudarnos mucho. Íbamos a dos o tres escuelas distintas al año. Nuestro año escolar en California en realidad empezaba en febrero. Pasábamos el invierno en México hasta que Pops nos metía, a los cuatro niños y a Mamá, en el auto para hacer el viaje de dos días al sur de California. Íbamos todo el camino **apretujados** en el asiento trasero de nuestro sedan.

Como yo era el menor y decía sentirme mareado, me dejaban sentarme junto a la ventana la mayor parte del camino. Durante el largo viaje, pasaba el tiempo fingiendo ser un explorador que se aventuraba hacia lo desconocido. Era más realista por la noche, cuando solo podía ver las estrellas y la luna. Durante esos viajes, la luna y las estrellas me llamaban.

En esos viajes a California, Mamá siempre llevaba una canasta llena de tortas, preparadas con pan francés, jamón, frijoles, crema agria, lechuga, tomate y queso. Para los adultos, solía añadir rajas de chiles jalapeños en vinagre. Comíamos nuestras tortas con refresco o agua.

—No beban mucho —decía Pops—, porque no quiero detenerme mucho para ir al baño.



La segunda comida durante el viaje solía ser tacos de frijoles, papa y carne de res o puerco, fritos. Crujían al morderlos. Si íbamos hacia México, el menú incluía algo más: sopa. Pops siempre se aseguraba de empacar varias **hogazas** de pan Wonder y muchas latas de sopa de fideos con pollo Campbell's. Las comíamos cuando se nos acababan los tacos y las tortas. Cuando Pops notaba que teníamos hambre, se detenía a un lado de la carretera, abría el cofre del auto y, con cuidado, colocaba tres o cuatro latas de sopa sobre el motor. Luego cerraba el cofre y continuaba conduciendo. Unos treinta minutos más tarde se detenía de nuevo, sacaba las latas, las abría y **vaciaba** la sopa caliente en vasos. A cada uno de nosotros nos daba uno, con una cuchara de plástico y tres rebanadas de pan. Después seguíamos nuestro camino.

Mi papá seguía conduciendo hasta bien entrada la noche y se detenía a la orilla del camino solo cuando ya estaba completamente **exhausto**, generalmente a la una o dos de la madrugada. Recuerdo que Pops me despertaba a las 5:30, cuando encendía el motor y seguíamos el viaje.

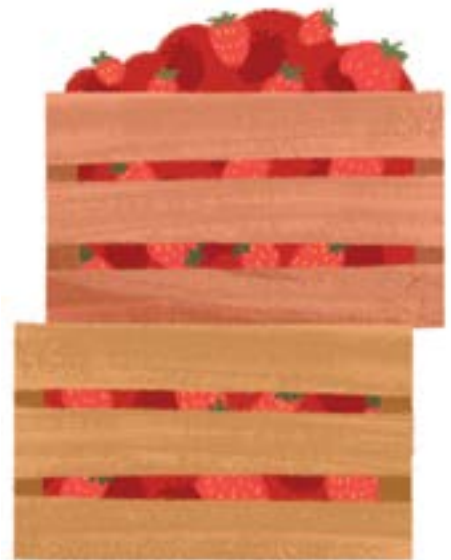
Aunque Mamá y Pops no habían pasado del tercer grado en la escuela, los unía la meta de dar una educación a sus hijos. No sabían

a dónde nos llevaría esa educación, pero seguramente nos permitiría tener más oportunidades que el trabajo **agrícola**.

Recuerdo trabajar en los campos los fines de semana, cuando no estábamos en la escuela. Nos despertaban alrededor de las 4:30 de la mañana, y nos vestíamos a toda prisa para acompañar a Mamá y a Pops en su día de trabajo en los campos de fresas cerca de las zonas de Ontario-Chino, en el sur de California. Por lo general, el trabajo comenzaba al amanecer y terminaba cerca de las 2 de la tarde. Nos pagaban de acuerdo al número de cajas de fresas que cosechábamos.

Mamá me permitía quedarme cerca del auto un poco más tiempo que a los demás, porque era el menor, pero Pops no quería que me tratara como a un bebé. Le dijo que si podía caminar, podía cosechar fresas. Era un trabajo pesado: tenía que agacharme para recogerlas y sentía que se me dormían las piernas. Al ponerme de pie, la sangre se me **agolpaba** en las piernas y me hacía sentir aturdido. Era demasiado pequeño y lento para que me dieran mi propio surco, así que seguía a Mamá como una sombra y cosechaba del mismo surco que ella. Así me convertí en el **mandadero** designado: iba por agua, iba al auto por los tacos, iba por los refrescos. Era un trabajo que agradecía, ¡porque cualquier cosa era mejor que recoger fresas!

A principios de la primavera, Mamá y Pops trabajaban cosechando lechugas cerca de la ciudad de Salinas, en el centro de California. Seguían llevándonos a los campos los fines de semana, pero teníamos que esperar en el auto hasta que hubiera suficiente calor para salir a jugar. Durante la cosecha de lechuga, muchas máquinas recorrían el campo, así que no se





permitían niños por razones de seguridad. La maquinaria incluía un aparato grande y largo que cubría doce surcos de lechuga y se movía de lado a lado entre estos. Detrás del aparato iban doce personas, usualmente hombres, recogiendo las lechugas y tirándolas a una banda transbordadora. En la banda, ellos **sorteaban**, lavaban, embolsaban y empacaban las lechugas en cajas. Cuando llenaban una caja, esta se ponía en otra banda transbordadora que se extendía hacia un camión de plataforma que los seguía. Allí los trabajadores rápidamente, pero con cuidado, subían la caja a otros camiones de plataforma donde la sellaban y etiquetaban, y ordenadamente la apilaban con otras cajas. Cuando se llenaba el camión, aparecía otro y se colocaba para recibir la carga mientras que el camión con las lechugas empaquetadas se iba al centro de distribución refrigerado. La cosecha de otros tipos de lechuga, como la lechuga **orejona** y la miniorejona, es muy parecida pero con algunas diferencias, ya que la miniorejona no se pone en bolsas individuales sino en una caja con un forro de plástico.

Estacionaban el auto bajo un gran **macizo** de árboles que nos daban mucha sombra y nos protegían de los fuertes vientos que soplaban en la zona. Mientras esperábamos a nuestros padres, jugábamos al escondite, a las atrapadas o a la rayuela. El tiempo parecía volar. Antes de que nos diéramos cuenta, Mamá y Pops aparecían, cansados pero felices de que no hubiéramos atraído atención indeseable. Después de un mes o dos, empacábamos nuestras cosas y viajábamos unas horas al norte, a la zona de Stockton-Modesto-Tracy en el Valle Central. Ahí pasábamos unos cinco meses mientras mis padres trabajaban en la cosecha de varias frutas y verduras. Y por supuesto, nosotros trabajábamos a su lado los fines de semana y siete días a la semana en verano. Llegábamos a fines de abril y no volvíamos a México hasta el final de la cosecha, que era a principios de noviembre. Ahí terminábamos un año escolar y empezábamos el siguiente.

...

La alarma de mi dormitorio en el cuartel de la tripulación me despertó de mi sueño profundo. La había programado para las 6:30 de la mañana. Era miércoles 26 de agosto de 2009. Desperté más relajado que el día anterior, porque sabía que las únicas actividades que teníamos planeadas eran reuniones relativas al estado del Discovery y el sensor **defectuoso** de la válvula de combustible. Había programado la alarma para que sonara un poco más temprano que de costumbre, para poder salir a correr cinco millas. Aunque el cuartel de la tripulación tenía un gimnasio con un par de caminadores y bicicletas fijas, prefería correr afuera. Algo de ese cambio de escenario me hacía sentir que correr en el exterior era mejor ejercicio que las mismas millas en la caminadora. Después de mi rutina de ejercicio y una ducha rápida, me reuní con algunos compañeros para desayunar. Nuestro comandante ya estaba en una reunión, recibiendo informes sobre el estado de las obras, y pronto nos unimos a él. Esa noche, después de la cena, nuestro comandante decidió que veríamos una película juntos, como equipo. Era aficionado a los westerns y a Paul Newman, así que decidió que veríamos *Cool Hand Luke*. La cita más memorable de la película fue: “Lo que tenemos aquí es una falla de comunicación”. Solo puedo suponer que el comandante no solo quería que disfrutáramos una película, sino también transmitirnos que la comunicación entre la tripulación era de la mayor importancia, y que no comunicarse con eficacia podía ser **letal**. “Sin duda una buena lección”, pensé.

Después de la película nos retiramos a dormir. Acostado en mi cama, volví a pensar en mi niñez. Esta vez recordé la última parada familiar del año en nuestro viaje al norte, en Stockton, California.

Era junio y el año escolar casi había llegado a su fin. Me emocionaba haber terminado el primer año y estaba orgulloso de poder entender casi todo lo que decía la maestra. Estaba **ansioso** de que llegara septiembre, cuando entraría a segundo. Mis compañeros estaban felices porque llegaban las vacaciones de verano, pero yo no estaba tan emocionado, pues sabía que volveríamos a trabajar en los campos los siete días de la semana. A finales de abril, cuando llegamos a Stockton, los pepinos fueron el primer cultivo de la temporada. Los cosechan equipos de unas cuarenta personas, que trabajan en varios campos al día. Un cosechador tomaba una **hilera** de plantas y la recorría de pie, pero **encorvado**, llenando y arrastrando un balde de metal. Una vez lleno el balde, el trabajador debía llevarlo a toda prisa al final de la hilera, donde había un tractor que transportaba cuatro contenedores de madera. El peón vaciaba su balde de pepinos en uno de estos contenedores. Después de que otro trabajador se aseguraba de que no hubiera incluido tallos de las plantas, ni pepinos demasiado grandes o demasiado maduros, le entregaba al peón una ficha con valor de cincuenta centavos. Mientras más baldes recogías, más dinero ganabas.

El trabajo era extenuante. El campo era frío y lodoso en las primeras horas del día, y se iba volviendo caliente y húmedo. Una de las cosas que siempre era necesario evitar era pisar un pepino grande o maduro: ¡si lo hacías, el pepino podrido despedía un olor asqueroso que podía hacerte vomitar!

Se cosechaban los campos más o menos cada tres días. Una vez cosechado un campo, se regaba de inmediato. El corto tiempo entre sesiones de cosecha no permitía que la tierra se secara por completo. Esto significaba que los campos seguían húmedos por la mañana, y nuestros pantalones se mojaban y enlodaban; pero no tardaban en secarse al sol. Entre los niños Hernández, la marca de honor no

correspondía a quien cosechara más cubetas de pepinos, sino a quien, una vez en casa, pudiera quitarse cuidadosamente los jeans y ponerlos de pie por sí mismos. Yo siempre ganaba esta competencia, porque por las mañanas, cuando nadie me veía y ya estaba acalorado por recoger varios baldes de pepinos, me ponía a rodar en el suelo, a medio surco, para **enlodar** mis pantalones por completo. ¡Cuando se secaban, hacia el final del día, casi siempre eran los más tiosos de todos!

Después de la temporada de pepinos, recogíamos **betabeles**; luego, cerezas y duraznos de los huertos. Después, tomates verdes. Terminábamos la cosecha con la temporada de uvas.



...

Mi alarma sonó y me despertó de una noche de sueño reparador. Una vez más, la había programado para las 6:30 de la mañana. Era jueves 27 de agosto de 2009. Me sentía un poco cansado, quizá por haber corrido el día anterior, o quizá por haber pensado tanto en el trabajo de campo de mi niñez. Como fuera, decidí salir a correr mis últimas cinco millas antes de nuestra misión. “¡Un día más y nos vamos al espacio!”, pensé.

Pensé que el día sería una repetición del anterior: un buen desayuno, reuniones toda la mañana, comida, más reuniones, cena y una película. Aún estábamos en cuarentena y no se nos permitía vagar en los alrededores de la base (**a menos que** saliéramos a correr), y mucho menos ir a la ciudad. Después de todo eso, una vez más, me acosté en la cama a recordar la vida de mi familia como trabajadores migrantes.

...

Era el verano de 1969, y un verano de trabajo muy duro, cuando empecé el segundo año en la Escuela Primaria Fillmore, en el este de Stockton. La escuela estaba a poco más de una milla de la casa que alquilábamos. En esos tiempos era de esperarse que uno caminara a la escuela si solo estaba a una milla de distancia. Ahora creo que los padres se meterían en problemas por poner a sus hijos en peligro ¡por caminar una milla hacia su escuela! Supongo que eran otros tiempos.

El segundo año fue emocionante. Tenía una maestra nueva, la señorita Young, una hermosa joven asiática-americana llena de entusiasmo. No tardó en notar que me costaba trabajo entender el inglés, por lo que dedicó mucho de su tiempo libre a asegurarse de que entendiera las lecciones.

—Y bien, muchacho, ¿cuál es tu materia favorita? —preguntó la señorita Young.

—Matemáticas —respondí con entusiasmo—. Es fácil para mí, y  $1 + 3 = 4$  es igual en español que en inglés.

—Hmm. ¿Qué más?

—Bueno, me encanta mirar las estrellas y la luna por la noche... y sobre todo al amanecer.

—¿Al amanecer? ¿Qué haces despierto al amanecer?

—Pues... es cuando salimos a trabajar a los campos. Mi padre nos lleva, y cuando llegamos soy el primero en salir del auto para que mis ojos se adapten a la oscuridad. Tengo unos cinco o diez minutos para mirar las estrellas y, si tengo suerte, ¡a veces veo una estrella **fugaz!**

Un día, antes de que sonara la campana para que nos fuéramos a casa, la señorita Young me llamó a su escritorio y me entregó un gran libro de tapas duras.

—Esto es para ti —dijo—. Como te gusta mirar las estrellas, pensé que te gustaría un libro de astronomía.

Con ansias, recorrí las imágenes de planetas y galaxias que contenía el libro.

—El libro es para que te lo quedes, José, pero solo tienes que prometerme que lo leerás.

—¡Sí, gracias! —respondí.

Ese día fui directo a casa. Después de terminar mi tarea, me **sumergí** en mi nuevo libro, titulado *El sol, la luna y las estrellas*. ¡Debo haber leído ese libro un par de cientos de veces en los años que

siguieron! Nuestra familia se mudó muchas veces y le perdí la pista al libro, pero apuntó mi vida en la dirección correcta.

Un día de principios de noviembre, mientras nos levantábamos y comenzábamos a prepararnos para ir a la escuela, Pops hizo su **anuncio** anual:

—Muchachos, volvemos a México la próxima semana. Por favor pídanles a sus maestros que preparen tres meses de tarea.

Mamá y Pops creían en la educación; siempre íbamos a la escuela mientras estábamos en California, pero sabían que inscribirnos a la escuela en México nos confundiría y nos haría más difícil aprender inglés. Además, el tiempo que pasáramos en la escuela en México se vería interrumpido por las vacaciones de Navidad y día de Reyes. Así que mis padres nos hacían estudiar con regularidad. Mientras estábamos en México, nos despertaban temprano de lunes a viernes, nos daban una taza de chocolate caliente y una pieza de pan dulce y, de las 8 de la mañana al mediodía, esperaban que hiciéramos nuestra tarea. Aunque la tarea tuviera manchas de chocolate, Mamá se aseguraba de que termináramos los tres meses de tarea que nuestros maestros de California nos habían dado. Esa mañana, después del anuncio de Pops, me preparé para la escuela y salí de la casa con Chava, Gil y Lety. Cuando llegué a mi salón de clases de segundo año, antes de que los demás alumnos se hubieran sentado en sus escritorios, fui con la señora Young y le dije la petición de mi padre.

De pronto, su expresión de alegría se volvió seria. Lo pensó un momento y luego dijo:

—Diles a tus padres que iré a visitarlos esta tarde.

**Asentí.** En cuanto terminó la escuela, fui corriendo a casa a darles a mis padres el importante mensaje. En mi cabeza, exclamaba: “¡Viene

la maestra, viene la maestra!”. Me sentía como Paul Revere llevando el mensaje de “¡Vienen los británicos! ¡Vienen los británicos!”.

Cuando llegué a casa, me topé con Pops en la sala y le di la noticia. En ese tiempo Pops era un hombre de pocas palabras y muy estricto con nosotros. Utilizaba lo que llamo “un trato de amor duro” y siempre saltaba a la conclusión, imaginándose lo peor. Por eso, no me dejó terminar. De inmediato se puso de pie, con la cara roja de **ira**.

—¿Qué pasó? —gruñó. Dio por sentado que la maestra iba a quejarse de mi conducta.

Retrocedí unos pasos y dije que se trataba de nuestro viaje a México.

—¡Pues más te vale que sea así, o el castigo será **severo**!

¡Fiu, estuvo cerca!

Después fui a la cocina a contarle a Mamá sobre la visita de la señorita Young. Mamá era lo opuesto a Pops. Era muy cariñosa. Después de la escuela nos sentaba en la mesa de la cocina y nos daba frijoles y arroz con tortillas recién hechas mientras se aseguraba que empezáramos y termináramos nuestra tarea. Era **maternal** pero firme, y no nos dejaba levantarnos a jugar hasta que no termináramos con la tarea. Al recibir las noticias, Mamá se preocupó más por el estado de la casa y la necesidad de ordenarla que por la razón de la visita de la señorita Young. En vez de decirnos que empezáramos nuestra tarea, comenzó a dar órdenes.

—Chava, tú ordena la sala. Gil, tú limpia el baño. Lety, tú limpia la cocina mientras preparo la comida. Y Pepito —un apodo cariñoso para mí—, tú limpia las dos recámaras.



Bueno, entendía lo de la sala, la cocina y el baño, pero ¿las recámaras? De ninguna manera la señorita Young iba a entrar a nuestras recámaras, así que ¿para qué limpiarlas?, pensé. Pero no me atreví a contradecir a Mamá, y obedientemente fui a poner las dos recámaras en orden.

Fiel a su palabra, la señorita Young llegó por la tarde. Después de intercambiar comentarios amables, Mamá pidió a toda la familia y a la señorita Young que fuéramos a la cocina. Toda mi familia se sentó a la mesa de la cocina: Pops y Mamá frente a mí, mis hermanos a cada lado de mis padres y la señorita Young a mi derecha. Mamá había preparado un rápido banquete. Hice mi mejor esfuerzo por mantener la conversación a lo largo de la cena. Fue difícil, porque Mamá y Pops solo hablaban español y la señorita Young solo hablaba inglés. Hubo muchas pausas incómodas en la conversación. Al principio no estuvo mal, pues la señorita Young **elogió** la comida de Mamá. Pero luego vino la primera pausa incómoda larga. Decidí hacer mi contribución y darle un empujón a la conversación.

—Señorita Young...

—¿Sí, José? —respondió.

—¡Debería venir más seguido!

Todos en la mesa se rieron, ¡excepto Pops! Las cosas estaban poniéndose serias. Pops nos lanzó a los niños lo que llamábamos “la mirada”. Significaba que nos la veríamos con él después de que la visita se fuera. Terminamos de comer y Pops invitó a la señorita Young a la sala, donde Mamá le ofreció café. También me invitaron a mí, no solo porque la señorita Young era mi maestra, sino también para que fuera el traductor oficial.

La señorita Young comenzó.

—Señor y señora Hernández, muchas gracias por la deliciosa cena. Fue realmente magnífica. Pero no vine a comer. Estoy aquí para hablar de la educación de sus hijos.

De inmediato, Pops se encendió y preguntó:

—¿Nuestros hijos están portándose mal, señorita Young?

La señorita Young percibió que la imaginación de papá empezaba a volar y lo tranquilizó:

—No, señor Hernández; de hecho, hablé con sus otros maestros, y dijeron que todos se portan bien y son muy buenos estudiantes. He tenido el gusto de tenerlos a casi todos en mi grupo de segundo año. Todos son muy brillantes.

Mamá y Pops se sintieron aliviados de escuchar este reporte.

—Pero... estoy muy preocupada por el estilo de vida **nómada** que lleva su familia.

—¿Nómadas? —preguntó Pops, confundido.

—Sí. ¡Sus hijos han asistido a tres escuelas distintas en un año!

Pops se puso a la defensiva y respondió:

—Aunque mi esposa y yo solo llegamos hasta el tercer grado, valoramos la educación más que nada. Sí, nos movemos mucho en busca de trabajo, pero le aseguro que siempre nos movemos en fin de semana y los niños no pierden ni un día de escuela.

La señorita Young replicó:

—¡Pero regresan a México y pierden mucha escuela!

—Es verdad, pero se llevan tarea —dijo Pops.

Mientras traducía, pude sentir la frustración de la señorita Young, porque estaba claro que no estaba transmitiéndole su mensaje a Pops. Pops consideraba que estaba dándonos una educación, ¡sin importar que la recibiéramos en tres escuelas diferentes durante el año escolar, con tres meses de estudio en casa!

La señorita Young se detuvo un momento, y luego se **recompuso** y volvió a encarar a Pops.

—Bueno, veo que no estoy siendo clara, pero déjeme darle un ejemplo.

—Claro —dijo Pops.

Antes de darle el ejemplo, la señorita Young dijo:

—Puedo ver que es usted un buen padre. Y sabe mucho sobre el trabajo agrícola y cómo cuidar plantas y árboles.

—Bueno, sí... he trabajado en el campo toda mi vida.

—Exactamente —dijo la señorita Young—. Entonces tal vez pueda ayudarme con el siguiente problema.

—Está bien, dispere —dijo Pops.

—Si le doy cuatro pequeños árboles frutales en macetas y le pido que encuentre el suelo más fértil en esta zona, y que ahí **excave** cuatro agujeros y plante esos árboles... y le pido que se asegure de que tengan los cuidados necesarios, incluyendo agua suficiente y fertilizante para mantenerlos sanos...

—Está bien —respondió Pops con una expresión de perplejidad en la cara.

—Luego, en tres meses, quiero que encuentre otra extensión de tierra fértil y cave otros cuatro agujeros y trasplante esos mismos

cuatro árboles. De nuevo, necesito que se asegure de que reciban riego, fertilizante y el mejor cuidado.

—Bueno —dijo Pops una vez más, con una expresión de **desconcierto**.

—Luego, en otros tres meses, quiero que vuelva a hacerlo. De hecho, quiero que repita esto cada tres meses. Ahora, señor Hernández, usted que es experto en plantas y árboles, dígame qué les pasará a esos árboles con el tiempo.

Pops se pasó los dedos por el delgado bigote, pensando y pensando.

—Bueno, señorita Young —respondió—, los árboles no van a morir, pero le diré que, si los trasplanta tanto, no deja que sus raíces crezcan profundas. Esto hará que los árboles se **debiliten** a tal punto que su crecimiento se detenga. Se quedarán pequeños y frágiles. Y si son árboles frutales, dudo que alguna vez den fruto.

En cuanto dijo esto, hizo una larga pausa. Su expresión facial cambió. Pude ver que entendía la  **semejanza**  entre esos árboles y sus cuatro hijos.

—Ah, ya veo lo que quiere decir, señorita Young —confesó al fin.

—Me alegro mucho de que lo vea —dijo la señorita Young, y luego se despidió mientras se dirigía a la puerta—. Creo que mi trabajo aquí está hecho. Gracias por la deliciosa cena, señora y señor Hernández. Tienen unos hijos muy inteligentes.

Después de que mi maestra se fue de la casa, pude ver que Pops estaba pensando en lo que acababa de suceder.

...

Ese año aún fuimos a México, pero en el camino de regreso a California ocurrió algo curioso: cuando pasamos por el sur del estado, Pops no viró a la derecha para dirigirse a la zona de Ontario-Chino, donde normalmente hacíamos nuestra primera parada. Cuando nos acercamos a nuestra segunda parada en el centro de California, Pops no **viró** a la izquierda, hacia la zona de Salinas, sino que siguió por la Autopista 99 hacia Stockton. Stockton sería nuestra primera y única parada. Aunque seguimos viajando a México todos los años, en vez de quedarnos ahí tres meses, nos quedábamos solo tres semanas, para celebrar la Navidad y el día de Reyes. Ahora solo perdíamos una semana de clases al año. Fue en ese tiempo que sentí que nuestra educación comenzaba a tomar velocidad. Pronto estuvimos entre los alumnos con mejor **desempeño** en nuestros respectivos grupos.

Pero quedarnos en un solo lugar tuvo su precio. El trabajo agrícola no estaba disponible todo el año, y los largos meses de invierno eran **austeros**. Recuerdo que papá salía a trabajar en los fríos y **brumosos** meses de invierno, podando árboles frutales y enredaderas. También era la temporada de lluvias y, cuando llovía, no había trabajo. Este tipo de trabajo **esporádico** significaba que Pops apenas tenía dinero suficiente para pagar la renta, el gas, la electricidad, el teléfono y comprar las cosas más esenciales, incluida la comida. La tienda del barrio, frente a nuestra casa, le daba crédito en invierno. Una vez que el trabajo se **reanudaba**, Pops pagaba su cuenta de inmediato. Las cosas empezaron a ponerse tan difíciles que Pops **incursionó** en otros tipos de trabajos. Pronto aprendió a conducir camiones y a conseguir trabajos en invierno que no eran tan inestables.

Además, Pops sabía cómo crear sus propias oportunidades. Compró un camión usado y comenzó su propio negocio. Más tarde compraría más camiones e incluso contrataría algunos choferes. Años después, cuando crecimos, pudo comprar su primera casa, en casi tres acres de propiedad **rural**, donde Mamá y él vivieron su retiro.

## La receta de mi padre

Mi alarma sonó en mi dormitorio del cuartel de la tripulación. La tenía programada para las 7:30 de la mañana. Era viernes 28 de agosto de 2009, y estaba convencido de que iríamos al espacio. Después de ducharme, me dirigí al comedor, donde la mayoría de mis compañeros ya estaban desayunando. Ordené rápidamente un bistec y huevos, con papas *hash brown* y pan tostado con mantequilla. Aunque el **pronóstico** del clima indicaba sesenta por ciento de probabilidades de lanzamiento, podía sentir la emoción de mis compañeros. Era la tercera vez que nos preparábamos oficialmente para el despegue.



El día comenzó como los otros. Tuvimos nuestras reuniones, comimos, luego más reuniones, una cena muy ligera y caminamos al cuarto de trajes para cambiarnos. Fue como si estuviéramos en una máquina del tiempo: repetimos todo exactamente como antes. Una vez más nos encontramos en el cuarto de trajes, con nuestros trajes azules de Hombre Araña, o LCVG, y listos para ponernos los trajes de calabaza, los LES. Pronto volvimos a bajar por el elevador y hacer la corta caminata hasta la Astrovan. Afuera esperaban muchos empleados del Centro Espacial Kennedy, y nos **vitorearon** mientras caminábamos hacia la van y comenzábamos el recorrido a la plataforma de lanzamiento 39A. Sin embargo, esta vez pude captar todo y oír los vítores con mayor claridad, ver las caras de las personas que nos aclamaban, saludar y reconocer personas con las que había trabajado. Disfruté el momento, pues no estaba tan nervioso como las veces anteriores.

Durante el viaje hacia la plataforma, CJ nos dio una charla **motivacional** y dijo:

—El clima está tranquilo, así que permanezcan alertas y concentrados.

El hecho de que, al salir de la Astrovan, pude ver algunas estrellas en el cielo nocturno parcialmente nublado me ayudó a convencerme de que esta vez despegaríamos. Sería nuestro tercer intento y, como dice el dicho, **la tercera es la vencida**.

Tal como lo habíamos hecho la noche del lunes, todos nos acomodamos en nuestros lugares sin problemas. Entré por la **escotilla**, tomé mi asiento y dejé que un miembro del equipo de cierre me asegurara. Luego me pusieron los guantes y el casco, me conectaron al oxígeno y al agua de enfriamiento, y finalmente realizaron las pruebas de comunicaciones. Ahora estábamos listos para que el equipo

de cierre saliera del vehículo, revisara la escotilla, comprobara que no hubiera fugas en la cabina y luego desarmara el Cuarto Blanco y retirara el brazo de acceso. Mientras el equipo descendía y se retiraba al área de apoyo, comenzamos a seguir nuestra lista de despegue. Me dije a mí mismo que si todo salía bien, estaríamos en el espacio en poco menos de tres horas. Conforme pasaba el tiempo, el reloj de la cuenta **regresiva** avanzaba.

“Todo luce nominal”, escuché en el circuito de comunicación. Esto significaba que todo estaba funcionando según lo planeado. Nos acercábamos a la pausa de L menos 20 minutos.

Pronto observé que las computadoras del transbordador se configuraban para el despegue. El piloto inició el acondicionamiento **térmico** de las celdas de combustible, y pedí que verificara que las válvulas de ventilación de la cabina estuvieran cerradas. A los diez minutos de la pausa, todo iba bien, y pronto llegamos a la pausa de L menos 9 minutos. Por lanzamientos anteriores, sabía que esta pausa final duraría unos 45 minutos.

Fue entonces que me pregunté: “¿*Cómo rayos llegué aquí?*”. La primera vez que pensé en lo que quería ser cuando creciera, tenía diez años. Era diciembre de 1972, y vivíamos en la esquina de las calles E y Vine en el lado este de Stockton. Rentábamos la misma casa de dos recámaras donde nos había visitado la señorita Young unos años antes. En la sala teníamos una vieja televisión en blanco y negro coronada por una antena de orejas de conejo. Me encantaba ver la serie original de *Viaje a las estrellas*. Entre mi observación de las estrellas al amanecer, el libro de astronomía que me había regalado la señorita Young y mi amor por *Viaje a las estrellas*, no es sorprendente que el espacio haya **cautivado** mi imaginación. Un **acontecimiento** muy especial consolidó mi sueño de convertirme en explorador espacial



algún día. Fue ni más ni menos que una de las misiones espaciales Apollo de la vida real; para ser más exacto, las caminatas en la luna de la misión Apollo 17, que vi en esa vieja televisión en blanco y negro. Me llenó de emoción seguir el lanzamiento, el **alunizaje** y a los astronautas en su paseo lunar.

Estaba de pie junto a la televisión, sobrecogido, ajustando la antena y viendo cómo el astronauta Eugene Cernan caminaba en la luna y hablaba con el Centro de Control de Misiones en Houston. También recuerdo haber visto y oído al locutor de noticias Walter Cronkite narrando la caminata y dando muchos datos y cifras sobre lo que sería la última misión Apollo y la última caminata lunar. (Hasta la fecha, los seres humanos no han regresado a la luna). Durante las pausas comerciales, salía a ver la luna casi llena en toda su gloria. ¡Luego corría adentro para ver al astronauta Eugene Cernan, que caminaba sobre esa misma luna! “¡*Guau, eso es lo que quiero ser!*”, pensé. “¡*Quiero ser un astronauta!*”. Así nació mi sueño.

Estoy seguro de que en esa época, casi todos los niños de diez años de Estados Unidos —y del mundo, para el caso— querían ser astronautas. Sin embargo, creo que el sueño se quedó conmigo gracias a lo que ocurrió esa misma tarde. Pops y yo caminamos hacia las dos recámaras, preparándonos para dormir.

Él iba un poco delante de mí cuando lo llamé:

—¡Oye, Pops!

—¿Sí, hijo?

—Ya sé qué quiero ser cuando crezca.

—¿Qué quieres ser, hijo?

—¡Quiero ser astronauta!

Papá casi se tropieza y se detuvo en seco. Se dio la vuelta, se puso las manos en las caderas y dijo en un tono muy **desafiante**:

—¿Que quieres ser qué?

No me **desanimó** su desafío, pues aún estaba emocionado por haber visto a Eugene Cernan caminando en la luna; así que respondí con valentía:

—¡Quiero ser astronauta!

Pops me miró, levantó el brazo y señaló hacia la cocina:

—M'ijo, vamos a la cocina.

Abrí mucho los ojos, porque sabía que había tres razones por las que nos ordenaban que fuéramos a la cocina. La primera era para hacer nuestra tarea. La segunda era para comer. La tercera: la cocina era el lugar favorito de Pops para **dispensar** justicia, que era como llamaba a los castigos.

Caminé, nervioso, y Pops me pidió que me sentara. Se sentó junto a mí y preguntó, con calma, por qué quería ser astronauta. Solté rápidamente todo lo que había aprendido sobre la caminata lunar de esa tarde.

Pops estaba impresionado de que hubiera memorizado los datos y las cifras, como que la luna estaba a casi un cuarto de millón de millas de distancia, que no tenía atmósfera y que estaba cubierta de **cráteres**. Lo más importante fue que Pops vio en los ojos de su hijo de diez años la determinación de lograr algo **grandioso** en la vida.

Lo siguiente que dijo me sorprendió:

—¡Creo que puedes hacerlo, m'ijo!

¡Abrí los ojos aún más!

A continuación dijo:

—Si de verdad quieres hacer esto, necesitas seguir una receta muy simple, de cinco ingredientes, que voy a darte.

—¿Cuál es la receta? —pregunté con emoción. Estaba listo para absorber todo lo que Pops estaba a punto de decirme. Pregunté de nuevo—: ¿Cuál es la receta?

—Bueno —dijo Pops—. Pon atención. Primero tienes que decidir qué quieres ser cuando crezcas.

—Astronauta —dije de inmediato, y me dije que ya tenía uno de los cinco ingredientes.

—En segundo lugar —dijo Pops—, reconoce qué tan lejos estás de tu meta.

Bajé la mirada al piso de linóleo de la cocina y luego miré las paredes manchadas de grasa de nuestra **desvencijada** casa alquilada de dos recámaras en la peor parte de la zona este de Stockton.

—Bueno, ¡no podría estar más lejos, Pops! —dije. En ese momento esperaba que se enojara pero, para mi sorpresa, no fue así.

Pops rio un poco y dijo:

—Me alegra que lo reconozcas, porque el tercer ingrediente es trazar un mapa de la ruta desde donde estás hasta donde quieres llegar. ¡Este mapa te mostrará el camino y te mantendrá enfocado! ¡Mantén los ojos en el premio, hijo!

—¿Cuál es el cuarto ingrediente? —pregunté.

—Ah, eso ya lo estás haciendo, m'ijo: quedarte en la escuela. ¡No hay **sustituto** para una buena educación! ¡Necesitas ir a la universidad,

porque sin eso, no hay manera de que alcances tu meta! —Hizo una pausa, se aclaró la garganta y dijo—: En quinto y último lugar, m'ijo... —levantó el brazo y señaló hacia afuera, por la ventana de la cocina—: ¿Ves el esfuerzo que pones cada fin de semana, y toda la semana en verano, para cosechar fresas, cerezas, pepinos, cebollas, tomates verdes, duraznos, peras y uvas?

—Sí —respondí, un poco confundido, pensando en el trabajo de los fines de semana y veranos en los campos.

—¡Bueno, pues haz el mismo esfuerzo aquí! —dijo, señalando mis libros sobre la mesa de la cocina—. Y cuando tengas trabajo, pon ese mismo esfuerzo en tu trabajo. Siempre, siempre da más de lo que se espera de ti.

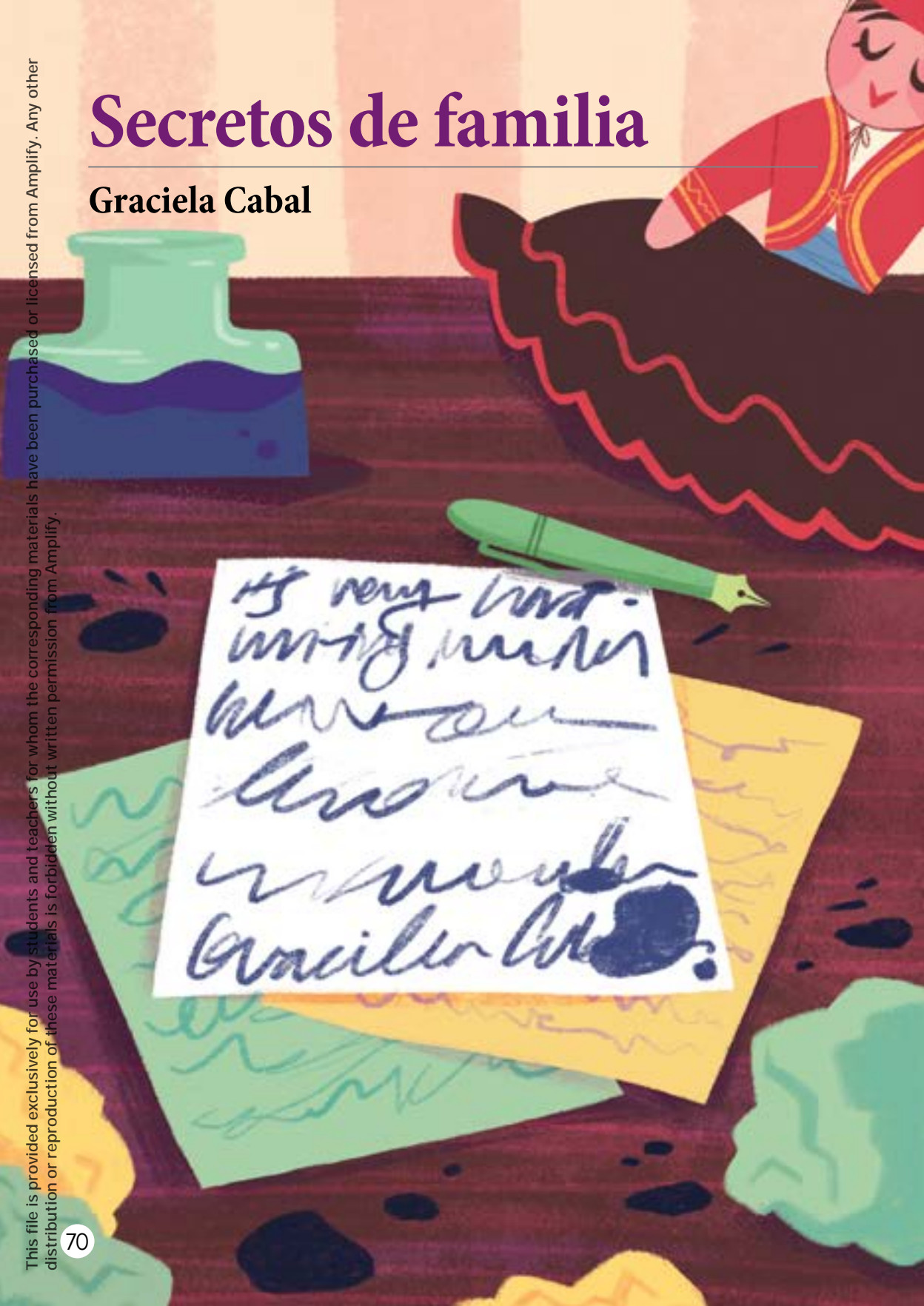
¡Fue **empoderador** escucharlo hablar así! Esa noche me fui a dormir muy feliz. Pensé: “¡Guau, Pops cree que puedo convertirme en astronauta! ¡Voy a lograrlo!”. Rápidamente, repetí la receta de cinco ingredientes de Pops, para no olvidarla:

1. Define lo que quieres hacer en la vida.
2. Reconoce cuánto te falta para lograr tu meta.
3. Traza un mapa para llegar a la meta.
4. Prepárate con una buena educación.
5. Desarrolla una buena ética de trabajo y siempre da más de lo que se espera de ti.

He usado esta receta a lo largo de mi vida, y continúo usándola, ¡simplemente porque funciona!

# Secretos de familia

Graciela Cabal



## 29

Empiezo a escribir con tinta.

Mi mamá me trae un tintero que era de ella. Todo con **mosaiquitos** es el tintero y dice “Recuerdo de Mar del Plata”. (Mi papá también tiene un tintero, con elefantes plateados, pero el de mi mamá es más **vistoso**).

Mi mamá me compra una lapicera de muchos colores, como un pirulín, y una pluma cucharita, que escribe fino. (A Gennaro la mamá le compró una pluma cucharón, que escribe grueso como un palo de escoba. Y es que son tan ricos).

Es muy difícil escribir con tinta, y se me hacen manchones. Menos mal que tengo secante, pero igual es un lío.

Mi tía la soltera me hace un limpiaplumas que es una muñequita con cara de garbanzo y muchas polleras de colores. Pero me da lástima ensuciarle las polleras a la nena, así que la pongo a dormir en mi caja de útiles.

Mi mamá dice que tengo que practicar y practicar, que al final me va a salir **prolijo**. Pero yo lloro, porque me mancho toda. Mi mamá lo llama a mi papá a la escuela y le dice que no sabe qué van a hacer con esta pobre chica que no puede escribir con tinta.

Para que pueda escribir con tinta mi abuelo me manda un escritorio de la **escribanía** de él. Tiene una cortina que se baja el escritorio y muchos cajones para los secretos. Mi mamá lo pone en el dormitorio, al lado de la ventana, y me dice que con semejante escritorio cualquiera puede escribir con tinta.



Gran Mamá dice que seguro voy a ser pintora, como ella. Entonces manda a comprar dos telas y tres pinceles y me presta sus **pomitos**.

A mí me encanta pintar. Pinto y pinto con mi abuela al lado y al final me sale: una casita linda, con el techo azul como la del hada de Pinocho, unas flores en la puerta y, atrás, las montañas de Córdoba. Gran Mamá me dice que ahí al costado quedarían bien unos árboles. Entonces agarra un papel y me enseña.

Dos cuadros hago con mi abuela. Uno lo pongo en el escritorio, al lado del pisapapeles. El otro lo llevo a la escuela, para mostrarle a mi Señorita.

Mi Señorita dice que es divino, y se lo muestra a la Directora. La Directora dice que es divino, y se lo muestra a todos los chicos de la escuela, antes de subir la bandera.

A mí me da mucha vergüenza porque ella cuenta que lo hizo Graciélita, de Inferior, y que pase adelante para que los niños la vean y tomen ejemplo. Yo digo que no con la cabeza, pero las chicas me empujan. Y entonces todos me miran y no creen que yo hice el cuadro

y dicen que el cuadro lo hizo mi papá. Yo no digo nada. Pero cuando llego a mi casa me pongo a llorar. Y no quiero ir a lo de Cristini ni a lo de Rodríguez ni a la plaza. Y no quiero ser más pintora.

Yo no voy a ser pintora como mi abuela, voy a ser escritora. Muchos versos escribo yo: a la patria, a la bandera, a mi mamá. Tan divino me salió el de la bandera que la Señorita me lo hizo decir en la fiesta de la bandera.

—Yo salí a vos —dice mi mamá—. También escribo versos —. Pero de eso no le tengo que contar a nadie porque a ella le da vergüenza. Y entonces mi mamá abre el ropero, saca una cajita y de adentro de la cajita saca una libreta. Llena de versos está la libreta. —Este de Caperucita te lo escribí a vos, nena —dice mi mamá—, el mismo día que naciste.

En la familia de nosotros todos tienen su cajita de secretos.

## 31

Baile no pero piano sí, dice mi mamá.

A mí me gusta piano, mucho me gusta. Pero quiero baile.

Bueno, piano. ¿Y de dónde lo sacamos al piano? Mi mamá me regala un piano rosa, de juguete, y me enseña las notas con el Tesoro de la juventud, que tiene páginas llenas de notas que son haditas. Y también me regala un libro con “La torre en guardia” y “Se me ha perdido una niña” y yo las saco en el piano rosa.

Llego de la escuela y hay una sorpresa: un piano grande, de verdad, brillante, nuevo, **colorado** (mi mamá dice que no es colorado: es **guinda**).



—Piano sí, ¿viste? —dice mi mamá. Y yo me siento y toco “La torre en guardia” y después invento músicas.

Mi mamá me dice que me corra y la deje un poco a ella. Y entonces toca y canta como las artistas de la radio: “Cicatriceeeeees imborrables de una heriiiiida, que me ha dejado la viiiiida en mi triste batallar...”. Y seguimos y seguimos hasta que llega mi papá y dice:

—Piano sí, ¿viste? —Y pide que lo dejen un poco a él, que también quiere probar. Y entonces se sienta y toca tan fuerte que se caen todos los muñequitos que mi mamá había puesto arriba del piano. —Es que yo salgo a mi papá —dice mi papá lo más contento.

—Mmmmmm —dice mi mamá.

El papá de mi papá era el músico más importante del mundo entero y hasta del Uruguay. Y de tan famoso que era salía en las revistas.

Mi papá siempre toca una música que inventó él y que se llama mashisha. Y también toca “El entrerriano” y “Rodríguez Peña”, porque son tangos, y a él los **tangos** le gustan más que nada en el mundo.

¿Más que Mar del Plata? ¿Más que la **gomina**? ¿Más que los trajes nuevos y los zapatos brillantes?

Más que nada en el mundo.

Y cuando él iba a bailar con mi mamá al Tabarís, antes de que yo naciera y mi mamá se tuviera que quedar en casa para siempre, todos los dejaban solos en la pista, y los aplaudían y los convidaban con champán.

—¿Tango sí puedo aprender yo? —le pregunto a mi papá.

Y mi papá dice que tango sí, pero recién cuando cumpla doce. Y que él mismo me lo va a enseñar. Porque habrá alguno que baile el tango con más **firulete**, pero con más elegancia, difícil. Modestia aparte.

Vamos a ver a una profesora de música que vive al lado de la casa de Tito; se llama Mafalda, es muy pero muy horrible, y sabe más que ninguna.

La Señorita Mafalda dice que mmmmm soy demasiado chica, y que mmmmm me va a tomar una pruebita, a ver mmmmm qué podemos hacer mmmmm...

La Señorita Mafalda dice que muy bien, excelente, que tengo muchas condiciones de nacimiento, y que muy bien, excelente, empecemos nomás, pero no por el piano, por el **solfeo**.

El solfeo es una porquería espantosa pero muy importante en la vida.

Mi mamá me compra un libro de solfeo y también unos cuadernitos que no son como los de la escuela: estos son amarillos, alargados y se llaman Histonio. Dos Histonio tengo: uno borrador, que se escribe con lápiz y no importa si me equivoco porque es para aprender, y otro de tapa dura, que se escribe con tinta y tiene que estar perfecto porque es para mostrar.



# La mancha de humedad

Juana de Ibarbourou

Hace algunos años, en los pueblos del interior del país no se conocía el **empapelado** de las paredes. Era este un lujo reservado apenas para alguna casa importante, como el despacho del jefe de policía o la sala de alguna vieja y rica dama de campanillas. No existía el empapelado, pero sí la humedad sobre los muros pintados a la cal. Para descubrir cosas y soñar con ellas, da lo mismo. Frente a mi vieja camita de jacarandá, con un deforme **manejo** de rosas talladas a cuchillo en el remate del respaldo, las lluvias fueron filtrando, para mi regalo, una gran mancha de diversos tonos amarillentos, rodeada de salpicaduras irregulares capaces de suplir las flores y los paisajes del papel más **abigarrado**. En esa mancha yo tuve todo cuanto quise: descubrí las Islas de Coral, encontré el perfil de Barba Azul y el rostro anguloso de Abraham Lincoln, libertador de esclavos, que reverenciaba mi abuelo; tuve el collar de lágrimas de Arminda, el caballo de Blanca Flor y la gallina que pone los huevos de oro; vi el **tricornio** de Napoleón, la cabra que amamantó a Desdichado de Brabante y montañas echando humo de las pipas de cristal que fuman sus gigantes o sus enanos. Todo lo que oía o adivinaba, cobraba vida en mi mancha de humedad y me daba su tumulto o sus líneas. Cuando mi madre venía a despertarme todas las mañanas generalmente ya me encontraba con los ojos abiertos, haciendo mis descubrimientos maravillosos. Yo le decía con las pupilas brillantes, tomándole las manos:

—Mamita, mira aquel gran río que baja por la pared. ¡Cuántos árboles en sus orillas! Tal vez sea el Amazonas. Escucha, mamita, cómo **chillan** los monos y cómo gritan los guacamayos.

Ella me miraba espantada:



—¿Pero es que estás dormida con los ojos abiertos, mi tesoro? Oh, Dios mío, esta **criatura** no tiene bien su cabeza, Juan Luis.

Pero mi padre movía la suya entre **dubitativo** y sonriente, y contestaba posando sobre mi corona de trenzas su ancha mano protectora:

—No te preocupes, Isabel. Tiene mucha imaginación, eso es todo.

Y yo seguía viendo en la pared manchada por la humedad del invierno cuanto apetecía mi imaginación: duendes y rosas, ríos y negros, mundos y cielos. Una tarde, sin embargo, me encontré dentro de mi cuarto a Yango, el pintor. Tenía un gran balde lleno de cal y un pincel grueso como un puño de hombre, que introducía en el balde y pasaba luego **concienzudamente** por la pared dejándola inmaculada. Fue esto en los primeros días de mi iniciación escolar. Regresaba del colegio, con mi cartera de charol llena de migajas de bizcochos y lápices despuntados. De pie en el **umbral** del cuarto, contemplé un instante, atónita, casi sin respirar, la obra de Yango que para mí tenía toda la magnitud de un desastre. Mi mancha de humedad había **desaparecido**, y con ella mi universo. Ya no tendría más ríos ni selvas. Inflexible como la fatalidad, Yango me había desposeído de mi mundo. Algo, una sorda rebelión, empezó a fermentar en mi pecho como

burbuja que, creciendo, iba a ahogarme. Fue de **incubación** rápida cual las tormentas del trópico. Tirando al suelo mi cartera de escolar, me abalancé **frenética** hasta donde me alcanzaban los brazos, con los puños cerrados. Yango abrió una boca redonda como una o de gigantes, se quedó unos minutos **enarbolando** en el vacío su pincel que chorreaba líquida cal y pudo preguntar por fin lleno de asombro:

—¿Qué le pasa a la niña? ¿Le duele un diente, tal vez?

Y yo, ciega y desesperada, gritaba como un rey que ha perdido sus estados:

—¡Ladrón! Eres un ladrón, Yango. No te lo perdonaré nunca. Ni a papá, ni a mamá que te lo mandaron. ¿Qué voy a hacer ahora cuando me despierte temprano o cuando tía Fernanda me obligue a dormir la siesta? Bruto, odioso, me has robado mis países llenos de gente y de animales. ¡Te odio, te odio; los odio a todos!

El buen hombre no podía comprender aquel chaparrón de llanto y palabras irritadas. Yo me **tiré de bruces** sobre la cama a sollozar tan desconsoladamente como solo he llorado después cuando la vida, como Yango el pintor, me ha ido robando todos mis sueños. Tan desconsolada e inútilmente. Porque ninguna lágrima rescata el mundo que se pierde ni el sueño que se **desvanece**...  
¡Ay, yo lo sé bien!



# Charaboncitos

---

Julio C. da Rosa



Pocas cosas me dolían tanto, de niño, como cambiar de pago. Naturalmente, lo que me dolía era desprenderme de lo que dejaba. Era como sacarme pedazos de mí mismo. Cuanto más distintos eran los paisajes que intercambiaba, más sufría yo.

Si pasaba de la llanura a la sierra, sentía la pérdida de las grandes distancias. Un ahogo sentía al verme **imposibilitado** de tender la vista. Un ahogo que me entraba por los ojos. Si lo que dejaba era serranías, la sensación era de vacío. Tal cual se me escapara el cuerpo mismo de la tierra. Como si, de golpe, me quedara abandonado y solito. Un vacío que me llegaba directamente al alma era aquel.

Muchos pagos perdí en mi niñez. Llanuras como mares, cerrilladas como tormentas. Todos se me han venido juntando en una geografía de la memoria. Geografía de un mundo que se me fue, pero que hasta ahora me duele.

Algo que mucho extrañé al pasar de la llanura a la sierra fueron los **ñandúes**. Extrañé su presencia familiar. Pero extrañé, sobre todo, el regalo primaveral de sus hermosos huevos dorados. Era liadísimo encontrarse por esos campos con aquella mercancía brillante y nueva. Comenzaban a aparecer de a uno, como tirados al azar. Eran los huevos “**gauchos**”. Se dice que el animal los va dejando por ahí para alimentar después a los pichones con las moscas que aquellos juntan al podrirse.

Fiesta de los ojos y de las manos era sorprender un nido oculto entre malezas, con dos, tres, cuatro o más docenas de huevos. Parecía una enorme





bandeja redonda **colmada** de fruta recién caída desde el mismo sol.

Según también se afirma, en un mismo nido ponen varias hembras. Luego los machos empollan y crían los pichones. En esta época se ponen furiosos. Si se les mueven los huevos del nido, abandonan este, desparramando antes aquellos a patadas. Si pasa una persona medio cerca de un nido con ñandú echado, peligra llevarse una buena **paliza** de pico y uñas.



Si al faltar los ñandúes faltaron los huevos, al faltar los huevos faltaron los postres que con ellos hacía mi madre. Era pérdida que apenaba profundamente. ¡Había que ver aquellas golosinas de mamá! Sobre todo, había que saborearlas. Un huevo de ñandú le rendía doce de gallina.

Tanto me **cargoseó** aquella ausencia de ñandúes, que decidí pasársela a mi padre. Día tras día le hice oír mi cantinela. Era cualquier lugar. A cualquier hora. Hasta que un día, en un lugar, en una hora:

—¿Y por qué no traés un casal de ñanduces?

—¿No te dije que se mandan mudar de aquí?

—Entonces, ¿nunca vamos a tener ñanduces? ¿Eh? Decime, ¿nunca?

—Podríamos, pero de una sola manera.

—¿Cuál?

—Criándolos aquí.

Me quedé pendiente de lo que quedaba pendiente.

Pero quería que fuese él quien lo dijera. Esperé. Salí con la mía. Fue él, al fin.

—Vamos a encargar unos **charaboncitos**.

Tragué saliva antes de repetir:

—¡Unos charaboncitos...!

Y quedé mirándolo con esa gratitud que suele **anidar** en el pecho de los gurises. Anida allí, silenciosa y quieta. Si hace ruido o se mueve, ha de ser goteando lágrimas.

Me dormí repitiendo “charaboncitos”. Soñé con charaboncitos. Me desperté pronunciando “charaboncitos”.

Recuerdo patentemente la mañana en que llegaron los tres a casa. En el carro de **pértigo** venían. Estaban echaditos en el cajón donde los habían encerrado, sin más ropa que la puesta. Lloraban de pena. Tres eran. Un varón y dos nenas, según me dijo tío Sebastián. Mientras los liberaban, yo me quedé pensando en su desgraciada situación. Su caza campo afuera; su separación de padres y hermanos; su largo viaje encerrados, haciéndose preguntas sobre su incierto destino.

Me sacaron de tales **cavilaciones** los lastimeros silbidos de los recién desembarcados, ya caminando por el patio.



—¿Los querías? Ahí están. Son tuyos —me dijo mi padre, ya haciéndome responsable de la cría y el cuidado de las tres criaturas.

Y estaba yo haciendo conciencia de semejante responsabilidad, cuando me sorprendieron los gritos de la vieja Juana. Tomaba un mate dulce allí, lo más tranquila. De pronto se le acercó uno de los tres y, de un picotazo más rápido que un tiro, le arrancó un botón de la bata. Mientras todo el mundo reía, salió el ladrón a los **escarceos**, tragándose la presa. A su ejemplo corrieron los otros dos hacia la vieja. Si no disparara, allí mismo la desabotonan totalmente.

Vinieron enseguida los comentarios sobre los peligros que suponían aquellos **tragalotodo**. Y enseguida, la orden de mi madre para que los llevara a una quinta cercada de piedra.

Para allá salí con mi tropita. Ellos delante, tirándoles botes a las moscas y largando aquellos silbidos tristes. Yo atrás, tratando de imitárselos y tirándoles granos y trozos de carne.

Durante un largo mes aquellos hijos robados a la llanura fueron mi gloria. Me trataba con ellos como con hermanos menores. Unos hermanos puro **pescuezo** y canillas. Con las camisas sueltas sobre los pantaloncitos rabones. Con la fama creciente por sus travesuras de pico y gañote.

Adonde estuviera yo, los hacía llegar desalándose con mi silbido. Me rodeaban, estiraban sus largos pescuezos y tragaban lo que les diera. Luego de llenarse, se echaban a mi lado y se dejaban rascar la cabeza y el lomo, como gatos mimosos. Hasta dormitaban allí, bajo mis caricias y mi conversación. Yo me sentía orgulloso de mi papel. Contento de tener, a mi edad, hijos tan obedientes y cariñosos. Me gustaba deslumbrar a otros gurises con aquellas habilidades paternas. Algunos de ellos volvieron a sus casas pidiendo ñandúes para criar. Al



caer de las tardecitas iba a buscarlos. Me paraba sobre los travesaños de la portera de la quinta y tras dos o tres silbos tenía a los tres ante mí. Les daba una merienda liviana y los hacía **arrebuja**se bajo un techo improvisado contra la pared de piedra. Uno contra otro, allí dormían como buenos hermanos.

A la mañana siguiente, llegaba yo con el desayuno. Andaban ellos “**haciendo boca**” con los insectos tempraneros. Volví a llamarlos y otra vez se repetía la escena de alimento, mimos y siesta. Y de mi agradecimiento a la vida por aquel papel de ternura. Un mes y algo me duró el regalo. Hasta una mañana de **cerrazón**. De una cerrazón espesa. Callada. Opaca. Por entre ella me fui yendo, campo afuera. Silbando y silbando, me fui, en busca de mi trío de papamoscas.

Fue inútil. La tierra o quién sabe qué se los había tragado. De allá, no sé de dónde, ya cayendo la noche, regresé a casa. Solito, venía. Silbando y silbando. Y a los manotazos contra aquella cerrazón que se me **empozaba** en los ojos y me corría por las mejillas.

This file is provided exclusively for use by students and teachers for whom the corresponding materials have been purchased or licensed from Amplify. Any other distribution or reproduction of these materials is forbidden without written permission from Amplify.

# Narrativas personales, Don Quijote y poesía

## Glosario

### A

- a menos que**, excepto si
- abigarrado**, adj. de colores mal combinados
- abochorna**, v. calienta
- abordar**, v. subir, entrar
- acantilado**, s. precipicio al borde del mar
- acobardado**, adj. ponerse cobarde, tener miedo
- acomete**, v. ataca
- acometido**, v. hacer
- acontecimiento**, s. suceso, evento
- acrecentaba**, v. crecía, aumentaba
- acudió**, v. fue
- acurrucar**, v. abrazarse o encogerse
- aflautados**, adj. como flautas
- aflijas**, v. apenes
- aglomerado**, s. cantidad
- agolpaba**, v. venía de golpe
- agravada**, adj. con malestar
- agrícola**, adj. de la tierra
- agridulce**, adj. agrio y dulce al mismo tiempo; que da placer y que da tristeza al mismo tiempo
- aguileña**, adj. de águila
- ahorrar**, v. guardar dinero
- aislamiento**, s. soledad
- alabado**, adj. admirado
- alados**, adj. con alas
- albardas**, s. silla de montar
- albeando**, v. que se ponen blancos
- alcornoque**, s. tipo de árbol
- aldea**, s. pueblo pequeño
- alentara**, v. dar ánimo
- alforjas**, s. bolsas que cuelgan del caballo
- almenas**, s. parte de muro de una fortaleza
- alunizaje**, s. aterrizar en la Luna

**amosaicado, adj.** como si estuviera hecho de mosaicos  
**anaquel, s.** estante, repisa  
**ancas, s.** muslos  
**angostas, adj.** poco ancho  
**angustiadas, adj.** miserable  
**anidar, v.** hacer un nido  
**añorando, v.** deseando  
**ansioso, adj.** con un deseo muy fuerte  
**anuncio, s.** un mensaje  
**apartara, v.** alejarse, salir del camino  
**apedrear, v.** tirar piedras  
**apeó, v.** desmontó  
**aportación, s.** colaboración  
**apósito, s.** casa, albergue  
**apresuro, v.** darse prisa  
**apretujados, adj.** apretados  
**aptitud, s.** capacidad, habilidad natural  
**apuro, s.** dificultad  
**arduo, adj.** difícil  
**arisco, adj.** intratable  
**arrebatar, v.** quitar

**arrebuarse, v.** coger sin orden  
**arriero, s.** encargado de los animales de carga  
**artificio, s.** aparato  
**asaltando, v.** robar  
**asentí, v.** estar de acuerdo  
**áspera, adj.** ronca y desagradable  
**aterrado, adj.** con miedo  
**atisbo, s.** lugar, conjetura  
**ato, v.** amarro, uno  
**atrevida, adj.** sin miedo, valiente  
**austeros, adj.** sin excesos, ajustados  
**averiguar, v.** investigar, preguntar

## B

**bacalao, s.** pescado  
**bacía, s.** vasija  
**baldío, adj.** vacío  
**barbilla, s.** parte de la cara bajo la boca  
**barriletes, s.** cometa  
**becada, adj.** que no paga el colegio o la universidad  
**bellaco, adj.** astuto

**benigna, adj.** de bondad

**betabeles, s.** remolacha

**bisabuelos, s.** padres de los abuelos

**bonachón, adj.** tranquilo y bueno

**borricas, s.** asno

**brumosos, adj.** con niebla

**buscatalentos, s.** persona que busca gente con talento

## C

**cabalgadura, s.** animal de carga

**cabezudo, adj.** de cabeza grande

**calzarse, v.** ponerse los zapatos

**cañaverales, s.** campo donde crece la caña de azúcar

**cardo, s.** planta de hojas grandes

**cargoseó, v.** fastidió

**castaño, adj.** de color marrón

**cautivado, v.** atrapado

**cavilaciones, s.** pensamientos, cálculos

**cazo, s.** recipiente de cocina

**cebada, s.** grano parecido al trigo

**cederle, v.** dar

**celada, s.** una pieza de la armadura

**cerrazón, s.** una gran oscuridad

**cerrojos, s.** barra de hierro de una puerta

**charaboncitos, s.** crías de ave

**chillan, v.** gritan

**circunvoluciones, s.** lo que lo rodea

**cobertizo, s.** frazada

**coces, s.** sacudida violenta

**colibrí, s.** ave pequeña capaz de mantenerse suspendida en el aire

**colmada, adj.** llena

**colorado, adj.** rojo

**colosal, adj.** gigante

**comal, s.** disco de barro o metal para hacer tortillas

**compañerismo, s.** amistad  
**concienzudamente, adv.** con voluntad, con intención

**confeccionan, v.** fabrican

**coraza, s.** protección

**corcho, s.** material suave hecho de corteza de árbol

**cordura, s.** sentido común



**cráteres, s.** hueco formado por explosión volcánica

**criatura, s.** niño o niña

**crines, s.** pelo del caballo

**cruje, v.** que hace ruido

**cuero cabelludo, s.** parte de la cabeza donde crece el pelo

**cursando, v.** pasando o frecuentando

## D

**dañinos, adj.** que hacen daño

**de oídas, sin haberla conocido**

**debiliten, v.** ponerse débil

**defectuoso, adj.** que no funciona

**desafiante, adj.** agresivo, molesto

**desaforados, adj.** peligrosos

**desaliento, s.** desilusión

**desanimó, v.** quitar el ánimo

**descomunal, adj.** enorme

**desconcierto, s.** confusión

**desconfiando, v.** sin tener confianza

**descortés, adj.** malos modales

**desdichas, s.** pena

**desempeñado, v.** hacer

**desempeño, s.** acción

**desencajados, adj.** sorprendidos

**desengañarlo, v.** contradecir

**desenvoltura, s.** naturalidad

**desgreñado, adj.** despeinado

**deslomados, adj.** maltratados

**despegar, v.** salir volando

**Desposeído, v.** robado

**despedazaría, v.** hacer pedazos un cuerpo

**desvencijada, adj.** rota

**desvanece, v.** deshacer

**digo para mis adentros, pensar**

**disgusto, s.** molestia

**disimular, v.** ocultar algo que se siente

**disparates, s.** tonterías

**disparejo, adj.** que no es parejo

**dispensar, v.** repartir, dar

**doctos, adj.** instruido

**dormitaba, v.** quedarse medio dormido

**dubitativo, adj.** que tiene dudas

**ducho, adj.** experimentado, diestro

# E

**elogió, v.** decir cosas muy buenas

**empapelado, s.** paredes cubiertas de un papel decorativo

**empoderador, adj.** dar conocimiento y fuerza para hacer algo

**empezaba, v.** meter en un pozo

**emprendieron, v.** comenzar

**enarbolando, v.** levantar un arma

**enchufó, v.** conectó

**encelarse, v.** esconder

**encorvado, adj.** con el cuerpo doblado hacia delante

**encrucijada, s.** cruce de caminos

**enlodar, v.** poner lodo

**enrizado, adj.** en rizos, con bucles

**entablar, v.** comenzar

**entraña, s.** órganos de un animal

**entrecano, adj.** cabello o barba con algunas canas

**entrelazados, v.** conectados

**era natural de,** nacido en

**erguida, adj.** recta

**ermita, s.** santuario

**escarceos, s.** movimientos, tanteos

**escotilla, s.** puerta

**escribanía, s.** oficina del escribano

**escudero, s.** el que trae el escudo

**espaldarazo, s.** golpe con la espalda

**esperanzada, adj.** con esperanza

**esporádico, adj.** sin constancia, ocasional

**espuelas, s.** estrella de metal con puntas para hacer correr a los caballos

**estrado, s.** tribunal

**estupefacta, s.** asustada

**extenderte, v.** ofrecerte

**evocar, v.** recordar

**excave, v.** hacer un hueco

**exhausto, adj.** cansado

**exprimiéndole, v.** sacar provecho, sacarle el jugo

**extenuante, adj.** cansador

## F

---

- fantasmal, adj.** que parece de un fantasma
- fecunda, adj.** fértil
- feroz, adj.** brutal, difícil
- filo, s.** borde agudo
- filosos, adj.** con filo, que corta
- fincas, s.** granjas, campos de cultivo
- fingido, adj.** falso
- firulete, s.** adorno de mal gusto
- follaje, s.** abundantes hojas
- fogoso, adj.** demasiado vivo
- foráneo, adj.** extranjero
- forastero, s.** extranjero
- fragante, adj.** con olor
- franca, adj.** leal
- franquicia, s.** concesión, licencia
- frenética, adj.** furioso
- fronteriza, adj.** de la frontera
- frugal, adj.** sencillo, barato
- fugaz, adj.** que huye, pasajera
- furibundo, adj.** furioso

## G

---

- gabán, s.** abrigo
- gallardo, adj.** valiente
- gamo, s.** especie de cabra
- garrotazo, s.** golpe con un garrote
- gauchos, adj.** gente del campo de Argentina y Uruguay
- gentío, s.** mucha gente junta
- gocé, v.** ganar
- gomina, s.** producto para el cabello
- grandioso, adj.** importante
- grietas, s.** hueco en la tierra
- guarecerse, v.** protegerse
- guinda, adj.** color vino; entre rojo y violeta
- guiñó, v.** cerrar un ojo momentáneamente
- gustoso, adj.** con mucho gusto

## H

---

- habían hecho muy buenas migas, comer bien**
- hábito, s.** costumbre

**haciendo boca**, moviendo sus picos

**hazañas**, s. acción heroica

**heredaría**, v. recibir algo valioso por la muerte de un familiar

**hilaridad**, s. risa

**hilera**, s. fila

**hogazas**, s. pan grande

**hoguera**, s. fuego

**horadar**, v. hacer un hoyo

**huelgas**, s. dejar de trabajar como protesta para pedir mejores condiciones

**huesuda**, adj. que muestra mucho hueso

## I

**ilesos**, adj. sin heridas

**impacientándose**, v. sin paciencia

**imposibilitado**, adj. incapaz

**impulso**, s. fuerza, deseo

**inagotable**, adj. que no tiene fin

**incertidumbre**, s. sin certeza ni conocimiento

**incredulidad**, s. sin creer, impresionado

**incubación**, s. algo que crece protegido; en un ambiente controlado

**inculcado**, v. enseñar con esfuerzo

**incursión**, v. realizar una actividad nueva

**ingenioso**, adj. creativo

**ingenuo**, adj. ignorante

**inmutarse**, v. sorprenderse

**insigne**, adj. célebre

**ínsula**, s. isla

**integral**, s. importante

**invierta**, v. utilizar

**ira**, s. rabia, cólera

**irreprochable**, adj. perfecto, sin reproches

## J

**jacas**, s. yegua

**jaleo**, s. lío

**jíbara**, s. campesino

**jóbis**, s. pasatiempo, palabra españolizada del inglés hobby

**jonrones**, s. palabra españolizada del inglés homerun

**jugarreta, s.** broma, truco

**jumento, s.** asno

**jurado, s.** un grupo de jueces

## L

**la tercera es la vencida,** las cosas resultan al tercer intento

**labradora, s.** persona que trabaja la tierra

**lagrimosos, adj.** llenos de lágrimas

**lecho, s.** cama

**letal, adj.** de muerte

**levadizo, adj.** que se levanta

**los pelos de punta,** ponerse nervioso

**lóbulos, s.** parte de la oreja donde se ponen los aretes

**locutor, s.** presentador de radio o televisión

**luto, s.** un velo

## M

**macizo, adj.** lleno, sólido

**madrugaba, v.** levantarse temprano, al amanecer

**malignos, adj.** malos

**maltrecho, adj.** en muy mal estado

**manchego, adj.** persona de La Mancha, una región en España

**mandadero, s.** persona que hace los mandados o pequeños trabajos

**manejo, s.** un puñado, un racimo

**maravedíes, s.** dinero antiguo

**maternal, adj.** como una mamá

**mentora, s.** maestro, consejero

**menudo, adj.** pequeño

**mera, adj.** exacto

**mesón, s.** casa grande

**moho, s.** hongo verde

**molido, adj.** muy cansado

**moño, s.** cabello recogido

**montículo, s.** monte pequeño

**moro, adj.** árabe, del norte de África

**mosaiquitos, s.** pedacitos de cerámica formando un dibujo decorativo

**moriscas, adj.** de los moros, árabes del norte de África

**motivacional, adj.** alentadora, motivadora

**mundano, adj.** del mundo

**muñeca, s.** la parte que conecta la mano con el brazo

**muslo, s.** parte de las piernas

## N/Ñ

**narigudo, adj.** persona con nariz grande

**neblina, s.** cielo cubierto de nubes o vapor que no dejan ver

**necio, adj.** sin inteligencia

**nilón, s.** material sintético y elástico

**nómada, adj.** que está en constante viaje

**ñandúes, s.** ave muy veloz

## O

**ocurrencia, s.** idea

**orejona, adj.** de orejas grandes

**osadía, s.** atrevimiento

## P

**pacificador, s.** persona que busca la paz

**paliza, s.** golpe

**parcela, s.** porción de terreno

**pardos, adj.** color marrón rojizo

**pastizal, s.** campo de abundante pasto

**pavimentada, v.** camino firme que no es de tierra

**penando, v.** sufriendo

**pendencias, s.** peleas

**peñas, s.** piedra grande

**perpetuamente, adv.** para siempre

**pértigo, s.** lanza que sirve como timón

**pescuezo, s.** cuello

**piropo, s.** decir algo positivo sobre la belleza o cualidad de alguien

**pizca, s.** un pedacito

**pizcando, v.** recoger con cuidado

**plegaria, s.** petición

**plenamente, adv.** completamente

**plenitud, s.** totalidad

**poca sal en la mollera,**  
poco inteligente

**pomitos,** s. envases pequeños

**poniéndolo por las nubes,**  
hablar muy bien de alguien

**portan,** v. llevar, traer

**porquerizo,** s. persona encargada  
de los puercos

**postiza,** adj. falsa

**predilección,** s. preferencia

**pregón,** s. publicación, noticias

**primaveral,** adj. de primavera

**procesión,** s. desfile

**proezas,** s. acción heroica

**prolijo,** adj. perfecto

**prominente,** adj. importante

**pronóstico,** s. adivinar  
algo futuro

**propenso,** adj. que tiene  
tendencia a

**provisionalmente,** adv. por un  
tiempo

**pupilas,** s. círculo más oscuro  
de un ojo

**puyaba,** v. mover

## Q

---

**quepa,** v. del verbo caber, hay  
lugar

## R

---

**rareza,** s. algo raro, poco común

**raso,** adj. liso, plano

**reanudaba,** v. volver a empezar

**rebasar,** v. superar

**recortes,** s. pedazos

**redivivas,** v. aparecidas

**refinar,** v. perfeccionar

**regresiva,** adj. hacia atrás

**rehilete,** s. banderilla

**rehusaba,** v. negarse

**reliquia,** s. algo muy antiguo

**relucía,** v. brillar

**relumbraba,** v. brillaba

**retama,** s. planta común en  
España

**retumban,** v. hacer un gran ruido

**reverencia,** s. saludo de respeto

**riachuelo,** s. río pequeño

**rocín, s.** caballo

**rucio, s.** asno o caballo

**rumbos, s.** caminos

**rural, adj.** del campo

## S

**sacan pecho, v.** ponerse atrevido y mostrar valentía

**saciarla, v.** calmar

**sano y salvo, en** buena condición

**savia, s.** energía

**se recompuso, v.** recuperarse

**se desata, adj.** salir

**se hiela, adj.** se hace hielo

**se resignara, adj.** aceptar

**sectarismo, s.** preferencia

**semejanza, s.** igualdad, parecido

**seso, s.** la cabeza

**severo, adj.** duro, difícil

**sobrellevar, v.** aguantar

**socarrón, adj.** astuto

**socorriese, v.** ayudar

**solfeo, s.** notas musicales

**soliloquio, s.** reflexión en voz alta

**sopesar, v.** examinar con atención

**soplo, s.** lo que se produce al soplar

**sorteaban, v.** clasificaban

**sumergí, v.** meterse de lleno, dedicarse

**sustituto, s.** remplazo

**sutileza, s.** lejos de la verdad

## T

**tangos, s.** tipo de música que se creó en Argentina y Uruguay

**tapiaron, v.** rodear con tablas de madera

**térmico, adj.** de temperatura

**tineyers, s.** adolescentes, palabra españolizada del inglés teenagers

**tiré de bruces, v.** tirarse con la cara hacia abajo

**toledanos, adj.** personas de la ciudad de Toledo

**tradujiste, v.** decir en otra lengua, interpretar

**tragalotodo, s.** que se comen todo



**trastocó, v.** cambió

**tricornio, adj.** de tres cuernos

**tuerta, adj.** falta de un ojo

**tul, s.** tejido fino y medio transparente

## U

---

**ubico, v.** colocarse

**umbral, s.** entrada

**usurpador, s.** invasor

## V

---

**vaciaba, v.** ponía, vertía

**vaho, s.** vapor

**velando, v.** cuidar

**ventero, s.** vendedor o encargado

**verdores, s.** de color verde

**vid, s.** planta de la uva

**vigorosamente, adv.** con mucha energía

**viniese de molde,** que queda muy bien y de su talla

**viró, v.** volteó

**víscera, s.** órganos en el interior del cuerpo humano

**vistoso, adj.** que llama la atención

**vitorearon, v.** aplaudieron

**vocacional, adj.** de vocación o consejero profesional

**voz en cuello,** gritar muy fuerte

## Y

---

**yelmo, s.** pieza de la armadura

## Z

---

**zumban, v.** producir un ruido

## General Manager K-8 Humanities and SVP, Product

Alexandra Clarke

## Chief Academic Officer, Elementary Humanities

Susan Lambert

## Content and Editorial

Elizabeth Wade, PhD, Director,  
Elementary Language Arts Content

Patricia Erno, Associate Director,  
Elementary ELA Instruction

Baria Jennings, EdD, Senior Content Developer

Maria Martinez, Associate Director, Spanish  
Language Arts

Christina Cox, Managing Editor

## Product and Project Management

Ayala Falk, Director, Business and Product Strategy,  
K-8 Language Arts

Amber McWilliams, Senior Product Manager

Elisabeth Hartman, Associate Product Manager

Catherine Alexander, Senior Project Manager,  
Spanish Language Arts

LaShon Ormond, SVP, Strategic Initiatives

Leslie Johnson, Associate Director, K-8 Language Arts

Thea Aguiar, Director of Strategic Projects,  
K-5 Language Arts

Zara Chaudhury, Project Manager, K-8 Language Arts

## Design and Production

Tory Novikova, Product Design Director

Erin O'Donnell, Product Design Manager

## Other Contributors

Bill Cheng, Ken Harney, Molly Hensley, David Herubin, Sara Hunt, Kristen Kirchner, James Mendez-Hodes, Christopher Miller, Diana Projansky, Todd Rawson, Jennifer Skelley, Julia Sverchuk, Elizabeth Thiers, Amanda Tolentino, Paige Womack

## Texas Contributors

### Content and Editorial

Sarah Cloos

Laia Cortes

Jayana Desai

Angela Donnelly

Claire Dorfman

Ana Mercedes Falcón

Rebecca Figueroa

Nick García

Sandra de Gennaro

Patricia Infanzón-  
Rodríguez

Seamus Kirst

Michelle Koral

Sean McBride

Jacqueline Ovalle

Sofía Pereson

Lilia Perez

Sheri Pineault

Megan Reasor

Marisol Rodriguez

Jessica Roodvoets

Lyna Ward

### Product and Project Management

Stephanie Koleda

Tamara Morris

### Art, Design, and Production

Nanyamka Anderson

Raghav Arumugan

Dani Aviles

Olioli Buika

Sherry Choi

Stuart Dalgo

Edel Ferri

Pedro Ferreira

Nicole Galuszka

Parker-Nia Gordon

Isabel Hetrick

Ian Horst

Ashna Kapadia

Jagriti Khirwar

Julie Kim

Lisa McGarry

Emily Mendoza

Marguerite Oerlemans

Lucas De Oliveira

Tara Pajouhesh

Jackie Pierson

Dominique Ramsey

Darby Raymond-  
Overstreet

Max Reinhardsen

Mia Saine

Nicole Stahl

Flore Thevoux

Jeanne Thornton

Amy Xu

Jules Zuckerberg

### **Series Editor-in-Chief**

E. D. Hirsch Jr.

### **President**

Linda Bevilacqua

### **Editorial Staff**

Mick Anderson  
Robin Blackshire  
Laura Drummond  
Emma Earnst  
Lucinda Ewing  
Sara Hunt  
Rosie McCormick  
Cynthia Peng  
Liz Pettit  
Tonya Ronayne  
Deborah Samley  
Kate Stephenson  
Elizabeth Wafler  
James Walsh  
Sarah Zelinke

### **Acknowledgments**

These materials are the result of the work, advice, and encouragement of numerous individuals over many years. Some of those singled out here already know the depth of our gratitude; others may be surprised to find themselves thanked publicly for help they gave quietly and generously for the sake of the enterprise alone. To helpers named and unnamed we are deeply grateful.

### **Contributors to Earlier Versions of These Materials**

Susan B. Albaugh, Kazuko Ashizawa, Kim Berrall, Ang Blanchette, Nancy Braier, Maggie Buchanan, Paula Coyner, Kathryn M. Cummings, Michelle De Groot, Michael Donegan, Diana Espinal, Mary E. Forbes, Michael L. Ford, Sue Fulton, Carolyn Gosse, Dorrit Green, Liza Greene, Ted Hirsch, Danielle Knecht, James K. Lee, Matt Leech, Diane Henry Leipzig, Robin Luecke, Martha G. Mack, Liana Mahoney, Isabel McLean, Steve Morrison, Juliane K. Munson, Elizabeth B. Rasmussen, Ellen Sadler, Rachael L. Shaw, Sivan B. Sherman, Diane Auger Smith, Laura Tortorelli, Khara Turnbull, Miriam E. Vidaver, Michelle L. Warner, Catherine S. Whittington, Jeannette A. Williams.

We would like to extend special recognition to Program Directors Matthew Davis and Souzanne Wright, who were instrumental in the early development of this program.

### **Schools**

We are truly grateful to the teachers, students, and administrators of the following schools for their willingness to field-test these materials and for their invaluable advice: Capitol View Elementary, Challenge Foundation Academy (IN), Community Academy Public Charter School, Lake Lure Classical Academy, Lepanto Elementary School, New Holland Core Knowledge Academy, Paramount School of Excellence, Pioneer Challenge Foundation Academy, PS 26R (the Carteret School), PS 30X (Wilton School), PS 50X (Clara Barton School), PS 96Q, PS 102X (Joseph O. Loretan), PS 104Q (the Bays Water), PS 214K (Michael Friedsam), PS 223Q (Lyndon B. Johnson School), PS 308K (Clara Cardwell), PS 333Q (Goldie Maple Academy), Sequoyah Elementary School, South Shore Charter Public School, Spartanburg Charter School, Steed Elementary School, Thomas Jefferson Classical Academy, Three Oaks Elementary, West Manor Elementary.

And a special thanks to the Pilot Coordinators, Anita Henderson, Yasmin Lugo-Hernandez, and Susan Smith, whose suggestions and day-to-day support to teachers using these materials in their classrooms were critical.

### **Design and Graphics Staff**

Kelsie Harman  
Liz Loewenstein  
Bridget Moriarty  
Lauren Pack

### **Consulting Project Management Services**

ScribeConcepts.com

### **Additional Consulting Services**

Erin Kist  
Carolyn Pinkerton  
Scott Ritchie  
Kelina Summers

#### **Illustration and Photo Credits (Personal Narratives)**

All art for *Cuando era puertorriqueña* and *El cerrador, Mi historia*, by Olioli Buika.

All art for *La emoción de las cosas*; *De campesino a astronauta*; *Secretos de familia*; *La mancha de humedad*; *Charaboncitos*; and *Mi diario de aquí hasta allá* by Emily Mendoza

This file is provided exclusively for use by students and teachers for whom the corresponding materials have been purchased or licensed from Amplify. Any other distribution or reproduction of these materials is forbidden without written permission from Amplify.



**Grado 5 | Antología**  
**Narrativas personales**

ISBN 9781636028804



9 781636 028804

# ¡Bienvenidos!

## Grado 5, Unidad 1

### Narrativas personales: déjame contarte una historia

En esta unidad, los estudiantes tendrán la oportunidad de explorar el género de las narrativas personales.

#### ¿Cuál es la historia?

Los estudiantes leerán diversas **narrativas personales** y se concentrarán en identificar los **elementos únicos** de este género.

#### ¿Qué aprenderá mi estudiante?

Los estudiantes podrán ampliar su conocimiento sobre la **escritura descriptiva** y ponerlo en práctica en sus propios escritos. También examinarán y usarán las características de las narrativas personales para **escribir sobre sus vidas y experiencias**.

En esta unidad, los estudiantes descubrirán que son **capaces de escribir de manera personal** y de que puede ser una forma **divertida y creativa** de compartir lo que tienen para decir sobre sí mismos. Esta unidad ofrece un entorno seguro y de **apoyo** para que comiencen a **identificarse como escritores**.

#### ¡Conversemos!

Pregunte lo siguiente a su estudiante sobre la unidad para promover la discusión y seguir el aprendizaje:

1. ¿Cuál ha sido tu narrativa personal favorita de esta unidad?  
**Seguimiento:** ¿Por qué? ¿Pudiste identificarte con la persona de la historia?  
¿Por qué?
2. ¿Qué es una narrativa personal?  
**Seguimiento:** ¿En qué se diferencia de otros géneros literarios que has estudiado?  
¿Cuáles son algunos elementos de las narrativas personales que te resultan interesantes?
3. ¿De qué manera el uso de verbos y adjetivos fuertes afecta tu escritura?  
**Seguimiento:** ¿Qué verbos fuertes puedes usar en lugar de la palabra *dijo* para que tus textos sean diferentes?
4. ¿Qué es la personificación?  
**Seguimiento:** Considera este ejemplo: "El helado que estaba en el congelador me estaba llamando". ¿Cuál es el objeto no humano? ¿Qué acción humana realiza?  
¿Puedes personificar una aspiradora? ¿Un carro? ¿Tu mascota? Dame un ejemplo.

5. En esta unidad, leíste una narrativa personal de José M. Hernández. ¿Qué sabías sobre el autor antes de leer la narrativa?

**Seguimiento:** ¿Qué información nueva aprendiste sobre el autor? ¿Cómo fue su infancia? ¿En qué trabajaba de niño? ¿Cómo era su escuela? ¿Por qué el autor incluye cambios de escenario en el texto?

6. ¿Qué es el tono?

**Seguimiento:** ¿Puedes hablarme sobre el clima de hoy usando un tono científico? Ahora inténtalo con un tono sarcástico, un tono apasionado y un tono optimista.

Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_



## Grado 5

Unidad 1, Lección 1 - ¿Qué quiere ser Esmeralda cuando sea grande? ¿Cuáles son algunas de las dificultades que enfrenta Esmeralda que la llevan a tomar esa decisión? Contesta estas preguntas y escribe una cita del pasaje que muestre lo que ella siente y piensa con respecto a lo que quiere hacer con su vida.

Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_



## Grado 5

Unidad 1, Lección 2 - Los maestros ayudan y aconsejan a Esmeralda en preparación para su prueba ante el jurado. ¿Por qué piensas que le dan consejos?



Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_



## Grado 5

Unidad 1, Lección 3 - Imagina que eres Esmeralda. Escribe una o dos oraciones que describan cómo te sentiste durante y después de la prueba. Explica por qué al usar evidencia textual para apoyar tu respuesta.

Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_



## Grado 5

Unidad 1, Lección 4 - El diálogo entre Esmeralda y la señora elegante incluye respuestas no verbales de parte de Esmeralda. Busca una línea del diálogo entre ellas que muestre detalles acerca de lo que siente cada una. ¿Qué puedes inferir a partir de esos detalles? ¿Qué piensa la señora elegante de la actuación de Esmeralda? ¿Cómo se siente Esmeralda?

Nombre: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_



## Grado 5

Unidad 1, Lección 5 - Esmeralda regresa a la escuela Performing Arts High School varios años después de su graduación y tiene la oportunidad de conversar con su mentora. Describe un tema que se muestra durante este encuentro y fundamenta tu respuesta con evidencia del texto.

Nombre: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_



## Grado 5

Unidad 1, Lección 6 - Hoy has leído "El hijo de un pescador" y has conocido sobre la vida de Mariano Rivera en Panamá. ¿Por qué piensas que Mariano se sentía aterrado al escuchar todo lo que les estaba diciendo el cazatalentos de los Yankees? Incluye detalles del texto para apoyar tu inferencia.

Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_



## Grado 5

Unidad 1, Lección 7 - El autor se refiere a la niña de la foto como “la niña que fui”. ¿Por qué habla de sí misma en tercera persona? Usa evidencia del texto para apoyar tu respuesta.

Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_



## Grado 5

Unidad 1, Lección 8 - El autor dice que jamás será italiana como es mexicana. ¿Qué evidencia del texto fundamenta ese punto de vista?

Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_



## Grado 5

Unidad 1, Lección 9 - Hoy has leído el capítulo "La visita de una maestra". En él leíste el diálogo que tiene Hernández con su padre y luego el diálogo que tiene con su madre. ¿El tono de estos dos diálogos fue el mismo o diferente? ¿Por qué?

Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_



## Grado 5

Unidad 1, Lección 10 - Piensa en tu pasatiempo favorito. Escribe una metáfora que describa esa actividad. Luego, escribe un símil que describa cómo te sientes al participar en esa actividad.

Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_



## Grado 5

Unidad 1, Lección 11 - ¿Por qué crees que el padre de Hernández le da esos consejos tan importantes a su hijo en la cocina? Incluye detalles del texto para apoyar tu inferencia.

Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_



## Grado 5

Unidad 1, Lección 12 - Al leer el fragmento de *Secretos de familia*, ¿qué claves del contexto te ayudaron a saber lo que contienen los pomitos?

Nombre: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_



## Grado 5

Unidad 1, Lección 13 - ¿Qué causa el cambio en el punto de vista que expresa el autor sobre ser pintor? Cita el texto que apoya tu respuesta.

Nombre: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_



## Grado 5

Unidad 1, Lección 14 - ¿Qué causa el cambio en las emociones de el autor sobre la pared? Cita el texto que apoya tu respuesta.

Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_



# Grado 5

Unidad 1, Lección 15 - [Piensa en las estrategias que el autor de "Charaboncitos" utiliza para lograr que el lector genere una imagen mental. Anota tres estrategias e incluye un ejemplo del texto.]

# Vocabulario

**Grado 5 Unidad 1:** Narrativas personales:  
déjame contarte una historia



## Claves de contexto



# Introducción: Claves de contexto



**Claves de contexto** son aquellas palabras en un texto que nos ayudan a determinar el significado de otra palabra no conocida. Las imágenes son otro ejemplo de claves de contexto.

Vamos a leer esta oración que contiene vocabulario clave de la unidad sobre narrativas personales:

El ruido de afuera despertó la curiosidad de la niña, entonces se acercó a la ventana para **contemplar** la calle.

Para determinar el significado de la palabra **contemplar**, podemos utilizar otras palabras de la oración. Estas son **claves de contexto**.

Vamos a leerla otra vez:

El ruido de afuera *despertó la curiosidad* de la  
niña, entonces *se acercó a la ventana* para  
**contemplar** la calle.

Basándonos en nuestro conocimiento de las frases *despertó la curiosidad y se acercó a la ventana*, podemos determinar que **contemplar** significa observar con interés.

Si el ruido de afuera te despierta *la curiosidad* y te acercas *a la ventana* para tener una vista a la calle, estás observando la calle con interés.

¡Vamos a intentarlo juntos!



Vamos a leer otra oración con vocabulario de la unidad:

No pude resistir a entrar a la tiendita porque el rico aroma del pan dulce me **cautivó**.

Para determinar el significado de la palabra **cautivó**, podemos utilizar otras palabras de la oración. Estas son claves de contexto.



Ahora vamos a leerla otra vez:

*No pude resistir* entrar a la tiendita porque el rico aroma del pan dulce me **cautivó**.

Basándote en tu conocimiento de la frase *no pude resistir*, ¿qué crees que significa **cautivó**?

¿Qué pasa cuando no te puedes resistir a probar una comida porque huele muy rico?

Señala con un dedo si crees que **cautivar** significa *atraer por su cualidad extraordinaria*.

Señala con dos dedos si crees que **cautivar** significa *convencer por ser práctico*.

Dirígete hacia un compañero o una compañera y habla de las **claves de contexto** que utilizaste para determinar que la palabra **cautivar** significa *atraer por su cualidad extraordinaria*.

Ahora inténtalo con tu compañero o compañera.

Lee las oraciones:

Decidió no esperar y entrar al programa de investigación en el verano. *Su maestro* de ciencias le había **inculcado** tan profundamente la importancia de buscar la verdad, que *aprender* de la investigación científica era claramente *el camino a seguir*.

Según las claves de contexto, ¿qué crees que significa la palabra **inculcado**?

*Su maestro*

*aprender*

*el camino a seguir*

¿Recuerdas los pasos?

1. Observa las otras palabras en la oración y las otras oraciones del párrafo.
2. Utiliza tu comprensión de las palabras y frases familiares.

*maestro*

*aprender*

*el camino a seguir*

3. Determina el significado de la palabra no conocida.

**enseñado**



¡Ahora inténtalo tú!



Lee las siguientes oraciones:

Hacía tanto frío que me dolían los dedos. Cuando traté de responder al hombre con la cara amable no me entendió; me temblaban los labios y apenas pude **chapurrear** la respuesta.

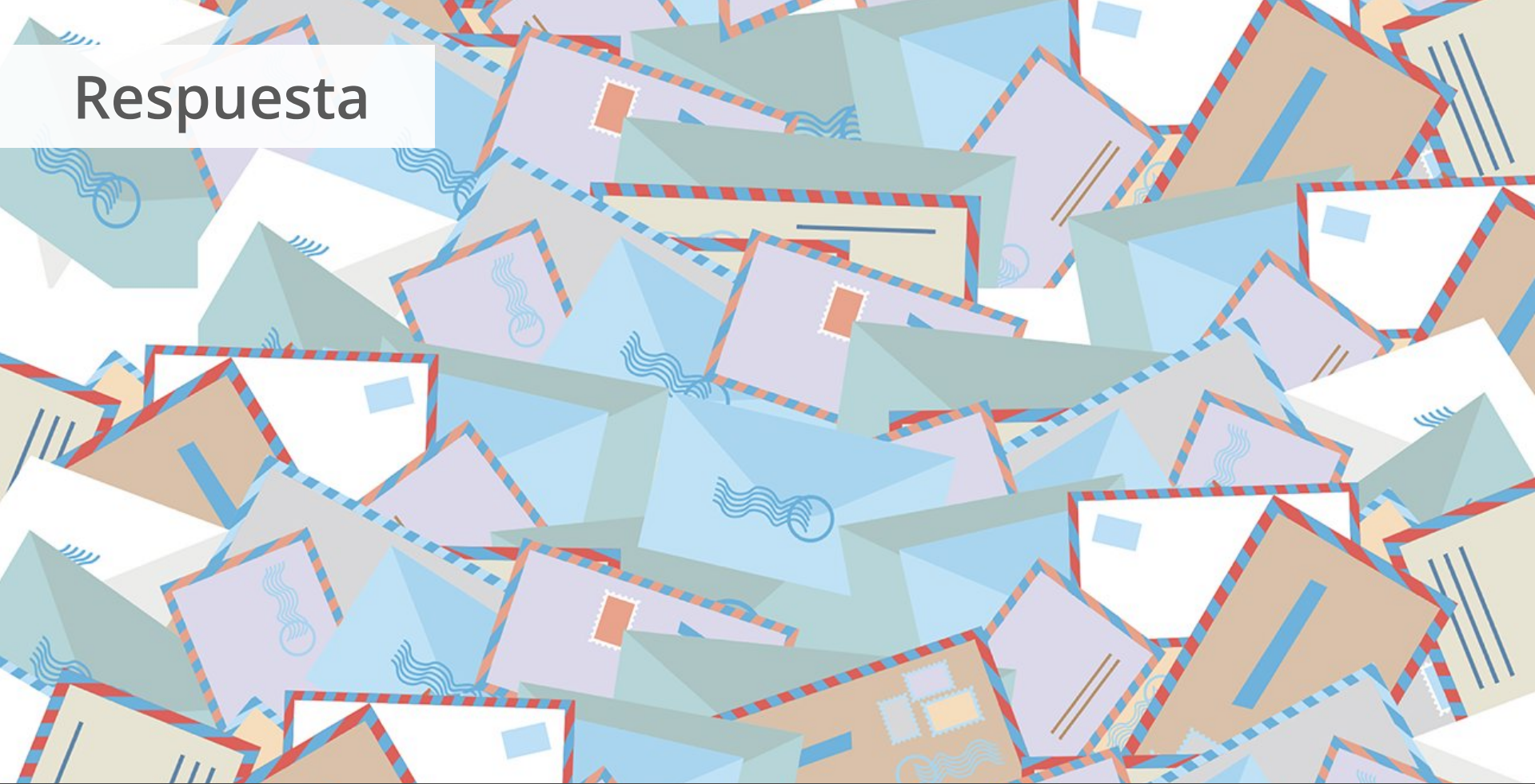
Busca las **claves de contexto** para ayudarte a determinar el significado de la palabra **chapurrear**.

Escribe tus respuestas a las siguientes preguntas:

Según las claves de contexto, ¿qué crees que significa **chapurrear**?

¿Qué **claves de contexto** utilizaste?

# Respuesta



Chapurrear significa hablar con dificultad.

Las **claves de contexto** son *traté de responder y no me entendió.*

# Vocabulario

**Grado 5 Unidad 1:** Narrativas personales:  
déjame contarte una historia



## Palabras homógrafas

# Introducción: Palabras homógrafas





**Las palabras homógrafas** son palabras que se escriben igual pero tienen un significado diferente.

Para distinguir los significados de palabras homógrafas correctamente, tienes que comprender el contexto de la oración.

Vamos a ver la siguiente palabra homógrafa:

**vela**

Dependiendo del contexto en el que se use, la palabra **vela** tiene diferentes significados.

**vela:** producto de cera para iluminar (sust.)

**vela:** un tipo de barco que se mueve  
principalmente gracias a la acción del viento (adj.)

Vamos a definir el significado de algunas palabras dependiendo del contexto de la oración:

Mi madre enciende **velas** por la noche.

Ponte de pie si crees que la respuesta es *un producto de cera para iluminar*.

Permanece sentado si crees que la respuesta es *un tipo de barco para navegar*.

La respuesta es *un producto de cera para iluminar.*

Mi madre enciende **velas** por la noche.

¡Vamos a intentarlo juntos!





Observa la siguiente palabra homógrafa:

**nada**

Dirígete a un compañero o una compañera y di la palabra en voz baja.

¿Tiene la palabra dos significados distintos?

Se ven igual y suenan igual  
**pero** tienen un significado diferente.

**nada:** ninguna cosa (sust.)

**nada:** del verbo nadar, mover el cuerpo en el agua  
(verbo)

Vamos a identificar el significado de algunas palabras de acuerdo al contexto de la oración:

Me aburrí por la tarde porque no tenía **nada** que hacer.

Ponte de pie si crees que la respuesta es  
*ninguna cosa.*

Permanece sentado si crees que la respuesta es  
*mover el cuerpo en el agua.*

La respuesta es *ninguna cosa*.

Me aburrí por la tarde porque  
no tenía **nada** que hacer.

¡Ahora inténtalo tú!



Lee la siguiente oración:

**Sal a comprar la comida, por favor.**

Identifica la palabra homógrafa en la oración de arriba.  
Escribe la oración y encierra la palabra homógrafa en un círculo.



1. Escribe el significado de la palabra homógrafa usado en la oración.
2. Escribe una oración usando la misma palabra homógrafa, pero con un significado diferente.

# Respuesta



## Palabra homógrafa = **sal**

1. **sal** = del verbo salir
2. Las oraciones pueden variar, pero cada oración debe incluir un uso diferente de la palabra **sal**.

# Poesía

**Grado 5 Lección 1:**  
"El granizo" de Amado Nervo



# Introducción



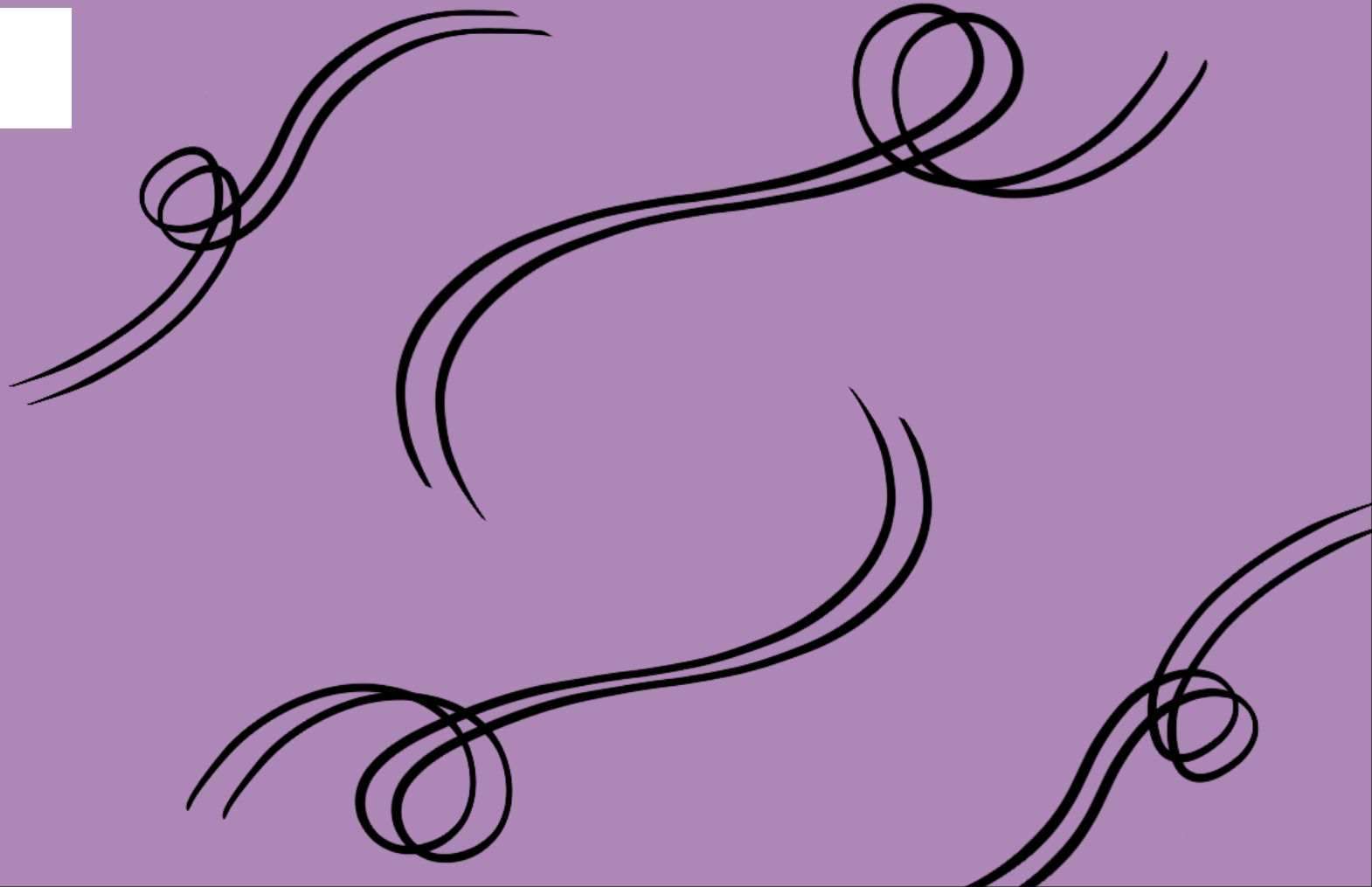
La mayoría de los poemas se escriben desde los puntos de vista de la primera persona o tercera persona. Los poetas normalmente escriben en primera persona para expresar sus sentimientos alrededor de un tema de una manera más directa y para contarnos lo que han vivido, lo que ven o lo que sueñan.

Hoy leeremos un poema que está escrito en primera persona pero cuyo narrador no es el poeta. Es decir, la voz narrativa del poema no es la del poeta Amado Nervo sino la de otro narrador.

Lean “El granizo” de Amado Nervo.  
El poema se encuentra en el sitio web de los  
componentes digitales de este programa.



# Lectura



¿Cómo sabemos que la voz narrativa no es la de un hombre, o la del poeta que escribe, Amado Nervo? El poeta ha escrito este poema imaginando que él mismo es el granizo porque dice: “Yo caigo del cielo”. El poeta no está hablando de sí mismo.

¡Tin, tin, tin, tin! **Yo** caigo del cielo, en insensato  
redoble, al campo y todos los céspedes **maltrato**.  
¡Tin, tin! ¡Muy buenas tardes, mi hermana la pradera!  
Poeta, buenas tardes, ¡ábreme tu vidriera!  
**Soy** diáfano y geométrico, **tengo** esmalte y blancura  
tan finos y suaves como una dentadura,  
y en un derroche de ópalos blancos **me multiplico**.

Desde la primera línea sabemos que el poeta escribe como si él mismo fuera el granizo que cae del cielo y que maltrata el césped. El poeta utiliza la primera persona “Yo” y los verbos conjugados en primera persona singular: *caigo, maltrato, soy, tengo, me multiplico.*

¿Cómo se describe a sí mismo el granizo?

¿A quién le habla el granizo en las primeras líneas?

¿Cómo se describe a sí mismo el granizo?

*El granizo dice que es diáfano y geométrico, que es blanco como una dentadura.*

¿A quién le habla el granizo en las primeras líneas?

*El granizo le habla a su hermana la pradera y al poeta.*

¿Qué otros recursos literarios usa el poeta en “El granizo”? Analicemos un poco más los versos del poema. Recuerden que en las fábulas hemos encontrado personajes de animales que hablan y que se comportan como personas.

¿Cómo se llama este recurso literario?

El granizo es un fenómeno natural como la lluvia o la nieve, pero el poeta le ha dado vida y voz. Esto se llama **personificación**. La personificación es cuando los escritores dan características humanas a cosas o animales. Por eso el poeta escribe como si él fuera el granizo y utiliza la primera persona para expresarse.

Vuelvan a leer “El granizo” de Amado Nervo.  
El poema se encuentra en el sitio web de los  
componentes digitales de este programa.



Luego de leer el poema, vuelvan a mirar las primeras palabras de la primera línea. Las mismas palabras que podemos ver se repiten a lo largo del poema. ¿Por qué el poeta escribe *tin, tin, tin tin*?

Tin, tin, tin, tin es el sonido que hace el granizo cuando cae al piso o cuando toca algún objeto. El poeta ha querido usar otro recurso literario para dar más efecto a su poema. ¿Cómo se llama este recurso literario sonoro?

Este recurso literario sonoro se llama **onomatopeya**. La onomatopeya se utiliza para imitar los sonidos de cosas o animales.

¿Qué otros ejemplos de onomatopeya conocen?

Este recurso literario sonoro se llama **onomatopeya**. La onomatopeya se utiliza para imitar los sonidos de cosas o animales.

¿Qué otros ejemplos de onomatopeya conocen?

*el tic tac del reloj; el sonido que hace el cerdo, oink, oink; el sonido para expresar alivio, uf; expresión de que alguien dice cosas sin sentido, bla, bla, bla; para expresar un estornudo, achís*

¿Qué dice el poeta que hace ese sonido? Busquen el verso en el poema que responda a la pregunta.

¿Qué dice el poeta que hace ese sonido? Busquen el verso en el poema que responda a la pregunta.

*El sonido del granizo cuando cae y choca contra algún objeto hace tin como campanitas de cristal. En el poema: Tin, tin, tin, tin, mi torre es la nube ideal: ¡oye mis campanitas de límpido cristal!*

¿Qué otro recurso sonoro conocemos en la poesía que es más común encontrar?

Es común encontrar **rima** en poemas o canciones porque es un recurso literario que le da ritmo y belleza a los temas. ¿Qué ejemplos de rima pueden encontrar en este poema? Busquen palabras que riman dentro de los versos.



Es común encontrar **rima** en poemas o canciones porque es un recurso literario que le da ritmo y belleza a los temas.

¿Qué ejemplos de rima pueden encontrar en este poema?  
Busquen palabras que riman dentro de los versos.

*insensato, maltrato; pradera, vidriera; blancura, dentadura*

¿Qué dice el granizo que es insensato?

¿Qué dice el granizo que es insensato?

*Las respuestas variarán pero deben incluir que el poeta quiere transmitir que el granizo no es como la nieve ni como el agua, que son más suaves al caer. El poeta quiere que sepamos que el granizo cuando cae golpea y hace mucho ruido, por eso es insensato.*

¿En qué versos podemos encontrar una palabra que describe la personalidad del granizo?

¿En qué versos podemos encontrar una palabra que describe la personalidad del granizo?

*El granizo dice que es un loco de atar en estos versos:*

La nieve es triste, el agua turbulenta;  
yo sin Ventura, soy un loco de atar, ¡tin, tin, tin, tin!

¿Pueden encontrar otros ejemplos de **personificación** en este poema?

¿Pueden encontrar otros ejemplos de **personificación** en este poema?

*la pradera hermana; la linfa canta; el copo cruje*

# Conclusión





Hemos visto cómo el poeta ha creado un poema en el que el granizo habla como si fuera una persona y se dirige a la pradera como si esta fuera su hermana.

¿Por qué piensan que el poeta usó la **personificación** para escribir este poema?

¿Y quién es el **narrador** en este texto?

Respuesta



El poeta usó la personificación porque quiso escribir este poema como si él fuera el granizo para transmitir su fuerza. El poeta le dio al granizo cualidades humanas, como una personalidad, cuando nos dice que es insensato o loco de atar. La personificación le da al poema más fuerza y significado. El granizo es el narrador y, al serlo, deja de ser un fenómeno natural anónimo para convertirse en un personaje dentro del escenario de una gran obra que es la naturaleza.

## El granizo

Amado Nervo

¡Tin, tin, tin, tin! Yo caigo del cielo, en insensato redoble, al campo y todos los céspedes maltrato.

¡Tin, tin! ¡Muy buenas tardes, mi hermana la pradera!

Poeta, buenas tardes, ¡ábreme tu vidriera!

Soy diáfano y geométrico, tengo esmalte y blancura tan finos y suaves como una dentadura, y en un derroche de ópalos blancos me multiplico.

¡La linfa canta, el copo cruje, yo... yo repico!

Tin, tin, tin, tin, mi torre es la nube ideal:

¡oye mis campanitas de límpido cristal!

La nieve es triste, el agua turbulenta; yo sin Ventura, soy un loco de atar, ¡tin, tin, tin, tin!

...¿Censuras? No por cierto, no merezco censuras;

las tardes calurosas por mí tienen frescuras,

yo lucho con el hálito del verano

yo soy bello...

Yo golpeo cuando caigo, ¡soy el granizo hermano!

